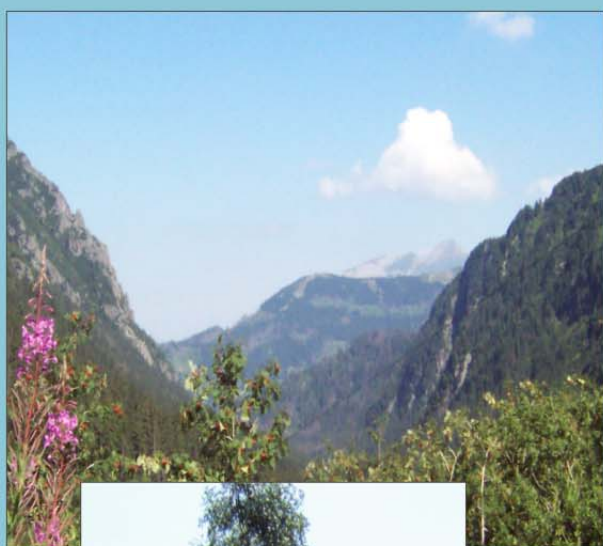




URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE



# OCHRONA ŚRODOWISKA

W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM

W LATACH 2010 - 2011

INFORMACJE I OPRACOWANIA  
STATYSTYCZNE

ROK VII

KRAKÓW 2012



URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE

---

# OCHRONA ŚRODOWISKA W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM w LATACH 2010-2011

ROK VII

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

---

KRAKÓW 2012



## PRZEDMOWA

„Ochrona środowiska w województwie małopolskim w latach 2010-2011” jest siódmą z kolei edycją publikacji, wydawanej co dwa lata przez Urząd Statystyczny w Krakowie, poświęconą tematyce ochrony środowiska w regionie. Opracowanie ma na celu przedstawienie wielostronnych aspektów działalności człowieka w środowisku naturalnym.

Podstawowym źródłem prezentowanych danych jest sprawozdawczość GUS. Ponadto, w publikacji wykorzystano dane ze sprawozdawczości resortowej oraz instytucji zajmujących się ekologią, działających na terenie województwa małopolskiego.

Opracowanie składa się z uwag metodycznych, części analitycznej oraz części tabelarycznej. Uwagi metodyczne, poprzedzające komentarz analityczny, zawierają wyjaśnienia zasad i metod grupowania danych oraz podstawowe pojęcia i definicje. W części zawierającej wyniki badań przedstawiono stan środowiska w województwie w ostatnim okresie oraz zmiany, jakie zaszły w ostatnich latach w dziedzinach, takich jak m.in.: wykorzystanie i ochrona powierzchni ziemi, gospodarka wodna i ściekowa, zanieczyszczenie i ochrona powietrza, odpady, ekonomiczne aspekty ochrony środowiska. W części tabelarycznej dane zgrupowano w 6 działach tematycznych charakteryzujących składniki środowiska, czynniki zagrożeń oraz działalność na rzecz ochrony środowiska.

Dla zobrazowania zachodzących zmian oraz umożliwienia porównań, dane dla województwa małopolskiego zaprezentowano w retrospekcji od 2000 r. oraz na tle kraju i ościennych województw. Wybrane informacje za 2011 r. przedstawiono w ujęciu przestrzennym według podregionów, powiatów i gmin.

Wyrażam nadzieję, że publikacja będzie cennym i interesującym źródłem informacji o zasobach środowiska naturalnego regionu i przyczyni się do jego kompleksowej ochrony.

Dyrektor  
Urzędu Statystycznego w Krakowie

  
dr Krzysztof Jakóbiak

## **PREFACE**

*“Environmental protection in Małopolskie voivodship, 2010-2011” is the next, seventh edition of the publication with the ecological subject matter published every two years by the Statistical Office in Kraków. The elaboration is aimed at a presentation of the many-sided aspects of the human activities concerning the natural environment.*

*The main source of presented data are the CSO reports. Moreover, data from resort reports and institutions dealing with ecology in the Małopolskie voivodship were also used.*

*The elaboration consists of methodological notes, descriptive part and analytical part. The methodological notes preceding the analytical part contain explanation of principles and methods of data grouping as well as main definitions. In the part containing results of surveys, the state of the environment in the voivodship in last period was depicted as well as changes that occurred in last 10 years in fields such as: use and protection of land, water and waste water management, pollution and protection of air, waste, economic aspects of environment protection. In the tabular part, data were grouped into 6 thematic chapters characterising components of the environment, threats as well as the activity for the purpose of the protection of the environment.*

*In order to illustrate changes and make possible comparisons, data for the voivodship were presented in retrospection from 2000 and also against a background of the country and neighbouring voivodships. Selected information for 2011 was presented in spatial layout by subregions, powiats and gminas.*

*I hope that the publication will be valuable and interesting source of information about resources of natural environment of the region and will contribute to its comprehensive protection.*

*Director*  
*of the Statistical Office in Kraków*  
  
*Krzysztof Jakóbiak Ph.D.*

*Kraków, November 2012*

## SPIS TREŚCI

	Tablica	Strona
<b>PRZEDMOWA</b> .....	x	3
<b>SPIS TABLIC I WYKRESÓW</b> .....	x	5
<b>OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH. WAŻNIEJSZE SKRÓTY</b> .....	x	15
<b>UWAGI METODYCZNE</b> .....	x	16
Źródła i zakres danych .....	x	16
Objaśnienia podstawowych pojęć .....	x	17
Pozostałe uwagi .....	x	35
<b>WYNIKI BADAŃ - SYNTEZA</b> .....	x	36
Wykorzystanie i ochrona powierzchni ziemi .....	x	36
Wykorzystanie, zanieczyszczenie i ochrona wód .....	x	37
Zanieczyszczenie i ochrona powietrza .....	x	41
Odpady .....	x	42
Ekonomiczne aspekty ochrony środowiska .....	x	43
Ochrona przyrody i różnorodności biologicznej. Lasy .....	x	45
Województwo małopolskie na tle innych województw .....	x	47
<b>TABLICE PRZEGLĄDOWE</b>		
Ważniejsze dane o stanie, zagrożeniu i ochronie środowiska (2000-2011) .....	I	50
Województwo małopolskie na tle sąsiednich województw w 2011 r. ....	II	62
Ważniejsze dane o ochronie środowiska według podregionów, powiatów i gmin w 2011 r. .	III	65
<b>SPIS TABLIC</b>		
<b>DZIAŁ I. WYKORZYSTANIE I OCHRONA POWIERZCHNI ZIEMI I GLEBY</b>		
Powierzchnia geodezyjna województwa według kierunków wykorzystania (2010, 2011) .....	1	76
Powierzchnia geodezyjna województwa według kierunków wykorzystania oraz podregionów i powiatów w 2011 r. ....	2	77
Powierzchnia geodezyjna terenów miejskich i wiejskich (2010, 2011) .....	3	79
Grunty rolne i leśne wyłączone z produkcji rolniczej i leśnej (2010, 2011) .....	4	80
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz grunty zrekultywowane i zagospodarowane (2010, 2011) .....	5	81
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji według Polskiej Klasyfikacji Działalności (2010, 2011) .....	6	82
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania oraz zrekultywowane i zagospodarowane na terenach wiejskich według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	7	83
Powierzchnia zmeliorowanych użytków rolnych i spółki wodne (2010, 2011) .....	8	85
Powierzchnia zmeliorowanych użytków rolnych oraz spółki wodne według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	9	86
Pożary upraw rolnych, łąk, rżysk, nieużytków (2010, 2011) .....	10	88
Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych oraz wapniowych w przeliczeniu na czysty składniki (2009/2010, 2010/2011) .....	11	89

	Tablica	Strona
<b>DZIAŁ II. ZASOBY, WYKORZYSTANIE, ZANIECZYSZCZENIE I OCHRONA WÓD</b>		
Zasoby eksploatacyjne wód podziemnych (2010, 2011) .....	1 (12)	90
Zasoby solanek, wód leczniczych i termalnych udokumentowane geologicznie w 2010 r. ...	2 (13)	91
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności według źródeł poboru (2010, 2011) .....	3 (14)	92
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności według źródeł poboru, podregionów i powiatów w 2011 r. ....	4 (15)	93
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności (2010, 2011) .....	5 (16)	95
Bilans gospodarowania wodą w przemyśle (2010, 2011) .....	6 (17)	96
Gospodarowanie wodą w przemyśle według Polskiej Klasyfikacji Działalności w 2011 r. ....	7 (18)	97
Gospodarowanie wodą w zakładach według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	8 (19)	100
Wody z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych i wody zasolone oraz ich wykorzystanie (2010, 2011) .....	9 (20)	102
Melioracje podstawowe (2010, 2011) .....	10 (21)	103
Melioracje podstawowe według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	11 (22)	104
Powierzchnia nawadniana, pobór wody do nawodnień według wybranych podregionów, powiatów i gmin w 2011 r. ....	12 (23)	106
Urządzenia i eksploatacja wodociągów i kanalizacji (2010, 2011) .....	13 (24)	108
Urządzenia i eksploatacja wodociągów według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	14 (25)	109
Urządzenia i eksploatacja kanalizacji według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	15 (26)	111
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi (2010, 2011) .....	16 (27)	113
Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	17 (28)	114
Miasta o dużej skali zagrożenia ściekami w 2011 r. ....	18 (29)	116
Ścieki przemysłowe odprowadzone do wód lub do ziemi według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	19 (30)	117
Ścieki przemysłowe wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	20 (31)	119
Ścieki przemysłowe oczyszczane i nieoczyszczane według Polskiej Klasyfikacji Działalności w 2011 r. ....	21 (32)	121
Jednostki odprowadzające ścieki według miejsca odprowadzania oraz wyposażenia w oczyszczalnie ścieków (2010, 2011) .....	22 (33)	125
Oczyszczalnie ścieków (2010, 2011) .....	23 (34)	126
Oczyszczalnie ścieków komunalnych (2010, 2011) .....	24 (35)	127
Oczyszczalnie ścieków komunalnych według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	25 (36)	128
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych (2010, 2011) .....	26 (37)	130
Podczyszczalnie ścieków przemysłowych (2009, 2010) .....	27 (38)	131
Osady z oczyszczalni ścieków przemysłowych i komunalnych w 2011 r. ....	28 (39)	132
Ładunki zanieczyszczeń w ściekach przemysłowych i komunalnych odprowadzonych do wód lub do ziemi (2010, 2011) .....	29 (40)	133
Jakość wody z wodociągów dostarczanej ludności do spożycia (2010, 2011) .....	30 (41)	134

	Tablica	Strona
<b>DZIAŁ III. ZANIECZYSZCZENIE I OCHRONA POWIETRZA</b>		
Zakłady szczególnie uciążliwe emitujące zanieczyszczenia powietrza (2010, 2011) .....	1 (42)	135
Zakłady szczególnie uciążliwe emitujące zanieczyszczenia powietrza według wielkości emisji (2010, 2011) .....	2 (43)	136
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza według stopnia redukcji wytworzonych zanieczyszczeń w 2011 r. ....	3 (44)	137
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych (2010, 2011) .....	4 (45)	138
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych według rodzajów substancji (2010, 2011) .....	5 (46)	139
Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	6 (47)	141
Emitory na terenie zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza według wielkości emisji (2010, 2011) .....	7 (48)	143
Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powietrza w zakładach szczególnie uciążliwych (2010, 2011) .....	8 (49)	144
Zanieczyszczenia zatrzymane i zneutralizowane w urządzeniach oczyszczających (2010, 2011) .....	9 (50)	145
Zanieczyszczenia zatrzymane i zneutralizowane w urządzeniach oczyszczających według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	10 (51)	146
Miasta o dużej skali zagrożenia środowiska emisją zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w 2011 r. ....	11 (52)	148
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza według Polskiej Klasyfikacji Działalności w 2011 r. ....	12 (53)	149
<b>DZIAŁ IV. OCHRONA PRZYRODY I RÓŻNORODNOŚCI BIOLOGICZNEJ</b>		
Obszary prawnie chronione (2010, 2011) .....	1 (54)	152
Powierzchnia obszarów prawnie chronionych i liczba pomników przyrody według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	2 (55)	153
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	3 (56)	155
Parki narodowe w 2011 r. ....	4 (57)	157
Parki krajobrazowe w 2011 r. ....	5 (58)	158
Rezerваты przyrody w 2011 r. ....	6 (59)	159
Indywidualne formy ochrony przyrody w 2011 r. ....	7 (60)	160
Pomniki przyrody (2010, 2011) .....	8 (61)	161
Stan liczebny ważniejszych zwierząt chronionych (2010, 2011) .....	9 (62)	162
Ważniejsze zwierzęta łowne (2011, 2012) .....	10 (63)	163
Odstrzał ważniejszych zwierząt łownych (2010/2011, 2011/2012) .....	11 (64)	164
Tereny zieleni ogólnodostępnej i osiedlowej w miastach i na wsi (2010, 2011) .....	12 (65)	165
Tereny zieleni w wybranych miastach w 2011 r. ....	13 (66)	166
Powierzchnia gruntów leśnych (2010, 2011) .....	14 (67)	168
Powierzchnia gruntów leśnych według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	15 (68)	169



	Tablica	Strona
Powierzchnia lasów w Zarządzie Lasów Państwowych Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Krakowie według wieku i składu gatunkowego drzewostanów (2010, 2011) .....	16 (69)	171
Zasoby drzewne na pniu w Zarządzie Lasów Państwowych Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Krakowie według wieku i składu gatunkowego drzewostanów (2010, 2011) .....	17 (70)	172
Powierzchnia i kategorie lasów ochronnych (2010, 2011) .....	18 (71)	171
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane (2010, 2011) .....	19 (72)	174
Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrzewień (2010, 2011) .....	20 (73)	175
Pożary lasów według przyczyn powstania (2010, 2011) .....	21 (74)	176
Parki i ogrody historyczne (2010, 2011) .....	22 (75)	177
<b>DZIAŁ V. ODPADY</b>		
Odpady wytworzone i nagromadzone oraz tereny ich składowania (2010, 2011) .....	1 (76)	178
Odpady wytworzone i dotychczas składowane według źródeł powstawania w 2011 r. ....	2 (77)	179
Odpady wytworzone według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	3 (78)	185
Odpady dotychczas składowane oraz tereny ich składowania według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	4 (79)	187
Miasta o dużej skali zagrożenia środowiska odpadami w 2011 r. ....	5 (80)	189
Odpady wytworzone, dotychczas składowane oraz tereny ich składowania według Polskiej Klasyfikacji Działalności w 2011 r. ....	6 (81)	190
Recykling odpadów opakowaniowych w 2010 r. ....	7 (82)	195
Odpady komunalne i nieczystości ciekłe (2010, 2011) .....	8 (83)	196
Odpady komunalne zebrane selektywnie (2010, 2011) .....	9 (84)	197
Odpady komunalne stałe zebrane i unieszkodliwione według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	10 (85)	198
Nieczystości ciekłe wywiezione według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	11 (86)	200
Składowiska kontrolowane odpadów komunalnych oraz dzikie wysypiska (2010, 2011) .....	12 (87)	202
<b>DZIAŁ VI. EKONOMICZNE ASPEKTY OCHRONY ŚRODOWISKA</b>		
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według kierunków inwestowania (ceny bieżące) [2010, 2011] .....	1 (88)	203
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska według kierunków inwestowania, podregionów i powiatów w 2011 r. (ceny bieżące) .....	2 (89)	208
Nakłady na środki trwałe służące gospodarce wodnej według kierunków inwestowania, podregionów i powiatów w 2011 r. (ceny bieżące) .....	3 (90)	210
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według źródeł finansowania (ceny bieżące) [2010, 2011] .....	4 (91)	212
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska i gospodarce wodnej według źródeł finansowania i kierunków inwestowania w 2011 r. (ceny bieżące) .....	5 (92)	213
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska według źródeł finansowania, podregionów i powiatów w 2011 r. (ceny bieżące) .....	6 (93)	215
Nakłady na środki trwałe służące gospodarce wodnej według źródeł finansowania, podregionów i powiatów w 2011 r. (ceny bieżące) .....	7 (94)	217

	Tablica	Strona
Nakłady na środki trwałe służące ochronie środowiska według kierunków inwestowania i rodzajów inwestycji (ceny bieżące) [2010, 2011] .....	8 (95)	219
Wybrane efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2010, 2011) .....	9 (96)	221
Wybrane efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji ochrony środowiska według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	10 (97)	214
Wybrane efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekazania do użytku inwestycji gospodarki wodnej według podregionów i powiatów w 2011 r. ....	11 (98)	226
Nakłady inwestycyjne na ochronę środowiska i gospodarkę wodną na wsi (2010, 2011) .....	12 (99)	228
Efekty rzeczowe inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej na wsi (2010, 2011) ..	13 (100)	229
Stan wyposażenia wsi w niektóre urządzenia i obiekty ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2010, 2011) .....	14 (101)	230
Oplaty za korzystanie ze środowiska i inne wpływy na ochronę środowiska i gospodarkę wodną i ich redystrybucja (2010, 2011) .....	15 (102)	231
Wpływy na ochronę środowiska i gospodarkę wodną z tytułu kar (2010, 2011) .....	16 (103)	232
Redystrybucja wpływów z tytułu kar na ochronę środowiska i gospodarkę wodną (2010, 2011) .....	17 (104)	233
Gospodarowanie Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2010, 2011) .....	18 (105)	234
Kierunki finansowania Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (2010, 2011) .....	19 (106)	235
Gospodarowanie powiatowymi środkami ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2010, 2011) .....	20 (107)	236
Gospodarowanie gminnymi środkami ochrony środowiska i gospodarki wodnej (2010, 2011) .....	21 (108)	237
Gromadzenie środków pieniężnych z tytułu ochrony gruntów rolnych i leśnych (d. Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych) [2010, 2011] .....	22 (109)	238
Bilans i wykorzystanie środków pieniężnych z tytułu ochrony gruntów rolnych i leśnych (d. Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych) [2010, 2011] .....	23 (110)	239

**W wersji angielskiej: przedmowa, spis treści, tablice**

**CONTENTS**

	<i>Table</i>	<i>Page</i>
<b>PREFACE</b> .....	x	3
<b>LIST OF TABLES AND GRAPHS</b> .....	x	5
<b>SYMBOLS. MAJOR ABBREVIATIONS</b> .....	x	15
<b>METHODOLOGICAL NOTES</b> .....	x	16
<i>Source and scope of data</i> .....	x	16
<i>Main definitions</i> .....	x	17
<i>Other notes</i> .....	x	35
<b>RESULTS OF SURVEYS - SYNTHESIS</b> .....	x	36
<i>Use and protection of land</i> .....	x	36
<i>Use, pollution and protection of waters</i> .....	x	37
<i>Pollution and protection of air</i> .....	x	41
<i>Wastes</i> .....	x	42
<i>Economic aspects of environmental protection</i> .....	x	43
<i>Protection of nature and landscape. Forests</i> .....	x	45
<i>Małopolskie voivodship and other voivodships</i> .....	x	47
<b>REVIEW TABLES</b> .....		
<i>Major data on state, hazard and protection of environment (2000-2011)</i> .....	I	50
<i>Małopolskie voivodship and neighbouring voivodships in 2011</i> .....	II	62
<i>Major data on environmental protection by subregions, powiats and gminas in 2011</i> .....	III	65
<b>LIST OF TABLES</b>		
<b>CHAPTER I. USE AND PROTECTION OF LAND AND SOIL</b>		
<i>Geodesic area of the voivodship by directions of use (2010, 2011)</i> .....	1	76
<i>Geodesic area of the voivodship by directions of use and by subregions and powiats in 2010</i> .....	2	77
<i>Geodesic area of urban and rural areas (2010, 2011)</i> .....	3	79
<i>Agricultural land designated for non-agricultural purposes and forest land designated for non-forest purposes (2010, 2011)</i> .....	4	80
<i>Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land (2010, 2011)</i> .....	5	81
<i>Devastated and degraded land requiring reclamation by the Polish Classification of Activities (2010, 2011)</i> .....	6	82
<i>Devastated and degraded land requiring reclamation and management as well as reclaimed and managed land on rural areas by subregions and powiats in 2011</i> .....	7	83
<i>Area of reclaimed agricultural land and water companies (2010, 2011)</i> .....	8	85
<i>Area of reclaimed agricultural land and water companies by subregions and powiats in 2011</i> .....	9	86
<i>Fires of agricultural crops, meadows, stubbles, wasteland (2010, 2011)</i> .....	10	88
<i>Consumption of mineral or chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient (2009/2010, 2010/2011)</i> .....	11	89

	Table	Page
<b>CHAPTER II. RESOURCES, USE, POLLUTION AND PROTECTION OF WATERS</b>		
<i>Exploitable underground water resources (2010, 2011)</i> .....	1 (12)	90
<i>Geologically documented resources of therapeutic water in 2010</i> .....	2 (13)	91
<i>Water withdrawal for needs of the national economy and population by sources of withdrawal (2010, 2011)</i> .....	3 (14)	92
<i>Water withdrawal for needs of the national economy and population by sources of withdrawal, subregions and powiats in 2011</i> .....	4 (15)	93
<i>Water withdrawal for needs of the national economy and population (2010, 2011)</i> .....	5 (16)	95
<i>Balance water management in industry (2010, 2011)</i> .....	6 (17)	96
<i>Water management in industry by the Polish Classification of Activities in 2011</i> .....	7 (18)	97
<i>Water management in plants by subregions and powiats in 2011</i> .....	8 (19)	100
<i>Waters from mine drainage and building constructions and saline waters and their use (2010, 2011)</i> .....	9 (20)	102
<i>Primary melioration (2010, 2011)</i> .....	10 (21)	103
<i>Primary melioration by subregions and powiats in 2011</i> .....	11 (22)	104
<i>Irrigated area, water withdrawal for irrigation by selected subregions, powiats and gminas in 2011</i> .....	12 (23)	106
<i>Exploitation of water-line and sewerage systems (2010, 2011)</i> .....	13 (24)	108
<i>Exploitation of water-line system by subregions and powiats in 2011</i> .....	14 (25)	109
<i>Exploitation of sewerage system by subregions and powiats in 2011</i> .....	15 (26)	111
<i>Industrial and municipal wastewater discharged into waters or into the ground (2010, 2011)</i>	16 (27)	113
<i>Industrial and municipal wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground by subregions and powiats in 2011</i> .....	17 (28)	114
<i>Cities with high wastewater threat in 2011</i> .....	18 (29)	116
<i>Industrial wastewater discharged into waters or into the ground by subregions and powiats in 2011</i> .....	19 (30)	117
<i>Industrial wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground by subregions and powiats in 2011</i> .....	20 (31)	119
<i>Treated and untreated industrial wastewater by the Polish Classification of Activities in 2011</i> .....	21 (32)	121
<i>Entities discharging waste water by place of discharge and wastewater treatment plants possessed (2010, 2011)</i> .....	22 (33)	125
<i>Wastewater treatment plants (2010, 2011)</i> .....	23 (34)	126
<i>Municipal wastewater treatment plants (2010, 2011)</i> .....	24 (35)	127
<i>Municipal wastewater treatment plants by subregions and powiats in 2011</i> .....	25 (36)	128
<i>Industrial wastewater treatment plants (2010, 2011)</i> .....	26 (37)	130
<i>Industrial wastewater pretreatment plants (2009, 2010)</i> .....	27 (38)	131
<i>Sewage sludge from industrial and municipal wastewater treatment plants in 2011</i> .....	28 (39)	132
<i>Pollutant load in industrial and municipal wastewater discharged into waters or into the ground (2010, 2011)</i> .....	29 (40)	133
<i>Quality of water from waterworks supplied to the population for consumption (2010, 2011)</i> .	30 (41)	134

	Table	Page
<b>CHAPTER III. POLLUTION AND PROTECTION OF AIR</b>		
<i>Plants especially noxious emitting air pollutants (2010, 2011)</i> .....	1 (42)	135
<i>Plants especially noxious emitting air pollutants by the size of particulates emission (2010, 2011)</i> .....	2 (43)	136
<i>Plants especially noxious to air purity by reduction degree of generated pollutants in 2011</i> ..	3 (44)	137
<i>Air pollutants emission from plants especially noxious (2010, 2011)</i> .....	4 (45)	138
<i>Air pollutants emission from plants especially noxious by types of substances (2010, 2011)</i>	5 (46)	139
<i>Air pollutants emission from plants especially noxious by subregions and powiats in 2011</i> ..	6 (47)	141
<i>Emission sources in plants especially noxious to air purity by emission size (2010, 2011)</i> ...	7 (48)	143
<i>Air pollution reduction systems in plants especially noxious (2010, 2011)</i> .....	8 (49)	144
<i>Pollutants retained and neutralized in cleaning devices (2010, 2011)</i> .....	9 (50)	145
<i>Pollutants retained and neutralized in cleaning devices by subregions and powiats in 2011</i>	10 (51)	146
<i>Cities with high environmental threat of air pollutants emission from plants especially noxious in 2011</i> .....	11 (52)	148
<i>Emission and reduction of industrial air pollutants by the Polish Classification of Activities in 2011</i> .....	12 (53)	149
<b>CHAPTER IV. NATURE AND BIODIVERSITY PROTECTION</b>		
<i>Legally protected areas (2010, 2011)</i> .....	1 (54)	152
<i>Legally protected areas and monuments of nature by subregions and powiats in 2011</i> .....	2 (55)	143
<i>Legally protected areas possessing unique environmental value by subregions and powiats in 2011</i> .....	3 (56)	155
<i>National parks in 2011</i> .....	4 (57)	157
<i>Landscape parks in 2011</i> .....	5 (58)	158
<i>Nature reserves in 2011</i> .....	6 (59)	159
<i>Individual forms of nature protection in 2011</i> .....	7 (60)	160
<i>Monuments of nature (2010, 2011)</i> .....	8 (61)	161
<i>State of population of major animals protected (2010, 2011)</i> .....	9 (62)	162
<i>Major beasts of the chase (2011, 2012)</i> .....	10 (63)	163
<i>Shot of the main beasts of the chase (2010/2011, 2011/2012)</i> .....	11 (64)	164
<i>Generally accessible and estate area green belts in cities and villages (2010, 2011)</i> .....	12 (65)	165
<i>Green areas in selected cities in 2011</i> .....	13 (66)	166
<i>Forest land (2010, 2011)</i> .....	14 (67)	168
<i>Forest land by subregions and powiats in 2011</i> .....	15 (68)	169
<i>Forest area managed by State Forests by age and species of tree stands of structure Regional Directorate of State Forests in Kraków</i> .....	16 (69)	171
<i>Growing stock of standing wood managed by State Forests by age and species structure of tree stands of Regional Directorate of State Forests in Kraków</i> .....	17 (70)	172
<i>Protective forest area and categories (2010, 2011)</i> .....	18 (71)	173
<i>Renewals, afforestations and other forest breeding work (2010, 2011)</i> .....	19 (72)	174
<i>Trees and shrubs outside the forest and removals (2010, 2011)</i> .....	20 (73)	175

	Table	Page
<i>Forest fires by causes (2010, 2011)</i> .....	21 (74)	176
<i>Parks and historical gardens (2010, 2011)</i> .....	22 (75)	177
<b>CHAPTER V. WASTES</b>		
<i>Generated and landfilled waste and their storage yards (2010, 2011)</i> .....	1 (76)	178
<i>Waste generated and landfilled up to now by origin in 2011</i> .....	2 (77)	179
<i>Waste generated by subregions and powiats in 2011</i> .....	3 (78)	185
<i>Waste accumulated up to now and their landfill sites according to subregions and powiats in 2011</i> .....	4 (79)	187
<i>Cities with high environmental threat of waste in 2011</i> .....	5 (80)	189
<i>Waste generated and landfilled up to now as well as their landfill sites by the Polish Classification of Activities in 2011</i> .....	6 (81)	190
<i>Recycling of packaging waste in 2010</i> .....	7 (82)	195
<i>Municipal waste and liquid waste (2010, 2011)</i> .....	8 (83)	196
<i>Municipal waste selectively collected (2010, 2011)</i> .....	9 (84)	197
<i>Solid municipal waste collected and treated by subregions and powiats in 2011</i> .....	10 (85)	198
<i>Liquid waste removed by subregions and powiats in 2011</i> .....	11 (86)	200
<i>Controlled landfill sites of municipal waste and wild landfills (2010, 2011)</i> .....	12 (87)	202
<b>CHAPTER VI. ECONOMIC ASPECTS OF ENVIRONMENTAL PROTECTION</b>		
<i>Outlays on fixed assets in environmental protection and water management by directions of investing (current prices) [2010, 2011]</i> .....	1 (88)	203
<i>Outlays on fixed assets in environmental protection by directions of investing, subregions and powiats in 2011 (current prices)</i> .....	2 (89)	208
<i>Outlays on fixed assets in water management by directions of investing, subregions and powiats in 2011 (current prices)</i> .....	3 (90)	210
<i>Outlays on fixed assets in environmental protection and water management by sources of financing (current prices) [2010, 2011]</i> .....	4 (91)	212
<i>Outlays on fixed assets in environmental protection and water management by sources of financing and directions of investing in 2011 (current prices)</i> .....	5 (92)	213
<i>Outlays on fixed assets in environmental protection by sources of financing, subregions and powiats in 2011 (current prices)</i> .....	6 (93)	215
<i>Outlays on fixed assets in water management by sources of financing, subregions and powiats in 2011 (current prices)</i> .....	7 (94)	217
<i>Outlays on fixed assets in environmental protection by directions of investing and types of investments (current prices) [2010, 2011]</i> .....	8 (95)	219
<i>Selected tangible effects of investments in environmental protection and water management (2010, 2011)</i> .....	9 (96)	221
<i>Selected tangible effects of investments in environmental protection by subregions and powiats in 2011</i> .....	10 (97)	224
<i>Selected tangible effects of investments in water management by subregions and powiats in 2011</i> .....	11 (98)	226

	Table	Page
<i>Investment outlays on environmental protection and water management in villages (2010, 2011) .....</i>	12 (99)	228
<i>Tangible effects of environmental protection and water management in villages (2010, 2011)</i>	13 (100)	229
<i>Equipment of villages with some appliances and facilities of environmental protection and water management (2010, 2011) .....</i>	14 (101)	230
<i>Payments for use of natural environment and other receipts for environmental protection and water management and their redistribution (2010, 2011) .....</i>	15 (102)	231
<i>Receipts for environmental protection and water management due to fees (2010, 2011) .....</i>	16 (103)	232
<i>Redistribution of receipts due to fines for environmental protection and water management (2010, 2011) .....</i>	17 (104)	233
<i>Management of Voivodship Environmental Protection and Water Management Fund (2010, 2011) .....</i>	18 (105)	234
<i>Financing directions of Voivodship Environmental Protection and Water Management Fund (2010, 2011) .....</i>	19 (106)	235
<i>Management of powiat environmental protection and water management funds (2010, 2011) .....</i>	20 (107)	236
<i>Management of gmina environmental protection and water management funds (2010, 2011) .....</i>	21 (108)	237
<i>Accumulation of money of the agricultural and forest land protection (Former Agricultural Land Protection Fund) [2010, 2011] .....</i>	22 (109)	238
<i>Balance and use of money from the agricultural and forest land protection (Former Agricultural Land Protection Fund) [2010, 2011] .....</i>	23 (110)	239

***In English version: preface, contents, tables***

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH

Kreska	(-)	- zjawisko nie wystąpiło
Zero:	(0)	- zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5
	(0,0)	- zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05
Kropka	(.)	- zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych
Znak	x	- wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe
„W tym”		- oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY

MW·h	= megawatogodzina	dam <sup>3</sup>	= dekametr sześcienny
hm <sup>3</sup>	= hektometr sześcienny	PKD	= Polska Klasyfikacja Działalności



## UWAGI METODYCZNE

### Źródła i zakres danych

Publikacja zawiera statystyczną charakterystykę problemów zagrożenia i ochrony środowiska oraz gospodarki wodnej w województwie małopolskim. Zakres prezentowanych danych odpowiada aktualnemu stanowi prawnemu w tej dziedzinie.

Podstawowe źródło danych stanowią badania statystyczne GUS oparte głównie na sprawozdawczości rocznej. Materiał uzupełniający stanowiły dane ze sprawozdawczości Ministerstw: Środowiska; Rolnictwa i Rozwoju Wsi; Zdrowia oraz z wewnętrznych systemów informacyjnych i źródeł administracyjnych Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych; Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska; Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii; Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej.

Ponadto wykorzystane zostały informacje Biura Urządzenia Lasu i Geodezji Leśnej; Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego w Krakowie; Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie; Państwowego Instytutu Geologicznego; Agencji Nieruchomości Rolnych; Zarządu Głównego Polskiego Związku Łowieckiego; Narodowego Instytutu Dziedzictwa; Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej; Instytutu Badawczego Leśnictwa; Inspekcji Ochrony Środowiska.

Zakres prezentowanych wyników badań statystycznych i zasileń z wyżej wymienionych źródeł pozasprawozdawczych dotyczy w szczególności:

- stanu i zmian w wykorzystaniu powierzchni ziemi,
- stanu i zmian zasobów leśnych,
- zasobów, wykorzystania oraz zanieczyszczenia i ochrony wód; stanu czystości rzek,
- zanieczyszczeń i ochrony powietrza,
- ochrony przyrody, krajobrazu i różnorodności biologicznej,
- odpadów przemysłowych i komunalnych (w tym niebezpiecznych),
- ekonomicznych aspektów ochrony środowiska (nakładów i efektów rzeczowych inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej; opłat, kar i funduszy ekologicznych).

W opracowaniu zastosowano prezentacje danych według podregionów, powiatów, gmin oraz miast o dużej skali zagrożenia środowiska. W publikacji podano także informacje w podziale na sekcje i podsekcje zgodnie z obowiązującą **Polską Klasyfikacją Działalności - PKD 2007** - opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2004.

Dla niektórych tematów uwzględniono agregację danych specyficznych klasyfikacji i delimitacji, np. jednostek organizacyjnych leśnictwa, obiektów i obszarów o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chronionych.

## Objaśnienia podstawowych pojęć

### WYKORZYSTANIE I OCHRONA POWIERZCHNI ZIEMI I GLEBY

Dane o powierzchni województwa małopolskiego podane zostały na podstawie wykazów według stanu w dniu 1 I 2011 r., uzyskanych z Państwowego Rejestru Granic i Powierzchni Jednostek Podziału Terytorialnego Państwa; rejestr prowadzony jest w Głównym Urzędzie Geodezji i Kartografii.

Informacje o **stanie geodezyjnym i kierunkach wykorzystania powierzchni województwa** ujmowane są według form władania i grup rejestrowych w oparciu o ewidencję gruntów wprowadzoną rozporządzeniem Ministra Rozwoju Regionalnego i Budownictwa z dnia 29 III 2001 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. Nr 38, poz. 454).

**Ewidencja gruntów** wprowadziła od 2002 r. zmiany polegające głównie na włączeniu do użytków rolnych: gruntów rolnych zabudowanych (poprzednio ujmowanych w pozycji grunty zabudowane i zurbanizowane), gruntów pod stawami (ujmowanych w pozycji wody śródlądowe stojące) oraz rowów (które stanowiły odrębną pozycję).

Informacje o **gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne** dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (jednolity tekst, Dz. U. 2004, Nr 121, poz. 1266, z późniejszymi zmianami), która chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I-III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV-VI wytworzone z gleb organicznych. Do 2008 r. - zgodnie z art. 12 ust. 15 ustawy, rada gminy mogła podjąć uchwałę o objęciu ochroną na jej obszarze również gruntów rolnych zaliczonych do klas bonitacyjnych IV, IV<sup>a</sup> i IV<sup>b</sup> wytworzonych z gleb pochodzenia mineralnego. Od 2009 r. przepisów ustawy nie stosuje się do gruntów rolnych, stanowiących użytki rolne, położonych w granicach administracyjnych miast. Dane nie uwzględniają ubytku gruntów rolnych nie związanego ze zmianą właściciela np. ubytku tych gruntów w ramach rozwoju budownictwa indywidualnego na gruntach własnych gospodarstw rolnych.

**Ochrona gruntów rolnych i leśnych** polega na:

- ograniczeniu przeznaczania ich na cele nierolnicze lub nieleśne,
- zapobieganiu procesom degradacji i dewastacji gruntów rolnych i leśnych oraz szkodom w produkcji rolniczej lub leśnej oraz w drzewostanach powstających wskutek działalności nierolniczej lub nieleśnej,
- zapobieganiu procesom degradacji i dewastacji gruntów rolnych oraz szkodom w produkcji rolniczej, powstającym wskutek działalności nierolniczej i ruchów masowych ziemi,
- rekultywacji i zagospodarowaniu gruntów na cele rolnicze,
- zachowaniu torfowisk i oczek wodnych jako naturalnych zbiorników wodnych,
- przywracaniu i poprawianiu wartości użytkowej gruntom, które utraciły charakter gruntów leśnych wskutek działalności nieleśnej, a także na zapobieganiu obniżania produktywności gruntów leśnych.

**Klasy bonitacyjne użytków rolnych** określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolniczej: klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI - najniższą.

Dane o **gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania** dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz

gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane). Zostały one zaewidencjonowane w oparciu o kryteria i zasady określone w odpowiednich ustawach o ochronie gruntów rolnych i leśnych.

**Rekultywacja gruntów** polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowaniu stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg. Grunty zrehabilitowane podlegają zagospodarowaniu czyli rolnictwu, leśnictwu lub innemu rodzajowi użytkowania.

**Melioracje wodne szczegółowe** obejmują: ciekły wodne naturalne i sztuczne odwadniające i nawadniające, groble na obszarach nawadnianych, drenowania, deszczownie wraz z pompami przENOŚnymi, stawy rybne i inne podobne urządzenia.

Melioracje scharakteryzowano powierzchnią zmeliorowanych gruntów oraz łąk i pastwisk zagospodarowanych według rodzajów melioracji szczegółowych.

## ZASOBY, WYKORZYSTANIE, ZANIECZYSZCZENIE I OCHRONA WÓD

**Zasoby eksploatacyjne wód podziemnych** to część zasobów, które z uwzględnieniem zasad ich ochrony i warunków technicznych mogą być pobierane z określonego poziomu wodonośnego bez naruszania równowagi hydrogeologicznej.

**Za zasoby wód leczniczych udokumentowanych geologicznie** uznano zasoby udokumentowane zgodnie z przepisami „Prawa geologicznego i górniczego” (Dz. U. 2011, Nr 163, poz. 981) i zatwierdzone przez Ministra Środowiska.

Informacje o **poborze wody** dotyczą:

- 1) w pozycji „**na cele produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem łowiectwem i rybactwem)**” - jednostek organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam<sup>3</sup> i więcej wody podziemnej albo 20 dam<sup>3</sup> i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam<sup>3</sup> i więcej ścieków. Dane o poborze wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności nie obejmują wód pochodzących z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych odprowadzonych do odbiornika bez wykorzystania;
- 2) w pozycji „**nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz napełnianie i uzupełnianie stawów rybnych**” - jednostek organizacyjnych rolnictwa, leśnictwa i rybactwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
- 3) w pozycji „**eksploatacja sieci wodociągowej**” - wszystkich jednostek nadzorujących pracę sieci wodociągowej (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy, itp.).

Dane o **długości sieci wodociągowej** dotyczą przewodów ulicznych (tzw. sieci rozdzielczej) bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów.

Dane o **długości sieci kanalizacyjnej**, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

Dane o **ściekach przemysłowych** dotyczą ścieków odprowadzonych z jednostek określonych w pkt 1, które według Polskiej Klasyfikacji Działalności zostały ujęte w „**Przemysle**” obejmującym sekcje „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, jak również w pozostałych sekcjach, których udział w ilości odprowadzanych ścieków jest niewielki. Do tych samych jednostek odnoszą się dane o poborze wód i wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków.

Jako **ścieki przemysłowe wymagające oczyszczenia** przyjęto wody odprowadzone siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód lub do ziemi albo do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych i chłodniczymi), z innych jednostek oraz gospodarstw domowych.

**Wody chłodnicze** są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

**Za wody chłodnicze niewymagające oczyszczenia** uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód wydzielonym dla nich systemem kanalizacji i nie następuje mieszanie ich z innymi ściekami wymagającymi oczyszczenia,
- ładunki zanieczyszczeń w wodach chłodniczych (po procesie produkcyjnym) nie są większe od ładunków zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura określona w pozwoleniu wodno-prawnym dla wód chłodniczych odprowadzanych do:
  - jezior i ich dopływów nie przekracza  $+26^{\circ}\text{C}$  albo naturalnej temperatury wody w przypadku gdy jest ona wyższa niż  $+26^{\circ}\text{C}$ ,
  - pozostałych wód, z wyjątkiem morza terytorialnego, nie przekracza  $+35^{\circ}\text{C}$ .

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz o podwyższonym usuwaniu biogenów i odprowadzonych do wód lub do ziemi.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odtłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

**Chemiczne oczyszczanie ścieków** polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizację metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym, itp.

**Biologiczne oczyszczanie ścieków** następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

**Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach** następuje w oczyszczalniach ścieków o wysoko efektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

**Kilkustopniowe oczyszczanie ścieków**, np. oczyszczanie ścieków mechaniczne i biologiczne lub mechaniczno-chemiczno-biologiczne zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

**Ścieki bytowe** są to ścieki z budynków mieszkalnych, zamieszkania zbiorowego oraz użyteczności publicznej, powstające w wyniku ludzkiego metabolizmu lub funkcjonowania gospodarstw domowych oraz ścieki o zbliżonym składzie pochodzące z tych budynków.

**Ścieki komunalne** to ścieki bytowe lub mieszanina ścieków bytowych ze ściekami przemysłowymi albo wodami opadowymi lub roztopowymi, odprowadzane urządzeniami służącymi do realizacji zadań własnych gminy w zakresie kanalizacji i oczyszczania ścieków komunalnych.

Dane o **ściekach komunalnych** obejmują ścieki odprowadzone siecią kanalizacyjną przez jednostki będące w gestii przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych, dla których organem założycielskim jest wojewoda (lub będących pod zarządem samorządów terytorialnych) oraz wszystkich jednostek nadzorujących pracę zbiorowego odprowadzania ścieków przez sieć kanalizacyjną (w tym również spółdzielni mieszkaniowych, spółek wodnych, zakładów usług wodnych, zakładów pracy itd.). Ścieki te przed odprowadzeniem do odbiornika powinny być w całości poddane procesom oczyszczania, stąd w statystyce zostały ujęte jako **ścieki wymagające oczyszczenia**. Dane te nie obejmują wód opadowych i infiltracyjnych odprowadzanych siecią kanalizacyjną.

Od 2010 r. zmieniono metodologię badania ilości **ścieków komunalnych** odprowadzonych siecią kanalizacyjną, dlatego dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ścieków** dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone do oczyszczalni siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności zarówno oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych lub oczyszczających ścieki wyłącznie dowożone (czyli oczyszczalni nie pracujących na sieci kanalizacyjnej).

Dane o **ściekach oczyszczanych odprowadzonych kanalizacją** obejmują ścieki oczyszczane w oczyszczalniach mechanicznych, mechaniczno-biologicznych oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów.

Przez **osady ściekowe** rozumie się pochodzące z oczyszczalni ścieków osady z komór fermentacyjnych oraz innych instalacji służących do oczyszczania ścieków. Ilość i skład osadów uzależnione są od sposobu i stopnia oczyszczania ścieków.

Za **wykorzystanie osadów do celów rolniczych** uważa się zastosowanie osadów ściekowych do uprawy wszystkich płodów rolnych wprowadzanych do obrotu handlowego, włączając w to uprawy przeznaczone do produkcji pasz.

**Unieszkodliwianie osadów ściekowych** polega na ich usuwaniu lub ograniczeniu uciążliwości poprzez spalanie, pirolizę (odgazowanie), utlenianie na mokro, neutralizację chemiczną, chlorowanie lub inne metody, których efektem jest zmniejszenie lub likwidacja uciążliwości osadów.

Przez **osady ściekowe nagromadzone** należy rozumieć osady nagromadzone na terenie oczyszczalni na składowiskach, poletkach, lagunach i w stawach osadowych, w okresie sprawozdawczym i w latach poprzednich.

**Ładunek zanieczyszczeń w ściekach** to masa zanieczyszczeń zawartych w ściekach odprowadzona w jednostce czasu, równa iloczynowi natężenia przepływu ścieków i stężenia zanieczyszczeń.

Biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT<sub>5</sub>) jest to ilość tlenu zużyta w ciągu 5 dni w procesie biochemicznego utleniania substancji (głównie organicznych) zawartych w ściekach, przy użyciu żywych bakterii i enzymów pozakomórkowych. Pięciodniowe dlatego, że procesy mineralizacji najbardziej intensywnie przebiegają w ciągu pierwszych 5 dni.

**Chemiczne zapotrzebowanie tlenu** (ChZT) jest to ilość tlenu pobrana w procesie chemicznego utleniania ścieków.

**Zawiesiny** w ściekach to nierozpuszczone, zawieszane substancje i materiały o różnym stopniu rozdrobnienia.

Informacje o **ocenie sanitarnej wodociągów oraz jakości wody** pobieranej z tych urządzeń prezentuje się zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2007 r. Nr 61, poz. 417, z późniejszymi zmianami) oraz Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2010 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 72, poz. 466).

Kontrola wodociągów przeprowadzana jest w reprezentatywnych punktach charakterystycznych dla danego wodociągu, uzgodnionych między odpowiednią powiatową stacją sanitarno-epidemiologiczną a zarządcą wodociągu. Wodociągi pogrupowano według wydajności dobowej. Na podstawie wyników analiz fizyczno-chemicznych i badań bakteriologicznych wyróżnia się dwie kategorie urządzeń - dostarczających wodę dobrą (tj. odpowiadającą wymaganiom sanitarnym) i dostarczających wodę złą (tj. nieodpowiadającą wymaganiom sanitarnym).

## ZANIECZYSZCZENIE I OCHRONA POWIETRZA

Przez **zanieczyszczenie powietrza** rozumie się wprowadzanie przez człowieka, bezpośrednio lub pośrednio, do powietrza substancji stałych, ciekłych lub gazowych w takich ilościach, które mogą zagrażać zdrowiu człowieka, ujemnie wpływać na klimat, przyrodę żywą, glebę lub wodę, a także spowodować inne szkody w środowisku.

Przez **źródło emisji zanieczyszczeń powietrza** należy rozumieć miejsce, w którym następuje wprowadzenie (wyemitowanie) do powietrza substancji zanieczyszczających. Źródłami zanieczyszczeń są: zakłady energetyczne (elektrownie i elektrociepłownie), zakłady przemysłowe, kotłownie komunalne, paleniska indywidualne (domowe), środki transportu, źródła wtórne powstałe w wyniku wydalania oraz utylizacji ścieków i odpadów (np. hałdy lub wysypiska), rolnictwo (np. rozsiewanie nawozów sztucznych czy stosowanie środków ochrony roślin), a także przemiany i reakcje chemiczne zachodzące w zanieczyszczonej atmosferze oraz źródła naturalne (np. pożary lasów, burze pyłowe, pyły kosmiczne).

Informacje o źródłach i wielkości **emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza** oraz o stanie **wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń** dotyczą jednostek określanych jako **zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza** ustalonych przez Ministra Ochrony Środowiska i Zasobów Naturalnych na podstawie określonej wysokości opłat wniesionych w 1986 r. za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według stawek określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 stycznia 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40 z późniejszymi zmianami). Ustalona zbiorowość podanych jednostek utrzymywana jest corocznie co zapewnia m.in. porównywalność wyników badań, może być powiększona jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o emisji z **zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza** dotyczą zanieczyszczeń wprowadzonych w sposób zorganizowany (tzn. z wszelkiego rodzaju urządzeń technologicznych i ogrzewczych za pośrednictwem emitorów - kominów, wyrzutni wentylacyjnych) lub w sposób niezorganizowany (z hałd, składowisk, w toku przeładunku substancji sypkich lub lotnych, z hal produkcyjnych itp.).

**Wielkość emisji zanieczyszczeń pyłowych** dotyczy ilości zanieczyszczeń pyłowych odprowadzonych przez dany zakład do atmosfery w ciągu roku i obejmuje poszczególne rodzaje tych zanieczyszczeń, tj. pyły ze spalania paliw, cementowo-wapiennicze i materiałów ogniotrwałych, krzemowe, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowe, sadzę i pozostałe. Dane dotyczące pyłów pozostałych obejmują pyły pozostałe ujęte pod pozycją 54 Załącznika do rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 14 października 2008 r. w sprawie opłat za korzystanie ze środowiska (Dz. U. Nr 196, poz. 1217) oraz szczególnie niebezpieczne zanieczyszczenia pyłowe takie jak chrom, rtęć, ołów, kadm i inne ujęte imiennie w w/w akcie prawnym.

**Wielkość emisji zanieczyszczeń gazowych** dotyczy ilości zanieczyszczeń gazowych odprowadzonych przez jednostkę sprawozdawczą do atmosfery w ciągu roku i obejmuje następujące rodzaje zanieczyszczeń: dwutlenek siarki, tlenki azotu, tlenek węgla, dwutlenek węgla, węglowodory i inne emitowane przez dany zakład zanieczyszczenia gazowe (bez dwutlenku węgla), określone w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 14 grudnia 2008 r. w sprawie opłat za korzystanie ze środowiska (Dz. U. Nr 196, poz. 1217).

Wielkość emisji zanieczyszczeń pyłowych, a także dwutlenku siarki określana jest zazwyczaj metodami pomiarowymi, a w przypadku braku urządzeń pomiarowych dokonuje się oszacowania wielkości emisji. Wielkości emisji pozostałych rodzajów zanieczyszczeń gazowych opierają się przeważnie na ustaleniach szacunkowych. Dotyczy to m.in. danych o wielkości emisji **dwutlenku węgla (CO<sub>2</sub>)**. Ze względu na to, że wielkość emisji CO<sub>2</sub> charakteryzuje się dużymi bezwzględными wartościami, **wskaźnik dotyczący stopnia redukcji zanieczyszczeń gazowych** został wyliczony **bez uwzględnienia emisji dwutlenku węgla**.

**Ochrona powietrza** polega na zapewnieniu jak najlepszej jego jakości, w szczególności przez utrzymanie poziomów substancji w powietrzu poniżej dopuszczalnych dla nich poziomów lub co najmniej na tych poziomach oraz przez zmniejszenie poziomów substancji w powietrzu co najmniej do dopuszczalnych, gdy nie są one dotrzymane. Źródła zanieczyszczeń są obowiązane prawnie do stosowania metod, technologii i środków technicznych chroniących powietrze przed zanieczyszczeniem.

Dane o **ilości zatrzymanych i zneutralizowanych zanieczyszczeń** pyłowych oraz gazowych (według rodzajów) obrazują rozmiary zanieczyszczeń zredukowanych w urządzeniach do ochrony powietrza zainstalowanych w zakładach uznanych za szczególnie uciążliwe dla atmosfery.

**Skuteczność** działania urządzeń oczyszczających, określona jako **stopień redukcji zanieczyszczeń**, jest wielkością charakterystyczną dla urządzeń i wskazuje jaki procent całkowitej ilości danego zanieczyszczenia wprowadzonego do urządzenia został przez to urządzenie zatrzymany. Wskaźnik ten wyraża się procentowym stosunkiem ilości zanieczyszczenia zatrzymanego do całej ilości zanieczyszczenia wytworzonego, tj. zatrzymanego i wyemitowanego. Wartość tego wskaźnika może wahać się od 0 do 100%. Im bliższa jest 100%, tym większy jest potencjał ochrony danego źródła zanieczyszczeń.

## OCHRONA PRZYRODY I RÓŻNORODNOŚCI BIOLOGICZNEJ

**Ochrona przyrody** polega na zachowaniu, zrównoważonym użytkowaniu oraz odnawianiu zasobów, tworów i składników przyrody:

- dziko występujących roślin, zwierząt i grzybów;
- roślin, zwierząt i grzybów objętych ochroną gatunkową;
- zwierząt prowadzących wędrowny tryb życia; siedlisk przyrodniczych;
- siedlisk zagrożonych wyginięciem, rzadkich i chronionych gatunków roślin, zwierząt i grzybów; tworów przyrody żywej i nieożywionej oraz kopalnych szczątków roślin i zwierząt;
- krajobrazu;
- zieleni w miastach i wsiach;
- zadrzewień.

**Różnorodność biologiczna** (bioróżnorodność) - to zróżnicowanie wszystkich żywych organizmów występujących w ekosystemach w obrębie gatunku i między gatunkami oraz zróżnicowanie ekosystemów.

**Ochrona krajobrazowa** oznacza zachowanie cech charakterystycznych danego krajobrazu.

**Ochrona ścisła** oznacza całkowite i trwałe zaniechanie bezpośredniej ingerencji człowieka w stan ekosystemów, tworów i składników przyrody oraz w przebieg procesów przyrodniczych na obszarach objętych ochroną, a w przypadku gatunków - całoroczną ochronę należących do nich osobników i stadiów ich rozwoju.

**Ochrona częściowa** oznacza ochronę gatunków roślin, zwierząt i grzybów dopuszczającą możliwość redukcji liczebności populacji oraz pozyskiwania osobników tych gatunków lub ich części.

**Otulina** to strefa ochronna granicząca z formą ochrony przyrody i wyznaczona indywidualnie dla formy ochrony przyrody w celu zabezpieczenia przed zagrożeniami zewnętrznymi wynikającymi z działalności człowieka.

**Formami ochrony przyrody** według ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (tekst jednolity, Dz. U. 2009 Nr 151, poz. 1220 z późniejszymi zmianami) są:

- parki narodowe;
- rezerваты przyrody;
- parki krajobrazowe;
- obszary chronionego krajobrazu;
- obszary Natura 2000;
- pomniki przyrody;



- stanowiska dokumentacyjne;
- użytki ekologiczne;
- zespoły przyrodniczo-krajobrazowe;
- ochrona gatunkowa roślin, zwierząt i grzybów.

Formy te tworzone są w drodze rozporządzenia Rady Ministrów, zarządzenia regionalnego dyrektora ochrony środowiska, uchwały sejmiku województwa lub rady gminy.

**Park narodowy** obejmuje obszar wyróżniający się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, społecznymi, kulturowymi i edukacyjnymi, o powierzchni nie mniejszej niż 1000 ha, na którym ochronie podlega cała przyroda oraz walory krajobrazowe. Park narodowy tworzy się w celu zachowania różnorodności biologicznej, zasobów, tworów i składników przyrody nieożywionej i walorów krajobrazowych, przywrócenia właściwego stanu zasobów i składników przyrody oraz odtworzenia zniekształconych siedlisk: przyrodniczych, roślin, zwierząt lub grzybów.

Utworzenie parku narodowego, zmiana jego granic lub likwidacja następuje w drodze rozporządzenia Rady Ministrów. Nadzór nad parkami narodowymi sprawuje minister właściwy do spraw środowiska.

**Rezerwat przyrody** obejmuje obszary zachowane w stanie naturalnym lub mało zmienionym, ekosystemy, ostoje i siedliska przyrodnicze, a także siedliska roślin, siedliska zwierząt i siedliska grzybów oraz twory i składniki przyrody nieożywionej, wyróżniające się szczególnymi wartościami przyrodniczymi, naukowymi, kulturowymi lub walorami krajobrazowymi.

Uznanie obszaru za rezerwat następuje w drodze aktu prawnego miejscowego w formie zarządzenia regionalnego dyrektora ochrony środowiska.

W zależności od przyjętego celu ochrony wyróżnia się rezerваты: faunistyczne, florystyczne, leśne, krajobrazowe, torfowiskowe, łąkowe, wodne, przyrody nieożywionej, stepowe i słonoroślowe.

**Rezerwat faunistyczny** to obszar obejmujący stanowiska rzadkich lub osobliwych gatunków zwierząt lub ich grup: ssaków (żubra, łoś, bobr), ptaków (miejsca lęgowe, gniazdowania i odpoczynku różnych gatunków), gadów (np. żółwia błotnego), mięczaków (rzadko występujących gatunków ślimaków), owadów.

**Rezerwat florystyczny** to obszar obejmujący stanowiska gatunków roślin lub ich grup: krzewów i roślin zielonych, stanowiska gatunków endemicznych i reliktowych.

**Rezerwat przyrody nieożywionej** to obszar obejmujący odkrywki geologiczne, miejsca występowania zjawisk krasowych, charakterystyczne profile glebowe, przykłady erozji, ślady dawnego kopalnictwa.

**Rezerwat krajobrazowy** to obszar obejmujący charakterystyczne, przewodnie krajobrazy poszczególnych regionów o cechach naturalnych, często z zabytkami historycznymi i kultury materialnej.

Rezerwat przyrody może uzyskać status o znaczeniu międzynarodowym, określony odpowiednimi konwencjami międzynarodowymi lub uchwałami organizacji międzynarodowych. W drodze porozumienia z sąsiednimi państwami mogą być wyznaczane przygraniczne obszary cenne przyrodniczo, w celu ich wspólnej ochrony.

**Park krajobrazowy** obejmuje obszar chroniony ze względu na wartości przyrodnicze, historyczne i kulturowe oraz walory krajobrazowe w celu zachowania, popularyzacji tych wartości w warunkach zrównoważonego rozwoju.

Utworzenie parku krajobrazowego lub powiększenie jego obszaru następuje w drodze uchwały sejmiku województwa.

**Obszar chronionego krajobrazu** obejmuje tereny chronione ze względu na wyróżniający się krajobraz o zróżnicowanych ekosystemach, wartościowe ze względu na możliwość zaspokajania potrzeb związanych z turystyką i wypoczynkiem lub pełnioną funkcją korytarzy ekologicznych.

Wyznaczenie obszaru chronionego krajobrazu następuje w drodze uchwały sejmiku województwa.

**Europejska Sieć Ekologiczna Natura 2000** jest systemem ochrony zagrożonych składników różnorodności biologicznej kontynentu europejskiego, wdrażanym na terytorium wszystkich państw członkowskich Unii Europejskiej.

**Pomnikami przyrody** są pojedyncze twory przyrody żywej i nieożywionej lub ich skupiska o szczególnej wartości przyrodniczej, naukowej, kulturowej, historycznej lub krajobrazowej oraz odznaczające się indywidualnymi cechami, wyróżniającymi je wśród innych tworów, okazałych rozmiarów drzewa, krzewy gatunków rodzimych lub obcych, źródła, wodospady, wywierzyska, skałki, jary, głazy narzutowe oraz jaskinie. Ustanowienie pomnika przyrody następuje w drodze uchwały rady gminy.

**Stanowiskami dokumentacyjnymi** są niewyodrębniające się na powierzchni lub możliwe do wyodrębnienia, ważne pod względem naukowym i dydaktycznym, miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub tworów mineralnych, jaskinie lub schroniska podskalne wraz z namuliskami oraz fragmenty eksploatowanych lub nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych. Stanowiskami dokumentacyjnymi mogą być także miejsca występowania kopalnych szczątków roślin lub zwierząt.

Ustanowienie stanowiska dokumentacyjnego następuje w drodze uchwały rady gminy.

**Użytkami ekologicznymi** są zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów mających znaczenie dla zachowania różnorodności biologicznej - naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne oczka wodne, kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nieużytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce, siedliska przyrodnicze oraz stanowiska rzadkich lub chronionych gatunków roślin, zwierząt i grzybów, ich ostoje oraz miejsca rozmnażania lub miejsca sezonowego przebywania. Ustanowienie użytku ekologicznego następuje w drodze uchwały rady gminy.

**Zespołami przyrodniczo-krajobrazowymi** są fragmenty krajobrazu naturalnego i kulturowego zasługujące na ochronę ze względu na ich walory widokowe lub estetyczne.

Ustanowienie zespołu przyrodniczo-krajobrazowego następuje w drodze uchwały rady gminy.

**Stan liczebny ważniejszych zwierząt chronionych** wyrażony w przedziałach liczbowych został uśredniony. Ze względu m.in. na migracje oraz skryty tryb życia dzikich zwierząt, przedmiotowe dane należy traktować jako szacunkową wielkość populacji danego gatunku. Wyjątek stanowi żubr, dla którego od 1947 roku prowadzona jest w Polsce „Księga Rodowodowa Żubrów”. Znajduje się w niej imienny spis wszystkich żubrów żyjących w hodowli oraz liczebność żubrów żyjących na wolności.

**Ochrona gatunkowa roślin, zwierząt i grzybów** ma na celu zapewnienie przetrwania i właściwego stanu ochrony dziko występujących roślin, zwierząt i grzybów oraz ich siedlisk, gatunków rzadko występujących, endemicznych, podatnych na zagrożenia i zagrożonych wyginięciem oraz objętych ochroną na podstawie umów międzynarodowych, a także zachowanie różnorodności gatunkowej i genetycznej.

Ochronę gatunkową roślin i zwierząt wprowadza się w drodze rozporządzenia ministra właściwego do spraw środowiska w porozumieniu z ministrem właściwym do spraw rolnictwa. Rozporządzenie to określa listę

gatunków objętych ochroną, sposoby wykonywania ochrony oraz stosowane ograniczenia, zakazy i nakazy przewidziane odpowiednimi przepisami.

Decyzje dotyczące ochrony gatunkowej mogą być podjęte także w drodze rozporządzenia wojewody.

**Tereny zieleni** to tereny wraz z infrastrukturą techniczną i budynkami funkcjonalnie z nimi związanymi, pokryte roślinnością, znajdujące się w granicach wsi o zwartej zabudowie lub miast, pełniące funkcje estetyczne, rekreacyjne, zdrowotne lub osłonowe, a w szczególności parki, zieleńce, promenady, bulwary, ogrody botaniczne, zoologiczne, jordanowskie i zabytkowe, a także zieleń towarzyszącą ulicom, placom, zabytkowym fortyfikacjom, budynkom, składowiskom, lotniskom oraz obiektom kolejowym i przemysłowym.

**Parki spacerowo-wypoczynkowe** są to tereny zieleni z roślinnością wysoką i niską o powierzchni co najmniej 2 ha, urządzone i konserwowane z przeznaczeniem na cele wypoczynkowe ludności, wyposażone w drogi, aleje spacerowe, ławki, place zabaw, itp. Do powierzchni parków wliczane są również wody znajdujące się na terenie tych obiektów (np. stawy) oraz tereny sportów wodnych, otwartych kąpielisk, boisk, placów gier itp., o ile są dostępne do użytku powszechnego.

Do kategorii **zieleńce** zaliczono obiekty o powierzchni poniżej 2 ha, w których funkcji dominuje wypoczynek (np. występują alejki z ławkami, place zabaw, itp.). Do tej kategorii obiektów należy zaliczyć również zieleń przy budynkach użyteczności publicznej (o ile udostępniona jest do użytku powszechnego), pomnikach, itp., bulwary i promenady oraz tereny sportów wodnych, otwartych kąpielisk, boisk, placów gier itp., o ile udostępniona jest do użytku powszechnego. Zieleńce mogą tworzyć kompozycje zieleni niskiej (trawniki, kwietniki) towarzyszące obiektom architektonicznym oraz tworzyć kompozycje zieleni miejskiej o charakterze parkowym, z elementami nasadzeń drzew i krzewów.

Przez **zieleń uliczną** rozumie się pasy zieleni (drzewa i krzewy lub ich skupiska wraz z pozostałymi składnikami szaty roślinnej) wzdłuż dróg, ulic, ciągów komunikacji miejskiej itp.

**Tereny zieleni osiedlowej** występują przy zabudowie mieszkaniowej, pełnią funkcję wypoczynkową, izolacyjną i estetyczną.

Do **powierzchni gruntów leśnych w rozumieniu ustawy o lasach** (Dz. U z 1991 r. Nr 101, poz. 444 z późniejszymi zmianami), zalicza się grunty:

- o zwartej powierzchni co najmniej 0,10 ha pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona), lub przejściowo jej pozbawione (powierzchnia niezalesiona). Są to grunty przeznaczone do produkcji lub stanowiące rezerwy przyrody, wchodzące w skład parków narodowych lub wpisane do rejestrów zabytków. Są one definiowane określeniem „**powierzchnia lasów**”,
- związane z gospodarką leśną, zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna itp.

**Powierzchnia zalesiona** obejmuje grunty pokryte uprawami, młodnikami i starszymi drzewostanami oraz plantacjami: topoli, nasiennymi i drzew szybko rosnących.

**Powierzchnia niezalesiona** obejmuje grunty:

- znajdujące się w produkcji ubocznej (np. plantacje choinek, poletka łowieckie);
- przejściowo pozbawione drzewostanu i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach, tj. zręby, halizny, płazowiny;
- przewidziane do objęcia ochroną prawną (np. śródleśne oczka wodne, hale, połoniny);

- przeznaczone do wyłączenia z produkcji grunty leśne wylesione (np. zalewiska i zapadliska na obszarze szkód górniczych).

**Zręby** są to grunty leśne pozbawione drzewostanu w okresie ostatnich 2 lat.

**Halizny** to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie 1,0), przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

**Plazowiny** są to grunty leśne pokryte drzewostanem II klasy wieku (21-40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie (z wyjątkiem klasy odnowienia i do odnowienia).

**Przestoje** są to drzewa od II klasy wieku wzwyż na gruntach leśnych niezalesionych i w uprawach nie zaliczane do składu gatunkowego oraz drzewa powyżej II klasy wieku rozmieszczone pojedynczo lub grupami w drzewostanach i przeznaczone do usunięcia.

**Drzewostany w klasie odnowienia** są to drzewostany rębne i przeszlórębne podlegające jednocześnie użytkowaniu i odnowieniu, w których co najmniej 50% powierzchni (w przypadku rębni złożonych - 30%) zostało odnowione naturalnie lub sztucznie oraz drzewostany młodszych klas wieku wymagające przebudowy za pomocą rębni złożonych ze względu na złe efekty produkcyjne.

**Drzewostany w klasie do odnowienia** obejmują drzewostany rębne i przeszlórębne użytkowane rębniami złożonymi, które wymagają uprzedniego odnowienia jako bezwzględnego warunku kontynuacji cięć tymi rębniami.

**Grubizna** jest to drewno okrągłe wielkowymiarowe i średniowymiarowe. Drewno wielkowymiarowe jest to drewno o średnicy górnej od 14 cm (bez kory) mierzone w pojedynczych sztukach. Drewno średniowymiarowe jest to drewno o średnicy (mierzonej bez kory): górnej od 5 cm wzwyż i dolnej do 24 cm - mierzone w pojedynczych sztukach, w sztukach grupowo i stosach. Drewno małowymiarowe (drobnica) to drewno okrągłe o średnicy dolnej do 5 cm (bez kory) mierzone w sztukach grupowo lub w stosach.

**Odnowienie lasu** polega na zakładaniu młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego.

**Zalesienia** polegają na zakładaniu drzewostanów na gruntach pozostających dotychczas poza uprawą leśną (nie zaliczone do powierzchni leśnej).

Informacje o **zasobach leśnych i drzewnych na pniu** pochodzą z **wielkoobszarowej inwentaryzacji stanu lasów (WISL)** realizowanej przez Biuro Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej według nowej metodyki.

**Lasy ochronne (lasy szczególnie chronione)** to obszary leśne podlegające ochronie ze względu na spełniane funkcje. Za lasy ochronne mogą być uznane lasy, które:

- ochronią glebę przed zmywaniem lub wyjąłowieniem,
- powstrzymują usuwanie się ziemi, obrywanie się skał lub lawin,
- chronią brzegi wód przed obrywaniem się, a źródła rzek przed zasypaniem,
- ograniczają powstawanie lub rozprzestrzenianie się lotnych piasków,

- stanowią drzewostany uszkodzone na skutek działalności przemysłu,
- stanowią drzewostany nasienne lub ostoje zwierząt podlegających ochronie gatunkowej,
- mają szczególne znaczenie przyrodniczo-naukowe lub dla obronności i bezpieczeństwa Państwa,
- są położone w granicach administracyjnych miast i w odległości do 10 km od granic administracyjnych miast liczących ponad 50 tys. mieszkańców,
- w strefach ochronnych wokół sanatoriów, uzdrowisk,
- są położone w strefie górnej granicy lasów.

Dane dotyczące **parków i ogrodów historycznych** pochodzą z badań zabytkowych założeń zieleni Narodowego Instytutu Dziedzictwa. Zgodnie z Ustawą z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. 2003, Nr 162, poz. 1568 z późniejszymi zmianami) oraz rozporządzeniem Ministra Kultury z dnia 14 maja 2004 r. w sprawie prowadzenia rejestru zabytków, krajowej, wojewódzkiej i gminnej ewidencji zabytków oraz krajowego wykazu zabytków skradzionych lub wywiezionych za granicę niezgodnie z prawem (Dz. U. z 2004, Nr 124, poz. 1305), krajowa ewidencja zabytków obejmuje tylko obiekty dla których wykonano karty ewidencyjne. Obiekty nierozpoznane, zachowane częściowo itp., dla których jeszcze nie opracowano właściwej dokumentacji, pozostają aktualnie poza krajową ewidencją i mogą być ewentualnie zarejestrowane w postaci kart adresowych poza krajową ewidencją w gminnej ewidencji zabytków.

## ODPADY

**Informacje o odpadach** opracowano w oparciu o ustawę z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (tekst jednolity Dz. U. 2010, Nr 185, poz. 1243) oraz o **Katalog odpadów**, wprowadzony w życie dnia 1 stycznia 2002 r. rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września (Dz. U. 2001, Nr 112 poz. 1206). Katalog odpadów dzieli odpady w zależności od źródła ich powstawania na 20 grup. Prezentowane w dziale **dane o odpadach** dotyczą 19 grup odpadów, **nie obejmują danych o odpadach komunalnych** (grupa 20 katalogu), które badane są i prezentowane w niniejszej publikacji odrębnie.

**Dane o odpadach** dotyczą jednostek wytwarzających w ciągu roku sumarycznie powyżej 1 tys. ton odpadów z wyłączeniem odpadów komunalnych, lub posiadających 1 mln ton i więcej odpadów nagromadzonych. Zawarte w dziale informacje o odpadach (z wyłączeniem odpadów komunalnych) dotyczą ilości i rodzaju:

- odpadów wytworzonych w ciągu roku, z określeniem ilości odpadów poddanych odzyskowi, unieszkodliwionych, w tym składowanych na składowiskach (wysypiskach, hałdach w stawach osadowych) własnych i innych, unieszkodliwionych termicznie, kompostowanych oraz magazynowanych czasowo,
- odpadów dotychczas składowanych (nagromadzonych) na terenach zakładów, tj. zalegających na składowiskach (wysypiskach, hałdach, w stawach osadowych).

**Odpady** oznaczają każdą substancję lub przedmiot należący do jednej z kategorii określonych w załączniku nr 1 do Ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (tekst jednolity Dz. U. 2010, Nr 185, poz. 1243), których posiadacz pozbywa się, zamierza pozbyć się lub do ich pozbycia się jest obowiązany.

Przez **wytwórcę odpadów** rozumie się każdego, którego działalność lub bytowanie powoduje powstawanie odpadów oraz każdego, kto przeprowadza wstępne przetwarzanie, mieszanie lub inne działania powodujące zmianę charakteru lub składu tych odpadów.

Przez **odzysk odpadów** rozumie się wszelkie działania, niestwarzające zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska, polegające na wykorzystaniu odpadów w całości lub części, lub prowadzące do odzyskania z odpadów substancji, materiałów lub energii i ich wykorzystania.

**Recykling** to taki odzysk, który polega na powtórny przetwarzaniu substancji lub materiałów zawartych w odpadach w procesie produkcyjnym w celu uzyskania substancji lub materiału o przeznaczeniu pierwotnym lub o innym przeznaczeniu, w tym też recykling organiczny, z wyjątkiem odzysku energii. Dane o **opakowaniach i produktach wprowadzonych na rynek oraz o osiągniętych poziomach odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych i użytkowych** opracowano w oparciu o dane Ministerstwa Środowiska. Wymagane **poziomy odzysku i recyklingu** regulowane są rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 14 czerwca 2007 r. w sprawie rocznych poziomów odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych i użytkowych (Dz. U. 2007, Nr 109, poz. 752).

**Osiągnięty poziom recyklingu** to procentowy stosunek wielkości odpadów opakowaniowych faktycznie poddanych w roku sprawozdawczym recyklingowi do wielkości wprowadzonych na rynek odpadów opakowaniowych **podlegających obowiązkowi** recyklingu.

**Unieszkodliwianie odpadów** polega na poddaniu odpadów procesom przekształceń biologicznych, fizycznych lub chemicznych w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożenia dla życia, zdrowia ludzi lub dla środowiska. Do **procesów unieszkodliwiania odpadów** zalicza się m.in. składowanie na składowiskach, obróbkę w glebie i ziemi, retencję powierzchniową (np. umieszczanie odpadów na poletkach osadowych lub lagunach), termiczne przekształcanie odpadów.

Przez **termiczne przekształcanie** odpadów rozumie się procesy spalania odpadów przez ich utlenianie, oraz inne procesy, w tym: zgazowanie, proces plazmowy, rozkład pirolityczny, prowadzone w przeznaczonych do tego instalacjach lub urządzeniach (m.in. spalarniach odpadów) na zasadach określonych w przepisach szczegółowych.

**Składowisko odpadów** jest to obiekt budowlany przeznaczony do składowania odpadów.

Wyróżnia się trzy typy składowisk odpadów:

- składowisko odpadów niebezpiecznych,
- składowisko odpadów obojętnych,
- składowisko odpadów innych niż niebezpieczne,
- obojętne.

Przez **odpady składowane** należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

**Składowisko z instalacją odgazowywania** to takie, na którym zainstalowano urządzenia do ujmowania gazu wysypiskowego w celu jego unieszkodliwienia przez spalanie lub przetworzenie na energię (cieplną, elektryczną).

**Magazynowanie odpadów** jest to czasowe przetrzymywanie lub gromadzenie odpadów przed ich transportem, odzyskiem lub unieszkodliwianiem. Odpady przeznaczone do odzysku lub unieszkodliwiania, z wyjątkiem składowania, mogą być magazynowane, jeżeli konieczność magazynowania wynika z procesów technologicznych lub organizacyjnych i nie przekracza terminów uzasadnionych zastosowaniem tych procesów, nie dłużej jednak niż przez okres 3 lat. Odpady przeznaczone do składowania mogą być magazynowane jedynie w celu zebrania odpowiedniej ich ilości do transportu na składowisko odpadów, nie dłużej jednak niż

przez okres 1 roku. Magazynowanie może odbywać się na terenie, do którego posiadacz odpadów ma tytuł prawny. Miejsce magazynowania odpadów nie wymaga wyznaczenia w trybie przepisów o zagospodarowaniu przestrzennym.

Dane o **odpadach dotychczas składowanych (nagromadzonych)** dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

Przez **zrekultywowane tereny składowania odpadów** należy rozumieć tereny, których eksploatacja została zakończona i na których zostały przeprowadzone prace polegające na nadaniu lub przywróceniu im wartości użytkowych poprzez, m.in. właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych oraz uregulowanie stosunków wodnych.

**Odpady komunalne** są to odpady powstające w gospodarstwach domowych, a także odpady niezawierające odpadów niebezpiecznych pochodzące od innych wytwórców odpadów, które ze względu na swój charakter lub skład są podobne do odpadów powstających w gospodarstwach domowych.

Dane o **nieczystościach ciekłych** dotyczą nieczystości pochodzących z gospodarstw domowych (budynków mieszkalnych), budynków użyteczności publicznej oraz budynków jednostek prowadzących działalność gospodarczą - w przypadku gdy nie są odprowadzane siecią kanalizacyjną.

## EKONOMICZNE ASPEKTY OCHRONY ŚRODOWISKA

Informacje o **nakładach na środki trwałe służących ochronie środowiska i ich efektach rzeczowych** od 1999 r. prezentuje się zgodnie z **Polską Klasyfikacją Statystyczną Dotyczącą Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska** wprowadzoną rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 2 marca 1999 r. (Dz. U. Nr 25, poz. 218). Klasyfikacja ta opracowana została na podstawie Międzynarodowej Standardowej Statystycznej Klasyfikacji EKG/ONZ Dotyczącej Działalności i Urzędzeń Związanych z Ochroną Środowiska i Europejskiego Systemu Zbierania Informacji Ekonomicznej Dotyczącej Ochrony Środowiska (SERIEE), wdrażanego przez Unię Europejską (EUROSTAT).

Wyróżniono 9 dziedzin ochrony środowiska:

- Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu,
- Gospodarka ściekowa i ochrona wód,
- Gospodarka odpadami,
- Ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb oraz ochrona wód podziemnych i powierzchniowych,
- Zmniejszenie hałasu i wibracji,
- Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu,
- Ochrona przed promieniowaniem jonizującym,
- Działalność badawczo-rozwojowa,
- Pozostała działalność związana z ochroną środowiska.

**Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja, adaptacja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „SNA 1993”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- nabycie gruntów (w tym prawo użytkowania wieczystego gruntu),
- budynki, lokale i obiekty inżynierii lądowej i wodnej (w tym m.in.: na roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe),
- urządzenia techniczne i maszyny,
- środki transportu,
- narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie,
- inne środki trwałe, których celem jest uzyskanie efektów ochronnych lub efektów w gospodarce wodnej.

**Pozostałe nakłady**, są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

Do **inwestycji związanych z ochroną powietrza atmosferycznego i klimatu** zalicza się instalacje urządzeń oczyszczających i dezodorujących (odpylających, redukujących, unieszkodliwiających i neutralizujących zanieczyszczenia gazowe) oraz instalacje z zastosowaniem reakcji przemian chemicznych do substancji mniej uciążliwych dla środowiska wraz z kompletnym wyposażeniem i zespołem koniecznych urządzeń pomocniczych zapewniających prawidłową eksploatację instalacji oraz urządzenia i aparaturę zapewniające zmniejszenie ilości bądź stężeń powstających lub emitowanych zanieczyszczeń, zadania związane z wyposażeniem w aparaturę kontrolno-pomiarową zanieczyszczeń powietrza.

Ponadto zaliczono nowe techniki i technologie spalania paliw, modernizację kotłowni i ciepłowni w celu ograniczenia zanieczyszczeń wydanych do powietrza powstających w procesie spalania, niekonwencjonalne źródła energii (np. elektrownie wiatrowe, wykorzystanie wód geotermicznych), dostosowanie silników spalinowych do paliwa gazowego, a także budowę zespołu hydrokrakingu.

Nie ujmuje się urządzeń redukujących zanieczyszczenia, a stanowiących integralną część procesu technologicznego zapewniającą odpowiednią jakość surowców i półproduktów dla kolejnych etapów produkcji. Dotyczy to również instalowania wszelkiego rodzaju urządzeń pomocniczych niezbędnych ze względów technologicznych czy naukowych zakładu produkcyjnego.

Do **inwestycji związanych z gospodarką ściekową i ochroną wód** zalicza się urządzenia do unieszkodliwiania i oczyszczania ścieków przemysłowych, komunalnych, wód (ścieków) opadowych oraz zanieczyszczonych wód kopalnianych odprowadzanych bezpośrednio do wód powierzchniowych i do ziemi. Obejmują one oczyszczalnie ścieków lub ich elementy według technologii oczyszczania (mechanicznego, chemicznego, biologicznego i o podwyższonym stopniu usuwania biogenów, a także oczyszczalnie indywidualne przydomowe i inwestycje związane ze wstępnym oczyszczaniem ścieków), urządzenia do gospodarczego wykorzystania ścieków, do utylizacji, gromadzenia i transportu wód zasolonych, do gromadzenia ścieków, jak również wyposażanie oczyszczalni ścieków w urządzenia i aparaturę kontrolno-pomiarową w przypadkach, gdy nie są one ujęte w kosztach budowy oczyszczalni ścieków. Zakres danych obejmuje także: budowę kanalizacji sanitarnej odprowadzającej ścieki oraz wody opadowe; urządzenia do przeróbki i zagospodarowania osadów z oczyszczalni ścieków; systemy obiegowego zasilania wodą; zabezpieczenia przed przenikaniem do rzek, mórz oraz innych akwenów zanieczyszczeń powstających przy transporcie wodnym; tworzenie stref ochrony źródeł i ujęć wody.



Do **inwestycji związanych z gospodarką odpadami, ochroną i przywróceniem wartości użytkowej gleb oraz ochroną wód podziemnych i powierzchniowych** zalicza się:

- działania związane z zapobieganiem zanieczyszczeniom poprzez modyfikowanie procesów technologicznych, w tym nowe techniki i technologie mało i bezopadowe,
- zbieranie (w tym selektywne) odpadów i ich transport,
- działania związane z recyklingiem odpadów,
- urządzenia do przeróbki i zagospodarowania osadów z oczyszczalni ścieków,
- gospodarcze wykorzystanie odpadów, tj. metody i sposoby oraz urządzenia, w wyniku których następuje wyraźna redukcja ilościowa odpadów wytwarzanych bądź nagromadzonych na składowiskach, np. wykorzystanie odpadów do budowy nasypów drogowych, kolejowych, do podsadzania wyrobisk kopalnianych oraz wykorzystanie i przeróbkę odpadów przez zakłady przemysłowe,
- unieszkodliwianie odpadów, tj. metody i sposoby, w wyniku których następuje redukcja szkodliwości odpadów dla środowiska, czyli zmniejszenie ładunku zanieczyszczeń wprowadzanych z odpadami do powierzchniowych warstw ziemi, w tym budowę i urządzenie składowisk oraz stawów osadowych dla odpadów w powierzchniowych warstwach ziemi, urządzenie stref ochronnych wokół składowisk, zabiegi zabezpieczające przed pyleniem składowisk,
- rekultywację składowisk, hałd, wysypisk i stawów osadowych oraz innych terenów zdewastowanych i zdegradowanych obejmującą etap zakończonej rekultywacji biologicznej bądź przekazanie zrehabilitowanej powierzchni do zagospodarowania,
- przedsięwzięcia związane z zapobieganiem degradacji i dewastacji gleby, działanie związane z tarasowaniem i wyrównywaniem nierówności gleby, prowadzenie przeciwozyjnych nasadzeń oraz usuwanie skutków erozji,
- budowę, utrzymanie i obsługę urządzeń służących do neutralizacji zanieczyszczeń (skażeń) gleby, oczyszczania wód podziemnych, a także zapobieganie infiltracji (przenikaniu) zanieczyszczeń do gleby i wód podziemnych,
- wyposażenie w aparaturę kontrolno-pomiarową w zakresie gospodarki odpadami, ochrony gleby i wód podziemnych i powierzchniowych.

Do **inwestycji związanych z ochroną różnorodności biologicznej i krajobrazu** zalicza się:

- ochronę i odbudowę gatunków i siedlisk - rodzaje działalności związane z ochroną ekosystemów i siedlisk istotnych dla utrzymania gatunków zwierząt i roślin. Obejmuje również ochronę wartości estetycznych krajobrazu, jak również ochronę prawnie chronionych obiektów przyrodniczych,
- ochronę naturalnego i półnaturalnego krajobrazu - każda działalność związana z ochroną lasów i zadrzewień jako naturalnych elementów środowiska, obejmująca m.in. działania mające na celu zapobieganie pożarom na obszarach leśnych.

Do **inwestycji związanych ze zmniejszeniem hałasu i wibracji** zalicza się:

- urządzenia lub zakup wyposażenia, przy pomocy których uzyskuje się ogólne zmniejszenie poziomu hałasu w okolicy źródła i u „odbiorcy”,
- budowę urządzeń antyhałasowych (ekranów, barier, wałów, żywoplotów i okien dźwiękoszczelnych itp., działań zmniejszających uciążliwość hałasu drogowego, szynowego, a także powodowanego ruchem lotniczym),
- urządzenia i zakup przyrządów pomiarowych do pomiaru natężenia hałasu i wibracji (nie zalicza się zadań związanych z bhp - zmniejszenie hałasu na stanowiskach pracy).

Do **inwestycji związanych z ochroną przed promieniowaniem** jonizującym zaliczono zakup urządzeń lub wyposażenia zmniejszających skutki promieniowania jonizującego oraz przyrządów pomiarowych do mierzenia promieniowania.

W każdym kierunku inwestowania uwzględniono również **nakłady na budowę poszczególnych podsystemów monitoringowych** polegających na budowie sieci stacji kontrolno-pomiarowych i stanowisk pomiarowych, a także **nakłady na prowadzenie prac badawczo-rozwojowych i wdrożeniowych oraz na szkolenia**.

Przedsięwzięcia „**końca rury**” - nie ingerujące w proces produkcyjny (produkcja może być prowadzona bez tej inwestycji), lecz redukujące lub unieszkodliwiające zanieczyszczenia powstałe w procesie produkcji. Nakłady na tego typu przedsięwzięcia - zgodnie z metodologią zalecaną przez Biuro Statystyczne Unii Europejskiej EUROSTAT - w całości zaliczane są do nakładów na ochronę środowiska.

Przedsięwzięcia „**zintegrowane**” **zapobiegające zanieczyszczeniom** - prowadzące do zmniejszenia ilości wytwarzanych zanieczyszczeń poprzez modyfikację procesów technologicznych (wymiana lub modernizacja linii produkcyjnej, zakup dodatkowych urządzeń), co powoduje, że produkcja staje się bardziej czysta i przyjazna środowisku.

Do **inwestycji związanych z gospodarką wodną**, zalicza się:

- budowę ujęć służących do poboru wody: powierzchniowej, podziemnej i kopalnianej (również w energetyce zawodowej), łącznie z urządzeniami uzdatniającymi oraz wodną siecią magistralną i rozdzielczą (ujęcia, studnie, stacje uzdatniania, filtry, stacje pomp, doprowadzenie sieci wodociągowej - bez przyłączy do budynków i gospodarstw), budowę laboratoriów kontroli jakości wody, w tym automatycznych stacji pomiaru jakości wody,
- budowę: zbiorników retencyjnych (poza zbiornikami przeciwpożarowymi i wyrównania dobowego), stopni wodnych, żeglugowych i energetycznych oraz śluz i jazów,
- regulację rzek i zabudowę potoków,
- budowę obwałowań przeciwpowodziowych,
- budowę stacji pomp na zawałach i obszarach depresyjnych.

**Opłaty za korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian** są to kwoty pieniężne pobierane za emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów, usuwanie drzew lub krzewów oraz za pobór i korzystanie z wód, z urządzeń wodnych i wprowadzanie ścieków do wód lub ziemi, a także za wydobywanie materiałów z wód stanowiących własność Państwa. Zasady naliczania i uiszczania opłat określa ustawa Prawo Ochrony Środowiska z dnia 27 kwietnia 2001 r. (Dz. U. 2008, Nr 25, poz. 150, z późniejszymi zmianami).

**Kary za naruszenie wymagań w zakresie ochrony środowiska** są to kwoty pieniężne wymierzone za wprowadzanie do środowiska zanieczyszczeń przekraczających dopuszczalne normy i za wprowadzanie zmian w środowisku.

**Fundusze ekologiczne** są to fundusze tworzone z opłat za korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian, w tym za pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód i ziemi, opłat eksploatacyjnych i koncesyjnych wynikających z ustawy prawo geologiczne i górnicze oraz z opłat za wyłączenie gruntów rolnych i leśnych na cele nierolnicze i nieleśne, a także z kar za naruszenie wymagań

w zakresie ochrony środowiska, wydobywanie kopalin bez wymaganej koncesji lub z rażącym naruszeniem jej warunków - art. 128 prawa geologicznego i górniczego oraz innych wpływów (m.in. za żeglugę i spław oraz wydobycie kruszywa i piasku z wód, zwroty niewykorzystanych w ustalonym czasie, z prowadzonych operacji finansowych, oprocentowania pożyczek, rachunków bankowych, uzyskane pożyczki). Środki funduszków przeznaczone są na finansowanie w całości lub w części działalności związanej z ochroną środowiska i gospodarką wodną.

**Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej oraz wojewódzkie fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej** zostały utworzone z dniem 1 lipca 1989 r. na mocy ustawy z dnia 27 kwietnia 1989 r. „o zmianie ustawy o ochronie i kształtowaniu środowiska” i ustawy - „Prawo wodne” (Dz. U. Nr 26, poz. 139). Ponadto od połowy 1993 r. utworzono **gminne fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej**, a równocześnie z wdrożeniem ustawy reformującej administrację publiczną (Dz. U. 1998, Nr 133, poz. 872, z późniejszymi zmianami) utworzono **powiatowe fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej**. Przepisy prawne dotyczące funkcjonowania gminnych oraz powiatowych funduszy ochrony środowiska obowiązywały do 31 grudnia 2010 r.

**Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych** został utworzony na podstawie ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych z dnia 26 marca 1982 r. (Dz. U. Nr 11, poz. 79) i utrzymany mocą nowej ustawy z dnia 3 lutego 1995 r. (tekst jednolity Dz. U. z 2004 r. Nr 121 poz. 1266, z późniejszymi zmianami). Dochodami Funduszu są: należności i opłaty związane z wyłączeniem gruntów rolnych z produkcji, opłaty z tytułu niewykonania obowiązku zdjęcia i wykorzystania próchnicznej warstwy gleby, opłaty podwyższone za nieterminową rekultywację gruntów zdewastowanych, a także darowizny i inne dochody. Z dniem 31 grudnia 2010 r. Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych został zlikwidowany. Środki pieniężne zlikwidowanego funduszu stały się dochodami budżetów odpowiednich jednostek samorządu terytorialnego.

Fundusz dzieli się na terenowy i centralny. Środkami funduszu terenowego (80% dochodów) dysponuje samorząd województwa, a środkami funduszu centralnego, tworzonych z 20% dochodów - Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

## Pozostałe uwagi

W tablicach zawierających informacje w podziale na miasta i wieś, przez „miasta rozumie się obszar położony w granicach administracyjnych tych jednostek, przez „wieś” - pozostałe terytorium.

Dane prezentowane dla podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685, z późniejszymi zmianami).

**Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

Z dniem 1 stycznia 2010 r. Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 28 VII 2009 r. w sprawie ustalenia granic niektórych gmin i miast oraz nadania miejscowościom statusu miasta (Dz. U. 2009, Nr 120, poz. 1000) nadano status miasta w powiecie tarnowskim miejscowości Radłów.

Z dniem 1 stycznia 2011 r. Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 VII 2010 r. w sprawie ustalenia granic niektórych gmin i miast oraz nadania miejscowościom statusu miasta (Dz. U. Nr 138, poz. 929) nadano status miasta w powiecie proszowickim miejscowości Nowe Brzesko.

Dane dotyczące ludności za lata 2000-2001 obliczono (według podziału administracyjnego obowiązującego w dniu 31 XII 2002 r.) przy przyjęciu skorygowanej liczby ludności uwzględniającej wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, powiększonej o liczbę ludności gminy miejskiej Sławków (należącej w latach 2000-2001 do województwa małopolskiego).

**Dane o ludności** - do 2009 r. - zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002, a od 2010 r. w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011. Przy **przeliczaniu na 1 mieszkańca** danych według stanu w końcu roku przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku - według stanu w dniu 30 VI.

Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Niektóre informacje za ostatni rok zostały podane na podstawie danych nieostatecznych i mogą ulec zmianie w następnych edycjach publikacji.

Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się nieznacznie różnić od podanych wielkości „ogółem”.

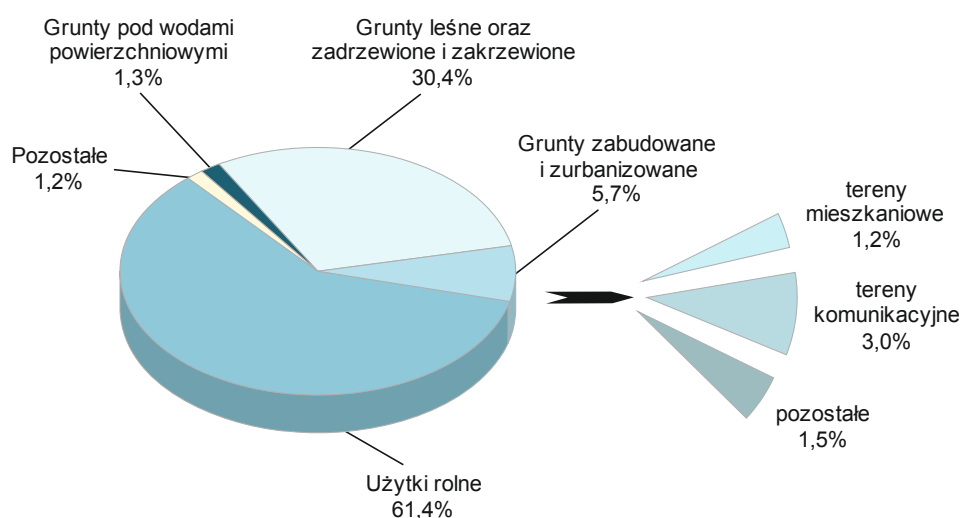
Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami.

## WYNIKI BADAŃ - SYNTEZA

### Wykorzystanie i ochrona powierzchni ziemi

Powierzchnia województwa małopolskiego według stanu w dniu 1 stycznia 2011 r. wynosiła 1518,3 tys. ha, tj. 4,9% ogólnej powierzchni kraju. Znaczną część powierzchni województwa zajmowały użytki rolne - 61,4%. Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione stanowiły 30,4%, a grunty zabudowane i zurbanizowane - 5,7%. Pozostała niewielka część powierzchni to grunty pod wodami powierzchniowymi, a także nieużytki, tereny różne oraz użytki ekologiczne.

WYKRES 1. STRUKTURA WYKORZYSTANIA GRUNTÓW WEDŁUG EWIDENCJI GEODEZYJNEJ W WOJEWÓDZTWIE MAŁOPOLSKIM W 2011 R.  
Stan w dniu 1 I



W odniesieniu do stanu w dniu 1 stycznia 2010 r. w województwie małopolskim zwiększyła się powierzchnia m.in. gruntów zabudowanych i zurbanizowanych (o 2,9 tys. ha), gruntów leśnych oraz zadrzewionych i zakrzewionych (o 2,4 tys. ha), natomiast zmniejszeniu uległa powierzchnia użytków rolnych (o 5,6 tys. ha)

Na użytki rolne, zajmujące łącznie 931,5 tys. ha, składały się w przeważającej mierze grunty orne (około 71%), w dalszej kolejności łąki i pastwiska trwałe (20,7%), grunty rolne zabudowane (4,3%), sady (3,3%), a pozostała niewielka część powierzchni (0,7%) przypadła na grunty pod rowami i stawami. Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione - 461,8 tys. ha - w ponad 95% były zajęte przez lasy. Grunty zabudowane i zurbanizowane - 86,7 tys. ha - w większości (w 52,7%) przeznaczone były pod tereny komunikacyjne.

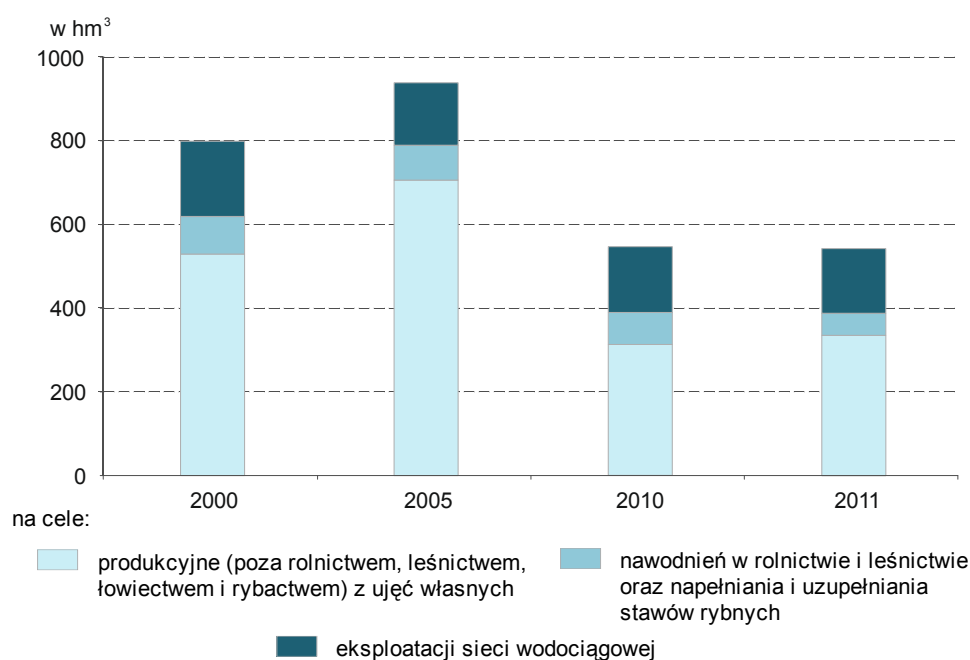
Tereny wiejskie zajmowały łącznie obszar 1352,7 tys. ha i stanowiły 89,1% ogólnej powierzchni województwa małopolskiego, a tereny miejskie - 165,6 tys. ha (10,9%).

Z produkcji rolniczej i leśnej w 2011 r. wyłączono 181 ha gruntów rolnych i leśnych, głównie na tereny osiedlowe (123 ha). Powierzchnia gruntów zdewastowanych i zdegradowanych wymagająca zagospodarowania i rekultywacji według stanu w dniu 31 XII 2011 r. wynosiła 1846 ha, czyli o 3,3% więcej niż w 2010 r. W ciągu omawianego roku zreaktywowano 76 ha, w tym na cele rolnicze przeznaczono 50 ha oraz zagospodarowano 37 ha - w tym 20 ha na cele rolnicze. Natomiast w 2010 r. z produkcji rolniczej i leśnej wyłączono 204 ha (w tym 130 ha na tereny osiedlowe). Z 1787 ha gruntów wymagających rekultywacji (stan w końcu 2010 r.) zreaktywowano 93 ha, w tym 19 ha na cele rolnicze i 40 ha na cele leśne. Jednocześnie w ciągu 12 miesięcy 2010 r. zagospodarowano łącznie 56 ha, w tym na cele rolnicze - 1 ha, a na cele leśne - 40 ha.

## Wykorzystanie, zanieczyszczenie i ochrona wód

Woda jest jednym z najważniejszych komponentów środowiska naturalnego, niezbędnym do życia i wykorzystywanym na szeroką skalę przy prowadzeniu działalności gospodarczej. Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w województwie małopolskim w latach 2005-2009 wykazywał tendencję malejącą, co było wynikiem ograniczania poboru wody na potrzeby produkcyjne (poza rolnictwem, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) z ujęć własnych. W 2011 r. **pobór wody** wyniósł 541,9 hm<sup>3</sup>, tj. 4,9% wielkości ogólnokrajowej. Był on o 1,0% mniejszy niż w 2010 r. Na cele produkcyjne (poza rolnictwem<sup>1</sup>, leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) pobrano z ujęć własnych 335,2 hm<sup>3</sup> - 61,9% wody, do eksploatacji sieci wodociągowej (pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci) 154,2 hm<sup>3</sup> - 28,4%, a do nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych 52,5 hm<sup>3</sup> - 9,7%.

WYKRES 2. POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI WEDŁUG CELÓW POBORU



Spośród powiatów, w 2011 r. największy pobór wody miał miejsce w krakowskim - 288,7 hm<sup>3</sup> (53,3% poboru wody w ogółem w województwie), w mieście Kraków - 71,2 hm<sup>3</sup> (13,1%) i w oświęcimskim - 53,9 hm<sup>3</sup> (10,0%). Natomiast najmniej wody pobrano w powiatach: dąbrowskim - 0,2% poboru wody w województwie, gorlickim - 0,3%, proszowickim i suskim - po 0,4%. Pobór wody w powiatach krakowskim i olkuskim był przeznaczony głównie na cele produkcyjne, a w Krakowie związany przede wszystkim z eksploatacją sieci wodociągowej.

W omawianym okresie **zużyto 496,3 hm<sup>3</sup> wody**, tj. 4,6% wielkości krajowej. Było to o około 32% mniej niż w roku 2000, ale o 0,7% więcej niż w 2010 r. Przemysł zużył 330,0 hm<sup>3</sup>, w tym 64,3% przeznaczono na cele produkcyjne. Zużycie wody przez wodociągi sieciowe wynosiło 113,7 hm<sup>3</sup> (22,9% ogółu), a do nawodnień w rolnictwie i leśnictwie zużyto 52,5 hm<sup>3</sup> (10,6%).

Struktura zużycia wody w ostatnich latach uległa zmianie. Zużycie wody na potrzeby przemysłu stanowiło 66,5% ogółu zużycia, tj. o 5,4 p.proc. więcej niż w 2010 r. W skali roku spadł natomiast udział eksploatacji sieci wodociągowej - o 0,5 p.proc. oraz nawodnień w rolnictwie i leśnictwie - o 4,9 p.proc.

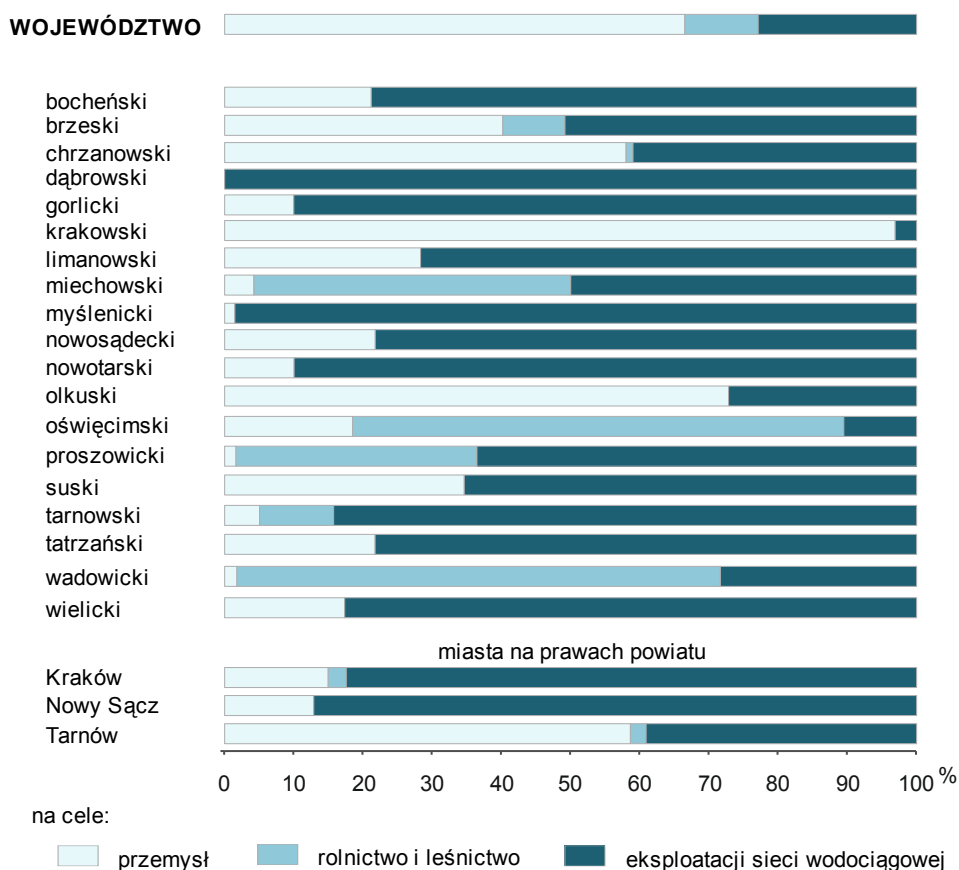
<sup>1</sup> Z wyłączeniem ferm przemysłowego chowu zwierząt.

WYKRES 3. STRUKTURA ZUŻYCIA WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI WEDŁUG CELÓW POBORU



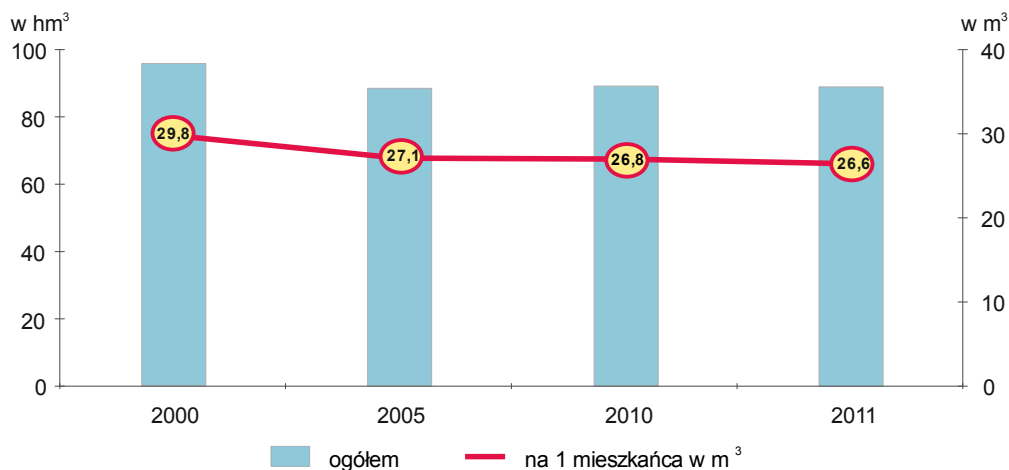
Największe zużycie, analogicznie jak w przypadku poboru wody, odnotowano w powiecie krakowskim, mieście Kraków i w powiecie oświęcimskim, a najmniejsze - w powiatach dąbrowskim, suskim i gorlickim. W powiecie krakowskim wyniosło ono 286,6 hm<sup>3</sup>, tj. ponad połowę, bo 57,7% zużycia wody w województwie. Wynikało to głównie z potrzeb przemysłu, na który w powiecie krakowskim przypadało 96,9% ogółu zużycia.

WYKRES 4. STRUKTURA ZUŻYCIA WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI WEDŁUG POWIATÓW W 2011 R.



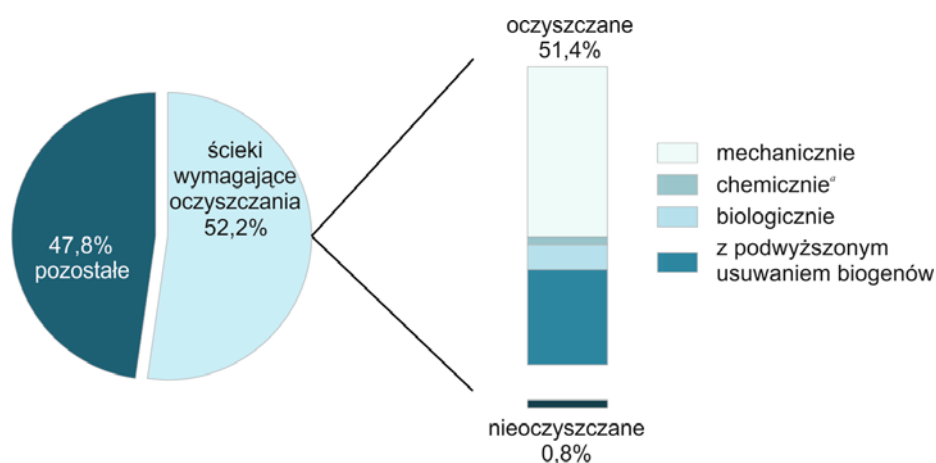
W analizowanym roku **zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych** województwa małopolskiego wyniosło 88,9 hm<sup>3</sup>, tj. 7,4% w skali Polski. W 2011 r. zużycie to było nieco niższe niż w roku 2010, co przełożyło się na niewielki spadek zużycia wody w gospodarstwach domowych w przeliczeniu na 1 mieszkańca województwa z 26,8 m<sup>3</sup> na 26,6 m<sup>3</sup>. Świadczy to o istniejącej tendencji do oszczędzania wody.

WYKRES 5. ZUŻYCIE WODY Z WODOCIĄGÓW W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH



Na stopień degradacji i zanieczyszczenia zasobów wodnych w znacznym stopniu wpływa ilość wytwarzanych ścieków. W omawianym roku w województwie małopolskim do wód powierzchniowych lub do ziemi odprowadzono 588,0 hm<sup>3</sup> **ścieków komunalnych i przemysłowych**, tj. 6,2% ogółu ścieków odprowadzonych do wód lub do ziemi w Polsce. Było to o 5,5% więcej niż w 2010 r., Na ścieki przemysłowe przypadało 83,7% (492,2 hm<sup>3</sup>), a pozostałe 16,3% (95,8 hm<sup>3</sup>) - na ścieki komunalne. Z ogółu ścieków, ponad połowa wymagała oczyszczania, w tym większość oczyszczono mechanicznie.

WYKRES 6. STRUKTURA ŚCIEKÓW PRZEMYSŁOWYCH I KOMUNALNYCH ODPROWADZONYCH DO WÓD LUB DO ZIEMI W 2011 R.



α Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

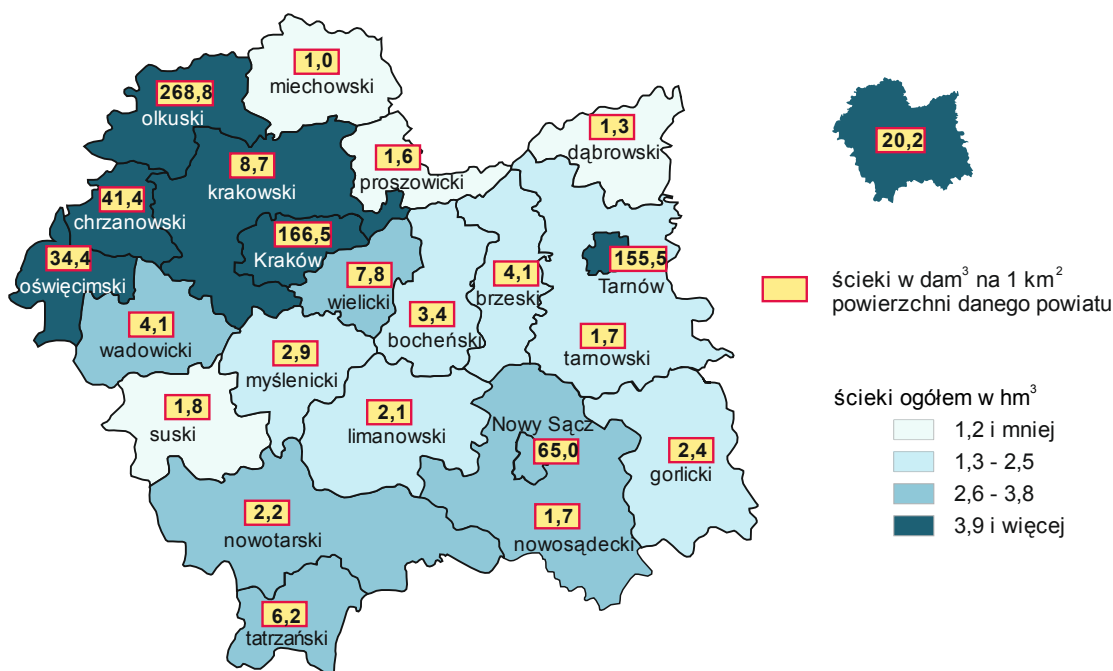
W latach 2000-2009 ilość ścieków wymagających oczyszczenia wykazywała tendencję malejącą. Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych, w związku z czym dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. W 2011 r. oczyszczenia wymagało 306,9 hm<sup>3</sup> ścieków (o 0,4% więcej niż w poprzednim roku), w tym 98,5% zostało oczyszczonych. Najwięcej ścieków było oczyszczanych mechanicznie - 59,3% i z podwyższonym usuwaniem biogenów - 31,6%, biologicznie oczyszczono 6,2%, a chemicznie - 1,5% ogółu ścieków wymagających oczyszczenia. Na przestrzeni ostatnich lat uległa zmianie struktura ścieków przemysłowych i komunalnych wymagających oczyszczenia. W porównaniu



z 2010 r. zwiększył się odsetek ścieków oczyszczanych mechanicznie, a spadek - oczyszczanych biologicznie i chemicznie, a także z podwyższonym usuwaniem biogenów.

Powiaty wytwarzające najwięcej ścieków wymagających oczyszczenia odprowadzonych do wód lub do ziemi to: powiat olkuski - 54,1% udziału, miasto Kraków - 17,7%, powiat chrzanowski - 5,0%. Jednocześnie najmniej tego typu ścieków odprowadzono w powiatach: miechowski, proszowicki, dąbrowski (po 0,2% udziału w wielkości wojewódzkiej).

WYKRES 7. ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI WEDŁUG POWIATÓW W 2011 R.



Na terenie województwa małopolskiego znajduje się 18 miast o dużej skali zagrożenia środowiska ściekami. Odprowadziły one 89,8% ścieków wymagających oczyszczenia w województwie. Czołówkę stanowiły: Bukowno, Kraków i Tarnów. W 2011 r. w Bukownie odprowadzono do wód lub do ziemi 163,8 hm<sup>3</sup> ścieków wymagających oczyszczenia, tj. 2519,6 dam<sup>3</sup>/km<sup>2</sup>, w Krakowie - 54,4 hm<sup>3</sup>, tj. 166,5 dam<sup>3</sup>/km<sup>2</sup>, a w Tarnowie - 11,2 hm<sup>3</sup>, tj. 155,5 dam<sup>3</sup>/km<sup>2</sup>, podczas gdy średnia wojewódzka wynosiła 20,2 dam<sup>3</sup>/km<sup>2</sup>.

W województwie w omawianym roku działało 315 **oczyszczalni ścieków** (przemysłowych i komunalnych). Wśród nich znajdowało się 235 oczyszczalni ścieków komunalnych, w tym:

- 178 typu biologicznego,
- 57 z podwyższonym usuwaniem biogenów.

W ostatniej dekadzie (od 2001 r.) liczba oczyszczalni komunalnych zwiększyła się o 32, natomiast oczyszczalni przemysłowych - spadła o 25. W 2011 r. w stosunku do 2010 r. przybyła 1 oczyszczalnia ścieków komunalnych z podwyższonym usuwaniem biogenów i 1 biologiczna oczyszczalnia ścieków komunalnych. Oczyszczalni ścieków przemysłowych było 80, w tym: 42 typu biologicznego (o 2 mniej niż w 2010 r.), 29 typu mechanicznego (o 1 więcej), 7 chemicznych (o 1 mniej) i 2 z podwyższonym usuwaniem biogenów (tyle samo, co rok wcześniej).

W końcu 2011 r. w rozbiu terytorialnym najwięcej oczyszczalni ścieków komunalnych działało w powiecie nowotarskim (25 obiektów), krakowskim i nowosądeckim (po 23 obiekty), a najmniej w powiecie miechowski (4) oraz po 1 oczyszczalni w Nowym Sączu i Tarnowie. W Krakowie działało 7 oczyszczalni ścieków komunalnych, w tym 5 biologicznych i 2 z podwyższonym usuwaniem biogenów.

Według danych szacunkowych w województwie małopolskim 56,9% ludności korzystało z oczyszczalni ścieków. Odsetek ten w ciągu ostatniej dekady systematycznie wzrastał. Dla porównania,

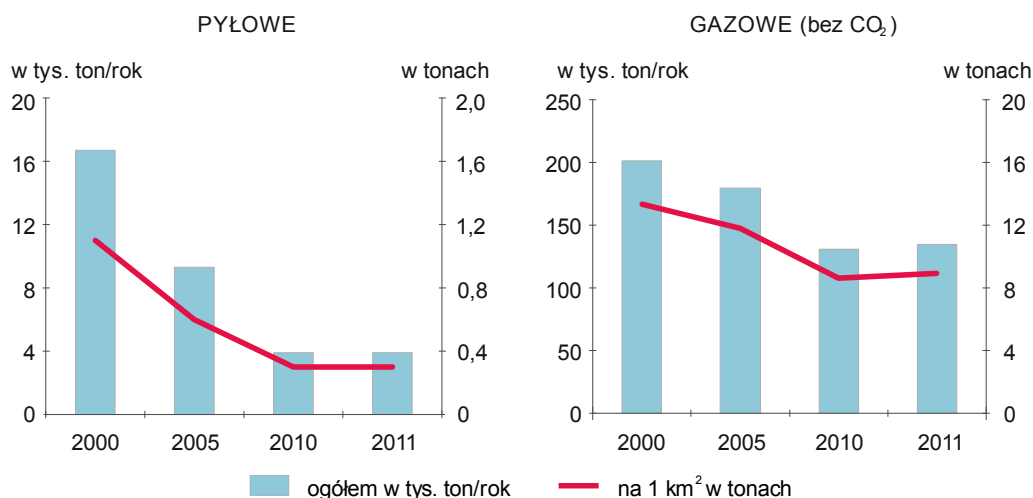
w 2001 r. wyniósł 47,9%, a w 2010 r. - 55,4%. Największy **odsetek ludności korzystającej z oczyszczalni ścieków** odnotowano w Tarnowie - 100%, Nowym Sączu - 98,1% i Krakowie - 91,0% oraz w powiatach: chrzanowskim (67,7%), tatrzańskim (66,8%) i oświęcimskim (61,8%), natomiast najmniejszy - w powiatach: suskim (26,1%), limanowskim (28,7%) i nowosądeckim (29,1%).

Rozbudowa sieci wodociągowej i kanalizacyjnej wpływa (pośrednio) na zmniejszenie zanieczyszczenia wód i gleby. Długość sieci wodociągowej rozdzielczej (bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów) w 2011 r. w województwie małopolskim wynosiła 17,7 tys. km, czyli więcej o prawie 1/4 niż w 2000 r. i o 0,4% niż w 2010 r. Długość sieci kanalizacyjnej (ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze) w relacji do 2000 r. była 2,5-krotnie większa, a w stosunku do 2010 r. wzrosła o 6,4% i wyniosła 10,6 tys. km.

## Zanieczyszczenie i ochrona powietrza

Duże znaczenie dla ochrony środowiska ma związane z industrializacją regionu ograniczenie emisji zanieczyszczeń pyłowych i gazowych z zakładów przemysłowych. W 2011 r. na terenie województwa działało **139 zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza**, tj. 7,8% ogółu tego typu zakładów w Polsce. Liczba ta spadła w porównaniu z 2010 r. (145 zakładów), lecz wzrosła w odniesieniu do 2001 r. (126). Większość z tych zakładów, tj. ponad 70%, posiadała urządzenia do redukcji zanieczyszczeń pyłowych, natomiast blisko 19% było wyposażonych w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń gazowych. Emisja zanieczyszczeń pyłowych i gazowych w województwie małopolskim z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza wyniosła w ciągu roku 138,6 tys. t (bez CO<sub>2</sub>). Na przestrzeni 10 lat znacząco zmniejszyła się zarówno emisja zanieczyszczeń pyłowych, jak i gazowych.

WYKRES 8. EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŻLIWYCH W 2011 R.



W 2011 r. wyemitowano 3,9 tys. t **zanieczyszczeń pyłowych** (0,3 t na 1 km<sup>2</sup> powierzchni), co stanowiło 6,8% ogólnopolskiej emisji pyłów (w Polsce średnio 0,2 t na 1 km<sup>2</sup>). W skali roku nastąpił spadek emisji o 0,3%. Pochodziła ona głównie ze spalania paliw (57,2% ogólnej emisji pyłów). Najwięcej zanieczyszczeń pyłowych zanotowano w Krakowie - 1,9 tys. t/rok, tj. prawie połowa (49,4%) wytworzonych w województwie. Na kolejnych miejscach uplasowały się: powiat chrzanowski (17,0%) i miasto Tarnów (7,0%). Z kolei zanieczyszczeń gazowych najwięcej wyemitowano również w Krakowie - 43,6% ogółu emisji, powiecie chrzanowskim - 23,1% i Tarnowie - 10,6%.

Na terenie 18 miast o dużej skali zagrożenia powietrza koncentrowało się 94,0% wojewódzkiej emisji zanieczyszczeń pyłowych i 97,8% zanieczyszczeń gazowych. Emisja zanieczyszczeń pyłowych koncentrowała się w miastach, zwłaszcza w Krakowie (prawie połowa ogólnej emisji), Trzebini (15,1%), Tarnowie (7,0%) i Skawinie (4,0%). Biorąc pod uwagę zanieczyszczenia gazowe, w czołówce znalazły się również Kraków

(43,6%), Trzebinia (22,2%), Tarnów (10,6%) oraz Skawina (10,5% ogółu emisji).

Wśród **zanieczyszczeń gazowych** dominowały dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>), stanowiąc łącznie 98,8% ogólnej emisji gazów. Ponadto w skład zanieczyszczeń wchodziły m.in. dwutlenek siarki, tlenki węgla oraz tlenki azotu. W omawianym roku emisja zanieczyszczeń gazowych bez CO<sub>2</sub> wynosiła 134,7 tys. t (8,9 t na 1 km<sup>2</sup>), tj. 8,1% wielkości krajowej. Było to o 2,7% więcej niż w 2010 r. Najwięcej emisji zanieczyszczeń gazowych bez CO<sub>2</sub> przypadało na powiat oświęcimski - 40,9%, Kraków - 28,6% i na powiat chrzanowski - 11,2% udziału.

W urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń powietrza **zatrzymano i zneutralizowano** 718,7 tys. ton zanieczyszczeń pyłowych, tj. 99,5% zanieczyszczeń pyłowych wytworzonych i 123,6 tys. ton zanieczyszczeń gazowych (bez CO<sub>2</sub>), tj. 47,8% zanieczyszczeń gazowych wytworzonych (bez CO<sub>2</sub>). Stopień redukcji wytworzonych zanieczyszczeń gazowych w latach 2001-2011 podlegał wahaniom (w granicach między około 37,8% a 47,8%), podczas gdy w przypadku zanieczyszczeń pyłowych utrzymywał się on na stosunkowo wysokim poziomie (około 98,5% - 99,5%).

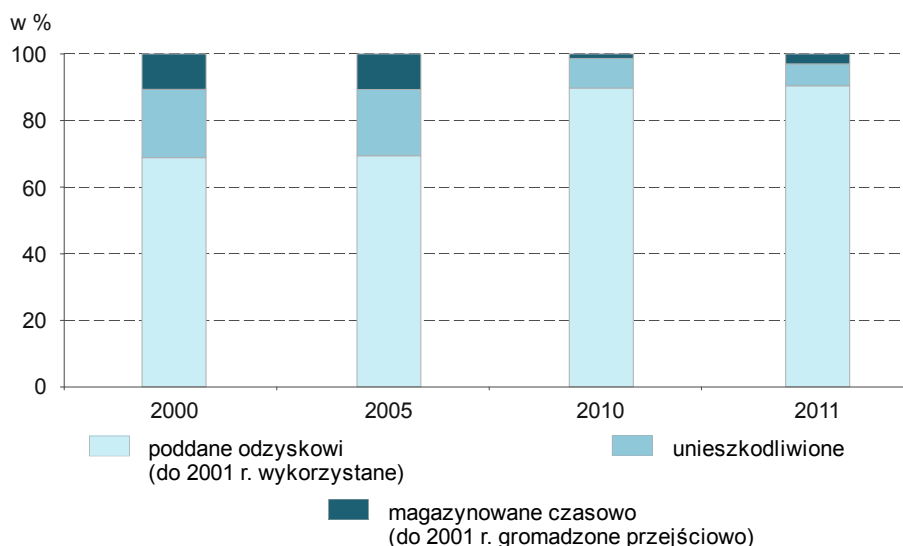
Najwyższy stopień redukcji zanieczyszczeń pyłowych odnotowano w powiatach: krakowskim - 99,8%, chrzanowskim, oświęcimskim i w Tarnowie - po 99,7%. Natomiast największy stopień redukcji zanieczyszczeń gazowych (bez CO<sub>2</sub>) wystąpił w powiatach: olkuskim - 96,9%, brzeskim - 75,9% i chrzanowskim - 64,9%.

Spośród zneutralizowanych zanieczyszczeń gazowych (bez CO<sub>2</sub>) dwutlenek siarki stanowił 81,6%, tlenki azotu - 4,4%, tlenek węgla - 2,5%, węglowodory - 2,2%, a pozostałe gazy (głównie amoniak, dwusiarczek węgla, siarkowodor i związki chloroorganiczne) - 9,3%.

## Odpady

W województwie małopolskim nadal występuje problem zanieczyszczenia środowiska dużą ilością wytwarzanych i nagromadzonych odpadów. Jednak ogólna ilość **odpadów** (z wyłączeniem odpadów komunalnych) **dotychczas składowanych** (nagromadzonych) w ciągu dekady wykazywała tendencję malejącą i w końcu roku 2011 wyniosła 141,2 mln t, tj. 8,5% wielkości krajowej. Było to o 19,9% mniej niż w 2000 r. Na 1 km<sup>2</sup> powierzchni województwa przypadało 9,3 tys. t odpadów, według powiatów najczęściej w powiecie chrzanowskim - 117,9 tys. t/km<sup>2</sup> oraz w mieście Krakowie i powiecie olkuskim, odpowiednio: 113,2 i 65,9 tys. t/km<sup>2</sup>. Aż 68,1% wojewódzkiej ilości odpadów nagromadzonych w środowisku oraz 50,1% odpadów wytworzonych w ciągu roku koncentrowało się w 8 miastach, takich jak: Kraków, Bukowno, Trzebinia, Libiąż, Oświęcim, Skawina, Alwernia i Tarnów.

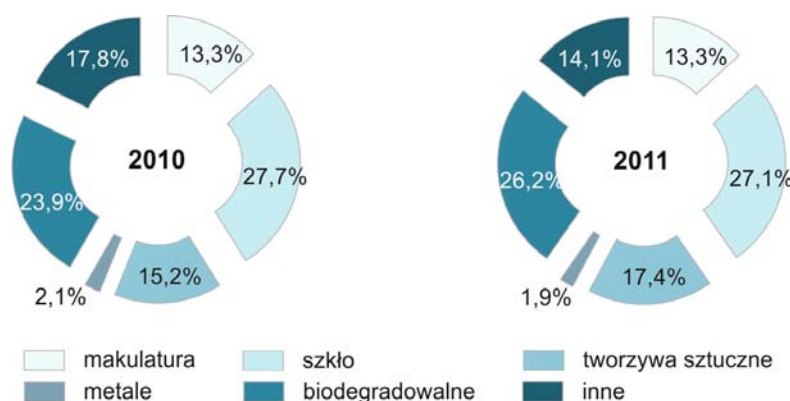
WYKRES 9. STRUKTURA ODPADÓW WYTWORZONYCH (z wyłączeniem odpadów komunalnych)



W 2011 r. 145 **zakładów** (objętych badaniem) **wytworzyło** 6,7 mln t **odpadów** (5,4% w skali kraju), tj. o 33,5% mniej niż w 2000 r. ale o 9,3% więcej niż w 2010 r. Liczba zakładów wytwarzających odpady wzrosła w ujęciu rocznym o 11, stanowiąc 7,4% liczby notowanej dla Polski. Odpady poddane odzyskowi stanowiły 91,5% wszystkich odpadów wytworzonych w ciągu roku, 6,6% odpadów unieszkodliwiono, a pozostałe 1,9% zmagazynowano czasowo. W minionej dekadzie notowano wzrosty i spadki ilości odpadów wytworzonych.

Do 2010 r. ilość wytworzonych **odpadów komunalnych** z roku na rok wzrastała. W 2011 r. natomiast zebrano 750,8 tys. t odpadów stałych co oznacza spadek o 2,0% w stosunku do roku poprzedniego. Wywieziono 1402,0 dam<sup>3</sup> nieczystości ciekłych. Na 1 mieszkańca w województwie przypadają 225 kg odpadów komunalnych stałych zebranych w ciągu roku (w kraju średnio 255 kg). Z ogólnej ilości 636,8 tys. t stałych zebranych odpadów komunalnych (bez wyselekcjonowanych) 63,6% pochodziło z gospodarstw domowych, 32,7% z handlu, małego biznesu, biur i instytucji, a 3,7% z usług komunalnych. Selektownie zebrano 113,9 tys. t (tj. 15,2% odpadów komunalnych), w tym szkło stanowiło 27,1%, odpady biodegradowalne - 26,2%, makulatura - 13,3%, tworzywa sztuczne - 17,5%. Od 2006 r. badaniem objęto selektywną zbiórkę odpadów biodegradowalnych, a łączna ilość zebranych odpadów systematycznie rosła.

WYKRES 10. STRUKTURA ODPADÓW KOMUNALNYCH ZEBRANYCH SELEKTYWNIE



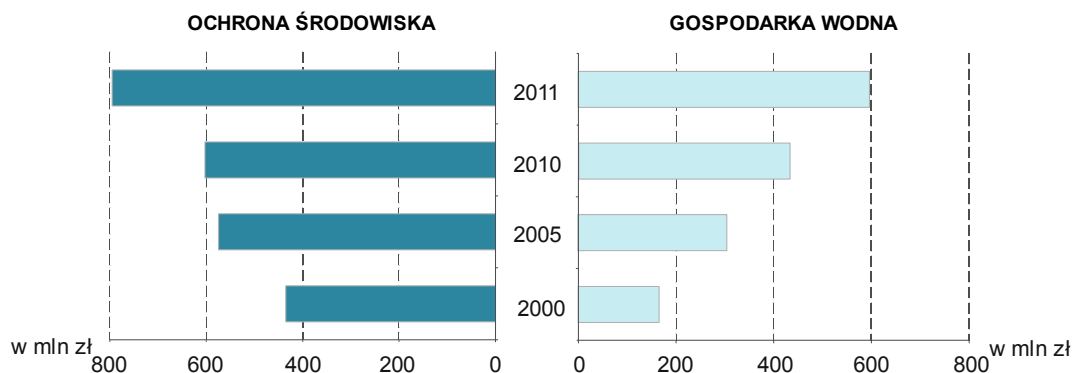
Odpady wysegregowane z masy zmieszanych odpadów w omawianym roku stanowiły 3,2%. Podstawowym sposobem unieszkodliwiania odpadów komunalnych jest w dalszym ciągu deponowanie na składowiskach. W 2011 r. 92,2% zebranych odpadów zmieszanych trafiło na składowiska. W końcu roku było 28 czynnych kontrolowanych składowisk (zajmujących powierzchnię 98,6 ha) oraz 284 dzikie wysypiska. W ciągu roku zlikwidowano prawie 2,4 tys. dzikich wysypisk śmieci.

Powierzchnia składowania odpadów niezrekultywowana (według stanu w końcu 2011 r.) wynosiła 805,3 ha i w porównaniu z końcem 2000 r. zmniejszyła się o 19,7%. Najwięcej niezrekultywowanych terenów składowania odpadów w 2011 r. znajdowało się w: Krakowie (273,3 ha), w powiecie chrzanowskim (163,5 ha) i w Tarnowie (136,7 ha).

## Ekonomiczne aspekty ochrony środowiska

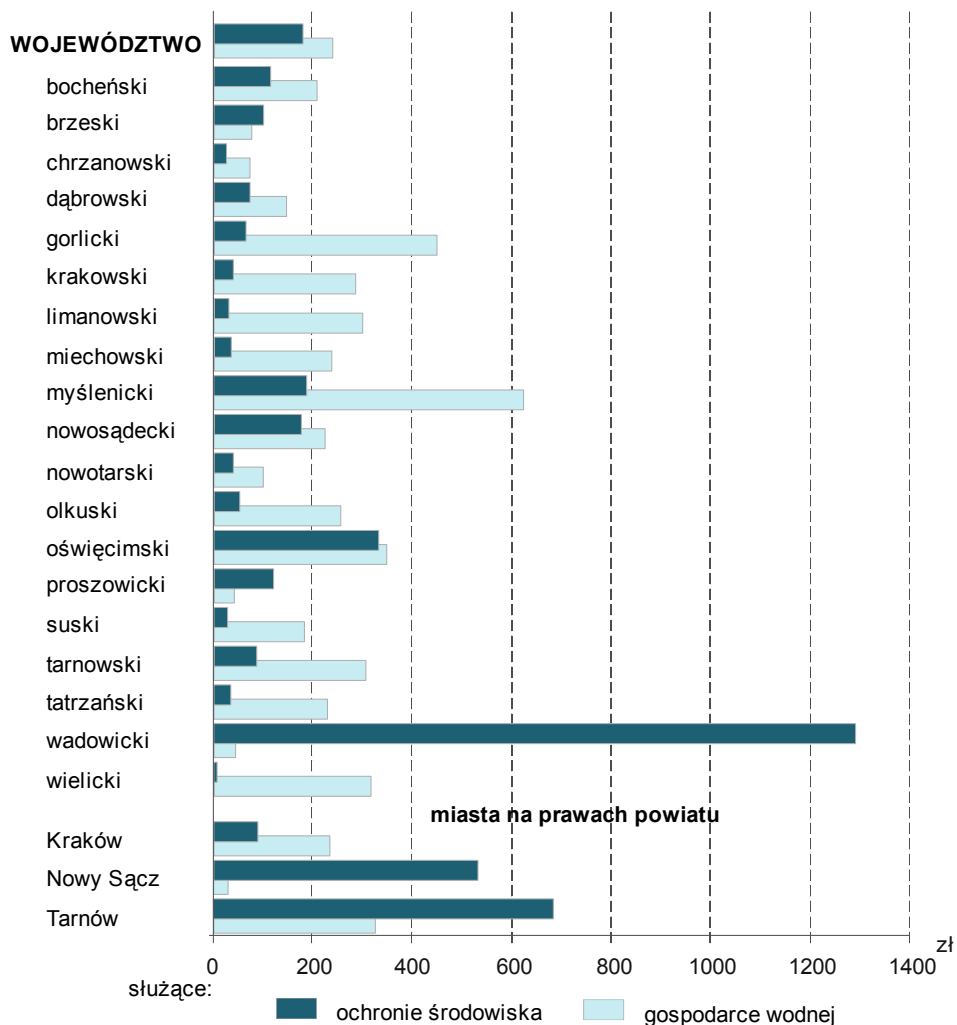
Zapobieganie degradacji środowiska wymaga ponoszenia nakładów finansowych na ekologiczne przedsięwzięcia. W 2011 r. **nakłady na ochronę środowiska** w województwie małopolskim ukształtowały się na najwyższym od 2000 r. poziomie wynosząc 795,9 mln zł (w cenach bieżących), tj. 6,5% nakładów w Polsce poniesionych na ten cel. W porównaniu z 2000 r. były wyższe (o 82,7%), jak i w odniesieniu do 2010 r. (o 32,0%). Najwięcej środków pieniężnych przeznaczono na gospodarkę ściekową i ochronę wód - 531,4 mln zł, tj. - 66,8% nakładów ogółem, w tym głównie na sieć kanalizacyjną odprowadzającą ścieki i wody opadowe 81,2% i na oczyszczanie ścieków 18,6%. Na ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu wydatkowano 143,8 mln zł, tj. 18,1% nakładów ogółem.

WYKRES 11. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ (ceny bieżące)



W województwie małopolskim, największe kwoty wydatkowano w mieście Kraków - 177,2 mln zł, (tj. 22,3% ogółu) oraz w powiatach: myślenickim - 76,0 mln zł, krakowskim - 73,9 mln zł i tarnowskim - 60,5 mln zł, a najmniej w powiecie proszowickim - 1,7 mln zł, mieście Nowy Sącz (2,4 mln zł) oraz w powiatach: brzeskim (6,9 mln zł) i wadowickim (7,0 mln zł). Na 1 mieszkańca przypadło 238 zł nakładów (średnio w kraju 316 zł), przy czym najwięcej w powiatach: myślenickim - 623 zł, gorlickim - 447 zł i oświęcimskim - 348 zł, a najmniej w mieście Nowym Sączu - 29 zł oraz w powiatach: proszowickim - 40 zł i wadowickim - 44 zł.

WYKRES 12. NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ NA 1 MIESZKAŃCA WEDŁUG POWIATÓW W 2011 R.



Nakłady na środki trwałe służące **gospodarce wodnej** w 2011 r. wyniosły 596,1 mln zł, tj. więcej niż w poprzednim roku o 37,5% (19,0% nakładów krajowych). Największy udział w nakładach ogółem stanowiły środki przeznaczone na zbiorniki i stopnie wodne (37,6%) oraz regulację i zabudowę rzek i potoków (22,1%).

Podstawowym **źródłem finansowania nakładów na ochronę środowiska** były środki własne w wysokości 391,0 mln zł, tj. 49,1% ogółu nakładów, fundusze ekologiczne - 135,1 mln zł (17,0%), jak również środki z zagranicy - 131,5 mln zł (16,6%).

W przekroju terytorialnym, najwięcej środków pieniężnych na ochronę środowiska wydano w powiecie wadowickim - 204,1 mln zł, w mieście Tarnów - 77,7 mln zł i w Krakowie - 67,3 mln zł. Na 1 mieszkańca nakłady wynosiły średnio 178 zł, (przeciętnie w kraju 81 zł), przy czym najwięcej w powiecie wadowickim - 1290 zł, oraz w miastach: Tarnów - 683 zł i Nowy Sącz - 531 zł.

Na **gospodarkę wodną** z funduszy ekologicznych przeznaczono 272,2 mln zł, z zagranicy pochodziło -134,6 mln zł, a ze środków własnych - 93,4 mln zł.

**Efekty rzeczowe** w zakresie ochrony środowiska w latach 2010-2011 to, m.in.:

- przekazanie w 2011 r. do eksploatacji urządzeń o zdolności do redukcji zanieczyszczeń pyłowych 100 t/rok (rok wcześniej 397 t/rok),
- wybudowanie 574,1 km sieci kanalizacyjnej odprowadzającej ścieki (w 2010 r. 622,7 km),
- powstanie 1022 indywidualnych przydomowych oczyszczalni ścieków (wobec 1 rok wcześniej),
- przekazanie w 2011 r. do użytku 3 podoczyszczalni ścieków przemysłowych,
- oraz podobnie, jak w 2010 r. przekazanie do użytku 3 nowych oczyszczalni ścieków komunalnych.

Efektami uzyskanymi w gospodarce wodnej w 2011 r. było:

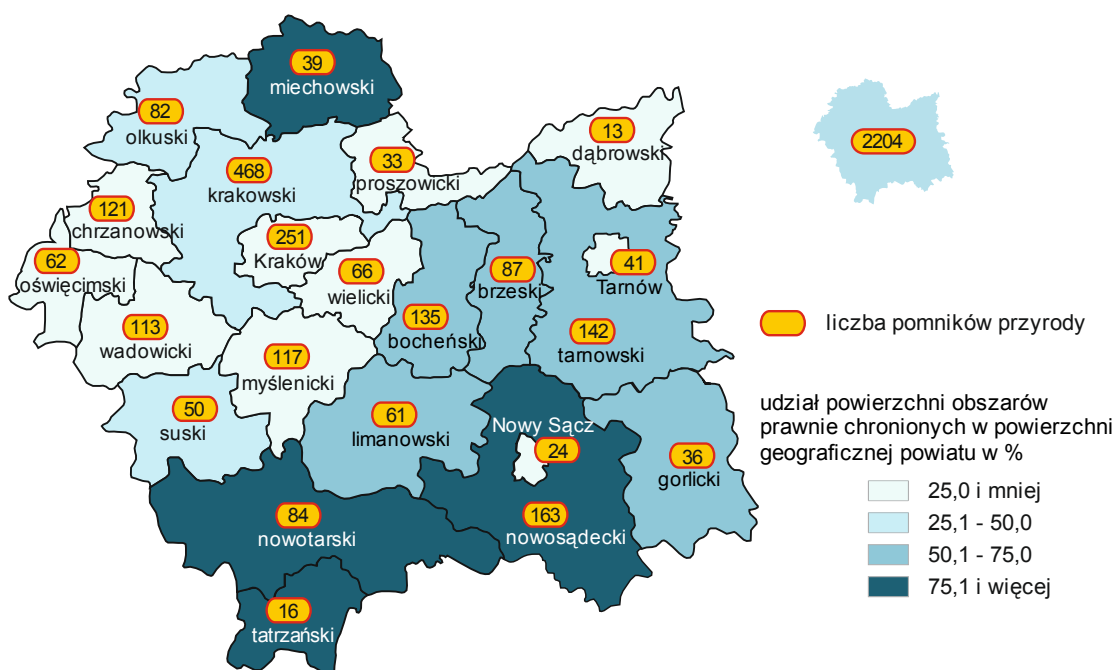
- oddanie do użytku ujęć wodnych o wydajności 13,1 tys. m<sup>3</sup>/dobę (2,9 tys. m<sup>3</sup>/dobę w 2010 r.),
- oddanie 369,9 km sieci wodociągowej (w 2010 r. 388,7 km),
- regulacja i zabudowa rzek i potoków 213,0 km (przed rokiem 120,6 km),
- wykonanie 96,5 km obwałowań przeciwpowodziowych (rok wcześniej 26,5 km),
- wykonanie 1 stacji pomp na zawałach i obszarach depresyjnych w 2011 r.

## Ochrona przyrody i różnorodności biologicznej. Lasy

Podstawowym celem ochrony przyrody jest utrzymanie na chronionym obszarze naturalnym procesów przyrodniczych i stabilności ekosystemów, a także zachowanie różnorodności biologicznej i dziedzictwa geologicznego. Ochrona przyrody zapewnia ciągłość istnienia gatunków i ekosystemów, kształtuje właściwą postawę wobec jej zasobów, jak również pozwala na przywrócenie ich do właściwego stanu.

**Obszary prawnie chronione** w województwie małopolskim według stanu w dniu 31 XII 2011 r. zajmowały łącznie 790,3 tys. ha, co stanowiło 52,1% powierzchni ogólnej województwa i 7,8% powierzchni chronionej w Polsce. W odniesieniu do stanu z 2010 r. powierzchnia obszarów prawnie chronionych wzrosła o prawie 80 ha. W strukturze obszarów objętych ochroną prawną dominują obszary chronionego krajobrazu (72,3% areалу chronionego oraz 37,7% powierzchni ogólnej) oraz parki krajobrazowe (22,3% areálu chronionego, 11,6% powierzchni województwa). Większość powierzchni obszarów chronionych w województwie koncentruje się w powiatach podregionu nowosądeckiego (54,2% powierzchni obszarów chronionych). Największy udział obszarów chronionych w powierzchni danego powiatu odnotowano w: nowotarskim (93,1%), tatrzańskim (92,7%), miechowskim (86,4%), nowosądeckim (81,3%), brzeskim (74,7%) i tarnowskim (74,4%). Natomiast relatywnie najmniej obszarów tego typu posiadały powiaty: wielicki (0,3%), oświęcimski (0,6%) oraz miasto Tarnów (1,0%). W Krakowie obszary objęte ochroną prawną stanowiły 14,9% powierzchni miasta.

WYKRES 13. POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH  
I LICZBA POMNIKÓW PRZYRODY WEDŁUG POWIATÓW W 2011 R.  
Stan w dniu 31 XII



W omawianym roku na 1 mieszkańca w województwie przypadło 2,4 tys. m<sup>2</sup> powierzchni obszarów prawnie chronionych, przy czym najwięcej w powiecie mięchowskim - 11,6 tys. m<sup>2</sup>, a najmniej w Tarnowie - zaledwie 6 m<sup>2</sup>. W Krakowie na 1 mieszkańca przypadły 64 m<sup>2</sup> powierzchni prawnie chronionej.

Siedziby Dyrekcji 5 **parków narodowych** znajdowały się na terenie województwa małopolskiego - Tatrzańskiego, Gorczańskiego, Babiogórskiego, Pienińskiego i Ojcowskiego. Powierzchnia parków narodowych w 2011 r. wyniosła 38,0 tys. ha, co stanowiło 2,5% powierzchni ogólnej województwa. W porównaniu z 2010 r. powierzchnia zwiększyła się o prawie 25 ha. Połowa powierzchni parków narodowych objęta była ochroną ścisłą, gdzie chroniona jest cała przyroda i jest całkowicie zaniechana bezpośrednia ingerencja człowieka. Największym parkiem położonym na terenie województwa jest Tatrzański Park Narodowy. Został on utworzony w 1947 r. i zajmuje powierzchnię 21,2 tys. ha.

W końcu 2011 r. w województwie ochroną rezerwatową objętych było 85 obiektów o łącznej powierzchni 3,3 tys. ha. W odniesieniu do roku 2010 powierzchnia **rezerwatów przyrody** wzrosła o 50,7 ha. Najliczniejsze w województwie były rezerваты chroniące ekosystemy leśne (43 obiekty) o łącznej powierzchni 2,0 tys. ha oraz krajobrazowe (15 obiektów) o powierzchni 0,8 tys. ha. Pod ścisłą ochroną znajdowało się 11,4% powierzchni rezerwatów. Przeciętna powierzchnia rezerwatu w 2011 r. wyniosła 39,4 ha, przy czym najmniejsze były rezerваты stepowe (średnio 5,3 ha), a największe torfowiskowe (średnio 114,7 ha). Średnia powierzchnia rezerwatów leśnych wynosiła 47,2 ha.

**Parki krajobrazowe** są terenami chronionymi ze względu na walory przyrodniczo-krajobrazowe, a jednocześnie pełnią funkcję rekreacyjno-wypoczynkową. Powierzchnia parków krajobrazowych (łącznie z powierzchnią rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody) w 2011 r. w województwie małopolskim wyniosła 178,3 tys. ha, tj. 11,7% powierzchni ogólnej województwa. Największym pod względem powierzchni był Popradzki Park Krajobrazowy (54,4 tys. ha).

**Inne formy ochrony przyrody**, które w 2011 r. występowały na terenie województwa to: 2204 pomniki przyrody (obejmujące przede wszystkim pojedyncze drzewa - 1726 obiektów), 54 stanowiska dokumentacyjne, 37 użytków ekologicznych oraz 7 zespołów przyrodniczo-krajobrazowych.

Obszary „Natura 2000” są formą ochrony przyrody, która uzupełnia dotychczasowy system obszarów i obiektów chronionych w celu zachowania zagrożonych lub bardzo rzadkich gatunków roślin, zwierząt lub siedlisk przyrodniczych w Europie. W ramach „Natura 2000” na obszarze województwa małopolskiego w 2010 r., położonych w całości lub częściowo, znajdowało się 10 obszarów specjalnej ochrony ptaków (o łącznej powierzchni 133,4 tys. ha) i 83 specjalne obszary ochrony siedlisk (149,5 tys. ha).



*Fot. Helena Sienniak Tatrzański Park Narodowy*

**Grunty leśne** w 2011 r. w województwie małopolskim zajmowały obszar 439,8 tys. ha, tj. 29,0% powierzchni ogólnej województwa i 4,7% powierzchni gruntów leśnych kraju. Powierzchnia lasów (434,7 tys. ha) stanowiła prawie 99% obszaru gruntów leśnych. Pozostałą część, tj. ponad 1% stanowiły grunty związane z gospodarką leśną. W strukturze własnościowej lasów więcej było lasów publicznych (55,7%) niż prywatnych (43,2%). W zarządzie PGL Lasy Państwowe znajdowało się 199,0 tys. ha (45,2% powierzchni gruntów leśnych).

Charakterystyczną cechą drzewostanu lasów w województwie jest przewaga drzew iglastych (głównie sosen i modrzewi) zajmujących przeszło 60% powierzchni lasów, natomiast z uwagi na wiek, drzewa zaliczane do klasy wiekowej 41-80 lat obejmujące prawie 42% powierzchni lasów.

Lasy w większości skoncentrowane były w południowej części województwa, w powiatach takich jak: nowosądecki (67,6 tys. ha), nowotarski (55,5 tys. ha), gorlicki (41,9 tys. ha), limanowski (36,7 tys. ha) i suski (33,1 tys. ha). Zajmowały one łącznie ponad połowę, bo prawie 54% powierzchni lasów w województwie.

**Wskaźnik lesistości** w województwie małopolskim w 2011 r. wyniósł 28,6% (w Polsce 29,2%), przy czym najwyższy odnotowano w powiatach: tatrzańskim (48,3%), suskim (48,2%), nowosądeckim (43,6%) i gorlickim (43,4%), a najmniejszy w powiecie proszowickim (1,5%).

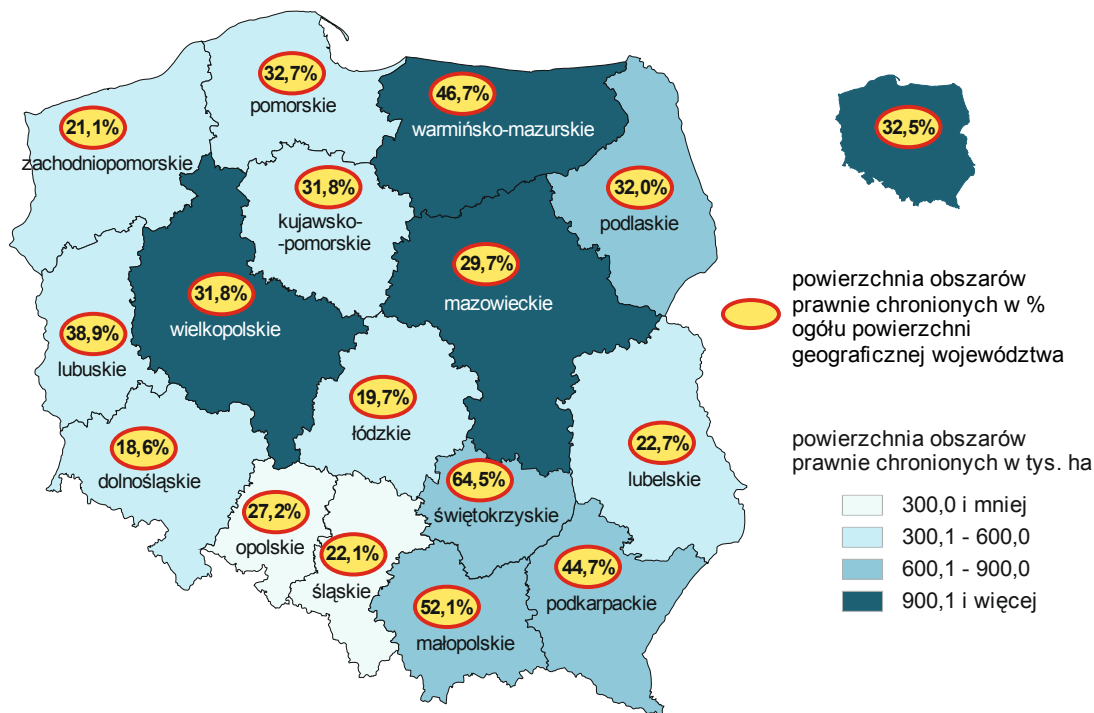
### **Województwo małopolskie na tle innych województw**

Interesująco przedstawia się porównanie województwa małopolskiego z innymi województwami, zwłaszcza biorąc pod uwagę obszary prawnie chronione oraz, z drugiej strony, ilość wytwarzanych



zanieczyszczeń, ścieków odprowadzanych do wód lub do ziemi i wytwarzanych odpadów. Warto porównać województwo szczególnie z ościennymi województwami: podkarpackim, śląskim i świętokrzyskim. W 2011 r. pod względem powierzchni obszarów prawnie chronionych (wynoszącej 790,3 tys. ha) województwo małopolskie zajmowało 5 miejsce wśród województw, za: warmińsko-mazurskim, mazowieckim, wielkopolskim i podkarpackim.

WYKRES 14. POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2011 R.  
Stan w dniu 31 XII

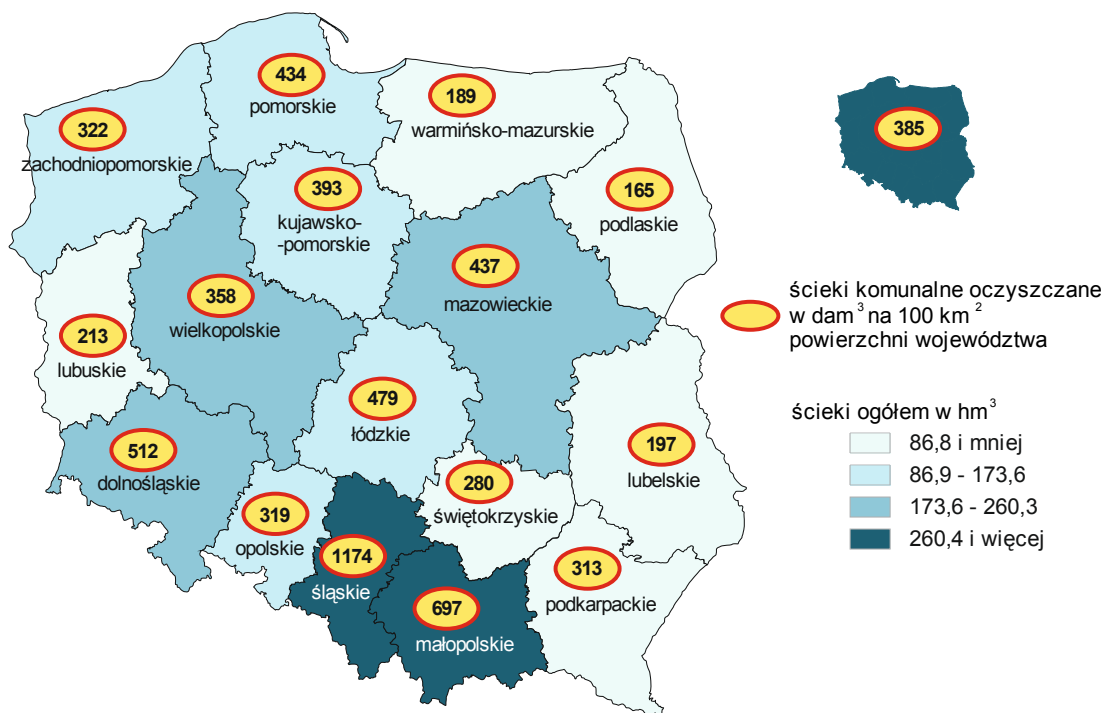


Natomiast według powierzchni parków narodowych (38,0 tys. ha) województwo małopolskie znalazło się na 4 miejscu, za: podlaskim, podkarpackim i mazowieckim. Także pod względem wielkości obszarów chronionego krajobrazu (572,5 tys. ha), nasze województwo lokowało się w pierwszej piątce, za: warmińsko-mazurskim, mazowieckim, wielkopolskim i świętokrzyskim. Obszar prawnie chroniony związany jest z bogactwem form krajobrazu i różnorodnością biologiczną i wpływa m. in. na atrakcyjność turystyczną regionu.

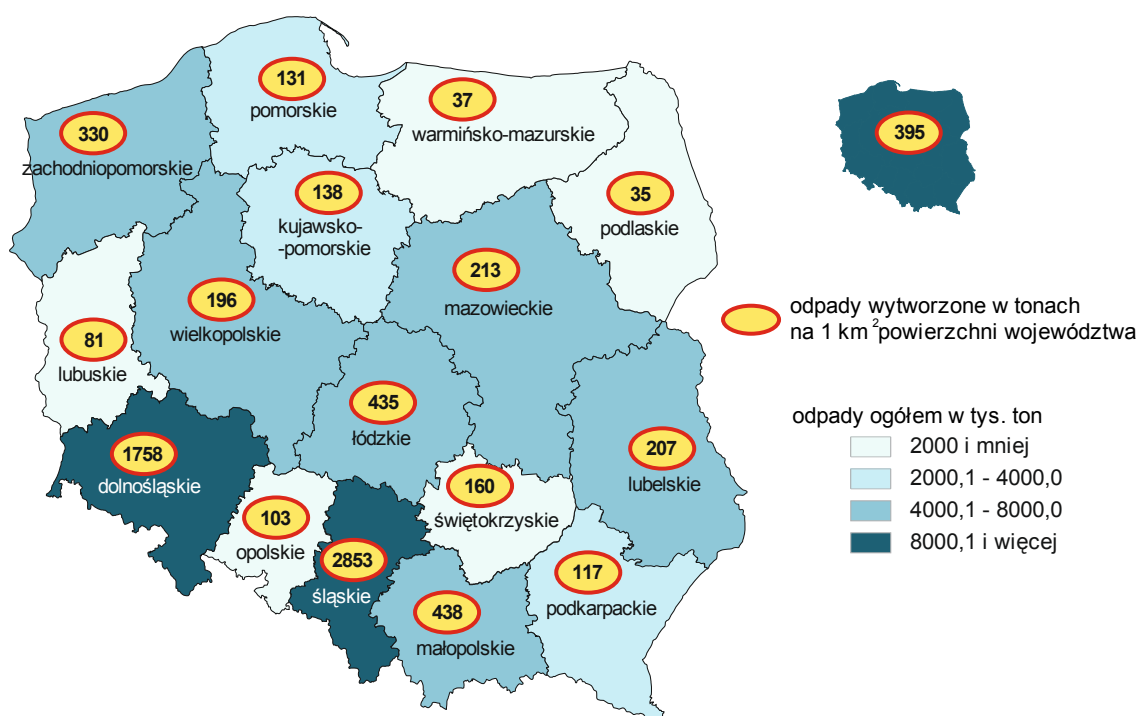
W omawianym roku w sąsiednich województwach powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych wyniosła: w podkarpackim 797,6 tys. ha (44,7% powierzchni geograficznej województwa), w świętokrzyskim 755,6 tys. ha (64,5%), a w śląskim 273,2 tys. ha (22,1%). W województwie małopolskim powierzchnia obszarów prawnie chronionych zajmuje ponad połowę powierzchni geograficznej województwa (druga lokata w kraju za województwem świętokrzyskim).

Z walorami turystyczno-krajobrazowymi naszego województwa kontrastuje fakt, że w 2011 r. plasowało się ono w pierwszej piątce wśród województw zajmując czwartą lokatę (po śląskim, łódzkim i mazowieckim) pod względem ilości emisji zanieczyszczeń gazowych (bez CO<sub>2</sub>) z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza oraz trzecią lokatę (po dolnośląskim i śląskim) z uwagi na ilość odpadów wytworzonych w ciągu roku przypadających na 1 km<sup>2</sup> powierzchni województwa, a także drugie miejsce (za województwem śląskim) w ilości ścieków wymagających oczyszczania odprowadzonych do wód lub do ziemi.

WYKRES 15. ŚCIEKI WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2011 R.



WYKRES 16. ODPADY WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE (nagromadzone z wyjątkiem odpadów komunalnych) WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2011 R.



**I. WAŻNIEJSZE DANE O STANIE, ZAGROŻENIU I OCHRONIE ŚRODOWISKA**  
**MAJOR DATA ON STATE, HAZARD AND PROTECTION OF ENVIRONMENT**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
<b>WYKORZYSTANIE I OCHRONA ZASOBÓW</b> <i>USE AND PROTECTION OF</i>							
1	Powierzchnia ogólna województwa <sup>a</sup> (stan w dniu 1 I) w tys. ha .....	1514	1514	1511	1519	1519	1519
	w tym:						
2	użytki rolne .....	897	897	936	944	940	942
3	grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione .....	454	454	455	457	455	456
4	grunty pod wodami powierzchniowymi .....	25,7	25,7	22,7	23,0	22,8	23,1
5	grunty zabudowane i zurbanizowane .....	116	116	76,9	74,7	79,7	76,3
6	Grunty rolne i leśne wyłączone z produkcji rolniczej i leśnej w trybie ustawy o ochronie gruntów rolnych i leśnych w ha .....	203	171	193	177	216	202
7	Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha .....	3181	3038	2935	3147	3143	2856
	Grunty (w ciągu roku) w ha:						
8	zrekultywowane .....	533	190	160	66	106	160
9	zagospodarowane .....	462	157	45	41	32	40
10	Zużycie nawozów mineralnych lub chemicznych (w przeliczeniu na czysty składnik) na 1 ha użytków rolnych w kg .....	73,7	73,6	68,4	77,1	83,2	93,8

**ZASOBY, WYKORZYSTANIE, ZANIE**  
*RESOURCES, USE, POLLUTION*

11	Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w hm <sup>3</sup> .....	799	752	877	886	880	939
	na cele:						
12	produkcyjne <sup>b</sup> (poza rolnictwem, leś- nictwem, łowiectwem i rybactwem)	529	481	627	642	639	706
13	nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych .....	90,4	90,5	86,6	82,7	85,6	83,1
14	eksploatacji sieci wodociągowej <sup>c</sup> .....	180	181	164	161	155	149
15	Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w hm <sup>3</sup> .....	729	683	811	823	825	886
16	przemysł .....	509	463	601	617	619	688
17	rolnictwo i leśnictwo <sup>d</sup> .....	90,4	90,5	86,6	82,7	85,6	83,1
18	eksploatacja sieci wodociągowej <sup>e</sup> ..	130	129	124	123	120	114

*a* Według powierzchni geodezyjnej, patrz „Uwagi metodyczne” - Objaśnienia podstawowych pojęć - słownego chowu zwierząt. *c* Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. *d* Woda zużyta do nawadniania przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek

*a* By geodesic status, see “Methodological notes” - Main definitions - Use and protection of land and soil, on page water system. *d* Water consumption for irrigation in agriculture and forestry as well as for filling and completing waterworks and water companies.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
<b>POWIERZCHNI ZIEMI I GLEBY</b>							
<b>LAND AND SOIL</b>							
1518	1518	1518	1518	1518	1518	Total area of the voivodship <sup>d</sup> (as of 1 I) in thous. ha	1
939	938	937	935	937	931	of which: agricultural land	2
457	460	460	460	459	462	forest land as well as woody and bushy land	3
22,9	23,0	23,0	23,0	20,1	20,6	lands under surface waters	4
77,3	78,5	80,2	82,2	83,8	86,7	built-up and urbanized areas	5
369	516	416	215	204	181	Agricultural and forest land designated in accordance with the legal regulations on the protection of agricultural and forest land in ha	6
2633	2547	2352	1620	1787	1846	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha	7
126	93	190	45	93	76	Land (during the year) in ha: reclaimed	8
49	17	56	22	56	37	managed	9
81,9	70,9	70,5	62,1	56,3	71,9	Consumption of mineral or chemical fertilizers (in terms of pure ingredient) per 1 ha of agricultural land in kg	10
<b>CZYSZCZENIE I OCHRONA WÓD</b>							
<b>AND PROTECTION OF WATERS</b>							
872	808	582	524	547	542	Water withdrawal for needs of the national economy and population in hm <sup>3</sup>	11
643	572	349	289	313	335	for purposes of: production <sup>b</sup> (excluding agriculture, forestry and fishing)	12
77,7	79,7	75,7	76,5	76,5	52,5	irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds	13
151	156	157	159	157	154	exploitation of water-line system <sup>f</sup>	14
817	751	524	463	493	496	Consumption of water for needs of the national economy and population in hm <sup>3</sup>	15
626	557	332	270	301	330	industry	16
77,7	79,7	75,7	76,5	76,5	52,5	agriculture and forestry <sup>d</sup>	17
113	114	116	117	115	114	exploitation of water-line system <sup>f</sup>	18

Wykorzystanie i ochrona powierzchni ziemi i gleby, na str. 17. *b* Z ujęć własnych; z wyłączeniem ferm przemysłowych w rolnictwie i leśnictwie oraz do napełniania i uzupełniania stawów rybnych. *e* Bez zużycia wody na cele wodnych.

17. *b* From own intakes; excluding factory farming of animals. *c* Water withdrawal by intakes, before entering the fish ponds. *e* Excluding water consumption for industrial purposes from water-line system of gminas, voivodship

**I. WAŻNIEJSZE DANE O STANIE, ZAGROŻENIU I OCHRONIE ŚRODOWISKA (cd.)**  
**MAJOR DATA ON STATE, HAZARD AND PROTECTION OF ENVIRONMENT (cont.)**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
<b>ZASOBY, WYKORZYSTANIE, ZANIE RESOURCES, USE, POLLUTION</b>							
1	Długość sieci rozdzielczej <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w km: wodociągowej .....	14184	14577	14691	15142	15529	15721
2	kanalizacyjnej <sup>b</sup> .....	4307	4716	5219	5852	6479	7157
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych:							
3	w hm <sup>3</sup> .....	95,9	95,1	91,6	90,9	88,8	88,5
4	na 1 mieszkańca <sup>cd</sup> w m <sup>3</sup> .....	29,8	29,4	28,3	28,0	27,3	27,1
5	Ludność korzystająca <sup>ce</sup> z oczyszczalni ścieków w tys. ....	1521	1549	1582	1620	1666	1704
6	w % ludności ogółem .....	47,1	47,9	48,9	49,8	51,1	52,2
7	Zakłady odprowadzające ścieki (stan w dniu 31 XII) .....	163	149	139	135	133	133
8	Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi w hm <sup>3</sup> .....	771	721	851	846	833	899
9	bezpośrednio z zakładów <sup>g</sup> .....	662	615	752	748	737	804
10	w tym wody chłodnicze .....	435	396	541	559	558	630
11	siecią kanalizacyjną .....	109	106	98,3	97,3	96,0	94,4
12	Ścieki wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w hm <sup>3</sup> .....	336	325	310	287	276	269
13	oczyszczane .....	314	313	306	284	273	267
14	mechanicznie .....	222	224	227	208	196	188
15	chemicznie .....	14,7	13,6	9,6	7,9 <sup>h</sup>	7,8 <sup>h</sup>	7,8 <sup>h</sup>
16	biologicznie .....	45,3	38,1	28,3	22,5	22,8	22,2
17	z podwyższonym usuwaniem biogenów .....	31,3	37,0	40,7	46,0	47,2	48,7
18	nieoczyszczane .....	21,9	12,4	3,9	2,9	2,2	2,2
odprowadzone:							
19	bezpośrednio z zakładów .....	3,6	3,4	2,6	2,2	1,8	1,6
20	siecią kanalizacyjną .....	18,3	9,0	1,3	0,7	0,4	0,6
<b>ZANIECZYSZCZENIE I POLLUTION AND</b>							
21	Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza <sup>i</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	127	126	121	117	114	116
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:							
22	pyłowych .....	96	95	93	90	88	88
23	gazowych .....	21	17	19	20	21	23

*a* Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. *b* Sieć ogólnospławna i na ścieki gospodarcze miastach i gminach, w których ta sieć istniała. *c* Na podstawie szacunków; w 2000 r. określana jako ludność porównywalna z danymi za lata poprzednie. *d* Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami tylko ścieków przemysłowych. *e* Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

*a* Excluding connections leading to buildings and other facilities. *b* Main sewerage system. *c* See methodological of those urban areas and gminas in which this network existed. *e* Estimated data; in 2000 defined as served strictly comparable with data for previous years. *g* Including cooling water and polluted water from mine drainage and emitting particulates, gases or particulates and gases.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
CZYSZCZENIE I OCHRONA WÓD (dok.) AND PROTECTION OF WATERS (cont.)							
15967	16372	17067	17324	17622	17698	Distribution network <sup>d</sup> (as of 31 XII) in km:	
7739	8188	8697	9487	10008	10649	water-line	1
						sewerage <sup>b</sup>	2
85,8	86,0	87,4	88,7	89,2	88,9	Consumption of water from water- line systems in households:	
26,3	26,3	26,6	26,9	26,8	26,6	in hm <sup>3</sup>	3
						per capita <sup>cd</sup> in m <sup>3</sup>	4
1740	1774	1789	1815	1850	1904	Population using <sup>ce</sup> wastewater treatment plants in thous.	5
53,2	54,1	54,4	55,0	55,4	56,9	in % of total population	6
131	134	122	118	124	126	Plants discharging waste (as of 31 XII)	7
834	765	543	487	557 <sup>f</sup>	588 <sup>f</sup>	Industrial and municipal wastewater discharged into waters or into the ground in hm <sup>3</sup>	8
740	668	444	388	441	482	directly from plants <sup>g</sup>	9
566	493	274	222	252	281	of which cooling water	10
94,1	96,4	99,0	98,4	116	106	by sewerage system	11
268	271	269	265	306 <sup>f</sup>	307 <sup>f</sup>	Wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in hm <sup>3</sup>	12
266	269	266	264	299	302	treated	13
186	154	151	149	166	182	mechanically	14
8,5 <sup>h</sup>	8,7 <sup>h</sup>	7,1 <sup>h</sup>	3,3 <sup>h</sup>	4,6 <sup>h</sup>	4,5 <sup>h</sup>	chemically	15
22,8	57,1	20,3	21,5	22,5	18,9	biologically	16
48,6	49,0	88,0	90,8	106	97,0	with increased biogene removal (disposal)	17
2,1	2,4	3,1	.	6,3	4,6	untreated	18
1,5	1,7	1,7	4,6	6,2	4,5	discharged:	
0,6	0,7	1,4	.	0,1	0,1	directly from plants	19
						by sewerage system	20

OCHRONA POWIETRZA  
PROTECTION OF AIR

125	128	145	138	145	139	Plants generating substantial air pollution <sup>i</sup> (as of 31 XII)	21
98	96	100	99	101	98	of which possessing systems to reduce the emission of:	
31	31	27	23	25	26	particulates	22
						gases	23

c Patrz Uwagi metodyczne, na str. 35. d Do przeliczeń przyjęto ludność ogółem, bez wyodrębnienia jej w tych obsługiwana. f Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni z odwadniania zakładów oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. h Dotyczy

notes, on page 35. d The total number of the population was used in calculations, without separating the population population. f Since 2010 the methodology of municipal wastewater surveys has been changed; data are not and building constructions and also including polluted fall-out waters. h Concerns industrial wastewater only. i Plants

**I. WAŻNIEJSZE DANE O STANIE, ZAGROŻENIU I OCHRONIE ŚRODOWISKA (cd.)**  
**MAJOR DATA ON STATE, HAZARD AND PROTECTION OF ENVIRONMENT (cont.)**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
<b>ZANIECZYSZCZENIE I POLLUTION AND</b>							
	Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) (dok.) nieposiadające: wyników pomiarów emisji:						
1	pyłów .....	34	35	34	35	30	29
2	gazów .....	27	30	29	31	25	27
3	wyników pomiarów imisji .....	114	108	109	106	104	103
	Emisja zanieczyszczeń z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. ton:						
4	pyłowych .....	16,7	14,4	12,5	11,5	12,4	9,3
5	w tym ze spalania paliw .....	12,3	10,8	9,3	7,9	8,4	6,0
6	gazowych: z CO <sub>2</sub> .....	13378	12689	12661	13066	13069	13788
7	bez CO <sub>2</sub> .....	202	190	181	175	187	179
	w tym:						
8	dwutlenek siarki .....	65,0	58,4	53,9	52,6	52,8	56,4
9	tlenki azotu .....	28,1	25,9	24,9	23,6	23,9	24,9
10	tlenek węgla .....	53,1	46,8	43,1	40,0	54,3	43,8
11	dwutlenek węgla .....	13177	12499	12480	12891	12881	13609
	Emisja zanieczyszczeń z zakładów szczególnie uciążliwych na 1 km <sup>2</sup> w tonach:						
12	pyłowych .....	1,1	1,0	0,8	0,8	0,8	0,6
13	gazowe (bez CO <sub>2</sub> ) .....	13,3	12,5	12,0	11,5	12,3	11,8
	Zanieczyszczenia zatrzymane i zneutralizowane w urządzeniach oczyszczających w tys. ton:						
14	pyłowe .....	975	950	1038	1115	1178	1134
15	gazowe (bez CO <sub>2</sub> ) .....	111	115	114	142	152	163
	Stopień redukcji wytworzonych zanieczyszczeń w %:						
16	pyłowych .....	98,3	98,5	98,8	99,0	99,0	99,2
17	gazowych (bez CO <sub>2</sub> ) .....	35,5	37,8	38,7	44,8	44,8	47,6

<sup>a</sup> Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

<sup>a</sup> Plants emitting particulates, gases or particulates and gases.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
OCHRONA POWIETRZA (dok.)							
PROTECTION OF AIR (cont.)							
						<i>Plants generating substantial air pollution<sup>9</sup> (as of 31 XII) (cont.)</i>	
						<i>without the results of:</i>	
						<i>measurements of emission of:</i>	
36	37	47	40	46	42	<i>particulates</i>	1
32	37	44	35	37	34	<i>gases</i>	2
112	121	135	122	126	125	<i>measurements of imission</i>	3
						<i>Pollutants emission from plants especially noxious in thous. tonnes:</i>	
9,2	7,3	5,7	4,3	3,9	3,9	<i>particulates</i>	4
5,5	3,9	2,7	2,6	2,3	2,2	<i>of which from the combustion of fuels</i>	5
15332	15510	13292	10641	10476	10975	<i>gases: with CO<sub>2</sub></i>	6
186	184	156	139	131	135	<i>without CO<sub>2</sub></i>	7
						<i>of which:</i>	
55,2	56,4	34,5	28,2	29,4	28,6	<i>sulphur dioxide</i>	8
25,8	25,5	22,0	19,9	20,3	20,3	<i>nitrogen oxides</i>	9
50,7	46,2	41,2	25,6	21,9	28,3	<i>carbon oxide</i>	10
15145	15327	13136	10501	10345	10840	<i>carbon dioxide</i>	11
						<i>Pollutants emission from plants especially noxious per 1 km<sup>2</sup> in tonnes:</i>	
0,6	0,5	0,4	0,3	0,3	0,3	<i>particulates</i>	12
12,3	12,1	10,3	9,2	8,6	8,9	<i>gases (without CO<sub>2</sub>)</i>	13
						<i>Pollutants retained and neutralized in cleaning devices in thous. tonnes:</i>	
1257	1115	877	664	723	719	<i>particulates</i>	14
157	129	128	120	111	124	<i>gases (without CO<sub>2</sub>)</i>	15
						<i>Degree of pollutant reduction in %:</i>	
99,3	99,4	99,4	99,4	99,5	99,5	<i>particulates</i>	16
45,7	41,3	45,0	46,2	45,9	47,8	<i>gases (without CO<sub>2</sub>)</i>	17



**I. WAŻNIEJSZE DANE O STANIE, ZAGROŻENIU I OCHRONIE ŚRODOWISKA (cd.)**  
**MAJOR DATA ON STATE, HAZARD AND PROTECTION OF ENVIRONMENT (cont.)**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
OCHRONA PRZYRODY I NATURE AND							
	Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII):						
1	w tys. ha .....	878	879	878	886	895	894
2	w % powierzchni województwa .....	58,0	58,0	58,1	58,3	58,9	58,9
3	na 1 mieszkańca <sup>b</sup> w m <sup>2</sup> .....	2720	2715	2713	2725	2744	2738
	Parki narodowe (stan w dniu 31 XII):						
4	powierzchnia <sup>c</sup> w tys. ha .....	38,1	38,1	38,1	38,1	38,1	38,1
5	w % powierzchni województwa .....	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
	Rezerваты przyrody (stan w dniu 31 XII):						
6	powierzchnia <sup>c</sup> w tys. ha .....	2,3	2,8	2,8	3,0	3,0	3,0
7	w % powierzchni województwa .....	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
	Parki krajobrazowe (stan w dniu 31 XII):						
8	powierzchnia <sup>cd</sup> w tys. ha .....	167	167	167	172	176	176
9	w % powierzchni województwa .....	11,0	11,0	11,1	11,3	11,6	11,6
	Obszary chronionego krajobrazu (stan w dniu 31 XII):						
10	powierzchnia <sup>d</sup> w tys. ha .....	669	669	669	672	676	676
11	w % powierzchni województwa .....	44,2	44,2	44,3	44,2	44,5	44,5
12	Pomniki przyrody (stan w dniu 31 XII) .....	1809	1814	1930	1932	2180	2189
13	Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha .....	429	430	429	431	431	431
14	Lesistość (stan w dniu 31 XII) w % ...	28,4	28,4	28,4	28,4	28,4	28,4
	Lasy ochronne:						
15	w tys. ha .....	211	204	204	202	203	202
16	w % powierzchni lasów ogółem .....	49,1	47,6	47,5	46,9	47,0	46,8
	Powierzchnia objęta zabiegami pielęgnacyjnymi:						
17	w ha .....	16165	14534	13120	12368	12251	11708
18	w % powierzchni lasów .....	3,8	3,4	3,1	2,9	2,8	2,7

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of “Natura 2000” sites which is located within the other legally protected forms of nature protection within landscape parks and protected landscape areas.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
<b>RÓŻNORODNOŚCI BIOLOGICZNEJ</b>							
<b>BIODIVERSITY PROTECTION</b>							
						<i>Legally protected areas possessing unique environmental value<sup>e</sup> (as of 31 XII):</i>	
790	790	790	790	790	790	<i>in thous. ha</i>	1
52,1	52,1	52,1	52,1	52,0	52,1	<i>in % of the area of the voivodship</i>	2
2416	2410	2404	2396	2368	2361	<i>per capita<sup>b</sup> in m<sup>2</sup></i>	3
<i>National parks (as of 31 XII):</i>							
38,1	38,1	38,1	38,1	38,0	38,0	<i>area<sup>c</sup> in thous. ha</i>	4
2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	<i>in % of the area of the voivodship</i>	5
<i>Nature reserves (as of 31 XII):</i>							
3,0	3,1	3,3	3,3	3,3	3,3	<i>area<sup>c</sup> in thous. ha</i>	6
0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	<i>in % of the area of the voivodship</i>	7
<i>Landscape parks (as of 31 XII):</i>							
176	176	176	176	176	176	<i>area<sup>cd</sup> in thous. ha</i>	8
11,6	11,6	11,6	11,6	11,6	11,6	<i>in % of the area of the voivodship</i>	9
<i>Protected landscape areas (as of 31 XII):</i>							
572	572	572	572	572	572	<i>area<sup>d</sup> in thous. ha</i>	10
37,7	37,7	37,7	37,7	37,7	37,7	<i>in % of the area of the voivodship</i>	11
2141	2154	2183	2132	2187	2204	<i>Monuments of nature (as of 31 XII)</i>	12
431	432	432	432	434	435	<i>Forest area (as of 31 XII) in thous. ha</i>	13
28,4	28,5	28,5	28,5	28,6	28,6	<i>Forest cover (as of 31 XII) in %</i>	14
<i>Protective forests:</i>							
202	202	202	201	202	202	<i>in thous. ha</i>	15
46,8	46,7	46,7	46,5	46,5	46,4	<i>in % of total forest area</i>	16
<i>Area of tending:</i>							
11195	11672	11132	10109	9536	10251	<i>in ha</i>	17
2,6	2,7	2,6	2,3	2,2	2,4	<i>in % of forest area</i>	18

prawnie chronionych. *b* Patrz Uwagi metodyczne, na str. 35. *c* Bez otuliny. *d* Bez rezerwatów i pozostałych form

*areas. b See methodological notes, on page 35. c Excluding buffer zones. d Excluding nature reserves and other*

**I. WAŻNIEJSZE DANE O STANIE, ZAGROŻENIU I OCHRONIE ŚRODOWISKA (cd.)**  
**MAJOR DATA ON STATE, HAZARD AND PROTECTION OF ENVIRONMENT (cont.)**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
OCHRONA PRZYRODY I NATURE AND							
1	Odnowienia i zalesienia w ha .....	2935	2649	2099	1926	1772	1723
2	Pozyskanie drewna <sup>d</sup> w dam <sup>3</sup> .....	1060	961	1041	1121	1188	1231
3	w tym grubizna .....	1031	937	1015	1090	1156	1204
Zadrzewienia w tys. szt:							
4	sadzenie drzew .....	243	207	175	106	104	99,5
5	sadzenie krzewów .....	33,8	30,2	30,6	16,2	18,7	22,1
ODPA WAS							
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych):							
wytworzone w ciągu roku:							
6	na 1 km <sup>2</sup> w tonach .....	661	653	653	698	664	624
7	w tys. ton .....	10005	9881	9861	10605	10080	9484
8	poddane odzyskowi <sup>b</sup> .....	6886	7366	7648	7357	7068	6583
9	unieszkodliwione .....	2055	1768	1396	2227	2127	1892
10	w tym składowane <sup>c</sup> .....	1435	1162	793	1480	1318	1237
11	magazynowane czasowo <sup>d</sup> .....	1063	747	817	1021	885	1010
dotychczas składowane (nagromadzone <sup>e</sup> ; stan w końcu roku):							
12	w tys. ton .....	176239	181091	179760	179842	178742	179457
13	na 1 km <sup>2</sup> w tonach .....	11638	11958	11899	11840	11767	11814
Tereny składowania odpadów w ha:							
14	niezrekultywowane (stan w końcu roku) .....	1002	992	980	945	935	914
15	zrekultywowane w ciągu roku .....	27,4	10,6	5,5	1,5	3,4	3,9
Odpady komunalne stałe zebrane <sup>f</sup> (w ciągu roku):							
16	w tys. ton .....	683	645	621	607	611	630
17	na 1 mieszkańca <sup>g</sup> w kg .....	212	199	192	187	188	193
18	Komunalne nieczystości ciekłe wywiezione w ciągu roku w dam <sup>3</sup> ....	693	726	678	676	736	844

<sup>a</sup> Bez pozyskiwania drewna (grubizny) z zadrzewień. <sup>b</sup> Do 2001 r. - wykorzystane. <sup>c</sup> Na składowiskach składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. <sup>f</sup> Dane szacunkowe; od 2003 r. nieporówny

<sup>a</sup> Excluding logging (large timber) from plantings. <sup>b</sup> Until 2001 - utilized. <sup>c</sup> On own and other landfills (dumps, ponds). <sup>f</sup> Estimated data; since 2003 non comparable with data for previous years due to a change of a catalogue

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
RÓŻNORODNOŚCI BIOLOGICZNEJ (dok.)							
BIODIVERSITY PROTECTION (cont.)							
1934	1793	1866	1550	1677	1827	Renewals and afforestations in ha	1
1143	1278	1231	1175	1261	1254	Removals <sup>a</sup> in dam <sup>3</sup>	2
1115	1253	1203	1146	1232	1222	of which coniferous	3
Trees and shrubs outside the forest in thous. units:							
84,2	88,5	88,5	99,2	83,6	94,4	plantings of trees	4
20,7	30,3	28,9	31,0	24,9	20,8	plantings of bushes	5
DY							
TE							
Waste (excluding municipal waste):							
generated during the year:							
572	595	564	440	401	438	per 1 km <sup>2</sup> in tonnes	6
8677	9027	8556	6682	6089	6654	in thous. tonnes	7
6595	7460	6730	5756	5467	6085	recovered <sup>b</sup>	8
1247	1309	1232	866	541	443	treated	9
557	583	1135	789	434	350	of which landfilled <sup>c</sup>	10
836	257	595	60,5	81,2	126	temporarily stored <sup>d</sup>	11
landfilled up to now (accumulated <sup>e</sup> ; end of the year):							
162964	152750	145170	144437	143194	141177	in thous. tonnes	12
10733	10061	9561	9513	9431	9371	per 1 km <sup>2</sup> in tonnes	13
Area of storage yards in ha:							
904	846	822	829	821	805	non-reclaimed (end of the year)	14
21,0	2,3	3,3	-	-	2,0	reclaimed during the year	15
Solid municipal waste collected (during the year):							
684	725	735	765	766	751	in thous. tonnes	16
209	221	224	232	230	225	per capita <sup>g</sup> in kg	17
948	1017	1128	1156	1300	1402	Municipal liquid waste removed during the year in dam <sup>3</sup>	18

(wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych. <sup>d</sup> Do 2001 r. - gromadzone przejściowo. <sup>e</sup> Na walne z danymi za lata poprzednie ze względu na zmianę katalogu odpadów. <sup>g</sup> Patrz Uwagi metodyczne, na str. 35. slag heaps, tailing ponds). <sup>d</sup> Until 2001 - accumulated temporarily. <sup>e</sup> On own landfills (dumps, slag heaps, tailing of waste. <sup>g</sup> See methodological notes, on page 35.

**I. WAŻNIEJSZE DANE O STANIE, ZAGROŻENIU I OCHRONIE ŚRODOWISKA (dok.)**  
**MAJOR DATA ON STATE, HAZARD AND PROTECTION OF ENVIRONMENT (cont.)**

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	2003	2004	2005
EKONOMICZNE ASPEKTY ECONOMIC ASPECTS OF							
	Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące) służące <sup>a</sup> :						
	ochronie środowiska:						
1	na 1 mieszkańca <sup>b</sup> w zł .....	135	121	101	134	167	176
2	w % nakładów inwestycyjnych na gospodarkę narodową .....	4,6	4,9	4,0	4,7	5,9	5,7
3	w tys. zł .....	435547	390986	326614	435254	544488	575275
	w tym:						
4	ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu .....	101884	115185	68135	91790	206991	115669
5	gospodarka ściekowa i ochrona wód .....	264231	252011	209559	300827	283500	342169
6	gospodarka odpadami .....	59830	13465	32863	31276	31229	81731
7	ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzch- niowych .....	2491	1109	6648	1320	7543	10266
8	zmniejszanie hałasu i wibracji .	4608	6362	1195	6607	11098	11521
	gospodarce wodnej:						
9	na 1 mieszkańca <sup>b</sup> w zł .....	51	33	62	80	82	93
10	w % nakładów inwestycyjnych na gospodarkę narodową .....	1,8	1,3	2,4	2,8	2,9	3,0
11	w tys. zł .....	165206	106498	200635	260614	266014	303940
	w tym:						
12	ujęcia i odprowadzenia wody ...	53068	38435	46318	52922	64602	55342
13	zbiorniki i stopnie wodne .....	22862	22156	47406	68121	70693	185529
14	regulacja i zabudowa rzek i potoków .....	44833	22109	65431	106408	83381	37226
15	obwałowania przeciwpow- odziowe .....	32794	77	22613	12994	27483	13971

<sup>a</sup> Do 2005 r. jako wydatki inwestycyjne. <sup>b</sup> Patrz Uwagi metodyczne, na str. 35.

<sup>a</sup> Until 2005 as investment expenditures. <sup>b</sup> See methodological notes, on page 35.

2006	2007	2008	2009	2010	2011	SPECIFICATION	No.
OCHRONY ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION							
						<i>Outlays on fixed assets (current prices) serving<sup>d</sup>:</i>	
						<i>environmental protection:</i>	
143	199	177	233	181	238	<i>per capita<sup>b</sup> in zł</i>	1
3,6	4,3	3,6	5,1	3,8	4,4	<i>in % of investment outlays on the national economy</i>	2
467987	652552	582544	765886	602845	795861	<i>in thous. zł</i>	3
						<i>of which:</i>	
88258	136180	118740	44725	82047	143823	<i>protection of air and climate</i>	4
312968	399475	404285	560508	466579	531422	<i>wastewater management and protection of waters</i>	5
41376	43830	42179	50980	23622	69922	<i>waste management</i>	6
						<i>protection and recovery of soils, protection of surface and underground waters</i>	7
746	6495	2232	5393	2710	2722		
7213	11628	4107	213	9459	1533	<i>noise and vibration reduction</i>	8
						<i>water management:</i>	
103	110	82	75	130	178	<i>per capita<sup>b</sup> in zł</i>	9
2,6	2,4	1,7	1,7	2,7	3,3	<i>in % of investment outlays on the national economy</i>	10
336581	361367	269140	248259	433401	596095	<i>in thous. zł</i>	11
						<i>of which:</i>	
87570	99981	115814	77742	102844	129640	<i>water intakes and systems</i>	12
169368	210824	91737	76579	171149	224004	<i>water reservoirs and falls</i>	13
46536	13650	21423	38658	55811	131446	<i>regulation and management of rivers and streams</i>	14
15451	20023	32382	12850	79646	96092	<i>flood embankments</i>	15

**II. WOJEWÓDZTWO MAŁOPOLSKIE NA TLE SĄSIEDNICH WOJEWÓDZTW W 2011 R.**  
**MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP AND NEIGHBOURING VOIVODSHIPS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Małopolskie	Podkarpackie	Śląskie	Świętokrzyskie	SPECIFICATION
Powierzchnia województwa (stan w dniu 1 I) w tys. ha .....	1518	1785	1233	1171	Area of the voivodship (as of 1 I) in thous. ha
w tym w %:					of which in %:
użytki rolne .....	61,4	53,5	51,8	64,4	agricultural land
grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione .....	30,4	40,2	33,3	29,5	forest land as well as woody and bushy land
Ludność (stan w dniu 31 XII):					Population (as of 31 XII):
w tys. ....	3347	2129	4626	1278	in thous.
na 1 km <sup>2</sup> .....	220	119	375	109	per km <sup>2</sup>
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności:					Water withdrawal for needs of the national economy and population:
w hm <sup>3</sup> .....	542	307	474	1374	in hm <sup>3</sup>
na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> .....	35,7	17,2	38,4	117	per km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup>
Zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności:					Consumption of water for needs of the national economy and population:
w hm <sup>3</sup> .....	496	277	400	1358	in hm <sup>3</sup>
w tym w % ogółem:					of which in % of total:
przemysł .....	66,5	60,2	34,6	91,2	industry
rolnictwo i leśnictwo .....	10,6	17,9	18,5	5,5	agriculture and forestry
Długość sieci rozdzielczej <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w km:					Distribution network <sup>a</sup> (as of 31 XII) in km:
wodociągowej .....	17698	13461	20085	12813	water-line
kanalizacyjnej <sup>b</sup> .....	10649	13780	12242	4247	sewerage <sup>b</sup>
Liczba miast wyposażonych w:					Number of cities equipped with:
sieć wodociągową .....	59	50	71	31	water-line system
sieć kanalizacyjną .....	61	50	70	31	sewerage system
obsługiwanych przez oczyszczalnie ścieków .....	61	50	70	31	served by wastewater treatment plants
Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>c</sup> oczyszczane w % wymagających oczyszczenia <sup>d</sup>	98,5	98,3	82,0	74,1	Industrial and municipal wastewater <sup>c</sup> treated in % of requiring treatment <sup>d</sup>
Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>c</sup> wymagające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi:					Industrial and municipal wastewater <sup>c</sup> requiring treatment discharged into waters or into the ground:
w hm <sup>3</sup> .....	307	75,5	383	76,5	in hm <sup>3</sup>
oczyszczane .....	302	74,2	314	56,7	treated
nieoczyszczane .....	4,6	1,3	69,0	19,8	untreated
na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> .....	20,2	4,2	31,0	6,5	per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup>

<sup>a</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>b</sup> Sieć ogólnospławna i na ścieki gospodarcze. <sup>c</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologie badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. <sup>d</sup> Odprowadzone do wód lub do ziemi.

<sup>a</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>b</sup> Main sewerage system. <sup>c</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater surveys has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years. <sup>d</sup> Discharged into waters or into the ground.

**II. WOJEWÓDZTWO MAŁOPOLSKIE NA TLE SĄSIEDNICH WOJEWÓDZTW W 2011 R. (dok.)**  
**MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP AND NEIGHBOURING VOIVODSHIPS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Małopol- skie	Podkar- packie	Śląskie	Święto- krzyskie	SPECIFICATION
Emisja zanieczyszczeń z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. ton:					<i>Emission of pollutants by plants generating substantial air in thous. tonnes:</i>
pyłów .....	3,9	2,0	12,7	2,7	<i>particulates</i>
gazów:					<i>gases:</i>
bez CO <sub>2</sub> .....	135	20,5	656	87,7	<i>without CO<sub>2</sub></i>
z CO <sub>2</sub> .....	10975	3702	43373	13858	<i>with CO<sub>2</sub></i>
Stopień redukcji wytworzonych zanieczyszczeń w %:					<i>Degree of reduction of pollutants produced in %:</i>
pyłowych .....	99,5	99,5	99,7	99,8	<i>particulates</i>
gazowych (bez CO <sub>2</sub> ) .....	47,8	38,2	30,5	42,5	<i>gases (without CO<sub>2</sub>)</i>
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII):					<i>Legally protected areas possessing unique environmental value<sup>a</sup> (as of 31 XII):</i>
w tys. ha .....	790	798	273	756	<i>in thous. ha</i>
w % powierzchni województwa	52,1	44,7	22,1	64,5	<i>in % of the voivodship area</i>
na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> .....	2361	3747	590	5912	<i>per capita in m<sup>2</sup></i>
Pomniki przyrody (stan w dniu 31 XII) .....	2204	1411	1521	714	<i>Monuments of nature (as of 31 XII)</i>
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych):					<i>Waste (excluding municipal waste):</i>
wytworzone w ciągu roku:					<i>generated during the year:</i>
w tys. ton .....	6654	2094	35181	1877	<i>in thous. tonnes</i>
na 1 km <sup>2</sup> w tonach .....	438	117	2853	160	<i>per 1 km<sup>2</sup> in tonnes</i>
dotychczas składowane (nagromadzone <sup>b</sup> ; stan w końcu roku):					<i>landfilled up to now (accumulated<sup>b</sup>; end of year):</i>
w tys. ton .....	141177	98,7	550756	12969	<i>in thous. tonnes</i>
na 1 km <sup>2</sup> w tys. ton .....	9,3	0,0	44,7	1,1	<i>per 1 km<sup>2</sup> in thous. tonnes</i>
Tereny składowania odpadów niezreklamowane (stan w końcu roku) w ha .....	805	34,0	1737	108	<i>Non-reclaimed area of storage yards (end of year) in ha</i>
Odpady komunalne stałe zebrane <sup>c</sup> (w ciągu roku):					<i>Solid municipal waste collected<sup>c</sup> (during the year):</i>
w tys. ton .....	637	333	1221	180	<i>in thous. tonnes</i>
na 1 mieszkańca w kg .....	191	156	264	141	<i>per capita in kg</i>
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące) służące:					<i>Outlays on fixed assets (current prices) in:</i>
ochronie środowiska:					<i>environmental protection:</i>
w tys. zł .....	795861	521398	1508419	788670	<i>in thous. zł</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	238	245	326	616	<i>per capita in zł</i>
gospodarce wodnej:					<i>water management:</i>
w tys. zł .....	596095	128407	269501	86410	<i>in thous. zł</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	178	60	58	68	<i>per capita in zł</i>

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. <sup>c</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of “Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). <sup>c</sup> Estimated data.



**III. WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R.**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczone of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>7903</b>	<b>2204</b>	<b>17697,9</b>	<b>10649,2</b>	<b>306906</b>	<b>302332</b>	<b>795861,3</b>	<b>596094,6</b>
<b>Podregion krakowski Subregion</b>	<b>1470</b>	<b>858</b>	<b>6644,1</b>	<b>2620,1</b>	<b>19443</b>	<b>18393</b>	<b>221133,7</b>	<b>52330,2</b>
POWIAT BOCHEŃSKI	362	135	778,2	421,9	2216	2216	21534,7	11900,5
Gminy miejskie Urban gminas								
Bochnia .....	2	7	79,3	150,6	1357	1357	3784,2	446,8
Gminy miejsko-wiejskie Urban-rural gminas								
Nowy Wiśnicz .....	82	20	70,7	24,4	119	119	5169,0	571,0
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Bochnia .....	45	22	219,7	92,8	286	286	4610,4	137,0
Drwinia .....	0	35	120,4	-	-	-	-	-
Lipnica Murowana ...	61	11	2,9	13,0	44	44	-	273,4
Łapanów .....	71	11	149,3	28,0	65	65	338,0	4493,0
Rzezawa .....	56	11	108,2	95,2	277	277	4320,5	-
Trzciana .....	40	9	-	1,8	9	9	3019,0	5751,4
Żegocina .....	5	9	27,7	16,1	59	59	293,6	227,9
POWIAT KRAKOWSKI .....	379	468	2459,0	1135,6	10728	9685	73856,1	9828,9
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Krzyszowice .....	91	56	265,9	105,4	3548	2525	1406,9	493,4
Skała .....	33	14	104,9	61,7	181	181	3786,2	269,3
Skawina .....	0	61	215,7	66,3	4388	4368	14779,8	3888,9
Słomniki .....	-	16	164,2	14,2	98	98	487,0	-
Świątniki Górne .....	-	12	71,2	9,8	35	35	1937,0	4,0

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

III. **WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (cd.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczone of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
POWIAT KRAKOWSKI (dok.) (cont.) Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Czernichów .....	31	17	136,4	70,2	143	143	3845,6	1216,5
Igołomia- -Wawrzeńczyce .....	-	5	42,8	0,7	4	4	-	79,2
Iwanowice .....	24	4	161,6	10,2	24	24	2160,0	290,0
Jerzmanowice- -Przegonia .....	42	42	120,0	31,4	142	142	538,2	15,0
Kocmyrzów- -Luborzycza .....	-	19	210,3	25,8	14	14	12332,0	82,0
Liszki .....	24	9	166,6	78,1	270	270	426,0	1939,7
Michałowice .....	17	5	101,4	7,1	30	30	2943,0	40,9
Mogilany .....	0	38	136,9	34,5	172	172	-	-
Sułoszowa .....	5	46	91,9	30,0	47	47	107,0	-
Wielka Wieś .....	29	27	88,8	104,0	217	217	1524,7	1127,0
Zabierzów .....	63	78	223,6	330,2	866	866	19489,6	383,0
Zielonki .....	20	19	156,8	156,0	549	549	8093,1	-
POWIAT MIECHOWSKI .....	584	39	878,4	116,0	647	647	11909,3	1725,1
Gminy miejsko-wiejskie Urban-rural gminas								
Miechów .....	133	22	234,6	52,9	392	392	1039,0	25,1
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Charsznica .....	78	-	133,8	31,4	128	128	3929,7	-
Gołcza .....	13	2	127,5	16,9	85	85	2257,0	-
Kozłów .....	86	1	56,7	-	-	-	-	1700,0
Książ Wielki .....	138	4	144,6	14,8	42	42	1112,6	-
Raclawice .....	59	6	83,0	-	-	-	2324,0	-
Słaboszów .....	77	4	98,2	-	-	-	1247,0	-

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

**III. WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (cd.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczane of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
POWIAT MYŚLENICKI	78	117	663,9	427,1	1979	1975	76011,4	22835,2
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Dobczyce .....	-	8	144,9	32,3	505	505	839,0	7347,8
Myślenice .....	0	35	215,3	153,8	957	953	69208,7	14062,0
Sułkowice .....	3	11	66,5	66,6	179	179	1904,3	427,5
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Lubień .....	75	7	8,4	36,9	60	60	-	542,0
Pcim .....	-	7	3,4	18,0	42	42	148,1	123,2
Raciechowice .....	-	19	66,7	3,5	12	12	113,0	-
Siępraw .....	-	10	106,6	63,2	94	94	3413,3	108,9
Tokarnia .....	-	12	-	11,0	27	27	85,0	223,8
Wiśniowa .....	0	8	52,1	41,8	103	103	300,0	-
POWIAT PROSZOWICKI .....	66	33	739,0	142,4	655	655	1739,0	5242,1
Gminy miejsko-wiejskie Urban-rural gminas								
Nowe Brzesko .....	-	-	100,0	9,2	33	33	-	-
Proszowice .....	-	29	207,0	25,5	432	432	-	-
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Koniusza .....	-	1	219,7	26,0	109	109	-	-
Koszyce .....	66	-	72,8	74,4	66	66	17,0	5242,1
Pałecznicza .....	-	2	47,1	6,3	8	8	-	-
Radziemice .....	-	1	92,4	1,0	7	7	1722,0	-

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

III. **WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (cd.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczone of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
POWIAT WIELICKI ....	1	66	1125,6	377,1	3218	3215	36083,2	798,4
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Niepołomice .....	0	10	238,7	200,2	1467	1464	5095,5	40,0
Wieliczka .....	1	35	437,8	95,2	1490	1490	27373,7	338,0
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Biskupice .....	-	1	100,6	-	-	-	110,0	49,0
Gdów .....	0	16	256,0	35,0	93	93	1922,8	371,4
Kłaj .....	0	4	92,5	46,7	168	168	1581,2	-
<b>Podregion m. Kraków Subregion</b>	<b>49</b>	<b>251</b>	<b>1300,8</b>	<b>1296,9</b>	<b>54435</b>	<b>54375</b>	<b>177170,0</b>	<b>67340,7</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Kraków .....	49	251	1300,8	1296,9	54435	54375	177170,0	67340,7
<b>Podregion nowosądecki .....</b>	<b>4283</b>	<b>384</b>	<b>2750,8</b>	<b>3073,4</b>	<b>16977</b>	<b>16880</b>	<b>169851,0</b>	<b>101333,1</b>
<b>Subregion</b>								
POWIAT GORLICKI ...	589	36	222,4	551,6	2334	2334	48749,2	7043,1
Gminy miejskie Urban gminas								
Gorlice .....	-	11	49,6	99,0	1447	1447	13172,3	1707,4
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Biecz .....	-	-	22,8	34,8	104	104	8581,6	330,8
Bobowa .....	-	2	41,4	25,3	61	61	7082,0	472,7
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Gorlice .....	45	11	39,5	180,8	225	225	7821,0	379,2
Lipinki .....	10	5	-	80,7	79	79	2763,5	259,7

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

**III. WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (cd.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczone of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
POWIAT GORLIICKI (dok.) (cont.)								
Gminy wiejskie (dok.): Rural gminas (cont.):								
Łużna .....	7	2	18,6	-	-	-	-	-
Moszczenica .....	-	-	3,9	63,6	230	230	4566,0	-
Ropa .....	39	-	1,3	0,7	4	4	1084,8	1123,1
Sękowa .....	190	2	25,2	39,7	80	80	2432,0	2490,7
Uście Gorlicke .....	298	3	20,1	27,0	104	104	1246,0	279,5
POWIAT LIMANOWSKI .....	619	61	587,7	508,4	2008	2008	37790,8	3677,0
Gminy miejskie: Urban gminas:								
Limanowa .....	1	1	82,5	68,8	531	531	4080,3	126,7
Mszana Dolna .....	10	4	21,0	34,9	144	144	869,5	-
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Dobra .....	68	12	48,8	22,8	58	58	113,3	164,4
Jodłownik .....	0	10	48,9	17,6	46	46	-	-
Kamienica .....	98	5	48,0	67,1	148	148	214,0	511,9
Laskowa .....	73	9	18,0	41,5	53	53	11967,8	384,1
Limanowa .....	61	7	141,8	50,4	146	146	9320,2	745,1
Łukowica .....	60	-	12,6	32,5	66	66	-	141,8
Mszana Dolna .....	127	-	15,0	120,8	145	145	2976,0	273,4
Niedźwiedź .....	59	13	35,9	37,4	63	63	281,3	196,1
Słupnice .....	53	-	63,9	-	-	-	3611,7	1042,8
Tymbark .....	9	-	51,3	14,6	608	608	4356,7	90,7

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

**III. WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (cd.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczane of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
<b>POWIAT NOWOSĄDECKI .....</b>	<b>1261</b>	<b>163</b>	<b>1161,9</b>	<b>574,9</b>	<b>2689</b>	<b>2619</b>	<b>46584,1</b>	<b>36347,4</b>
Gminy miejskie Urban gminas								
Grybów .....	-	2	3,7	6,0	65	65	3999,7	1531,4
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Krynica-Zdrój .....	145	14	86,8	114,6	1006	969	16018,3	11529,9
Muszyna .....	142	18	29,9	80,7	453	423	84,8	133,8
Piwniczna-Zdrój .....	127	19	21,3	40,0	161	158	3252,0	103,0
Stary Sącz .....	102	23	120,1	24,0	168	168	4383,6	1784,1
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Chelmiec .....	23	14	345,5	76,3	203	203	459,0	4437,3
Gródek nad Dunajcem .....	86	21	87,0	16,1	87	87	1072,3	5254,2
Grybów .....	104	2	72,9	-	15	15	5723,1	2421,5
Kamionka Wielka .....	63	19	138,2	41,0	77	77	173,6	191,0
Korzenna .....	8	3	77,0	-	-	-	6576,0	-
Łabowa .....	120	1	3,4	15,9	26	26	499,2	-
Łącko .....	133	2	61,0	70,6	142	142	227,6	78,0
Łososina Dolna .....	84	8	4,0	28,5	117	117	350,5	5543,7
Nawojowa .....	49	12	22,4	24,0	70	70	2020,4	2690,7
Podegrodzie .....	32	1	72,7	7,4	22	22	24,0	572,8
Rytko .....	42	4	16,0	29,8	77	77	1720,0	76,0
<b>POWIAT NOWOTARSKI .....</b>	<b>1373</b>	<b>84</b>	<b>335,2</b>	<b>872,1</b>	<b>3258</b>	<b>3231</b>	<b>18806,2</b>	<b>7243,0</b>
Gminy miejskie: Urban gminas:								
Nowy Targ .....	20	2	68,0	74,6	1021	1021	9760,5	466,1
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Rabka-Zdrój .....	42	10	41,7	40,4	415	415	872,0	216,0
Szczawnica .....	88	26	18,7	18,3	226	226	240,0	4496,0

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

III. **WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (cd.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczane of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
POWIAT NOWOTARSKI (dok.) (cont.) Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Czarny Dunajec .....	218	7	11,0	45,5	66	66	561,0	238,5
Czorsztyn .....	63	2	24,8	58,4	175	175	205,8	-
Jabłonka .....	213	5	64,0	221,2	353	353	2222,5	560,6
Krościenko nad Dunajcem .....	55	3	22,2	32,7	94	67	1425,6	326,0
Lipnica Wielka .....	66	3	-	55,6	99	99	142,0	117,5
Łapsze Niżne .....	125	9	19,7	51,2	158	158	198,6	445,8
Nowy Targ .....	206	5	7,8	65,7	173	173	3065,1	243,0
Ochotnica Dolna .....	143	2	0,4	95,3	262	262	-	-
Raba Wyżna .....	65	6	24,6	26,4	56	56	-	73,5
Spytkowice .....	13	-	26,0	43,2	83	83	83,5	-
Szaflary .....	54	4	6,3	43,6	77	77	29,6	60,0
POWIAT TATRZAŃSKI	437	16	260,2	360,7	2919	2919	15481,1	2205,3
Gminy miejskie Urban gminas								
Zakopane .....	51	6	109,0	166,5	2082	2082	13635,8	481,5
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Biały Dunajec .....	36	-	3,8	28,1	87	87	1432,3	21,0
Bukowina Tatrzańska .....	131	3	34,4	35,2	275	275	92,0	202,8
Kościelisko .....	137	6	58,2	47,5	198	198	30,5	1343,0
Poronin .....	83	1	54,8	83,4	277	277	290,5	157,0
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Nowy Sącz .....	4	24	183,4	205,7	3769	3769	2439,6	44817,3

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

**III. WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (cd.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczone of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
<b>Podregion oświęcimski</b> .....	<b>556</b>	<b>428</b>	<b>3772,3</b>	<b>1747,2</b>	<b>199329</b>	<b>196429</b>	<b>114662,1</b>	<b>267033,6</b>
<i>Subregion</i>								
<b>POWIAT CHRZANOWSKI</b> .....	<b>85</b>	<b>121</b>	<b>727,6</b>	<b>425,8</b>	<b>15399</b>	<b>15353</b>	<b>9318,1</b>	<b>3365,1</b>
<i>Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:</i>								
Alwernia .....	47	23	152,8	29,6	453	407	4265,4	-
Chrzanów .....	6	51	183,5	169,3	1746	1746	615,2	1071,4
Libiąż .....	-	-	117,0	52,5	10991	10991	839,9	1095,5
Trzebinia .....	27	27	212,1	156,5	2189	2189	3511,3	1198,2
<i>Gminy wiejskie Rural gminas</i>								
Babice .....	5	20	62,2	17,9	20	20	86,3	-
<b>POWIAT OLKUSKI</b> .....	<b>204</b>	<b>82</b>	<b>720,0</b>	<b>178,3</b>	<b>166112</b>	<b>166112</b>	<b>29118,6</b>	<b>5808,5</b>
<i>Gminy miejskie Urban gminas</i>								
Bukowno .....	9	2	44,4	21,9	163774	163774	20234,3	1114,0
<i>Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:</i>								
Olkusz .....	54	36	186,2	76,2	1300	1300	3396,7	4339,0
Wolbrom .....	27	20	236,5	20,6	356	356	2664,4	16,5
<i>Gminy wiejskie: Rural gminas:</i>								
Bolesław .....	0	-	44,4	42,1	105	105	540,2	113,0
Klucze .....	62	10	102,5	8,5	551	551	283,0	188,0
Trzyciąż .....	51	14	106,0	9,0	26	26	2000,0	38,0
<b>POWIAT OŚWIĘCIMSKI</b> .....	<b>2</b>	<b>62</b>	<b>943,2</b>	<b>439,3</b>	<b>13965</b>	<b>11144</b>	<b>54043,9</b>	<b>51490,4</b>
<i>Gminy miejskie Urban gminas</i>								
Oświęcim .....	1	-	114,8	102,9	8206	8206	30994,7	46172,2

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.



**III. WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (cd.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczane of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
POWIAT OŚWIĘCIMSKI (dok.) (cont.)								
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Brzeszcze .....	-	-	123,8	68,2	3360	539	620,1	-
Chelmek .....	-	14	53,8	14,8	424	424	5971,4	-
Kęty .....	-	4	202,9	91,9	1541	1541	3186,4	872,2
Zator .....	-	-	96,2	92,5	202	202	3509,0	467,6
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Osiek .....	-	15	84,9	35,0	76	76	53,8	-
Oświęcim .....	0	19	170,0	15,1	116	116	6687,0	1298,4
Polanka Wielka .....	-	8	38,0	1,0	7	7	86,2	43,0
Przeciszów .....	1	2	58,8	17,9	33	33	2935,3	2637,0
POWIAT SUSKI .....	191	50	303,4	193,7	1217	1184	15156,9	2313,5
Gminy miejskie: Urban gminas								
Jordanów .....	-	4	20,7	10,3	55	55	-	174,8
Sucha Beskidzka .....	-	4	40,5	53,3	375	375	735,7	102,4
Gminy miejsko-wiejskie Urban-rural gminas								
Maków Podhalański	-	4	12,4	16,3	491	458	9048,0	647,6
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Budzów .....	-	1	0,7	0,5	6	6	-	220,6
Bystra-Sidzina .....	80	7	29,5	-	-	-	111,8	72,2
Jordanów .....	68	5	47,9	19,6	85	85	5022,5	639,7

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

III. **WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (cd.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczone of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
POWIAT SUSKI (dok.) (cont.)								
Gminy wiejskie (dok.): Rural gminas (cont.):								
Stryszawa .....	13	11	61,0	40,0	71	71	200,9	202,8
Zawoja .....	26	14	34,2	7,9	46	46	38,0	169,1
Zembrzyce .....	3	-	56,5	45,8	88	88	-	84,3
POWIAT WADOWICKI .....	74	113	1078,1	510,1	2636	2636	7024,6	204056,1
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Andrychów .....	43	14	192,3	181,4	1082	1082	1968,3	966,7
Kalwaria Zebrzydowska .....	-	2	138,2	12,7	50	50	1317,0	-
Wadowice .....	21	16	123,8	156,5	1149	1149	379,2	1292,2
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Brzeźnica .....	-	13	136,1	23,1	32	32	-	41,0
Lanckorona .....	-	-	82,0	3,4	11	11	1985,3	102,1
Mucharz .....	10	5	58,7	73,0	83	83	11,0	199057,1
Spytkowice .....	-	54	87,0	15,8	34	34	-	240,1
Stryszów .....	-	1	26,4	36,0	77	77	367,0	2162,0
Tomice .....	-	4	101,1	8,2	95	95	354,6	149,5
Wieprz .....	-	4	132,5	-	23	23	642,2	45,4
<b>Podregion tarnowski Subregon</b>	<b>1545</b>	<b>283</b>	<b>3229,9</b>	<b>1911,6</b>	<b>16722</b>	<b>16255</b>	<b>113044,5</b>	<b>108057,0</b>
POWIAT BRZESKI .....	441	87	667,1	283,1	2404	2393	6894,7	9093,0
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Brzesko .....	73	33	173,0	109,3	2064	2053	273,6	2469,8
Czchów .....	66	15	137,4	38,2	110	110	1271,6	1336,9

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

**III. WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (cd.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczone of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
<b>POWIAT BRZESKI (dok.) (cont.)</b>								
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Borzęcin .....	71	1	95,6	-	-	-	-	2865,4
Dębno .....	56	10	105,5	118,5	181	181	568,5	54,3
Gnojnik .....	55	4	22,3	11,1	31	31	2608,1	1632,6
Iwkowa .....	47	17	13,3	-	-	-	-	-
Szczurowa .....	74	7	120,0	6,0	18	18	2172,9	734,0
<b>POWIAT DĄBROWSKI .....</b>	<b>53</b>	<b>13</b>	<b>990,8</b>	<b>299,5</b>	<b>668</b>	<b>668</b>	<b>8607,7</b>	<b>4347,0</b>
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Dąbrowa Tarnowska	-	5	172,5	166,8	446	446	6730,0	4286,0
Szczucin .....	7	-	270,5	38,4	124	124	18,1	-
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Bolesław .....	4	-	91,1	9,4	10	10	1395,6	-
Gręboszów .....	5	-	79,9	-	-	-	-	61,0
Mędrzechów .....	3	-	100,2	-	-	-	-	-
Olesno .....	-	7	106,3	19,6	37	37	464,0	-
Radgoszcz .....	34	1	170,3	65,3	51	51	-	-
<b>POWIAT TARNOWSKI .....</b>	<b>1050</b>	<b>142</b>	<b>1278,6</b>	<b>991,0</b>	<b>2452</b>	<b>2353</b>	<b>60549,7</b>	<b>16917,1</b>
Gminy miejsko-wiejskie: Urban-rural gminas:								
Ciężkowice .....	103	13	7,7	25,7	53	53	791,5	-

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

**III. WAŻNIEJSZE DANE O OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (dok.)**  
**MAJOR DATA ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <sup>a</sup> w km <sup>2</sup> Legally protected areas <sup>a</sup> in km <sup>2</sup>	Pomniki przyrody (obiekty) Monuments of nature (number)	Długość sieci w km Length of network in km		Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>d</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi w dam <sup>3</sup> Industrial and municipal <sup>d</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground in dam <sup>3</sup>		Nakłady na środki trwałe służące Outlays on fixed assets in	
			wodociągowej rozdzielczej <sup>b</sup> water-line distribution <sup>b</sup>	ogólnospławnej i na ścieki gospodarcze <sup>c</sup> main sewerage system <sup>c</sup>	ogółem total	w tym oczyszczane of which treated	ochronie środowiska environmental protection	gospodarce wodnej water management
POWIAT TARNOWSKI (dok.) (cont.) Gminy miejsko-wiejskie (dok.): Urban-rural gminas (cont.):								
Radłów .....	62	3	82,0	40,7	86	86	1117,0	-
Ryglice .....	116	7	-	26,5	33	33	930,6	158,3
Tuchów .....	101	23	135,0	62,4	138	138	2902,1	539,5
Wojnicz .....	50	11	94,2	21,5	66	66	984,5	1471,5
Zakliczyn .....	122	11	4,5	47,2	105	105	3411,0	1200,0
Żabno .....	-	2	188,6	90,5	288	288	13393,0	3230,6
Gminy wiejskie: Rural gminas:								
Gromnik .....	68	14	96,8	13,9	38	38	2691,7	4732,6
Lisia Góra .....	29	6	148,0	80,5	219	219	5552,0	164,0
Pleśna .....	84	11	71,9	43,8	95	95	69,8	1252,3
Rzepiennik Strzyżewski .....	70	10	-	-	-	-	1039,4	-
Skrzyszów .....	67	3	68,1	118,6	261	250	423,5	3415,6
Szerzyny .....	81	5	44,0	33,5	26	26	98,2	-
Tarnów .....	33	17	186,8	210,6	788	700	4073,4	752,7
Wierzchosławice .....	42	6	95,3	141,3	225	225	20656,0	-
Wietrychowice .....	23	-	55,7	34,3	31	31	2416,0	-
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Tarnów .....	1	41	293,4	338,0	11198	10841	36992,4	77699,9

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>c</sup> Kolektory i sieć uliczna; bez połączeń do budynków i innych obiektów. <sup>d</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. <sup>b</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>c</sup> Collectors and street network; excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>d</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater survey has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years.

TABL. 1. POWIERZCHNIA GEODEZYJNA WOJEWÓDZTWA WEDŁUG KIERUNKÓW  
WYKORZYSTANIA  
Stan w dniu 1 I  
GEODESIC AREA OF THE VOIVODSHIP BY DIRECTIONS OF USE  
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w hektarach <i>in hectares</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	Polska =100 <i>Poland</i> =100		
<b>O G Ó Ł E M<sup>a</sup></b> .....	<b>1518279</b>	<b>1518279</b>	<b>100,0</b>	<b>4,9</b>	<b>T O T A L<sup>a</sup></b>
<b>Użytki rolne</b> .....	<b>937040</b>	<b>931466</b>	<b>61,4</b>	<b>4,9</b>	<b>Agricultural land</b>
grunty orne .....	667136	661960	43,6	4,8	<i>arable land</i>
sady .....	31094	30381	2,0	10,3	<i>orchards</i>
łąki trwałe .....	98917	98861	6,5	4,3	<i>permanent meadows</i>
pastwiska trwałe .....	93337	93487	6,2	5,7	<i>permanent pastures</i>
grunty rolne zabudowane ..	40184	40183	2,6	7,6	<i>agricultural built-up areas</i>
grunty pod stawami .....	3709	3908	0,3	5,4	<i>lands under ponds</i>
grunty pod rowami .....	2663	2686	0,2	2,0	<i>lands under ditches</i>
<b>Grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione</b>	<b>459465</b>	<b>461828</b>	<b>30,4</b>	<b>4,8</b>	<b>Forest land as well as woody and bushy land</b>
las .....	438280	439765	29,0	4,7	<i>forests</i>
grunty zadrzewione i zakrzewione .....	21185	22063	1,4	8,3	<i>woody and bushy land</i>
<b>Grunty pod wodami powierzchniowymi</b> .....	<b>20138</b>	<b>20610</b>	<b>1,3</b>	<b>3,2</b>	<b>Lands under surface waters</b>
płynącymi .....	17347	18368	1,2	3,6	<i>flowing</i>
stojącymi .....	2791	2242	0,1	3,6	<i>standing</i>
<b>Grunty zabudowane i zurbanizowane</b> .....	<b>83796</b>	<b>86723</b>	<b>5,7</b>	<b>5,5</b>	<b>Built-up and urbanized areas</b>
tereny mieszkaniowe .....	16999	18692	1,2	6,5	<i>residential areas</i>
tereny przemysłowe .....	7258	7416	0,5	6,6	<i>industrial areas</i>
tereny inne zabudowane ...	8102	8507	0,6	6,7	<i>other built-up areas</i>
tereny zurbanizowane niezabudowane .....	2131	2091	0,1	3,9	<i>urbanized non built-up areas</i>
tereny rekreacji i wypoczynku .....	3146	3215	0,2	4,9	<i>recreational areas</i>
tereny komunikacyjne .....	45068	45705	3,0	5,1	<i>transport areas</i>
drogi .....	40164	40742	2,7	5,2	<i>roads</i>
kolejowe .....	4374	4456	0,3	4,3	<i>railway</i>
inne .....	530	507	0,0	4,0	<i>other</i>
użytki kopalne .....	1092	1097	0,1	3,8	<i>minerals</i>
<b>Użytki ekologiczne</b> .....	<b>573</b>	<b>572</b>	<b>0,0</b>	<b>1,6</b>	<b>Ecological arable land</b>
<b>Nie użytki</b> .....	<b>11625</b>	<b>11544</b>	<b>0,8</b>	<b>2,4</b>	<b>Wasteland</b>
<b>Tereny różne</b> .....	<b>5642</b>	<b>5536</b>	<b>0,4</b>	<b>5,8</b>	<b>Miscellaneous land</b>

<sup>a</sup> Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi).

Ź r ó d ł o: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

<sup>a</sup> Land area (including inland waters).

S o u r c e: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 2. **POWIERZCHNIA GEODEZYJNA WOJEWÓDZTWA WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA ORAZ PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
Stan w dniu 1 I  
**GEODESIC AREA OF THE VOIVODSHIP BY DIRECTIONS OF USE AND BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**  
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia <sup>a</sup> ogółem Total area <sup>a</sup>	W tym Of which							
		użytki rolne agricultural land				grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione forest land as well as woody and bushy land	grunty zabudowane i zurbanizowane built-up and urbanized areas		
		razem total	w tym of which				razem total	w tym of which	
			grunty orne arable land	sady orchards	łąki i pa- stwiska trwale perma- nent mea- dows and pastures	tereny mieszka- niowe resi- dential areas		tereny komu- nika- cyjne trans- port areas	
w hektarach in hectares									
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>1518279</b>	<b>931466</b>	<b>661960</b>	<b>30381</b>	<b>192348</b>	<b>461828</b>	<b>86723</b>	<b>18692</b>	<b>45705</b>
<b>Podregion krakowski ... Subregion</b>	<b>405415</b>	<b>299057</b>	<b>228812</b>	<b>10929</b>	<b>44699</b>	<b>78712</b>	<b>20452</b>	<b>4035</b>	<b>12826</b>
Powiaty: Powiats:									
bocheński .....	64856	41081	25633	1738	11435	20064	2729	495	1655
krakowski .....	123057	97061	76762	4048	11167	16642	6852	1209	4203
miechowski .....	67629	56489	50497	1205	2871	8264	2449	226	2008
myślenicki .....	67308	36805	25956	1665	7189	25311	3267	708	2090
proszowicki .....	41487	38656	31646	880	4576	791	1459	108	1178
wielicki .....	41078	28965	18318	1393	7461	7640	3696	1289	1692
<b>Podregion m. Kraków .. Subregion</b>	<b>32680</b>	<b>15758</b>	<b>10444</b>	<b>673</b>	<b>3813</b>	<b>1729</b>	<b>13694</b>	<b>3980</b>	<b>3374</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status									
Kraków .....	32680	15758	10444	673	3813	1729	13694	3980	3374
<b>Podregion nowosądecki Subregion</b>	<b>547171</b>	<b>277143</b>	<b>171262</b>	<b>11116</b>	<b>83556</b>	<b>234169</b>	<b>19127</b>	<b>2906</b>	<b>12908</b>
Powiaty: Powiats:									
gorlicki .....	96646	48560	29418	612	16184	43417	3100	310	2258
limanowski .....	95123	50977	31765	3789	13027	39882	3296	498	2250
nowosądecki .....	154980	74144	44981	6079	19459	71773	4954	411	3569
nowotarski .....	147499	81794	52349	515	27032	55553	4847	554	3631
tatrzański .....	47165	18146	10227	49	7429	22723	1737	654	812
Miasto na prawach powiatu City with powiat status									
Nowy Sącz .....	5758	3522	2522	72	425	821	1193	479	388

<sup>a</sup> Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi).

<sup>a</sup> Land area (including inland waters).

TABL. 2. **POWIERZCHNIA GEODEZYJNA WOJEWÓDZTWA WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA ORAZ PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
Stan w dniu 1 I  
**GEODESIC AREA OF THE VOIVODSHIP BY DIRECTIONS OF USE AND BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**  
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia <sup>a</sup> ogółem Total area <sup>a</sup>	W tym Of which							
		użytki rolne agricultural land				grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione forest land as well as woody and bushy land	grunty zabudowane i zurbanizowane built-up and urbanized areas		
		razem total	w tym of which				razem total	w tym of which	
			grunty orne arable land	sady orchards	łąki i pa- stwiska trwale perma- nent mea- dows and pastures	tereny mieszka- niowe resi- dential areas		tereny komu- nika- cyjne trans- port areas	
w hektarach in hectares									
<b>Podregion oświęcimski Subregion</b>	<b>272540</b>	<b>150375</b>	<b>113446</b>	<b>2729</b>	<b>24695</b>	<b>93268</b>	<b>21172</b>	<b>5975</b>	<b>9256</b>
Powiaty: Powiats:									
chrzanowski .....	37160	17330	11381	689	4886	14601	4013	1483	1462
olkuski .....	61811	33217	28374	618	2590	23087	3681	821	1858
oświęcimski .....	40558	28396	17787	210	6313	4868	5081	1390	1775
suski .....	68571	30484	24177	478	4854	34006	2982	769	1757
wadowicki .....	64440	40948	31727	734	6052	16706	5415	1512	2404
<b>Podregion tarnowski ... Subregion</b>	<b>260473</b>	<b>189133</b>	<b>137996</b>	<b>4934</b>	<b>35585</b>	<b>53950</b>	<b>12278</b>	<b>1796</b>	<b>7341</b>
Powiaty: Powiats:									
brzeski .....	59052	43385	28604	999	11486	12078	2427	523	1421
dąbrowski .....	53025	42303	34062	800	5161	7686	1861	184	1372
tarnowski .....	141158	99740	72750	3078	17992	33741	5084	273	3872
Miasto na prawach powiatu City with powiat status									
Tarnów .....	7238	3705	2580	57	946	445	2906	816	676

<sup>a</sup> Obszar lądowy (łącznie z wodami śródlądowymi).

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego.

<sup>a</sup> Land area (including inland waters).

Source: data of the Małopolskie Voivodship Marshal's Office.

TABL. 3. **POWIERZCHNIA GEODEZYJNA TERENÓW MIEJSKICH I WIEJSKICH**  
Stan w dniu 1 I  
**GEODESIC AREA OF URBAN AND RURAL AREAS**  
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>O G Ó Ł E M</b> w ha .....	<b>1518279</b>	<b>1518279</b>	<b>4,9</b>	<b>T O T A L</b> in ha
na 1 mieszkańca <sup>a</sup> w ha .....	0,46	0,46	x	per capita <sup>a</sup> in ha
Tereny:				Areas:
miejskie w ha .....	164827	165553	7,7	urban in ha
na 1 mieszkańca <sup>a</sup> miast w ha	0,10	0,10	x	per 1 resident <sup>a</sup> of urban areas in ha
w % ogółem .....	10,9	10,9	x	in % of total
wiejskie w ha .....	1353452	1352726	4,6	rural in ha
na 1 mieszkańca <sup>a</sup> wsi w ha ...	0,81	0,80	x	per 1 resident <sup>a</sup> of rural areas in ha
w % ogółem .....	89,1	89,1	x	in % of total

<sup>a</sup> Stan ludności w dniu 31 XII, odpowiednio dla lat 2009 i 2010.

Ź r ó ł o: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

<sup>a</sup> Population as of 31 XII, respectively for 2009 and 2010.

S o u r c e: data of the Head Office of Geodesy and Cartography.



TABL. 4. **GRUNTY ROLNE I LEŚNE WYŁĄCZONE Z PRODUKCJI ROLNICZEJ I LEŚNEJ<sup>a</sup>**  
**AGRICULTURAL LAND DESIGNATED FOR NON-AGRICULTURAL PURPOSES**  
**AND FOREST LAND DESIGNATED FOR NON-FOREST PURPOSES<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w hektarach <i>in hectares</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
Przyrost (+) lub ubytek (-) gruntów ornych, sadów, łąk i pastwisk trwałych w stosunku do roku poprzedniego <sup>b</sup> według ewidencji geodezyjnej .....	183	-5795	x	x	<i>Increase (+) or decrease (-) in arable land, orchards, permanent meadows and pastures in relation to the previous year<sup>b</sup> according to geodesic register</i>
Grunty rolne i leśne wyłączone w trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów .....	204	181	100,0	5,2	<i>Agricultural and forest land designated in accordance with the legal regulations on the protection of land</i>
grunty rolne .....	173	165	91,2	5,7	<i>agricultural land</i>
użytki rolne .....	160	145	80,2	7,9	<i>agricultural arable land</i>
według klas bonitacyjnych:					<i>by quality class:</i>
I - II .....	31	31	17,2	17,1	<i>I - II</i>
III .....	129	114	63,0	12,1	<i>III</i>
IV <sup>c</sup> .....	-	-	-	-	<i>IV<sup>c</sup></i>
V - VI .....	-	-	-	-	<i>V - VI</i>
inne grunty .....	13	20	11,0	1,9	<i>miscellaneous land</i>
grunty leśne .....	31	16	8,8	2,6	<i>forest land</i>
Kierunki wyłączenia gruntów rolnych i leśnych <sup>d</sup> :					<i>Directions of designation of agricultural and forest land<sup>d</sup>:</i>
na tereny komunikacyjne ...	3	3	1,7	2,5	<i>for transport areas</i>
na tereny osiedlowe .....	130	123	67,9	8,2	<i>for residential areas</i>
na tereny przemysłowe .....	13	7	3,9	1,4	<i>for industrial areas</i>
pod użytki kopalne .....	22	21	11,6	2,5	<i>for minerals</i>
pod zbiorniki wodne .....	4	-	-	-	<i>for water reservoirs</i>
na inne cele .....	32	27	14,9	5,3	<i>for other purposes</i>

<sup>a</sup> W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych. <sup>b</sup> Stan w dniu 1 I. Obliczono dla powierzchni geodezyjnej. <sup>c</sup> Użytki rolne pochodzenia mineralnego i organicznego. <sup>d</sup> Bez gruntów wyłączonych pod zalesienia i zadrzewienia.

Ź r ó d ł o: dane o wyłączonych gruntach rolnych - Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi; w zakresie gruntów leśnych - Ministerstwo Środowiska; w zakresie przyrostu lub ubytku gruntów ornych, sadów, łąk i pastwisk trwałych - Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

<sup>a</sup> According to the existing legal regulations on the protection of agricultural and forest land. <sup>b</sup> As of 1 I. Calculated for geodesic area. <sup>c</sup> Agricultural land of mineral and organic origin. <sup>d</sup> Excluding land designated for afforestation.

S o u r c e: data on designated agricultural land - of the Ministry of Agriculture and Rural Development; as regards forest land - of the Ministry of Environment; as regards the increase or decrease in arable land, orchards, permanent meadows and pastures - the Head Office of Geodesy and Cartography.

TABL. 5. **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI I ZAGOSPODAROWANIA ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE**  
**DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AND MANAGEMENT AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w hektarach <i>in hectares</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
Grunty wymagające rekultywacji ogółem <sup>a</sup> .....	1787	1846	100,0	2,9	<i>Land requiring reclamation in total<sup>a</sup></i>
zdevastowane .....	1782	1841	99,7	3,3	<i>devastated</i>
zdegradowane .....	5	5	0,3	0,1	<i>degraded</i>
Grunty zreklamowane w ciągu roku ogółem .....	93	76	100,0	4,3	<i>Land reclaimed during the year in total</i>
w tym przeznaczone na cele:					<i>of which for:</i>
rolnicze .....	19	50	65,8	6,4	<i>agricultural purposes</i>
leśne .....	40	12	15,8	2,1	<i>forest purposes</i>
Grunty zagospodarowane w ciągu roku ogółem .....	56	37	100,0	5,9	<i>Land managed during the year in total</i>
w tym przeznaczone na cele:					<i>of which for:</i>
rolnicze .....	1	20	54,1	3,9	<i>agricultural purposes</i>
leśne .....	40	3	8,1	3,8	<i>forest purposes</i>

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII.

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

<sup>a</sup> As of 31 XII.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 6. **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI**  
Stan w dniu 31 XII  
**DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION BY THE POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w hektarach <i>in hectares</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>1787</b>	<b>1846</b>	<b>100,0</b>	<b>2,9</b>	<b>TOTAL</b>
w wyniku działalności w zakresie:					<i>resulted from activity in the scope of:</i>
górnictwa surowców:					<i>mining of raw materials:</i>
energetycznych .....	115	108	5,9	0,9	<i>energy</i>
innych niż energetyczne .	1008	1096	59,4	3,9	<i>other than energy</i>
zaopatrywania w energię, gaz i wodę .....	34	34	1,8	3,2	<i>energy, gas and water supply</i>
innej .....	630	608	32,9	2,8	<i>other</i>

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 7. **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI I ZAGOSPODAROWANIA ORAZ ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE NA TERENACH WIEJSKICH WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
*DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AND MANAGEMENT AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND ON RURAL AREAS BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grunty wymagające rekultywacji <sup>a</sup> <i>Land requiring reclamation<sup>a</sup></i>			Grunty w ciągu roku <i>Land during the year</i>	
	ogółem <i>total</i>	zdewastowane <i>devastated</i>	zdegradowane <i>degraded</i>	zrekultu- wowane <i>reclaimed</i>	zagospo- darowane <i>managed</i>
	w hektarach <i>in hectares</i>				
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1846</b>	<b>1841</b>	<b>5</b>	<b>76</b>	<b>37</b>
<b>Podregion krakowski</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>671</b>	<b>671</b>	<b>-</b>	<b>20</b>	<b>16</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński .....	22	22	-	0	0
krakowski .....	550	550	-	4	-
miechowski .....	-	-	-	-	-
myślenicki .....	8	8	-	-	-
proszowicki .....	14	14	-	-	-
wielicki .....	77	77	-	16	16
<b>Podregion m. Kraków</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków .....	-	-	-	-	-
<b>Podregion nowosądecki</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>-</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki .....	1	1	-	1	-
limanowski .....	15	12	3	-	-
nowosądecki .....	-	-	-	-	-
nowotarski .....	-	-	-	-	-
tatrzański .....	-	-	-	-	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz .....	-	-	-	-	-

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII.

<sup>a</sup> As of 31 XII.

TABL. 7. **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI I ZAGOSPODAROWANIA ORAZ ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE NA TERENACH WIEJSKICH WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
*DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AND MANAGEMENT AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND ON RURAL AREAS BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Grunty wymagające rekultywacji <sup>a</sup> <i>Land requiring reclamation<sup>a</sup></i>			Grunty w ciągu roku <i>Land during the year</i>	
	ogółem <i>total</i>	zdewastowane <i>devastated</i>	zdegradowane <i>degraded</i>	zrekultywowane <i>reclaimed</i>	zagospodarowane <i>managed</i>
	w hektarach <i>in hectares</i>				
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>819</b>	<b>817</b>	<b>2</b>	<b>21</b>	<b>-</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski .....	352	352	-	15	-
olkuski .....	220	220	-	-	-
oświęcimski .....	182	182	-	6	-
suski .....	2	-	2	-	-
wadowicki .....	63	63	-	-	-
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>340</b>	<b>340</b>	<b>-</b>	<b>34</b>	<b>21</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski .....	95	95	-	1	1
dąbrowski .....	39	39	-	-	-
tarnowski .....	206	206	-	33	20
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów .....	-	-	-	-	-

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII.

Źródło: dane Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego.

<sup>a</sup> As of 31 XII.

Source: data of the Małopolskie Voivodship Marshal's Office.

TABL. 8. **POWIERZCHNIA ZMELIOROWANYCH UŻYTKÓW ROLNYCH I SPÓŁKI WODNE**  
Stan w dniu 31 XII  
**AREA OF RECLAIMED AGRICULTURAL LAND AND WATER COMPANIES**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	Polska=100 Poland=100		
<b>OGÓŁEM w tys. ha .....</b>	<b>203,5</b>	<b>203,3</b>	<b>100,0</b>	<b>3,2</b>	<b>TOTAL in thous. ha</b>
Grunty orne w tys. ha .....	171,7	171,6	84,4	3,7	<i>Arable land in thous. ha</i>
w tym:					<i>of which:</i>
zdrenowane .....	148,8	148,7	73,1	3,7	<i>drained</i>
nawadniane .....	0,2	0,2	0,1	0,4	<i>watered</i>
Łąki i pastwiska w tys. ha .....	31,7	31,7	15,6	1,8	<i>Meadows and pastures in thous. ha</i>
w tym:					<i>of which:</i>
zdrenowane .....	9,9	9,9	4,9	2,5	<i>drained</i>
nawadniane .....	0,7	0,7	0,3	0,2	<i>watered</i>
<b>SPÓŁKI WODNE</b>					<b>WATER COMPANIES</b>
liczba .....	170	170	x	7,4	<i>number</i>
grunty zmeliorowane w tys. ha .....	155,8	155,6	x	3,6	<i>reclaimed land in thous. ha</i>

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 9. **POWIERZCHNIA ZMELIOROWANYCH UŻYTKÓW ROLNYCH ORAZ SPÓŁKI WODNE WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
**AREA OF RECLAIMED AGRICULTURAL LAND AND WATER COMPANIES BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Grunty orne Arable land		Łąki i pastwiska Meadows and pastures		Spółki wodne Water companies	
		razem total	w tym zdreno- wane of which drained	razem total	w tym zdreno- wane of which drained	liczba number	grunty zmelio- rowane w hekta- rach reclaimed land in hectares
		w hektarach in hectares					
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>203343</b>	<b>171640</b>	<b>148687</b>	<b>31703</b>	<b>9923</b>	<b>170</b>	<b>155644</b>
<b>Podregion krakowski ....</b> <i>Subregion</i>	<b>56232</b>	<b>42426</b>	<b>35416</b>	<b>13806</b>	<b>3876</b>	<b>32</b>	<b>37924</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński .....	13909	10194	7559	3715	909	10	13909
krakowski .....	16464	13354	11066	3111	990	5	6379
miechowski .....	3551	2287	2216	1264	703	6	3236
myślenicki .....	6287	5979	5917	309	107	6	5430
proszowicki .....	4476	2281	1664	2195	461	1	590
wielicki .....	11545	8332	6994	3213	705	4	8380
<b>Podregion m. Kraków ....</b> <i>Subregion</i>	<b>4268</b>	<b>3173</b>	<b>2573</b>	<b>1095</b>	<b>232</b>	<b>3</b>	<b>91</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków .....	4268	3173	2573	1095	232	3	91
<b>Podregion nowosądecki</b> <i>Subregion</i>	<b>34819</b>	<b>29752</b>	<b>29183</b>	<b>5067</b>	<b>2793</b>	<b>50</b>	<b>32575</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki .....	11607	8916	8837	2691	2581	18	11607
limanowski .....	5591	5413	5369	179	18	8	3781
nowosądecki .....	4838	4653	4297	186	66	15	4838
nowotarski .....	12199	10280	10224	1919	127	8	11947
tatrzański .....	181	112	108	69	-	-	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz .....	402	379	348	23	-	1	402

TABL. 9. **POWIERZCHNIA ZMELIOROWANYCH UŻYTKÓW ROLNYCH ORAZ SPÓŁKI WODNE WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**AREA OF RECLAIMED AGRICULTURAL LAND AND WATER COMPANIES BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Grunty orne Arable land		Łąki i pastwiska Meadows and pastures		Spółki wodne Water companies	
		razem total	w tym zdreno- wane of which drained	razem total	w tym zdreno- wane of which drained	liczba number	grunty zmelio- rowane w hekta- rach reclaimed land in hectares
		w hektarach in hectares					
<b>Podregion oświęcimski . Subregion</b>	<b>48721</b>	<b>44753</b>	<b>42176</b>	<b>3968</b>	<b>1683</b>	<b>45</b>	<b>38061</b>
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski .....	2398	1553	1304	845	302	4	2183
olkuski .....	2794	2311	2159	483	172	2	2275
oświęcimski .....	15691	14270	12633	1421	537	10	15691
suski .....	3724	3655	3631	69	16	8	3495
wadowicki .....	24114	22964	22449	1150	656	21	14417
<b>Podregion tarnowski .....</b>	<b>59303</b>	<b>51536</b>	<b>39340</b>	<b>7767</b>	<b>1340</b>	<b>40</b>	<b>46993</b>
<b>Subregion</b>							
Powiaty: Powiats:							
brzeski .....	16056	11853	8739	4204	672	6	16056
dąbrowski .....	16787	16634	10936	153	42	8	16787
tarnowski .....	25607	22249	18911	3358	625	26	14150
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów .....	852	800	754	52	-	-	-

Ź r ó d ł o: dane Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych.  
S o u r c e: data of the Małopolski Drainage and Water Facility Board.



TABL. 10. **POŻARY<sup>a</sup> UPRAW ROLNYCH, ŁĄK, RŻYSK, NIEUŻYTKÓW**  
**FIRES<sup>a</sup> OF AGRICULTURAL CROPS, MEADOWS, STUBBLES, WASTELAND**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba pożarów Number of fires		Powierzchnia pożarów w ha Area of fires in ha	
	upraw rolnych, łąk, rżysk of agricultural crops, meadows, stubbles	nieużytków of wasteland	upraw rolnych, łąk, rżysk of agricultural crops, meadows, stubbles	nieużytków of wasteland
<b>OGÓŁEM</b> ..... 2010 <b>TOTAL</b>	150	2729	63	996
<b>2011</b>	<b>214</b>	<b>3477</b>	<b>88</b>	<b>1548</b>

<sup>a</sup> Powstałe w wyniku wypalania pozostałości roślinnych.

Źródło: dane Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej.

<sup>a</sup> Resulting from the burning down of plant remains.

Source: data of the Voivodship State Fire Department Headquarters.

TABL. 11. **ZUŻYCIE NAWOZÓW MINERALNYCH LUB CHEMICZNYCH ORAZ WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**  
**CONSUMPTION OF MINERAL OR CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS IN TERMS OF PURE INGREDIENT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2009/10	2010/11	2009/10	2010/11	SPECIFICATION
	w tonach <i>in tonnes</i>		na 1 ha użytków rolnych w kg <i>per 1 ha of agricultural land in kg</i>		
Nawozy mineralne lub chemiczne <sup>a</sup> .....	37334	49082	56,3	71,9	<i>Mineral or chemical fertilizers<sup>a</sup></i>
azotowe (N) .....	20197	20692	30,4	30,3	<i>nitrogenous (N)</i>
fosforowe (P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> ) .....	8454	14908	12,7	21,8	<i>phosphatic (P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>)</i>
potasowe (K <sub>2</sub> O) .....	8683	13483	13,1	19,7	<i>potassic (K<sub>2</sub>O)</i>
Nawozy wapniowe (CaO) <sup>b</sup> ....	7735	8639	11,7	12,6	<i>Lime fertilizers (CaO)<sup>b</sup></i>

*a* Łącznie z wieloskładnikowym. *b* Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym.

*a* Including mixed fertilizers. *b* Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime.

TABL. 1 (12). **ZASOBY EKSPLOATACYJNE WÓD PODZIEMNYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**EXPLOITABLE UNDERGROUND WATER RESOURCES**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w hektometrach sześciennych <i>in cubic hectometres</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>619,6</b>	<b>624,2</b>	<b>100,0</b>	<b>3,6</b>	<b>TOTAL</b>
z utworów geologicznych:					<i>from geological formation of the:</i>
Czwartorzędowych .....	342,5	343,2	55,0	3,0	<i>Quaternary period</i>
Trzeciorzędowych .....	74,7	77,7	12,4	4,3	<i>Tertiary period</i>
Kredowych .....	112,0	112,2	18,0	4,8	<i>Cretaceous period</i>
Starszych .....	90,5	91,1	14,6	5,4	<i>Older</i>

Źródło: dane Państwowego Instytutu Geologicznego.

Source: data of the State Geological Institute.

TABL. 2 (13). **ZASOBY SOLANEK, WÓD LECZNICZYCH I TERMALNYCH UDOKUMENTOWANE GEOLOGICZNIE W 2010 R.**  
**GEOLOGICALLY DOCUMENTED RESOURCES OF THERAPEUTIC WATER IN 2010**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Liczba złóż <i>Number of deposits</i>	Zasoby eksploatacyjne w m <sup>3</sup> na h <i>Exploitable resources in m<sup>3</sup> per h</i>	Pobór wód w tys. m <sup>3</sup> na rok <i>Water withdrawal in thous. m<sup>3</sup> per year</i>	SPECIFICATION
Solanki .....	1	6,2	4,3	<i>Brine</i>
Wody mineralne .....	17	139,3	219,6	<i>Mineral water</i>
Wody mineralne i słabo zmineralizowane .....	3	135,7	190,0	<i>Mineral and low-mineralised water</i>
Wody słabo zmineralizowane .....	1	2,9	-	<i>Low-mineralised water</i>
Wody termalne .....	8	1243,0	4259,9	<i>Thermal water</i>

Źródło: dane Państwowego Instytutu Geologicznego.

Source: data of the State Geological Institute.

TABL. 3 (14). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI WEDŁUG ŹRÓDEŁ POBORU**  
**WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION BY SOURCES OF WITHDRAWAL**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w hektometrach sześciennych <i>in cubic hectometres</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>547,2</b>	<b>541,9</b>	<b>100,0</b>	<b>4,9</b>	<b>TOTAL</b>
na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> .....	36,0	35,7	x	x	<i>per 1 km<sup>2</sup> in dam<sup>3</sup></i>
na cele:					<i>for purposes of:</i>
produkcyjne, (poza rolnictwem <sup>a</sup> , leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) - z ujęć własnych .....	313,4	335,2	61,9	4,2	<i>production (excluding agriculture<sup>a</sup>, forestry and fishing) - from own intakes</i>
w tym wody:					<i>of which waters:</i>
powierzchniowe .....	281,5	310,1	57,2	4,0	<i>surface</i>
podziemne .....	9,7	9,6	1,8	4,6	<i>underground</i>
nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych .....	76,5	52,5	9,7	4,7	<i>irrigation in agriculture and forestry as well as filling and completing fish ponds</i>
eksploatacji sieci wodociągowej <sup>b</sup> .....	157,3	154,2	28,4	7,6	<i>exploitation of water-line system<sup>b</sup></i>
wody:					<i>waters:</i>
powierzchniowe .....	105,0	103,9	19,1	17,0	<i>surface</i>
podziemne .....	52,3	50,2	9,3	3,5	<i>underground</i>

*a* Z wyłączeniem ferm przemysłowego chowu zwierząt. *b* Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.  
*a* Excluding factory farming of animals. *b* Water withdrawal by intakes, before entering the water system.

TABL. 4 (15). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI WEDŁUG ŹRÓDEŁ POBORU, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION BY SOURCES OF WITHDRAWAL, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total			Na cele For purposes of						
				produkcyjne (poza rolnictwem <sup>a</sup> , leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) - z ujęć własnych production (excluding agriculture <sup>a</sup> , forestry and fishing) - from own intakes			nawodnień w rolnictwie i leśnictwie <sup>b</sup> irrigation in agriculture and forestry <sup>b</sup>	eksploatacji sieci wodociągowej <sup>c</sup> exploitation of water-line system <sup>c</sup>		
	w dam <sup>3</sup> in dam <sup>3</sup>	w odsetkach in percent	na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup>	razem total	w tym wody of which waters			razem total	wody waters	
					powierzchniowe surface	podziemne underground	powierzchniowe surface		podziemne underground	
					w dekametrach sześciennych			in cubic decametres		
<b>WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP</b>	<b>541928</b>	<b>100,0</b>	<b>35,7</b>	<b>335235</b>	<b>310106</b>	<b>9553</b>	<b>52539</b>	<b>154154</b>	<b>103945</b>	<b>50209</b>
<b>Podregion krakowski</b> .....	<b>305821</b>	<b>56,4</b>	<b>75,4</b>	<b>279745</b>	<b>277979</b>	<b>1644</b>	<b>1898</b>	<b>24178</b>	<b>8711</b>	<b>15468</b>
Subregion										
Powiaty: Powiats:										
bocheński .....	3794	0,7	5,8	627	596	31	-	3167	2805	363
krakowski .....	288674	53,3	234,5	278108	277383	725	-	10566	2355	8211
miechowski .....	3711	0,7	5,5	129	-	129	1198	2384	137	2247
myślenicki .....	3513	0,6	5,2	40	-	40	-	3473	3191	282
proszowicki .....	2326	0,4	5,6	38	-	38	700	1588	223	1365
wielicki .....	3803	0,7	9,3	803	-	681	-	3000	-	3000
<b>Podregion m. Kraków</b> .....	<b>71231</b>	<b>13,1</b>	<b>217,8</b>	<b>8731</b>	<b>6631</b>	<b>2100</b>	<b>1413</b>	<b>61087</b>	<b>58055</b>	<b>3032</b>
Subregion										
Miasto na prawach powiatu City with powiat status										
Kraków .....	71231	13,1	217,8	8731	6631	2100	1413	61087	58055	3032
<b>Podregion nowosądecki</b> .....	<b>29403</b>	<b>5,4</b>	<b>5,4</b>	<b>3243</b>	<b>1331</b>	<b>1912</b>	<b>-</b>	<b>26160</b>	<b>19714</b>	<b>6445</b>
Subregion										
Powiaty: Powiats:										
gorlicki .....	1946	0,3	2,0	133	106	27	-	1813	1669	143
limanowski .....	2717	0,5	2,9	712	597	115	-	2005	1740	265
nowosądecki .....	5407	1,0	3,5	888	144	744	-	4519	2309	2210
nowotarski .....	5205	1,0	3,5	257	121	136	-	4948	2140	2808
tatrzański .....	10178	1,9	21,6	726	306	420	-	9452	9122	330

<sup>a</sup> Z wyłączeniem ferm przemysłowego chowu zwierząt. <sup>b</sup> oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych. <sup>c</sup> Pobór wody na ujęciach przed włączeniem do sieci.

<sup>a</sup> Excluding factory farming of animals. <sup>b</sup> as well as filling and completing fish ponds. <sup>c</sup> Water withdrawal by intakes, before entering the water system.

TABL. 4 (15). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI WEDŁUG ŹRÓDEŁ POBORU, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION BY SOURCES OF WITHDRAWAL, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total			Na cele For purposes of						
				produkcyjne (poza rolnictwem <sup>a</sup> , leśnictwem, łowiectwem i rybactwem) - z ujęć własnych production (excluding agriculture <sup>a</sup> , forestry and fishing) - from own intakes			nawodnień w rolnictwie i leśnictwie <sup>b</sup>		eksploatacji sieci wodociągowej <sup>c</sup>	
	w dam <sup>3</sup> in dam <sup>3</sup>	w odsetkach in percent	na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> per 1 km <sup>2</sup> in dam <sup>3</sup>	razem total	w tym wody of which waters		irrigation in agriculture and forestry <sup>b</sup>	razem total	wody waters	
					powierzchniowe surface	podziemne underground			powierzchniowe surface	podziemne underground
				w dekametrach sześciennych				in cubic decametres		
<b>Podregion nowosądecki (dok.)</b> Subregion (cont.) Miasto na prawach powiatu City with powiat status Nowy Sącz .....	3950	0,7	68,1	527	57	470	-	3423	2734	689
<b>Podregion oświęcimski .....</b> Subregion	<b>101590</b>	<b>18,8</b>	<b>37,3</b>	<b>28396</b>	<b>9769</b>	<b>3173</b>	<b>48070</b>	<b>25124</b>	<b>8869</b>	<b>16254</b>
Powiaty: Powiats:										
chrzanowski .....	9067	1,7	24,4	2179	373	845	143	6745	431	6314
olkuski .....	19642	3,6	31,8	13789	-	788	-	5853	-	5853
oświęcimski .....	53939	10,0	132,9	11237	8461	1284	37592	5110	2627	2483
suski .....	2156	0,4	3,1	494	455	39	-	1662	1466	196
wadowicki .....	16786	3,1	26,1	697	480	217	10335	5754	4345	1408
<b>Podregion tarnowski .....</b> Subregion	<b>33884</b>	<b>6,3</b>	<b>13,0</b>	<b>15120</b>	<b>14396</b>	<b>724</b>	<b>1158</b>	<b>17606</b>	<b>8595</b>	<b>9010</b>
Powiaty: Powiats:										
brzeski .....	2695	0,5	4,6	1691	1690	1	378	626	36	589
dąbrowski .....	894	0,2	1,7	-	-	-	-	894	-	894
tarnowski .....	14273	2,6	10,1	167	-	167	430	13676	8559	5117
Miasto na prawach powiatu City with powiat status Tarnów .....	16022	3,0	222,5	13262	12706	556	350	2410	-	2410

<sup>a</sup> Z wyłączeniem ferm przemysłowego chowu zwierząt. <sup>b</sup> oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych. <sup>c</sup> Pobór wody na ujęciach przed włączeniem do sieci.

<sup>a</sup> Excluding factory farming of animals. <sup>b</sup> as well as filling and completing fish ponds. <sup>b</sup> Water withdrawal by intakes, before entering the water system.

TABL. 5 (16). **ZUŻYCIE WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**  
**WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY**  
**AND POPULATION**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w hektometrach sześciennych <i>in cubic hectometres</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>492,7</b>	<b>496,3</b>	<b>100,0</b>	<b>4,6</b>	<b>TOTAL</b>
Przemysł .....	301,1	330,0	66,5	4,1	<i>Industry</i>
w tym na cele produkcyjne	292,1	319,1	64,3	4,0	<i>of which for production purposes</i>
Rolnictwo i leśnictwo <sup>a</sup> .....	76,5	52,5	10,6	4,7	<i>Agriculture and forestry<sup>a</sup></i>
Eksplotacja sieci wodociągowej <sup>b</sup> .....	115,1	113,7	22,9	7,4	<i>Exploitation of water-line system<sup>b</sup></i>

<sup>a</sup> Woda zużyta do nawadniania w rolnictwie i leśnictwie oraz napełniania i uzupełniania stawów rybnych.

<sup>b</sup> Bez zużycia wody na cele przemysłowe przez wodociągi stanowiące własność gmin, wojewódzkich zakładów usług wodnych i spółek wodnych.

<sup>a</sup> *Water consumption for irrigation in agriculture and forestry as well as for filling and completing fish ponds.*

<sup>b</sup> *Excluding water consumption for industrial purposes from water-line system of gminas, voivodship waterworks and water companies.*



TABL. 6 (17). **BILANS GOSPODAROWANIA WODĄ W PRZEMYŚLE**  
**BALANCE OF WATER MANAGEMENT IN INDUSTRY**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w hektometrach sześciennych <i>in cubic hectometres</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>Przychód wody .....</b>	<b>320,6</b>	<b>343,1</b>	<b>100,0</b>	<b>4,2</b>	<b>Income of water</b>
Z ujęć własnych .....	313,4	335,2	97,7	4,2	<i>From own intakes</i>
powierzchniowe .....	281,5	310,1	90,4	4,0	<i>surface</i>
podziemne .....	9,7	9,6	2,8	4,7	<i>underground</i>
z odwadniania zakładów górnictwowych oraz obiektów budowlanych .....	22,2	15,6	4,5	25,1	<i>from mine drainage and building construction</i>
Z zakupu od innych jednostek .....	7,2	7,9	2,3	6,0	<i>From purchase from other entities</i>
<b>Rozchód wody .....</b>	<b>320,6</b>	<b>343,1</b>	<b>100,0</b>	<b>4,2</b>	<b>Outcome of water</b>
Zużycie na potrzeby zakładów .....	301,1	330,0	96,2	4,1	<i>Consumption for plants' needs</i>
w tym do produkcji .....	292,1	319,1	93,0	4,0	<i>of which for production</i>
w tym z sieci wodociągowej .....	5,9	6,4	1,9	22,1	<i>of which from water-line system</i>
Sprzedaż .....	16,4	9,7	2,8	9,4	<i>Sale</i>
Straty w sieci .....	3,1	3,4	1,0	25,2	<i>Losses in system</i>

TABL. 7 (18). **GOSPODAROWANIE WODĄ W PRZEMYSŁE WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R.**  
**WATER MANAGEMENT IN INDUSTRY BY THE POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychód wody <i>Income of water</i>						Rozchód wody <i>Outcome of water</i>			
	ogółem <i>grand total</i>	z ujęć własnych <i>from own intakes</i>				z zakupu od innych jednostek <i>from purchase from other entities</i>	zużycie na potrzeby zakładu <i>consumption for plant's needs</i>			sprzedaż <i>sale</i>
		razem <i>total</i>	pochodzących z powierzchni <i>surface</i>	podziemnych <i>underground</i>	z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych <i>from mine drainage and building constructions</i>		razem <i>total</i>	w tym do produkcji <i>of which for production</i>		
								razem <i>total</i>	w tym z sieci wodociągowej <i>of which from water-line system</i>	
w hektometrach sześciennych <i>in cubic hectometres</i>										
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>343,1</b>	<b>335,2</b>	<b>310,1</b>	<b>9,6</b>	<b>15,6</b>	<b>7,9</b>	<b>330,0</b>	<b>319,1</b>	<b>6,4</b>	<b>9,7</b>
w tym: <i>of which:</i>										
<b>Górnictwo i wydobywanie</b> ... <i>Mining and quarrying</i>	<b>2,8</b>	<b>2,6</b>	<b>0,5</b>	<b>0,0</b>	<b>2,1</b>	<b>0,2</b>	<b>2,8</b>	<b>2,6</b>	<b>0,1</b>	<b>0,1</b>
<b>Przetwórstwo przemysłowe</b> ..... <i>Manufacturing</i>	<b>49,7</b>	<b>48,7</b>	<b>28,4</b>	<b>6,9</b>	<b>13,3</b>	<b>1,0</b>	<b>38,5</b>	<b>29,9</b>	<b>0,3</b>	<b>7,9</b>
w tym: <i>of which:</i>										
produkcja artykułów spożywczych ..... <i>manufacture of food products</i>	1,5	1,4	0,7	0,7	-	0,1	1,4	1,4	0,1	-
produkcja napojów <i>manufacture of beverages</i>	3,6	3,4	1,3	2,1	-	0,2	3,2	3,0	0,1	0,4
produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych ..... <i>manufacture of leather and related products</i>	0,1	0,1	-	0,1	-	0,0	0,1	0,1	-	-
produkcja papieru i wyrobów z papieru ..... <i>manufacture of paper and paper products</i>	0,8	0,8	-	0,8	-	0,0	0,8	0,8	0,0	0,0

TABL. 7 (18). **GOSPODAROWANIE WODĄ W PRZEMYSŁE WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (cd.)**  
**WATER MANAGEMENT IN INDUSTRY BY THE POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychód wody <i>Income of water</i>						Rozchód wody <i>Outcome of water</i>			
	ogółem <i>grand total</i>	z ujęć własnych <i>from own intakes</i>				z zakupu od innych jednostek <i>from purchase from other entities</i>	zużycie na potrzeby zakładu <i>consumption for plant's needs</i>			sprzedaż <i>sale</i>
		razem <i>total</i>	pochodzących z powierzchni <i>surface</i>	podziemnych <i>under-ground</i>	z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych <i>from mine drainage and building constructions</i>		razem <i>total</i>	w tym do produkcji <i>of which for production</i>		
								razem <i>total</i>	w tym z sieci wodociągowej <i>of which from water-line system</i>	
w hektometrach sześciennych <i>in cubic hectometres</i>										
<b>Przetwórstwo przemysłowe (cd.)</b> <i>Manufacturing (cont.)</i>										
w tym (cd.): <i>of which (cont.):</i>										
wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej . <i>manufacture of coke and refined petroleum products</i>	0,1	0,1	0,1	0,0	-	0,0	0,1	0,1	-	0,0
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ..... <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	22,7	22,4	21,5	0,8	-	0,3	16,9	14,5	0,0	3,0
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych .. <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	0,3	0,2	-	0,2	-	0,1	0,3	0,2	0,0	0,0
produkcja metali ... <i>manufacture of basic metals</i>	19,5	19,4	4,3	1,7	13,3	0,1	14,7	8,9	0,0	4,4
produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń <i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	0,1	0,0	-	0,0	-	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0

TABL. 7 (18). **GOSPODAROWANIE WODĄ W PRZEMYSŁE WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (dok.)**  
**WATER MANAGEMENT IN INDUSTRY BY THE POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychód wody <i>Income of water</i>						Rozchód wody <i>Outcome of water</i>			
	ogółem <i>grand total</i>	z ujęć własnych <i>from own intakes</i>				z zakupu od innych jednostek <i>from purchase from other entities</i>	zużycie na potrzeby zakładu <i>consumption for plant's needs</i>			sprzedaż <i>sale</i>
		razem <i>total</i>	pochodzących z powierzchni <i>surface</i>	podziemnych <i>under-ground</i>	z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych <i>from mine drainage and building constructions</i>		razem <i>total</i>	w tym do produkcji <i>of which for production</i>		
								razem <i>total</i>	w tym z sieci wodociągowej <i>of which from water-line system</i>	
w hektometrach sześciennych <i>in cubic hectometres</i>										
<b>Przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b> <i>Manufacturing (cont.)</i>										
w tym (dok.): <i>of which (cont.):</i>										
produkcja urządzeń elektrycznych ... <i>manufacture of electrical equipment</i>	0,4	0,4	-	0,4	-	0,0	0,3	0,2	-	0,0
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych</b> <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	288,1	281,9	280,6	1,3	-	6,2	286,4	286,3	6,0	1,6
<b>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją ...</b> <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	0,1	-	-	-	-	0,1	0,1	0,1	0,0	-

TABL. 8 (19). **GOSPODAROWANIE WODĄ W ZAKŁADACH WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**WATER MANAGEMENT IN PLANTS BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zużycie wody na potrzeby przemysłu <i>Consumption of water for needs of industry</i>		Pobór wód <i>Water withdrawal</i>		Zakup wody <i>Purchase of water</i>
	ogółem <i>total</i>	na 1 km <sup>2</sup> <i>per 1 km<sup>2</sup></i>	podziemnych <i>underground</i>	powierz- chniowych <i>surface</i>	
	w dekametrach sześciennych <i>in cubic decametres</i>				
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>330041</b>	<b>22</b>	<b>9553</b>	<b>310106</b>	<b>7887</b>
<b>Podregion krakowski</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>279378</b>	<b>69</b>	<b>1644</b>	<b>277979</b>	<b>444</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński .....	677	1	31	596	56
krakowski .....	277673	226	725	277383	329
miechowski .....	111	-	129	-	-
myślenicki .....	40	-	40	-	-
proszowicki .....	33	-	38	-	-
wielicki .....	844	2	681	-	59
<b>Podregion m. Kraków</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>8094</b>	<b>25</b>	<b>2100</b>	<b>6631</b>	<b>416</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków .....	8094	25	2100	6631	416
<b>Podregion nowosądecki</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>3390</b>	<b>1</b>	<b>1912</b>	<b>1331</b>	<b>368</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki .....	174	-	27	106	167
limanowski .....	726	1	115	597	14
nowosądecki .....	877	1	744	144	39
nowotarski .....	307	-	136	121	50
tatrzański .....	821	2	420	306	98
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz .....	485	8	470	57	-

TABL. 8 (19). **GOSPODAROWANIE WODĄ W ZAKŁADACH WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**WATER MANAGEMENT IN PLANTS BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**  
*(cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zużycie wody na potrzeby przemysłu <i>Consumption of water for needs of industry</i>		Pobór wód <i>Water withdrawal</i>		Zakup wody <i>Purchase of water</i>
	ogółem <i>total</i>	na 1 km <sup>2</sup> <i>per 1 km<sup>2</sup></i>	podziemnych <i>underground</i>	powierz- chniowych <i>surface</i>	
	w dekametrach sześciennych <i>in cubic decametres</i>				
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>28271</b>	<b>10</b>	<b>3173</b>	<b>9769</b>	<b>6485</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski .....	8110	22	845	373	6071
olkuski .....	9604	16	788	-	3
oświęcimski .....	9794	24	1284	8461	396
suski .....	498	1	39	455	5
wadowicki .....	265	-	217	480	10
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>10908</b>	<b>4</b>	<b>724</b>	<b>14396</b>	<b>174</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski .....	1690	3	1	1690	-
dąbrowski .....	-	-	-	-	-
tarnowski .....	204	-	167	-	40
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów .....	9014	125	556	12706	134

TABL. 9 (20). **WODY Z ODWADNIANIA ZAKŁADÓW GÓRNICZYCH ORAZ OBIEKTÓW BUDOWLANYCH I WODY ZASOLONE ORAZ ICH WYKORZYSTANIE**  
**WATERS FROM MINE DRAINAGE AND BUILDING CONSTRUCTIONS AND SALINE WATERS AND THEIR USE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w dekametrach sześciennych <i>in cubic decametres</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
Wody z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych .....	182219	191299	100,0	17,3	<i>Waters from mine drainage and building constructions</i>
w tym nadające się do wykorzystania .....	79781	76033	39,7	9,1	<i>of which suitable for use</i>
w tym wykorzystane <sup>a</sup> .....	22232	15576	8,1	25,1	<i>of which used<sup>a</sup></i>
Wody zasolone <sup>b</sup> .....	12220	13138	100,0	6,4	<i>Saline waters<sup>b</sup></i>
odprowadzone do wód powierzchniowych .....	12220	13138	100,0	7,4	<i>discharged into surface waters</i>

*a* Użyte do produkcji w zakładzie bądź sprzedane lub przekazane. *b* Łącznie z wodami zasolonymi z odwadniania zakładów górniczych.

*a* Used for production in a plant, sold or transferred. *b* Including saline waters from mine drainage.

TABL. 10 (21). **MELIORACJE PODSTAWOWE**  
Stan w dniu 31 XII  
**PRIMARY MELIORATION**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		
Rzeki i kanały w km .....	3678	3688	<i>Rivers and canals in km</i>
w tym rzeki uregulowane .....	1512	1543	<i>of which regulated</i>
Wały			<i>Rollers</i>
długość w km .....	1016	1020	<i>length in km</i>
obszar chroniony w tys. ha .....	108,5	108,8	<i>protected area in thous. ha</i>
Pojemność użytkowa zbiorników wodnych w dam <sup>3</sup> .....	420	420	<i>Usable capacity of water reservoirs in dam<sup>3</sup></i>
Stacje pomp odwadniających			<i>Drainage pump stations</i>
liczba .....	23	23	<i>number</i>
obszar oddziaływania w tys. ha	37,0	37,0	<i>area of interaction in thous. ha</i>

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.



TABL. 11 (22). **MELIORACJE PODSTAWOWE WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
**PRIMARY MELIORATION BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Rzeki i kanały <i>Rivers and canals</i>		Wały <i>Rollers</i>		Pojemność użytkowa zbiorników wodnych w dam <sup>3</sup>  <i>Usable capacity of water reservoirs in dam<sup>3</sup></i>	Stacje pomp odwadniających <i>Drainage pump stations</i>	
	długość <i>length</i>	w tym rzeki ure- gulowane of which regulated	długość <i>length</i>	obszar chroniony w tys. ha <i>protected area in thous. ha</i>		liczba <i>number</i>	obszar oddziały- wania w tys. ha <i>area of interaction in thous. ha</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>3688,4</b>	<b>1543,3</b>	<b>1020,0</b>	<b>108,8</b>	<b>420</b>	<b>23</b>	<b>37,0</b>
<b>Podregion krakowski ....</b> <i>Subregion</i>	<b>1138,5</b>	<b>462,9</b>	<b>273,6</b>	<b>30,2</b>	-	<b>4</b>	<b>3,4</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński .....	253,2	134,5	115,8	14,6	-	1	1,9
krakowski .....	352,6	117,6	82,6	8,9	-	3	1,5
miechowski .....	124,0	51,2	-	-	-	-	-
myślenicki .....	124,2	24,6	1,2	0,0	-	-	-
proszowicki .....	126,3	32,5	24,1	1,5	-	-	-
wielicki .....	158,3	102,5	49,9	5,3	-	-	-
<b>Podregion m. Kraków ....</b> <i>Subregion</i>	<b>100,1</b>	<b>65,9</b>	<b>83,8</b>	<b>3,0</b>	<b>420</b>	<b>2</b>	<b>0,0</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków .....	100,1	65,9	83,8	3,0	420	2	0,0
<b>Podregion nowosądecki</b> <i>Subregion</i>	<b>845,7</b>	<b>204,7</b>	<b>39,9</b>	<b>2,0</b>	-	-	-
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki .....	226,1	65,9	1,9	0,0	-	-	-
limanowski .....	114,7	37,8	0,6	0,0	-	-	-
nowosądecki .....	272,8	41,8	19,7	1,1	-	-	-
nowotarski .....	208,7	49,2	-	-	-	-	-
tatrzański .....	-	-	-	-	-	-	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz .....	23,4	10,0	17,7	0,9	-	-	-

TABL. 11 (22). **MELIORACJE PODSTAWOWE WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**PRIMARY MELIORATION BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Rzeki i kanały <i>Rivers and canals</i>		Wały <i>Rollers</i>		Pojemność użytkowa zbiorników wodnych w dam <sup>3</sup>  <i>Usable capacity of water reservoirs in dam<sup>3</sup></i>	Stacje pomp odwadniających <i>Drainage pump stations</i>	
	długość <i>length</i>	w tym rzeki ure- gulowane <i>of which regulated</i>	długość <i>length</i>	obszar chroniony w tys. ha <i>protected area in thous. ha</i>		liczba <i>number</i>	obszar oddziały- wania w tys. ha <i>area of interaction in thous. ha</i>
<b>Podregion oświęcimski . Subregion</b>	<b>623,6</b>	<b>242,3</b>	<b>187,7</b>	<b>10,6</b>	-	<b>3</b>	<b>0,5</b>
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski .....	120,9	64,0	34,1	1,7	-	2	0,2
olkuski .....	72,4	24,9	-	-	-	-	-
oświęcimski .....	120,2	75,6	110,4	5,9	-	1	0,3
suski .....	0,2	0,2	-	-	-	-	-
wadowicki .....	310,0	77,7	43,3	3,0	-	-	-
<b>Podregion tarnowski ..... Subregion</b>	<b>980,5</b>	<b>567,5</b>	<b>435,0</b>	<b>63,0</b>	-	<b>14</b>	<b>33,0</b>
Powiaty: Powiats:							
brzeski .....	250,5	137,2	111,0	16,3	-	4	7,8
dąbrowski .....	247,3	205,7	150,4	24,6	-	9	21,7
tarnowski .....	464,2	209,6	159,8	19,8	-	1	3,5
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów .....	18,5	15,0	13,9	2,3	-	-	-

Ź r ó d ł o: dane Małopolskiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych.

S o u r c e: data of the Małopolski Drainage and Water Facility Board.

TABL. 12 (23). **POWIERZCHNIA NAWADNIANA, POBÓR WODY DO NAWODNIEN WEDŁUG WYBRANYCH PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R.**  
**IRRIGATED AREA, WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION BY SELECTED SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napełniane stawy rybne <sup>a</sup> w hektarach <i>Filled fish ponds<sup>a</sup> in hectares</i>	Pobór wody <sup>b</sup> <i>Water withdrawal<sup>b</sup></i>		
		ogółem <sup>c</sup> <i>grand total<sup>c</sup></i>	w tym do napełniania i uzupełniania stawów rybnych <i>of which for filling and completing fish ponds</i>	
			razem <i>total</i>	na 1 hektar <i>per 1 hectare</i>
w dekametrach sześciennych <i>in cubic decametres</i>				
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>2323</b>	<b>52539</b>	<b>52539</b>	<b>22,6</b>
<b>Podregion krakowski</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>144</b>	<b>1898</b>	<b>1898</b>	<b>13,2</b>
Powiat miechowski .....	80	1198	1198	15,0
Książ Wielki .....	49	550	550	11,2
Słaboszów .....	31	648	648	20,9
Powiat proszowicki .....	64	700	700	10,9
Nowe Brzesko .....	64	700	700	10,9
<b>Podregion m. Kraków</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>41</b>	<b>1413</b>	<b>1413</b>	<b>34,5</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Kraków .....	41	1413	1413	34,5
<b>Podregion oświęcimski</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>2008</b>	<b>48070</b>	<b>48070</b>	<b>23,9</b>
Powiat chrzanowski .....	13	143	143	11,0
Babice .....	13	143	143	11,0
Powiat oświęcimski .....	1521	37592	37592	24,7
Brzeszcze .....	315	12621	12621	40,1
Kęty .....	103	2115	2115	20,5
Osiek .....	201	3142	3142	15,6
Oświęcim .....	170	5153	5153	30,3
Polanka Wielka .....	24	460	460	19,2
Przeciszów .....	156	2605	2605	16,7
Zator .....	552	11496	11496	20,8

*a* Obiekty o powierzchni co najmniej 10 ha. *b* Łącznie z poborem ścieków do nawodnień. *c* Łącznie z poborem wody do napełniania pstrągarni.

*a* Objects with the area of at least 10 ha. *b* Including wastewater withdrawal for irrigation. *c* Including water withdrawal for filling by trout.

TABL. 12 (23). **POWIERZCHNIA NAWADNIANA, POBÓR WODY DO NAWODNIENÍ WEDŁUG WYBRANYCH PODREGIONÓW, POWIATÓW I GMIN W 2011 R. (dok.)**  
**IRRIGATED AREA, WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION BY SELECTED SUBREGIONS, POWIATS AND GMINAS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napełniane stawy rybne <sup>a</sup> w hektarach Filled fish ponds <sup>a</sup> in hectares	Pobór wody <sup>b</sup> Water withdrawal <sup>b</sup>		
		ogółem <sup>c</sup> grand total <sup>c</sup>	w tym do napełniania i uzupełniania stawów rybnych of which for filling and completing fish ponds	
			razem total	na 1 hektar per 1 hectare
w dekametrach sześciennych in cubic decametres				
<b>Podregion oświęcimski (dok.)</b> Subregion (cont.)				
Powiat wadowicki .....	474	10335	10335	21,8
Brzeźnica .....	38	627	627	16,5
Spytkowice .....	246	4670	4670	19,0
Tomice .....	-	-	-	-
Wadowice .....	11	172	172	15,6
Wieprz .....	179	4866	4866	27,2
<b>Podregion tarnowski</b> .....	<b>130</b>	<b>1158</b>	<b>1158</b>	<b>8,9</b>
Subregion				
Powiat brzeski .....	54	378	378	7,0
Borzęcin .....	54	378	378	7,0
Powiat tarnowski .....	43	430	430	10,0
Wierzchosławice .....	43	430	430	10,0
Miasto na prawach powiatu City with powiat status				
Tarnów .....	33	350	350	10,6

<sup>a</sup> Obiekty o powierzchni co najmniej 10 ha. <sup>b</sup> Łącznie z poborem ścieków do nawodnień. <sup>c</sup> Łącznie z poborem wody do napełniania pstrągarni.

<sup>a</sup> Objects with the area of at least 10 ha. <sup>b</sup> Including wastewater withdrawal for irrigation. <sup>c</sup> Including water withdrawal for filling by trout.

TABL. 13 (24). **URZĄDZENIA I EKSPLOATACJA WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI**  
**EXPLOITATION OF WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	Polska=100 Poland=100		
Długość sieci wodociągowej rozdzielczej <sup>a</sup> w km (stan w dniu 31 XII) .....	17621,9	17697,9	100,0	6,4	<i>Length of water-line distribution system<sup>a</sup> in km (as of 31 XII)</i>
miasta .....	4125,3	4195,9	23,7	6,8	<i>urban areas</i>
wieś .....	13496,6	13502,0	76,3	6,2	<i>rural areas</i>
Połączenia wodociągowe prowadzące do budynków mieszkalnych <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	413210	422500	100,0	8,3	<i>Water-line connections leading to residential buildings<sup>b</sup> (as of 31 XII)</i>
miasta .....	144535	149306	35,3	7,6	<i>urban areas</i>
wieś .....	268675	273194	64,7	8,8	<i>rural areas</i>
Zdroje uliczne (stan w dniu 31 XII) .....	271	266	100,0	5,4	<i>Street outlets (as of 31 XII)</i>
miasta .....	191	188	70,7	6,5	<i>urban areas</i>
wieś .....	80	78	29,3	3,8	<i>rural areas</i>
Zużycie wody <sup>c</sup> z wodociągów w gospodarstwach domowych w dam <sup>3</sup> .....	89175,0	88887,5	100,0	7,4	<i>Consumption of water<sup>c</sup> from water-line systems in households in dam<sup>3</sup></i>
miasta .....	61413,8	61338,8	69,0	7,5	<i>urban areas</i>
wieś .....	27761,2	27548,7	31,0	7,1	<i>rural areas</i>
Długość sieci kanalizacyjnej <sup>ad</sup> w km (stan w dniu 31 XII) ...	10008,2	10649,2	100,0	9,0	<i>Length of sewerage system<sup>ad</sup> in km (as of 31 XII)</i>
miasta .....	4235,8	4328,4	40,6	8,0	<i>urban areas</i>
wieś .....	5772,4	6320,8	59,4	9,9	<i>rural areas</i>
Połączenia kanalizacyjne prowadzące do budynków mieszkalnych <sup>b</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	211177	228258	100,0	9,2	<i>Sewerage connections leading to residential buildings<sup>b</sup> (as of 31 XII)</i>
miasta .....	110178	117113	51,3	7,9	<i>urban areas</i>
wieś .....	100999	111145	48,7	10,9	<i>rural areas</i>

*a* Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. *b* Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. *c* W ciągu roku. *d* Sieć ogólnospławna i na ścieki gospodarcze.

*a* Excluding connections leading to buildings and other facilities. *b* Including connections leading to collective accommodation facilities. *c* During the year. *d* Main sewerage system.

TABL. 14 (25). **URZĄDZENIA I EKSPLOATACJA WODOCIĄGÓW WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**EXPLOITATION OF WATER-LINE SYSTEM BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Długość sieci wodociągowej rozdzielczej <sup>a</sup> Length of water-line distribution system <sup>a</sup>		Połączenia wodociągowe prowadzące do budynków mieszkalnych <sup>b</sup> Water-line connections leading to residential buildings <sup>b</sup>	Zdroje uliczne Street outlets	Zużycie wody <sup>c</sup> z wodociągów w gospodarstwach domowych Consumption of water <sup>c</sup> from water-line systems in households		
	w km in km	w odsetkach in percent			w dm <sup>3</sup> in dm <sup>3</sup>	w odsetkach in percent	na 1 mieszkańca <sup>d</sup> w m <sup>3</sup> per capita <sup>d</sup> in m <sup>3</sup>
	stan w dniu 31 XII as of 31 XII						
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>17697,9</b>	<b>100,0</b>	<b>422500</b>	<b>266</b>	<b>88887,5</b>	<b>100,0</b>	<b>26,6</b>
<b>Podregion krakowski .... Subregion</b>	<b>6644,1</b>	<b>37,5</b>	<b>146045</b>	<b>53</b>	<b>17118,8</b>	<b>19,2</b>	<b>24,6</b>
Powiaty: Powiats:							
bocheński .....	778,2	4,4	16194	3	1953,4	2,2	18,9
krakowski .....	2459,0	13,8	65430	30	7646,6	8,6	29,4
miechowski .....	878,4	5,0	11228	9	1178,4	1,3	23,4
myślenicki .....	663,9	3,7	16422	2	1951,4	2,1	16,0
proszowicki .....	739,0	4,2	9177	3	1186,0	1,3	27,0
wielicki .....	1125,6	6,4	27594	6	3203,0	3,6	28,0
<b>Podregion m. Kraków .... Subregion</b>	<b>1300,8</b>	<b>7,4</b>	<b>39114</b>	<b>129</b>	<b>35424,8</b>	<b>39,9</b>	<b>46,7</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków .....	1300,8	7,4	39114	129	35424,8	39,9	46,7
<b>Podregion nowosądecki Subregion</b>	<b>2750,8</b>	<b>15,5</b>	<b>65600</b>	<b>12</b>	<b>11293,9</b>	<b>12,7</b>	<b>14,4</b>
Powiaty: Powiats:							
gorlicki .....	222,4	1,3	5168	1	1020,4	1,1	9,3
limanowski .....	587,7	3,3	12532	1	1397,1	1,6	11,0
nowosądecki .....	1161,9	6,5	18581	1	2213,2	2,5	10,6
nowotarski .....	335,2	1,9	12444	8	2138,9	2,4	11,4
tatrzański .....	260,2	1,5	9692	-	1883,2	2,1	27,9

<sup>a</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>b</sup> Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. <sup>c</sup> W ciągu roku. <sup>d</sup> Do przeliczeń przyjęto ludność ogółem, bez wyodrębniania jej w tych miastach i gminach, w których ta sieć istniała.

<sup>a</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>b</sup> Including connections leading to collective accommodation facilities. <sup>c</sup> During the year. <sup>d</sup> The total number of the population was used in calculations, without separating the population of those urban areas and gminas in which this network existed.

TABL. 14 (25). **URZĄDZENIA I EKSPLOATACJA WODOCIĄGÓW WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**EXPLOITATION OF WATER-LINE SYSTEM BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Długość sieci wodociągowej rozdzielczej <sup>a</sup> Length of water-line distribution system <sup>a</sup>		Połączenia wodociągowe prowadzące do budynków mieszkalnych <sup>b</sup> Water-line connections leading to residential buildings <sup>b</sup>	Zdroje uliczne Street outlets	Zużycie wody <sup>c</sup> z wodociągów w gospodarstwach domowych Consumption of water <sup>c</sup> from water-line systems in households		
	w km in km	w odsetkach in percent			w dam <sup>3</sup> in dam <sup>3</sup>	w odsetkach in percent	na 1 mieszkańca <sup>d</sup> w m <sup>3</sup> per capita <sup>d</sup> in m <sup>3</sup>
	stan w dniu 31 XII		as of 31 XII				
<b>Podregion nowosądecki (dok.)</b> <i>Subregion (cont.)</i>							
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz .....	183,4	1,0	7183	1	2641,1	3,0	31,3
<b>Podregion oświęcimski .</b> <i>Subregion</i>	<b>3772,3</b>	<b>21,3</b>	<b>106673</b>	<b>65</b>	<b>15396,1</b>	<b>17,3</b>	<b>24,1</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
chrzanowski .....	727,6	4,1	23923	48	3651,3	4,1	28,5
olkuski .....	720,0	4,1	22913	5	2838,1	3,2	24,7
oświęcimski .....	943,2	5,3	26467	3	4786,0	5,4	30,9
suski .....	303,4	1,7	6775	-	717,5	0,8	8,6
wadowicki .....	1078,1	6,1	26595	9	3403,2	3,8	21,5
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>3229,9</b>	<b>18,3</b>	<b>65068</b>	<b>7</b>	<b>9653,9</b>	<b>10,9</b>	<b>20,8</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
brzeski .....	667,1	3,8	13854	2	1557,5	1,8	16,9
dąbrowski .....	990,8	5,6	12013	2	1196,0	1,3	20,1
tarnowski .....	1278,6	7,2	28173	3	2829,9	3,2	14,3
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów .....	293,4	1,7	11028	-	4070,5	4,6	35,8

<sup>a</sup> Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. <sup>b</sup> Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. <sup>c</sup> W ciągu roku. <sup>d</sup> Do przeliczeń przyjęto ludność ogółem, bez wyodrębniania jej w tych miastach i gminach, w których ta sieć istniała.

<sup>a</sup> Excluding connections leading to buildings and other facilities. <sup>b</sup> Including connections leading to collective accommodation facilities. <sup>c</sup> During the year. <sup>d</sup> The total number of the population was used in calculations, without separating the population of those urban areas and gminas in which this network existed.

TABL. 15 (26). **URZĄDZENIA I EKSPLOATACJA KANALIZACJI WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**EXPLOITATION OF SEWERAGE SYSTEM BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Długość sieci kanalizacyjnej <sup>ab</sup> Length of sewerage system <sup>ab</sup>		Połączenia kanalizacyjne prowadzące do budynków mieszkalnych <sup>c</sup> Sewerage connections leading to residential buildings <sup>c</sup>	Ścieki <sup>d</sup> odprowadzone siecią kanalizacyjną Wastewater <sup>d</sup> discharged by sewerage system		
	w km in km	w odsetkach in percent		w dm <sup>3</sup> in dm <sup>3</sup>	w odsetkach in percent	na 1 mieszkańca <sup>e</sup> w m <sup>3</sup> per capita <sup>e</sup> in m <sup>3</sup>
	stan w dniu 31 XII as of 31 XII					
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>10649,2</b>	<b>100,0</b>	<b>228258</b>	<b>105960,2</b>	<b>100,0</b>	<b>31,7</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>2620,1</b>	<b>24,5</b>	<b>56997</b>	<b>12574,0</b>	<b>11,9</b>	<b>18,1</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bocheński .....	421,9	4,0	9515	2057,0	1,9	19,9
krakowski .....	1135,6	10,7	23512	4484,0	4,2	17,2
miechowski .....	116,0	1,0	1948	591,0	0,6	11,7
myślenicki .....	427,1	4,0	9156	1975,0	1,9	16,2
proszowicki .....	142,4	1,3	2225	627,0	0,6	14,3
wielicki .....	377,1	3,5	10641	2840,0	2,7	24,8
<b>Podregion m. Kraków .....</b> <i>Subregion</i>	<b>1296,9</b>	<b>12,2</b>	<b>36206</b>	<b>53154,0</b>	<b>50,2</b>	<b>70,1</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Kraków .....	1296,9	12,2	36206	53154,0	50,2	70,1
<b>Podregion nowosądecki</b> <i>Subregion</i>	<b>3073,4</b>	<b>28,9</b>	<b>63879</b>	<b>15453,2</b>	<b>14,5</b>	<b>19,7</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gorlicki .....	551,6	5,2	8978	2003,0	1,9	18,3
limanowski .....	508,4	4,8	7853	1422,0	1,3	11,2
nowosądecki .....	574,9	5,4	11367	2457,0	2,3	11,8
nowotarski .....	872,1	8,2	19944	3257,2	3,1	17,3
tatrzański .....	360,7	3,4	7845	2899,0	2,7	43,0

*a* Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. *b* Sieć ogólnospławna i na ścieki gospodarcze. *c* Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. *d* W ciągu roku; od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. *e* Do przeliczeń przyjęto ludność ogółem, bez wyodrębniania jej w tych miastach i gminach, w których ta sieć istniała.

*a* Excluding connections leading to buildings and other facilities. *b* Main sewerage system. *c* Including connections leading to collective accommodation facilities. *d* During the year; since 2010 the methodology of municipal wastewater surveys has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years. *e* The total number of the population was used in calculations, without separating the population of those urban areas and gminas in which this network existed.



TABL. 15 (26). **URZĄDZENIA I EKSPLOATACJA KANALIZACJI WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**EXPLOITATION OF SEWERAGE SYSTEM BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Długość sieci kanalizacyjnej <sup>ab</sup> Length of sewerage system <sup>ab</sup>		Połączenia kanalizacyjne prowadzące do budynków mieszkalnych <sup>c</sup> Sewerage connections leading to residential buildings <sup>c</sup>	Ścieki <sup>d</sup> odprowadzone siecią kanalizacyjną Wastewater <sup>d</sup> discharged by sewerage system		
	w km in km	w odsetkach in percent		w dm <sup>3</sup> in dm <sup>3</sup>	w odsetkach in percent	na 1 mieszkańca <sup>e</sup> w m <sup>3</sup> per capita <sup>e</sup> in m <sup>3</sup>
	stan w dniu 31 XII as of 31 XII					
<b>Podregion nowosądecki (dok.)</b> <i>Subregion (cont.)</i>						
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Nowy Sącz .....	205,7	1,9	7892	3415,0	3,2	40,5
<b>Podregion oświęcimski .</b> <i>Subregion</i>	<b>1747,2</b>	<b>16,4</b>	<b>38232</b>	<b>13591,7</b>	<b>12,8</b>	<b>21,2</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
chrzanowski .....	425,8	4,0	9477	4075,0	3,8	31,9
olkuski .....	178,3	1,7	4344	2123,0	2,0	18,5
oświęcimski .....	439,3	4,1	8024	3957,0	3,7	25,5
suski .....	193,7	1,8	4610	830,7	0,8	9,9
wadowicki .....	510,1	4,8	11777	2606,0	2,5	16,5
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>1911,6</b>	<b>18,0</b>	<b>32944</b>	<b>11187,3</b>	<b>10,6</b>	<b>24,1</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
brzeski .....	283,1	2,7	4691	1569,3	1,5	17,0
dąbrowski .....	299,5	2,8	4315	668,0	0,6	11,2
tarnowski .....	991,0	9,3	16446	2168,0	2,1	11,0
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Tarnów .....	338,0	3,2	7492	6782,0	6,4	59,6

*a* Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. *b* Sieć ogólnospławna i na ścieki gospodarcze. *c* Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. *d* W ciągu roku; od 2010 r. zmieniono metodologie badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. *e* Do przeliczeń przyjęto ludność ogółem, bez wyodrębniania jej w tych miastach i gminach, w których ta sieć istniała.

*a* Excluding connections leading to buildings and other facilities. *b* Main sewerage system. *c* Including connections leading to collective accommodation facilities. *d* During the year; since 2010 the methodology of municipal wastewater surveys has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years. *e* The total number of the population was used in calculations, without separating the population of those urban areas and gminas in which this network existed.

TABL. 16 (27). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE<sup>a</sup> ODPROWADZONE DO WÓD  
LUB DO ZIEMI  
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL<sup>a</sup> WASTEWATER DISCHARGED INTO WATERS  
OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w hektometrach sześciennych <i>in cubic hectometres</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>557,3</b>	<b>588,0</b>	<b>100,0</b>	<b>6,2</b>	<b>TOTAL</b>
odprowadzone:					<i>discharged:</i>
bezpośrednio z zakładów <sup>b</sup> .	441,4	482,0	82,0	5,9	<i>directly by plants<sup>b</sup></i>
w tym wody chłodnicze ...	251,6	281,1	47,8	3,9	<i>of which cooling water</i>
siecią kanalizacyjną .....	115,9	106,0	18,0	8,4	<i>by sewerage system</i>
W tym ścieki wymagające oczyszczania .....	305,7	306,9	52,2	13,5	<i>Of which wastewater requiring treatment</i>
oczyszczane .....	299,3	302,3	51,4	14,4	<i>treated</i>
mechanicznie .....	166,2	181,9	30,9	29,0	<i>mechanically</i>
chemicznie <sup>c</sup> .....	4,6	4,5	0,8	4,0	<i>chemically<sup>c</sup></i>
biologicznie .....	22,5	18,9	3,2	5,9	<i>biologically</i>
z podwyższonym usuwaniem biogenów ...	106,1	97,0	16,5	9,4	<i>with increased biogene removal (disposal)</i>
nieoczyszczane .....	6,3	4,6	0,8	2,6	<i>untreated</i>
odprowadzone:					<i>discharged:</i>
bezpośrednio z zakładów	6,2	4,5	0,8	3,8	<i>directly by plants</i>
siecią kanalizacyjną .....	0,1	0,1	0,0	0,1	<i>by sewerage system</i>

<sup>a</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. <sup>b</sup> Łącznie z wodami chłodniczymi i zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych oraz obiektów budowlanych, a także z zanieczyszczonymi wodami opadowymi. <sup>c</sup> Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

<sup>a</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater surveys has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years. <sup>b</sup> Including cooling water and polluted water from mine drainage and building constructions and also including polluted fall-out waters. <sup>c</sup> Concerns industrial wastewater only.

TABL. 17 (28). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE<sup>a</sup> WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA  
ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI WEDŁUG PODREGIONÓW  
I POWIATÓW W 2011 R.  
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL<sup>a</sup> WASTEWATER REQUIRING TREATMENT  
DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND BY SUBREGIONS  
AND POWIATS IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym oczyszczone <i>Of which treated</i>					Ścieki wymagające oczyszczenia w dam <sup>3</sup> na 1 km <sup>2</sup> <i>Wastewater requiring treatment in dam<sup>3</sup> per 1 km<sup>2</sup></i>
		razem <i>total</i>	mechanicznie <i>mechanically</i>	chemicznie <sup>b</sup> <i>chemically<sup>b</sup></i>	biologicznie <i>biologically</i>	z podwyższonym usuwaniem biogenów <i>with increased biogene removal (disposal)</i>	
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>306906</b>	<b>302332</b>	<b>181884</b>	<b>4526</b>	<b>18912</b>	<b>97010</b>	<b>20,2</b>
<b>Podregion krakowski .... Subregion</b>	<b>19443</b>	<b>18393</b>	<b>5271</b>	<b>-</b>	<b>5124</b>	<b>7998</b>	<b>4,8</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński .....	2216	2216	149	-	501	1566	3,4
krakowski .....	10728	9685	5122	-	1530	3033	8,7
miechowski .....	647	647	-	-	184	463	1,0
myślenicki .....	1979	1975	-	-	1369	606	2,9
proszowicki .....	655	655	-	-	655	-	1,6
wielicki .....	3218	3215	-	-	885	2330	7,8
<b>Podregion m. Kraków .... Subregion</b>	<b>54435</b>	<b>54375</b>	<b>1028</b>	<b>-</b>	<b>1012</b>	<b>52335</b>	<b>166,5</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków .....	54435	54375	1028	-	1012	52335	166,5
<b>Podregion nowosądecki . Subregion</b>	<b>16977</b>	<b>16880</b>	<b>548</b>	<b>6</b>	<b>5926</b>	<b>10400</b>	<b>3,1</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki .....	2334	2334	322	-	556	1456	2,4
limanowski .....	2008	2008	-	-	1068	940	2,1
nowosądecki .....	2689	2619	15	6	1246	1352	1,7
nowotarski .....	3258	3231	-	-	1415	1816	2,2
tatrzański .....	2919	2919	3	-	1495	1421	6,2

<sup>a</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. <sup>b</sup> Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

<sup>a</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater surveys has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years. <sup>b</sup> Concerns industrial wastewater only.

TABL. 17 (28). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE<sup>a</sup> WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA  
ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI WEDŁUG PODREGIONÓW  
I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)  
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL<sup>a</sup> WASTEWATER REQUIRING TREATMENT  
DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND BY SUBREGIONS  
AND POWIATS IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym oczyszczone <i>Of which treated</i>					Ścieki wymagające oczyszczenia w dam <sup>3</sup> na 1 km <sup>2</sup> <i>Wastewater requiring treatment in dam<sup>3</sup> per 1 km<sup>2</sup></i>
		razem <i>total</i>	mechanicznie <i>mechanically</i>	chemicznie <sup>b</sup> <i>chemically<sup>b</sup></i>	biologicznie <i>biologically</i>	z podwyższonym usuwaniem biogenów <i>with increased biogene removal (disposal)</i>	
<b>Podregion nowosądecki (dok.)</b> <i>Subregion (cont.)</i>							
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz .....	3769	3769	208	-	146	3415	65,0
<b>Podregion oświęcimski .</b> <i>Subregion</i>	<b>199329</b>	<b>196429</b>	<b>170895</b>	<b>4475</b>	<b>3472</b>	<b>17587</b>	<b>73,1</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
chrzanowski .....	15399	15353	10967	179	611	3596	41,4
olkuski .....	166112	166112	159427	4093	1292	1300	268,8
oświęcimski .....	13965	11144	500	203	85	10356	34,4
suski .....	1217	1184	1	-	1183	-	1,8
wadowicki .....	2636	2636	-	-	301	2335	4,1
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>16722</b>	<b>16255</b>	<b>4142</b>	<b>45</b>	<b>3378</b>	<b>8690</b>	<b>6,4</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
brzeski .....	2404	2393	-	-	2393	-	4,1
dąbrowski .....	668	668	-	-	222	446	1,3
tarnowski .....	2452	2353	158	-	726	1469	1,7
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów .....	11198	10841	3984	45	37	6775	155,5

<sup>a</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. <sup>b</sup> Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

<sup>a</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater surveys has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years. <sup>b</sup> Concerns industrial wastewater only.

TABL. 18 (29). **MIASTA O DUŻEJ SKALI ZAGROŻENIA ŚCIEKAMI W 2011 R.**  
**CITIES WITH HIGH THREAT OF WASTEWATER IN 2011**

MIASTA CITIES	Ścieki przemysłowe i komunalne <sup>a</sup> wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi <i>Industrial and municipal<sup>a</sup> wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground</i>								
	ogółem <i>grand total</i>			oczyszczane <i>treated</i>					nieo- czysz- czane <i>untreated</i>
				razem <i>total</i>	mecha- nicznie <i>mecha- nically</i>	chemi- cznie <sup>b</sup> <i>chemi- cally<sup>b</sup></i>	biolo- gicznie <i>biologi- cally</i>	z pod- wyż- szonym usuwa- niem bioge- nów <i>with in- creased biogene removal (disposal)</i>	
w dam <sup>3</sup> <i>in dam<sup>3</sup></i>	w odset- kach <i>in percent</i>	na 1 km <sup>2</sup> w dam <sup>3</sup> <i>per 1 km<sup>2</sup> in dam<sup>3</sup></i>	w dekametrach sześciennych <i>in cubic decametres</i>						
<b>WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP</b>	<b>306906</b>	<b>100,0</b>	<b>20,2</b>	<b>302332</b>	<b>181884</b>	<b>4526</b>	<b>18912</b>	<b>97010</b>	<b>4574</b>
w tym <i>of which</i>									
<b>MIASTA RAZEM .. TOTAL CITIES</b>	<b>286905</b>	<b>93,5</b>	<b>173,3</b>	<b>283549</b>	<b>179723</b>	<b>4526</b>	<b>9129</b>	<b>90171</b>	<b>3356</b>
w tym: <i>of which:</i>									

18 miast o dużej skali zagrożenia środowiska ściekami  
 18 cities with high wastewater threat

<b>RAZEM .....</b>	<b>275515</b>	<b>89,8</b>	<b>x</b>	<b>272246</b>	<b>179722</b>	<b>4341</b>	<b>4787</b>	<b>83396</b>	<b>3269</b>
<b>TOTAL</b>									
Bukowno .....	163774	53,4	2519,6	163774	159427	4093	254	-	-
Kraków .....	54435	17,7	166,5	54375	1028	-	1012	52335	60
Tarnów .....	11198	3,6	155,5	10841	3984	45	37	6775	357
Libiąż .....	10991	3,6	305,3	10991	10317	-	251	423	-
Oświęcim .....	8206	2,7	273,5	8206	-	-	-	8206	-
Skawina .....	4340	1,4	217,0	4320	3165	-	-	1155	20
Nowy Sącz .....	3769	1,2	65,0	3769	208	-	146	3415	-
Brzeszcze .....	3236	1,1	170,3	415	-	-	-	415	2821
Trzebinia .....	2096	0,7	65,5	2096	650	-	-	1446	-
Zakopane .....	2082	0,7	24,8	2082	-	-	1130	952	-
Brzesko .....	1816	0,6	151,3	1805	-	-	1805	-	11
Chrzanów .....	1651	0,5	43,4	1651	-	-	132	1519	-
Gorlice .....	1447	0,5	60,3	1447	322	-	9	1116	-
Kęty .....	1439	0,5	62,6	1439	472	203	-	764	-
Wieliczka .....	1366	0,4	105,1	1366	-	-	1	1365	-
Bochnia .....	1357	0,4	45,2	1357	149	-	10	1198	-
Olkusz .....	1291	0,4	51,6	1291	-	-	-	1291	-
Nowy Targ .....	1021	0,3	20,0	1021	-	-	-	1021	-

<sup>a</sup> Od 2010 r. zmieniono metodologię badań ścieków komunalnych; dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata poprzednie. <sup>b</sup> Dotyczy tylko ścieków przemysłowych.

<sup>a</sup> Since 2010 the methodology of municipal wastewater surveys has been changed; data are not strictly comparable with data for previous years. <sup>b</sup> Concerns industrial wastewater only.

TABL. 19 (30). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI WEDŁUG  
 PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.  
 INDUSTRIAL WASTEWATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND  
 BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Bezpośrednio do wód lub do ziemi Directly into waters or into the ground		Siecią kanalizacyjną Through sewerage system
		razem total	w tym wody chłodnicze of which cooling water	
		w dekametrach sześciennych		in cubic decametres
<b>WOJEWÓDZTWO</b> .....	<b>492242</b>	<b>482047</b>	<b>281101</b>	<b>10195</b>
<i>VOIVODSHIP</i>				
<b>Podregion krakowski</b> .....	<b>281590</b>	<b>281251</b>	<b>274382</b>	<b>339</b>
<i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bocheński .....	221	160	1	61
krakowski .....	280540	280408	274164	132
miechowski .....	151	56	-	95
myślenicki .....	30	4	-	26
proszowicki .....	28	28	-	-
wielicki .....	620	595	217	25
<b>Podregion m. Kraków</b> .....	<b>4213</b>	<b>2200</b>	<b>919</b>	<b>2013</b>
<i>Subregion</i>				
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Kraków .....	4213	2200	919	2013
<b>Podregion nowosądecki</b> .....	<b>2651</b>	<b>2001</b>	<b>477</b>	<b>650</b>
<i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
gorlicki .....	389	331	-	58
limanowski .....	686	686	100	-
nowosądecki .....	375	232	-	143
nowotarski .....	153	1	-	152
tatrzański .....	567	397	377	170
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Nowy Sącz .....	481	354	-	127

TABL. 19 (30). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI WEDŁUG  
 PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)  
 INDUSTRIAL WASTEWATER DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND  
 BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Bezpośrednio do wód lub do ziemi Directly into waters or into the ground		Siecią kanalizacyjną Through sewerage system
		razem total	w tym wody chłodnicze of which cooling water	
w dekametrach sześciennych in cubic decametres				
<b>Podregion oświęcimski</b> .....	<b>195983</b>	<b>190308</b>	<b>4571</b>	<b>5675</b>
<i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
chrzanowski .....	13518	13194	1870	324
olkuski .....	164161	163989	-	172
oświęcimski .....	17791	12709	2701	5082
suski .....	387	386	-	1
wadowicki .....	126	30	-	96
<b>Podregion tarnowski</b> .....	<b>7805</b>	<b>6287</b>	<b>752</b>	<b>1518</b>
<i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
brzeski .....	835	835	-	-
dąbrowski .....	-	-	-	-
tarnowski .....	378	286	2	92
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Tarnów .....	6592	5166	750	1426

TABL. 20 (31). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.  
INDUSTRIAL WASTEWATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	Oczyszczane <i>Treated</i>					Nieoczyszczane <i>Untreated</i>	
		razem <i>total</i>	mecha- nicznie <i>mechanically</i>	chemi- cznie <i>chemically</i>	biolo- gicznie <i>biologically</i>	z pod- wyż- szonym usuwa- niem bioge- nów <i>with in- creased biogene removal (disposal)</i>	razem <i>total</i>	w % wymaga- jących oczysz- czania <i>in % of requiring treat- ment</i>
w dekametrach sześciennych <i>in cubic decametres</i>								
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>200946</b>	<b>196443</b>	<b>181884</b>	<b>4526</b>	<b>3537</b>	<b>6496</b>	<b>4503</b>	<b>2,2</b>
<b>Podregion krakowski</b> <i>Subregion</i>	<b>6869</b>	<b>5819</b>	<b>5271</b>	-	<b>548</b>	-	<b>1050</b>	<b>15,3</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński .....	159	159	149	-	10	-	-	-
krakowski .....	6244	5201	5122	-	79	-	1043	16,7
miechowski .....	56	56	-	-	56	-	-	-
myślenicki .....	4	-	-	-	-	-	4	100,0
proszowicki .....	28	28	-	-	28	-	-	-
wielicki .....	378	375	-	-	375	-	3	0,8
<b>Podregion m. Kraków</b> <i>Subregion</i>	<b>1281</b>	<b>1221</b>	<b>1028</b>	-	<b>193</b>	-	<b>60</b>	<b>4,7</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków .....	1281	1221	1028	-	193	-	60	4,7
<b>Podregion nowosądecki .....</b> <i>Subregion</i>	<b>1524</b>	<b>1454</b>	<b>548</b>	<b>6</b>	<b>886</b>	<b>14</b>	<b>70</b>	<b>4,6</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki .....	331	331	322	-	9	-	-	-
limanowski .....	586	586	-	-	586	-	-	-
nowosądecki .....	232	162	15	6	141	-	70	30,2
nowotarski .....	1	1	-	-	1	-	-	-
tatrzański .....	20	20	3	-	3	14	-	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz .....	354	354	208	-	146	-	-	-



TABL. 20 (31). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE WYMAGAJĄCE OCZYSZCZANIA ODPROWADZONE DO WÓD LUB DO ZIEMI WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)  
 INDUSTRIAL WASTEWATER REQUIRING TREATMENT DISCHARGED INTO WATERS OR INTO THE GROUND BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Oczyszczone Treated					Nieoczyszczone Untreated	
		razem total	mechanicznie mechanically	chemicznie chemically	biologicznie biologically	z podwyższonym usuwaniem biogenów with increased biogene removal (disposal)	razem total	w % wymagających oczyszczenia in % of requiring treatment
w dekametrach sześciennych in cubic decametres								
<b>Podregion oświęcimski</b> ..... Subregion	<b>185737</b>	<b>182870</b>	<b>170895</b>	<b>4475</b>	<b>1018</b>	<b>6482</b>	<b>2867</b>	<b>1,5</b>
Powiaty: Powiats:								
chrzanowski .....	11324	11278	10967	179	132	-	46	0,4
olkuski .....	163989	163989	159427	4093	469	-	-	-
oświęcimski .....	10008	7187	500	203	2	6482	2821	28,2
suski .....	386	386	1	-	385	-	-	-
wadowicki .....	30	30	-	-	30	-	-	-
<b>Podregion tarnowski</b> ..... Subregion	<b>5535</b>	<b>5079</b>	<b>4142</b>	<b>45</b>	<b>892</b>	<b>-</b>	<b>456</b>	<b>8,2</b>
Powiaty: Powiats:								
brzeski .....	835	835	-	-	835	-	-	-
dąbrowski .....	-	-	-	-	-	-	-	-
tarnowski .....	284	185	158	-	27	-	99	34,9
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Tarnów .....	4416	4059	3984	45	30	-	357	8,1

TABL. 21 (32). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE OCZYSZCZANE I NIEOCZYSZCZANE WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R.  
TREATED AND UNTREATED INDUSTRIAL WASTEWATER BY POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ścieki odprowadzone <sup>a</sup> Discharged wastewater <sup>a</sup>				W tym ścieki wymagające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi Of which wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground						
	ogółem grand total	bezpośrednio do wód lub do ziemi directly into waters or into the ground		do kanalizacji miejskiej into municipal sewerage system	razem total	oczyszczone treated					nieoczyszczone untreated
		razem total	w tym wody chłodnicze of which cooling water			razem total	mechanicznie mechanically	chemicznie chemically	biologicznie biologically	z podwyższonym usuwaniem biogenów with increased biogene removal (disposal)	
w hektometrach sześciennych in cubic hectometres											
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>492,2</b>	<b>482,0</b>	<b>281,1</b>	<b>10,2</b>	<b>200,9</b>	<b>196,4</b>	<b>181,9</b>	<b>4,5</b>	<b>3,5</b>	<b>6,5</b>	<b>4,5</b>
w tym: of which:											
<b>Górnictwo i wydobywanie</b> .. Mining and quarrying	<b>16,4</b>	<b>16,1</b>	<b>0,0</b>	<b>0,3</b>	<b>16,1</b>	<b>12,3</b>	<b>12,3</b>	-	<b>0,0</b>	-	<b>3,8</b>
<b>Przetwórstwo przemysłowe</b> ..... Manufacturing	<b>186,2</b>	<b>177,4</b>	<b>3,8</b>	<b>8,9</b>	<b>173,6</b>	<b>173,3</b>	<b>165,6</b>	<b>4,5</b>	<b>3,2</b>	-	<b>0,3</b>
w tym: of which:											
produkcja artykułów spożywczych ... manufacture of food products	1,3	1,1	0,1	0,3	1,0	1,0	-	-	1,0	-	-
produkcja napojów ..... manufacture of beverages	1,7	1,4	0,1	0,3	1,3	1,2	0,0	0,0	1,2	-	0,1
produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych ..... manufacture of leather and related products	0,2	0,2	-	0,0	0,2	0,2	0,1	-	0,1	-	-

<sup>a</sup> Łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych, dane obejmują również wody chłodnicze używane przez elektrownie ciepłe w zbiornikowych układach skraplaczy turbin.

<sup>a</sup> Including polluted water from mine drainage and building constructions - data include also cooling water used by power plants in tank cooling systems of turbine condensers.

TABL. 21 (32). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE OCZYSZCZANE I NIEOCZYSZCZANE WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (cd.)  
TREATED AND UNTREATED INDUSTRIAL WASTEWATER BY POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ścieki odprowadzone <sup>a</sup> Discharged wastewater <sup>a</sup>				W tym ścieki wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi Of which wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground							
	ogółem grand total	bezpośrednio do wód lub do ziemi directly into waters or into the ground		do kanalizacji miejskiej into municipal sewerage system	razem total	oczyszczane treated					nieoczyszczone untreated	
		razem total	w tym wody chłodnicze of which cooling water			razem total	mechanicznie mechanically	chemicznie chemically	biologicznie biologically	z podwyższonym usuwaniem biogenów with increased biogene removal (disposal)		
w hektometrach sześciennych in cubic hectometres												
<b>Przetwórstwo przemysłowe (cd.)</b> <i>Manufacturing (cont.)</i>												
w tym (cd.): of which (cont.):												
produkcja papieru i wyrobów z papieru .. <i>manufacture of paper and paper products</i>	0,6	0,4	-	0,2	0,4	0,4	-	-	0,4	-	-	
wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ... <i>manufacture of coke and refined petroleum products</i>	0,2	0,2	-	-	0,2	0,2	0,2	-	0,0	-	-	
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych .... <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	13,9	7,7	3,6	6,2	4,1	4,1	3,9	0,2	-	-	0,0	

<sup>a</sup> Łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych, dane obejmują również wody chłodnicze używane przez elektrownie ciepłe w zbiornikowych układach skraplaczy turbin.

<sup>a</sup> Including polluted water from mine drainage and building constructions - data include also cooling water used by power plants in tank cooling systems of turbine condensers.

TABL. 21 (32). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE OCZYSZCZANE I NIEOCZYSZCZANE WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (cd.)  
TREATED AND UNTREATED INDUSTRIAL WASTEWATER BY POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ścieki odprowadzone <sup>a</sup> Discharged wastewater <sup>a</sup>				W tym ścieki wymagające oczyszczenia odprowadzone do wód lub do ziemi Of which wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground							
	ogółem grand total	bezpośrednio do wód lub do ziemi directly into waters or into the ground		do kanalizacji miejskiej into municipal sewerage system	razem total	oczyszczone treated					nieoczyszczone untreated	
		razem total	w tym wody chłodnicze of which cooling water			razem total	mechanicznie mechanically	chemicznie chemically	biologicznie biologically	z podwyższonym usuwaniem biogenów with increased biogene removal (disposal)		
w hektometrach sześciennych in cubic hectometres												
<b>Przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b> Manufacturing (cont.)												
w tym (dok.): of which (cont.):												
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	0,3	0,2	0,0	0,1	0,2	0,1	0,1	-	-	-	0,2	
produkcja metali manufacture of basic metals	167,0	165,4	0,0	1,6	165,4	165,4	161,0	4,3	0,1	-	0,0	
produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń ..... manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	0,1	0,1	-	0,0	0,1	0,1	0,1	-	0,0	-	-	
produkcja urządzeń elektrycznych ... manufacture of electrical equipment	0,3	0,3	-	0,0	0,3	0,3	0,2	-	0,1	-	-	

<sup>a</sup> Łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych, dane obejmują również wody chłodnicze używane przez elektrownie ciepłone w zbiornikowych układach skraplaczy turbin.

<sup>a</sup> Including polluted water from mine drainage and building constructions - data include also cooling water used by power plants in tank cooling systems of turbine condensers.

TABL. 21 (32). **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE OCZYSZCZANE I NIEOCZYSZCZANE WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (dok.)**  
*TREATED AND UNTREATED INDUSTRIAL WASTEWATER BY POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ścieki odprowadzone <sup>a</sup> <i>Discharged wastewater<sup>a</sup></i>				W tym ścieki wymagające oczyszczania odprowadzone do wód lub do ziemi <i>Of which wastewater requiring treatment discharged into waters or into the ground</i>						
	ogółem <i>grand total</i>	bezpośrednio do wód lub do ziemi <i>directly into waters or into the ground</i>		do kana- lizacji miej- skiej <i>into muni- cipal sewe- rage sys- tem</i>	razem <i>total</i>	oczyszczane <i>treated</i>					nieo- czysz- czane <i>un- treated</i>
		razem <i>total</i>	w tym wody chłod- nicze of which cool- ing water			razem <i>total</i>	me- cha- nicz- nie <i>me- chan- ically</i>	che- mi- cznie <i>che- mical- ly</i>	biolo- gicz- nie <i>biolo- gi- cally</i>	z pod- wyż- szonym usuwa- niem bioge- nów <i>with in- creased biogene removal (dis- posal)</i>	
w hektometrach sześciennych <i>in cubic hectometres</i>											
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych</b> <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	280,8	280,7	276,8	0,1	3,9	3,9	3,9	-	-	-	-
<b>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją ...</b> <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	6,9	6,9	-	0,0	6,9	6,5	-	0,0	-	6,5	0,3

<sup>a</sup> Łącznie z zanieczyszczonymi wodami z odwadniania zakładów górniczych, dane obejmują również wody chłodnicze używane przez elektrownie ciepłe w zbiornikowych układach skraplaczy turbin.

<sup>a</sup> Including polluted water from mine drainage and building constructions - data include also cooling water used by power plants in tank cooling systems of turbine condensers.

TABL. 22 (33). **JEDNOSTKI<sup>a</sup> ODPROWADZAJĄCE ŚCIEKI WEDŁUG MIEJSCA ODPROWADZANIA ORAZ WYPOSAŻENIA W OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**  
Stan w dniu 31 XII  
**ENTITIES<sup>a</sup> DISCHARGING WASTEWATER BY PLACE OF DISCHARGE AND WASTEWATER TREATMENT PLANTS POSSESSED**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>124</b>	<b>126</b>	<b>100,0</b>	<b>6,1</b>	<b>TOTAL</b>
Odprowadzające ścieki bezpośrednio do wód lub do ziemi .....	78	77	61,1	7,6	<i>Discharging wastewater directly into waters or into the ground</i>
wyposażone w oczyszczalnię ścieków .....	65	63	50,0	7,2	<i>possessing wastewater treatment plants</i>
o wystarczającej przepustowości .....	61	58	46,0	7,4	<i>with sufficient capacity</i>
o niewystarczającej przepustowości .....	4	5	4,0	5,9	<i>with insufficient capacity</i>
bez oczyszczalni ścieków ..	13	14	11,1	9,5	<i>not possessing wastewater treatment plants</i>
Odprowadzające ścieki do kanalizacji (bez oczyszczalni ścieków) .....	46	49	38,9	4,7	<i>Discharging wastewater into sewerage system (not possessing wastewater treatment plants)</i>

<sup>a</sup> Bez przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych.

<sup>a</sup> Excluding water supply and sewerage companies and plants.

TABL. 23 (34). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**  
Stan w dniu 31 XII  
**WASTEWATER TREATMENT PLANTS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Mecha- niczne <i>Mechani- cal</i>	Che- miczne <i>Chemi- cal</i>	Bioło- giczne <i>Biologi- cal</i>	Z pod- wyższo- nym usuwa- niem bioge- nów <i>With increa- -sed biogene removal (disposal)</i>	SPECIFICATION
<b>Oczyszczalnie ścieków przemysłowych</b>							<b>Industrial wastewater treatment plants</b>
Liczba .....	2010	82	28	8	44	2	<i>Number</i>
	<b>2011</b>	<b>80</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>42</b>	<b>2</b>	
Przepustowość w dam <sup>3</sup> /d	2010	1022,4	911,3	37,2	47,4	26,5	<i>Capacity in dam<sup>3</sup>/24 h</i>
	<b>2011</b>	<b>1012,2</b>	<b>916,0</b>	<b>33,7</b>	<b>36,0</b>	<b>26,5</b>	
<b>Oczyszczalnie ścieków komunalnych<sup>a</sup></b>							<b>Municipal wastewater treatment plants<sup>a</sup></b>
Liczba .....	2010	234	1	x	177	56	<i>Number</i>
	<b>2011</b>	<b>235</b>	-	<b>x</b>	<b>178</b>	<b>57</b>	
Przepustowość w dam <sup>3</sup> /d	2010	929,4	0,5	x	160,8 <sup>b</sup>	768,1	<i>Capacity in dam<sup>3</sup>/24 h</i>
	<b>2011</b>	<b>924,4</b>	-	<b>x</b>	<b>112,6<sup>b</sup></b>	<b>811,8</b>	
Ludność korzystająca <sup>c</sup> z oczyszczalni ścieków w % ludności ogółem ....	2010	55,4	0,1	x	11,9	43,4	<i>Population using<sup>c</sup> waste-water treatment plants in % of total population</i>
	<b>2011</b>	<b>56,9</b>	-	<b>x</b>	<b>11,7</b>	<b>45,2</b>	

*a* Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. *b* Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania. *c* Na podstawie szacunków.

*a* Treatment plants of urban and rural areas on sewerage system. *b* Concerns equipment for biological treatment. *c* Estimated data.

TABL. 24 (35). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW KOMUNALNYCH<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**MUNICIPAL WASTEWATER TREATMENT PLANTS<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

LATA YEARS	Liczba oczyszczalni (stan w dniu 31 XII) <i>Number of wastewater treatment plants (as of 31 XII)</i>	Wielkość oczyszczalni w m <sup>3</sup> na dobę <i>Size of wastewater treatment plant in m<sup>3</sup> per 24 hours</i>	Ścieki komunalne w dam <sup>3</sup> <i>Municipal wastewater in dam<sup>3</sup></i>		
			dopływające do oczyszczalni <i>entering waste- water treatment plants</i>	w tym oczyszczone <sup>b</sup> <i>of which treated<sup>b</sup></i>	
				razem <i>total</i>	w tym bez wód opadowych i infiltracyjnych <i>of which exclud- ing wastewater basins and infiltration water</i>

MECHANICZNE  
MECHANICAL

2010 .....	1	515	79	79	76
<b>2011</b> .....	-	-	-	-	-

BIOLOGICZNE  
BIOLOGICAL

2010 .....	177	160777 <sup>c</sup>	38347	38331	16380
<b>2011</b> .....	<b>178</b>	<b>112567<sup>c</sup></b>	<b>27879</b>	<b>27862</b>	<b>15375</b>

Z PODWYŻSZONYM USUWANIEM BIOGENÓW  
WITH INCREASED BIOGENE REMOVAL (DISPOSAL)

2010 .....	56	768086	174051	172937	99136
<b>2011</b> .....	<b>57</b>	<b>811786</b>	<b>155687</b>	<b>154973</b>	<b>90233</b>

*a* Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. *b* Łącznie ze ściekami komunalnymi oczyszczanymi przez oczyszczalnie przemysłowe. *c* Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

*a* Treatment plants of urban and rural areas on sewerage system. *b* Including wastewater treated by industrial wastewater treatment plants. *c* Concerns equipment for biological treatment.



TABL. 25 (36). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW KOMUNALNYCH<sup>a</sup> WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**MUNICIPAL WASTEWATER TREATMENT PLANTS<sup>a</sup> BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty (stan w dniu 31 XII) Structures (as of 31 XII)			Przepustowość projektowa oczyszczalni w m <sup>3</sup> /dobę Organic design capacity of wastewater treatment plants in m <sup>3</sup> /24 hours			Ścieki oczyszczane <sup>b</sup> w dam <sup>3</sup> /r Treated waste- water <sup>b</sup> in dam <sup>3</sup> /year	Ludność <sup>c</sup> korzy- stająca z oczysz- czalni ścieków w % ludności ogółem Popula- tion <sup>c</sup> using waste- water treatment plants in % of total population
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which			
		biologi- czne biologi- cal	z pod- wyższo- nym usu- waniem biogenów with increased biogene removal (disposal)		biologi- cznych <sup>d</sup> biologi- cal <sup>d</sup>	z pod- wyższo- nym usu- waniem biogenów with increased biogene removal (disposal)		
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>235</b>	<b>178</b>	<b>57</b>	<b>924353</b>	<b>112567</b>	<b>811786</b>	<b>182835</b>	<b>56,9</b>
<b>Podregion krakowski Subregion</b>	<b>73</b>	<b>58</b>	<b>15</b>	<b>71943</b>	<b>31147</b>	<b>40796</b>	<b>16467</b>	<b>37,6</b>
Powiaty: Powiats:								
bocheński .....	17	13	4	12700	1972	10728	2558	50,3
krakowski .....	23	18	5	26258	8933	17325	5447	37,5
miechowski .....	4	1	3	5790	780	5010	609	31,9
myślenicki .....	8	6	2	15903	12670	3233	5039	36,8
proszowicki .....	7	7	-	3927	3927	-	673	30,3
wielicki .....	14	13	1	7365	2865	4500	2141	32,2
<b>Podregion m. Kraków Subregion</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>399411</b>	<b>1411</b>	<b>398000</b>	<b>82053</b>	<b>91,0</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Kraków .....	7	5	2	399411	1411	398000	82053	91,0
<b>Podregion nowosądecki .....</b>	<b>82</b>	<b>57</b>	<b>25</b>	<b>172973</b>	<b>43156</b>	<b>129817</b>	<b>38010</b>	<b>47,9</b>
<b>Subregion</b>								
Powiaty: Powiats:								
gorlicki .....	13	10	3	18317	2856	15461	2782	45,3
limanowski .....	15	10	5	13382	1776	11606	2564	28,7
nowosądecki .....	23	16	7	25665	8915	16750	4568	29,1
nowotarski .....	25	17	8	42874	14074	28800	10290	53,9
tatrzański .....	5	4	1	30535	15535	15000	8624	66,8
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Nowy Sącz .....	1	-	1	42200	-	42200	9182	98,1

<sup>a</sup> Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. <sup>b</sup> Łącznie ze ściekami komunalnymi oczyszczanymi przez oczyszczalnie przemysłowe. <sup>c</sup> Na podstawie szacunków; łącznie z ludnością korzystającą z oczyszczalni przemysłowych. <sup>d</sup> Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

<sup>a</sup> Treatment plants of urban and rural areas on sewerage system. <sup>b</sup> Including municipal wastewater treated by industrial wastewater plants. <sup>c</sup> Estimated data; including population using industrial wastewater treatment plants. <sup>d</sup> Concerns equipment for biological treatment.

TABL. 25 (36). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW KOMUNALNYCH<sup>a</sup> WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**MUNICIPAL WASTEWATER TREATMENT PLANTS<sup>a</sup> BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Obiekty (stan w dniu 31 XII) Facilities (as of 31 XII)			Przepustowość projektowa oczyszczalni w m <sup>3</sup> /dobę Organic design capacity of wastewater treatment plants in m <sup>3</sup> /24 hours			Ścieki oczyszczane <sup>b</sup> w dam <sup>3</sup> /r Treated waste- water <sup>b</sup> in dam <sup>3</sup> /year	Ludność <sup>c</sup> korzy- stająca z oczysz- czalni ścieków w % ludności ogółem Popula- tion <sup>c</sup> using waste- water treatment plants in % of total population
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which			
		biologi- czne biologi- cal	z pod- wyższo- nym usu- waniem biogenów with increased biogene removal (disposal)		biologi- cznych <sup>d</sup> biologi- cal <sup>d</sup>	z pod- wyższo- nym usu- waniem biogenów with increased biogene removal (disposal)		
<b>Podregion oświęcimski</b> .....	<b>40</b>	<b>28</b>	<b>12</b>	<b>178404</b>	<b>24927</b>	<b>153477</b>	<b>28568</b>	<b>52,2</b>
<i>Subregion</i>								
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski .....	6	3	3	48071	2630	45441	5907	67,7
olkuski .....	6	5	1	18941	9941	9000	3238	51,4
oświęcimski .....	7	2	5	46916	780	46136	7342	61,8
suski .....	9	9	-	9469	9469	-	1389	26,1
wadowicki .....	12	9	3	55007	2107	52900	10692	44,9
<b>Podregion tarnowski</b>	<b>33</b>	<b>30</b>	<b>3</b>	<b>101622</b>	<b>11926</b>	<b>89696</b>	<b>17737</b>	<b>51,8</b>
<i>Subregion</i>								
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski .....	7	7	-	2258	2258	-	1635	33,4
dąbrowski .....	7	5	2	5472	2176	3296	1376	40,9
tarnowski .....	18	18	-	7492	7492	-	1140	35,9
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów .....	1	-	1	86400	-	86400	13586	100,0

*a* Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. *b* Łącznie ze ściekami komunalnymi oczyszczanymi przez oczyszczalnie przemysłowe. *c* Na podstawie szacunków; łącznie z ludnością korzystającą z oczyszczalni przemysłowych. *d* Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

*a* Treatment plants of urban and rural areas on sewerage system. *b* Including municipal wastewater treated by industrial wastewater plants. *c* Estimated data; including population using industrial wastewater treatment plants. *d* Concerns equipment for biological treatment.

TABL. 26 (37). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW PRZEMYSŁOWYCH**  
**INDUSTRIAL WASTEWATER TREATMENT PLANTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Liczba <i>Number</i>	Przepustowość projektowa <i>Organic design capacity</i>	Ścieki oczyszczone <i>Treated wastewater</i>	SPECIFICATION	
		w m <sup>3</sup> na dobę <i>in m<sup>3</sup> per 24 hours</i>			
<b>OCZYSZCZALNIE OGÓŁEM</b>	2010	82	x	x	<b>TOTAL WASTEWATER TREATMENT PLANTS</b>
	<b>2011</b>	<b>80</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	
Mechaniczne .....	2010	28	911296	460597	<i>Mechanical</i>
	<b>2011</b>	<b>29</b>	<b>916038</b>	<b>499119</b>	
Chemiczne .....	2010	8	37172	12786	<i>Chemical</i>
	<b>2011</b>	<b>7</b>	<b>33652</b>	<b>12450</b>	
Biologiczne .....	2010	44	47364	16955	<i>Biological</i>
	<b>2011</b>	<b>42</b>	<b>36046</b>	<b>13477</b>	
Z podwyższonym usuwaniem biogenów .....	2010	2	26460	18414	<i>With increased biogene removal (disposal)</i>
	<b>2011</b>	<b>2</b>	<b>26460</b>	<b>17796</b>	

TABL. 27 (38). **PODCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW PRZEMYSŁOWYCH**  
**INDUSTRIAL WASTEWATER PRETREATMENT PLANTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Liczba <i>Number</i>	Ścieki podczyszczane w m <sup>3</sup> na dobę <i>Pre-treated waste- water in m<sup>3</sup> per 24 hours</i>	<i>SPECIFICATION</i>
<b>OGÓŁEM</b> .....	2009	98	x	<b>TOTAL</b>
	<b>2010</b>	<b>91</b>	<b>x</b>	
Mechaniczne .....	2009	56	539218	<i>Mechanical</i>
	<b>2010</b>	<b>54</b>	<b>611001</b>	
Chemiczne .....	2009	17	8284	<i>Chemical</i>
	<b>2010</b>	<b>12</b>	<b>5848</b>	
Biologiczne .....	2009	25	6382	<i>Biological</i>
	<b>2010</b>	<b>25</b>	<b>6273</b>	

TABL. 28 (39). **OSADY Z OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW PRZEMYSŁOWYCH I KOMUNALNYCH W 2011 R.**  
**SEWAGE SLUDGE FROM INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER TREATMENT PLANTS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Osady Sewage			SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	z oczyszczalni ścieków <i>from wastewater treatment plants</i>		
		przemysłowych <i>industrial</i>	komunalnych <i>municipal</i>	
w tysiącach ton suchej masy <i>in thousand tonnes of dry solid</i>				
Osady wytworzone w ciągu roku .	83,2	37,6	45,6	<i>Sewage sludge generated during the year</i>
stosowane:				<i>applied:</i>
do rekultywacji terenów <sup>a</sup> .....	3,1	0,7	2,4	<i>in land reclamation<sup>a</sup></i>
w rolnictwie <sup>b</sup> .....	3,0	0,1	2,9	<i>in agriculture<sup>b</sup></i>
do uprawy roślin <sup>c</sup> .....	10,3	0,1	10,2	<i>in cultivation of plants<sup>c</sup></i>
przekształcone termicznie .....	13,7	0,0	13,7	<i>thermally transformed</i>
składowane .....	26,9	12,9	14,0	<i>landfilled</i>
w tym na terenie zakładu .....	11,7	11,7	-	<i>of which on the plant premises</i>
magazynowane czasowo .....	2,4	0,1	2,3	<i>temporarily stored</i>
przeznaczone na inne cele .....	23,8	23,7	0,1	<i>destined for other purposes</i>
Osady dotychczas składowane (nagromadzone) na terenie własnym zakładu <sup>d</sup> .....	4218,3	4218,3	-	<i>Sewage sludge landfilled up to now (accumulated) on own plant grounds<sup>d</sup></i>
Osady wykorzystane z dotychczas składowanych (nagromadzonych do 1 I 2011 r.)	17,7	17,7	0,0	<i>Sewage sludge used from so far landfilled (accumulated up to 1 I 2011)</i>

*a* W tym gruntów na cele rolne. *b* Rozumianym jako uprawa wszystkich płodów rolnych wprowadzanych do obrotu handlowego, włączając w to uprawy przeznaczone do produkcji pasz. *c* Przeznaczonych do produkcji kompostu. *d* Na składowiskach, poletkach, lagunach i stawach osadowych (stan w końcu roku).

*a* Of which of land for agricultural purposes. *b* Meaning cultivation of all crops marketed, including crops designated to produce fodder. *c* Designated to produce compost. *d* On landfill areas, fields, lagoons and sludge tanks (as of end of the year).

TABL. 29 (40). ŁADUNKI ZANIECZYSZCZEŃ W ŚCIEKACH PRZEMYSŁOWYCH I KOMUNALNYCH  
ODPROWADZONYCH DO WÓD LUB DO ZIEMI  
POLLUTANT LOAD IN INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTEWATER DISCHARGED  
INTO WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ładunki zanieczyszczeń w ściekach <i>Pollutant load in wastewater</i>		SPECIFICATION	
	przemysłowych <i>industrial</i>	komunalnych <i>municipal</i>		
	w kilogramach/rok <i>in kilogrammes/year</i>			
BZT <sub>5</sub> <sup>a</sup> .....	2010	165164	1101097	BZT <sub>5</sub> <sup>a</sup>
	<b>2011</b>	<b>100538</b>	<b>957488</b>	
ChZT <sup>a</sup> .....	2010	782513	6684853	ChZT <sup>a</sup>
	<b>2011</b>	<b>725544</b>	<b>6082312</b>	
Zawiesina .....	2010	458011	1433735	<i>Suspension</i>
	<b>2011</b>	<b>237769</b>	<b>1261191</b>	
Azot ogólny .....	2010	241869	2166539	<i>Nitrogen</i>
	<b>2011</b>	<b>214340</b>	<b>2172919</b>	
Fosfor ogólny .....	2010	7482	83862	<i>Phosphorus</i>
	<b>2011</b>	<b>8119</b>	<b>83661</b>	

<sup>a</sup> Objasnienie skrótów patrz „Uwagi metodyczne” - Objasnienia podstawowych pojęć - Zasoby, wykorzystanie, zanieczyszczenie i ochrona wód na str. 21.

<sup>a</sup> Symbols see “Methodological notes” - Main definitions - Resources, use, pollution and protection of waters on page 21.

TABL. 30 (41). **JAKOŚĆ WODY Z WODOCIĄGÓW DOSTARCZANEJ LUDNOŚCI DO SPOŻYCIA**  
*QUALITY OF WATER FROM WATERWORKS SUPPLIED TO THE POPULATION*  
*FOR CONSUMPTION*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ludność <sup>a</sup> - w % ludności korzystającej z urządzeń - zaopatrywana w wodę <i>Population<sup>a</sup> - in % of population using facilities - supplied with water</i>	
	odpowiadającą wymaganiom sanitarnym <i>meeting sanitary requirements</i>	nieodpowiadającą wymaganiom sanitarnym <i>not meeting sanitary requirements</i>
Wodociągi o wydajności w m <sup>3</sup> /dobę: <i>Waterworks with a capacity in m<sup>3</sup>/24 hours:</i>		
poniżej 100 ..... 2010 <i>below</i>	99,5	0,5
<b>2011</b>	<b>98,2</b>	<b>1,8</b>
100-1000 ..... 2010	99,2	0,8
<b>2011</b>	<b>98,6</b>	<b>1,4</b>
1001-10000 ..... 2010	100,0	-
<b>2011</b>	<b>100,0</b>	-
10001-100000 ..... 2010	100,0	-
<b>2011</b>	<b>100,0</b>	-
powyżej 100000 ..... 2010 <i>over</i>	100,0	-
<b>2011</b>	<b>100,0</b>	-

<sup>a</sup> Według szacunków.

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

<sup>a</sup> *Estimated data.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Health.*

TABL. 1 (42). **ZAKŁADY SZCZEGÓLNIIE UCIAŻLIWE EMITUJĄCE ZANIECZYSZCZENIA  
 POWIETRZA**  
 Stan w dniu 31 XII  
*PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS EMITTING AIR POLLUTANTS*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
Zakłady szczególnie uciążliwe dla czystości powietrza <sup>a</sup> .....	145	139	7,8	<i>Plants generating substantial air pollution<sup>a</sup></i>
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:				<i>of which possessing systems to reduce the emission of:</i>
pyłowych .....	101	98	8,1	<i>particulates</i>
gazowych .....	25	26	10,1	<i>gases</i>
nieposiadające:				<i>without the results of:</i>
wyników pomiaru emisji:				<i>measurements of emission of:</i>
pyłów .....	46	42	8,2	<i>particulates</i>
gazów .....	37	34	7,7	<i>gases</i>
wyników pomiaru imisji .....	126	125	7,8	<i>measurements of imission</i>
określonej emisji dopuszczalnej:				<i>definite acceptable emission of:</i>
dwutlenku siarki .....	75	58	10,1	<i>sulphur dioxide</i>
tlenków azotu .....	53	39	9,0	<i>nitrogen oxides</i>
tlenku węgla .....	88	41	4,6	<i>carbon oxide</i>

<sup>a</sup> Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

<sup>a</sup> *Emitting particulates, gases or particulates and gases.*



TABL. 2 (43). **ZAKŁADY SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWE EMITUJĄCE ZANIECZYSZCZENIA POWIETRZA WEDŁUG WIELKOŚCI EMISJI**  
Stan w dniu 31 XII  
**PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS EMITTING AIR POLLUTANTS BY THE SIZE OF PARTICULATES EMISSION**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>	
<b>ZANIECZYSZCZENIA PYŁOWE</b> <i>PARTICULATES POLLUTANTS</i>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>103</b>	<b>100</b>	<b>100,0</b>	<b>7,5</b>
<i>TOTAL</i>				
o emisji zanieczyszczeń w tonach/rok: <i>with pollutants emission in tonnes/year:</i>				
25 i mniej .....	79	80	80,0	8,7
<i>and less</i>				
26 - 100 .....	18	14	14,0	4,4
101 - 500 .....	5	3	3,0	3,8
501 - 1000 .....	-	2	2,0	15,4
1001 - 2000 .....	1	1	1,0	20,0
2001 - 5000 .....	-	-	-	-
5001 i więcej .....	-	-	-	-
<i>and more</i>				
<b>ZANIECZYSZCZENIA GAZOWE</b> <i>GASEOUS POLLUTANTS</i>				
bez dwutlenku węgla <i>excluding carbon dioxide</i>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>139</b>	<b>131</b>	<b>100,0</b>	<b>7,8</b>
<i>TOTAL</i>				
o emisji zanieczyszczeń w tonach/rok: <i>with pollutants emission in tonnes/year:</i>				
25 i mniej .....	74	69	52,6	11,1
<i>and less</i>				
26 - 100 .....	30	27	20,6	6,2
101 - 500 .....	24	24	18,3	5,6
501 - 1000 .....	1	1	0,8	1,6
1001 - 2000 .....	3	3	2,3	7,7
2001 - 5000 .....	1	1	0,8	3,8
5001 i więcej .....	6	6	4,6	9,0
<i>and more</i>				
z dwutlenkiem węgla <i>including carbon dioxide</i>				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>144</b>	<b>137</b>	<b>100,0</b>	<b>7,8</b>
<i>TOTAL</i>				
o emisji zanieczyszczeń w tonach/rok: <i>with pollutants emission in tonnes/year:</i>				
25 i mniej .....	26	23	16,8	13,8
<i>and less</i>				
26 - 100 .....	10	10	7,3	9,0
101 - 500 .....	11	9	6,6	7,2
501 - 1000 .....	5	5	3,6	5,6
1001 - 2000 .....	13	12	8,8	8,0
2001 - 5000 .....	18	16	11,7	6,9
5001 i więcej .....	61	62	45,2	7,0
<i>and more</i>				

TABL. 3 (44). **ZAKŁADY SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWE DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA WEDŁUG STOPNIA REDUKCJI WYTWORZONYCH ZANIECZYSZCZEŃ W 2011 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
*PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS TO AIR PURITY BY REDUCTION DEGREE OF GENERATED POLLUTANTS IN 2011*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>	SPECIFICATION
Zakłady emitujące zanieczyszczenia pyłowe ogółem .....	100	100,0	7,5	<i>Total plants emitting particulates pollutants</i>
posiadające urządzenia do redukcji zanieczyszczeń .....	98	98,0	8,1	<i>with pollutants reduction systems</i>
o stopniu redukcji wytworzonych zanieczyszczeń:				<i>with the degree of pollutant reduction of:</i>
10,0% i mniej .....	2	2,0	8,7	<i>10.0% and less</i>
10,1 - 30,0 .....	6	6,0	17,1	<i>10.1 - 30.0</i>
30,1 - 50,0 .....	10	10,0	5,6	<i>30.1 - 50.0</i>
50,1 - 70,0 .....	8	8,0	18,2	<i>50.1 - 70.0</i>
70,1 - 90,0 .....	27	27,0	7,8	<i>70.1 - 90.0</i>
90,1% i więcej .....	45	45,0	7,8	<i>90.1% and more</i>
nieposiadające urządzeń do redukcji zanieczyszczeń .....	2	2,0	1,5	<i>without pollutant reduction systems</i>
Zakłady emitujące zanieczyszczenia gazowe ogółem .....	137	100,0	7,8	<i>Total plants emitting gaseous pollutants</i>
posiadające urządzenia do redukcji zanieczyszczeń .....	26	19,0	10,1	<i>with pollutants reduction systems</i>
o stopniu redukcji wytworzonych zanieczyszczeń:				<i>with the degree of pollutant reduction of:</i>
10,0% i mniej .....	3	2,2	6,4	<i>10.0% and less</i>
10,1 - 30,0 .....	2	1,5	4,2	<i>10.1 - 30.0</i>
30,1 - 50,0 .....	9	6,6	15,3	<i>30.1 - 50.0</i>
50,1 - 70,0 .....	3	2,2	10,7	<i>50.1 - 70.0</i>
70,1 - 90,0 .....	2	1,5	6,3	<i>70.1 - 90.0</i>
90,1% i więcej .....	7	5,0	15,9	<i>90.1% and more</i>
nieposiadające urządzeń do redukcji zanieczyszczeń .....	111	81,0	7,4	<i>without pollutant reduction systems</i>

TABL. 4 (45). **EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH**  
**AIR POLLUTANTS EMISSION FROM PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w tonach/rok <i>in tonnes/year</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
Zanieczyszczenia pyłowe .....	3921	3910	100,0	6,8	<i>Particulates pollutants</i>
ze spalania paliw .....	2269	2236	57,2	5,6	<i>from the combustion of fuels</i>
cementowo-wapiennicze i materiałów ogniotrwałych .....	187	192	4,9	7,0	<i>cement and lime as well as fire-resistant materials</i>
pozostałe .....	1465	1482	37,9	10,0	<i>others</i>
Zanieczyszczenia gazowe:					<i>Gaseous pollutants:</i>
z CO <sub>2</sub> .....	10475801	10974586	x	5,0	<i>with CO<sub>2</sub></i>
bez CO <sub>2</sub> .....	131207	134723	100,0	8,1	<i>without CO<sub>2</sub></i>
dwutlenek siarki .....	29447	28630	21,3	5,7	<i>sulphur dioxide</i>
ze spalania paliw .....	28664	27728	20,6	5,8	<i>from the combustion of fuels</i>
z procesów technologicznych .....	783	902	0,7	3,6	<i>from technological processes</i>
tlenki azotu (w przeliczeniu na NO <sub>2</sub> ) .....	20279	20324	15,1	6,1	<i>nitrogen oxides (in terms of NO<sub>2</sub>)</i>
ze spalania paliw .....	14355	14366	10,7	4,9	<i>from the combustion of fuels</i>
z procesów technologicznych .....	5924	5958	4,4	14,4	<i>from technological processes</i>
tlenek węgla .....	21886	28304	21,0	8,3	<i>carbon oxide</i>
dwutlenek węgla .....	10344594	10839863	x	4,9	<i>carbon dioxide</i>
metan .....	56356	53212	39,5	11,8	<i>methane</i>
podtlenek azotu .....	1369	1628	1,2	25,8	<i>nitrous oxide</i>
pozostałe .....	1870	2625	1,9	8,2	<i>others</i>

TABL. 5 (46). **EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIE UCIAŻLIWYCH WEDŁUG RODZAJÓW SUBSTANCJI**  
*AIR POLLUTANTS EMISSION FROM PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS BY TYPES OF SUBSTANCES*

RODZAJE ZANIECZYSZCZEŃ	2010	2011	TYPES OF POLLUTANTS
	emisja w tonach/rok <i>emission in tonnes/year</i>		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>10479722</b>	<b>10978496</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:			<i>of which:</i>
Arsen <sup>a</sup> .....	0	0	<i>Arsenic<sup>a</sup></i>
Benzen .....	5	5	<i>Benzene</i>
Benzo(a)piren .....	3	3	<i>Benzo(a)pyrene</i>
Chrom <sup>a</sup> .....	1	1	<i>Chromium<sup>a</sup></i>
Nikiel <sup>a</sup> .....	0	0	<i>Nickel<sup>a</sup></i>
Cynk <sup>a</sup> .....	5	5	<i>Zinc<sup>a</sup></i>
Kadm <sup>a</sup> .....	0	0	<i>Cadmium<sup>a</sup></i>
Mangan <sup>a</sup> .....	2	3	<i>Manganese<sup>a</sup></i>
Ołów <sup>a</sup> .....	1	1	<i>Lead<sup>a</sup></i>
Rtęć <sup>a</sup> .....	0	0	<i>Mercury<sup>a</sup></i>
Amoniak .....	189	193	<i>Ammonia</i>
Dwusiarczek węgla .....	1	1	<i>Carbon disulphide</i>
Dwutlenek siarki .....	29447	28630	<i>Sulphur dioxide</i>
ze spalania paliw .....	28664	27728	<i>from the combustion of fuels</i>
z procesów technologicznych .....	783	902	<i>from technological processes</i>
Dwutlenek węgla .....	10344594	10839863	<i>Carbon dioxide</i>
Metan .....	56356	53212	<i>Methane</i>
Pyły ze spalania paliw .....	2269	2236	<i>Particulates from the combustion of fuels</i>
Pyły z przemysłu cementowo-wapienniczego i materiałów ogniotrwałych .....	187	192	<i>Particulates from the cement and lime industry as well as fire-resistant materials</i>
Pyły krzemowe (powyżej 30% wolnej krzemionki) .....	11	19	<i>Silicate particulates (over 30% of free silica)</i>
Pyły nawozów sztucznych .....	132	82	<i>Particulates of artificial fertilizers</i>

<sup>a</sup> Związki w przeliczeniu na masę pierwiastka.

<sup>a</sup> *Compounds in terms of element mass.*

TABL. 5 (46). **EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŻLIWYCH WEDŁUG RODZAJÓW SUBSTANCJI (dok.)**  
*AIR POLLUTANTS EMISSION FROM PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS BY TYPES OF SUBSTANCES (cont.)*

RODZAJE ZANIECZYSZCZEŃ	2010	2011	TYPES OF POLLUTANTS
	emisja w tonach/rok <i>emission in tonnes/year</i>		
Pyły węglowo-grafitowe, sadza .....	125	109	<i>Carbon and graphite particulates, soot</i>
Pyły polimerów .....	4	3	<i>Polymer particulates</i>
Tlenki azotu (w przeliczeniu na NO <sub>2</sub> ) .....	20279	20324	<i>Nitrogen oxides (in terms of NO<sub>2</sub>)</i>
ze spalania paliw .....	14355	14366	<i>from the combustion of fuels</i>
z procesów technologicznych .....	5924	5958	<i>from technological processes</i>
Tlenek węgla .....	21886	28304	<i>Carbon oxide</i>
Węglowodory alifatyczne i ich pochodne <sup>b</sup> .....	572	514	<i>Aliphatic hydrocarbons and their derivatives<sup>b</sup></i>
Węglowodory pierścieniowe, aromatyczne i ich pochodne .....	138	151	<i>Polycyclic, aromatic hydrocarbons and their derivatives</i>
Aldehydy alifatyczne i ich pochodne .....	7	8	<i>Aliphatic aldehydes and their derivatives</i>
Alkohole alifatyczne i ich pochodne .....	172	183	<i>Aliphatic alcohols and their derivatives</i>
Alkohole pierścieniowe, aromatyczne i ich pochodne .....	5	4	<i>Polycyclic, aromatic alcohols and their derivatives</i>
Chlorowcopochodne węglodorów - związki typu HCFC .....	0	0	<i>Halogen-derived hydrocarbons - compounds as HCFC</i>
Etery i ich pochodne .....	1	4	<i>Ethers and their derivatives</i>
Ketony i ich pochodne .....	17	15	<i>Ketones and their derivatives</i>
Kwasy nieorganiczne, ich sole i bezwodniki .....	387	333	<i>Inorganic acids, their salts and anhydrides</i>
Kwasy organiczne, ich związki i pochodne <sup>b</sup> .....	13	11	<i>Organic acids, their compounds and derivatives<sup>b</sup></i>
Oleje (mgła olejowa) .....	2	2	<i>Oils (oil fog)</i>
Pierwiastki metaliczne i ich związki .....	6	6	<i>Metallic elements and their compounds</i>
Pierwiastki niemetaliczne .....	345	1196	<i>Non-metallic elements</i>
Związki heterocykliczne .....	1	1	<i>Heterocyclic compounds</i>

<sup>b</sup> Z wyjątkiem wymienionych w innych grupach.

<sup>b</sup> *Excluding listed in other groups.*

TABL. 6 (47). **EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**AIR POLLUTANTS EMISSION FROM PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zanieczyszczenia w tonach/rok Pollutants in tonnes/year						
	pyłowe <i>particulates</i>		gazowe <i>gaseous</i>				
	ogółem <i>total</i>	w tym ze spalania paliw <i>from the combustion of fuels</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				dwutlenek siarki <i>sulphur dioxide</i>	tlenki azotu <i>nitrogen oxides</i>	tlenek węgla <i>carbon oxide</i>	dwutlenek węgla <i>carbon dioxide</i>
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>3910</b>	<b>2236</b>	<b>10974586</b>	<b>28630</b>	<b>20324</b>	<b>28304</b>	<b>10839863</b>
<b>Podregion krakowski .... Subregion</b>	<b>252</b>	<b>186</b>	<b>1268681</b>	<b>3997</b>	<b>2789</b>	<b>624</b>	<b>1260958</b>
Powiaty: Powiats:							
bocheński .....	42	40	73781	137	77	116	73425
krakowski .....	176	128	1161046	3777	2658	369	1153978
miechowski .....	15	-	18544	52	34	84	18373
myślenicki .....	18	18	13839	31	18	55	13713
proszowicki .....	.	.	.	.	.	.	.
wielicki .....	1	-	1471	-	2	-	1469
<b>Podregion m. Kraków .... Subregion</b>	<b>1933</b>	<b>767</b>	<b>4787954</b>	<b>8441</b>	<b>6085</b>	<b>22896</b>	<b>4749367</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków .....	1933	767	4787954	8441	6085	22896	4749367
<b>Podregion nowosądecki Subregion</b>	<b>357</b>	<b>242</b>	<b>190895</b>	<b>479</b>	<b>284</b>	<b>1319</b>	<b>188519</b>
Powiaty: Powiats:							
gorlicki .....	127	43	62670	126	68	97	62299
limanowski .....	-	-	11248	1	18	-	11229
nowosądecki .....	3	3	56	1	3	18	30
nowotarski .....	71	71	16181	64	30	76	15999
tatrzański .....	-	-	8916	2	14	1	8899
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz .....	156	125	91824	285	151	1127	90063

TABL. 6 (47). **EMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
*AIR POLLUTANTS EMISSION FROM PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zanieczyszczenia w tonach/rok <i>Pollutants in tonnes/year</i>						
	pyłowe <i>particulates</i>		gazowe <i>gaseous</i>				
	ogółem <i>total</i>	w tym ze spalania paliw <i>from the combustion of fuels</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				dwutlenek siarki <i>sulphur dioxide</i>	tlenki azotu <i>nitrogen oxides</i>	tlenek węgla <i>carbon oxide</i>	dwutlenek węgla <i>carbon dioxide</i>
<b>Podregion oświęcimski . <i>Subregion</i></b>	<b>1052</b>	<b>848</b>	<b>3479943</b>	<b>11793</b>	<b>4989</b>	<b>2149</b>	<b>3406771</b>
<i>Powiaty: Powiats:</i>							
chrzanowski .....	666	590	2530907	8940	3350	908	2515825
olkuski .....	185	129	296195	998	541	890	293705
oświęcimski .....	127	74	586140	1644	1009	229	530989
suski .....	-	-	15158	-	9	-	15146
wadowicki .....	74	55	51543	211	80	122	51106
<b>Podregion tarnowski ..... <i>Subregion</i></b>	<b>316</b>	<b>193</b>	<b>1247113</b>	<b>3920</b>	<b>6177</b>	<b>1316</b>	<b>1234248</b>
<i>Powiaty: Powiats:</i>							
brzeski .....	17	15	39763	52	58	151	39488
dąbrowski .....	.	.	.	.	.	.	.
tarnowski .....	26	24	40650	113	102	936	39492
<i>Miasto na prawach powiatu City with powiat status</i>							
Tarnów .....	273	154	1166700	3755	6017	229	1155268

TABL. 7 (48). **EMITORY NA TERENIE ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIE UCIAŹLIWYCH DLA CZYSTOŚCI POWIETRZA WEDŁUG WIELKOŚCI EMISJI**  
*EMISSION SOURCES IN PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS TO AIR PURITY BY EMISSION SIZE*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	Polska=100	Polska=100	
Liczba emitorów .....	3233	3060	9,7	<i>Number of emission sources</i>
o wysokości:				<i>with the height of:</i>
do 50 m .....	3156	2979	9,8	<i>up to 50 m</i>
51-99 .....	50	54	7,1	<i>51-99</i>
100 m i więcej .....	27	27	6,4	<i>100 m and more</i>
Emisja zanieczyszczeń w tys. ton:				<i>Pollutants emission in thous. t:</i>
pyłowych z emitorów o wysokości:				<i>particulates from emission sources with the height of:</i>
do 50 m .....	1,6	1,4	8,1	<i>up to 50 m</i>
51-99 .....	0,5	0,5	3,9	<i>51-99</i>
100 m i więcej .....	1,7	1,7	6,7	<i>100 m and more</i>
gazowych z emitorów o wysokości:				<i>gaseous from emission sources with the height of:</i>
do 50 m .....	1220,2	1290,3	5,9	<i>up to 50 m</i>
51-99 .....	1727,5	2266,7	10,2	<i>51-99</i>
100 m i więcej .....	7496,7	7386,4	4,2	<i>100 m and more</i>



TABL. 8 (49). **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	O skuteczności <i>With efficiency</i>			SPECIFICATION	
		niskiej <i>low</i>	średniej <i>moderate</i>	wysokiej <i>high</i>		
<b>CYKLONY</b>					<b>CYCLONES</b>	
liczba .....	2010	292	50	69	173	<i>number</i>
	<b>2011</b>	<b>285</b>	<b>57</b>	<b>64</b>	<b>164</b>	
przepływ gazów odlotowych w dam <sup>3</sup> /h .	2010	12293	8739	583	2971	<i>waste gas flow in dam<sup>3</sup>/h</i>
	<b>2011</b>	<b>12196</b>	<b>8915</b>	<b>585</b>	<b>2696</b>	
<b>MULTICYKLONY</b>					<b>MULTICYCLONES</b>	
liczba .....	2010	76	21	26	29	<i>number</i>
	<b>2011</b>	<b>71</b>	<b>16</b>	<b>24</b>	<b>31</b>	
przepływ gazów odlotowych w dam <sup>3</sup> /h .	2010	2543	854	427	1262	<i>waste gas flow in dam<sup>3</sup>/h</i>
	<b>2011</b>	<b>2403</b>	<b>770</b>	<b>603</b>	<b>1030</b>	
<b>FILTRY TKANINOWE</b>					<b>FABRIC FILTERS</b>	
liczba .....	2010	485	94	256	135	<i>number</i>
	<b>2011</b>	<b>447</b>	<b>80</b>	<b>240</b>	<b>127</b>	
przepływ gazów odlotowych w dam <sup>3</sup> /h .	2010	7572	1236	2545	3791	<i>waste gas flow in dam<sup>3</sup>/h</i>
	<b>2011</b>	<b>7948</b>	<b>1264</b>	<b>3042</b>	<b>3642</b>	
<b>ELEKTROFILTRY</b>					<b>ELECTROFILTERS</b>	
liczba .....	2010	45	1	10	34	<i>number</i>
	<b>2011</b>	<b>45</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>33</b>	
przepływ gazów odlotowych w dam <sup>3</sup> /h .	2010	14846	1	3286	11559	<i>waste gas flow in dam<sup>3</sup>/h</i>
	<b>2011</b>	<b>15447</b>	<b>158</b>	<b>4222</b>	<b>11067</b>	
<b>URZĄDZENIA MOKRE</b>					<b>WET AIR CLEANERS</b>	
liczba .....	2010	127	59	41	27	<i>number</i>
	<b>2011</b>	<b>118</b>	<b>55</b>	<b>39</b>	<b>24</b>	
przepływ gazów odlotowych w dam <sup>3</sup> /h .	2010	1638	524	417	697	<i>waste gas flow in dam<sup>3</sup>/h</i>
	<b>2011</b>	<b>1672</b>	<b>536</b>	<b>418</b>	<b>718</b>	
<b>INNE</b>					<b>OTHERS</b>	
liczba .....	2010	126	x	x	x	<i>number</i>
	<b>2011</b>	<b>131</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	
przepływ gazów odlotowych w dam <sup>3</sup> /h .	2010	1227	x	x	x	<i>waste gas flow in dam<sup>3</sup>/h</i>
	<b>2011</b>	<b>1300</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	

TABL. 9 (50). **ZANIECZYSZCZENIA ZATRZYMANE I ZNEUTRALIZOWANE W URZĄDZENIACH OCZYSZCZAJĄCYCH**  
**POLLUTANTS RETAINED AND NEUTRALIZED IN CLEANING DEVICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010		2011		SPECIFICATION
	w tysiącach ton <i>in thousand tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>	w tysiącach ton <i>in thousand tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>	
Pyły .....	723,0	99,5	718,7	99,5	<i>Particulates</i>
Gazy (bez CO <sub>2</sub> ) .....	111,4	45,9	123,6	47,8	<i>Gases (excluding CO<sub>2</sub>)</i>
dwutlenek siarki .....	93,8	76,1	100,9	77,9	<i>sulphur dioxide</i>
tlenki azotu .....	5,0	19,6	5,4	21,0	<i>nitrogen oxides</i>
tlenek węgla .....	2,7	11,0	3,1	9,9	<i>carbon oxide</i>
węglowodory .....	2,7	77,8	2,8	79,3	<i>hydrocarbons</i>
pozostałe <sup>a</sup> .....	7,2	11,0	11,4	16,7	<i>others<sup>a</sup></i>

<sup>a</sup> Głównie amoniak, dwusiarczek węgla, fluor, siarkowodór, związki chloroorganiczne.

<sup>a</sup> Mostly ammonia, carbon disulphide, fluorine, hydrogen sulphide, organochlorine compounds.



TABL. 10 (51). **ZANIECZYSZCZENIA ZATRZYMANE I ZNEUTRALIZOWANE W URZĄDZENIACH OCZYSZCZAJĄCYCH WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**POLLUTANTS RETAINED AND NEUTRALIZED IN CLEANING DEVICES**  
**BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zanieczyszczenia zatrzymane i zneutralizowane w urządzeniach oczyszczających <i>Pollutants retained and neutralized in cleaning devices</i>									
	pyłowe <i>particulates</i>		gazowe (bez CO <sub>2</sub> ) <i>gaseous (excluding CO<sub>2</sub>)</i>							
	w tonach <i>in tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>	ogółem <i>total</i>		w tym <i>of which</i>					
			w tonach <i>in tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>	dwutlenek siarki <i>sulphur dioxide</i>		tlenek węgla <i>carbon oxide</i>		węglowodory <i>hydrocarbons</i>	
				w tonach <i>in tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>	w tonach <i>in tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>	w tonach <i>in tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>	
<b>Podregion nowosądecki (dok.)</b> <i>Subregion (cont.)</i>										
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>										
Nowy Sącz .....	17750	99,1	954	35,1	47	14,2	773	40,7	129	59,7
<b>Podregion oświęcimski</b> .....	<b>327255</b>	<b>99,7</b>	<b>108391</b>	<b>59,7</b>	<b>95412</b>	<b>89,0</b>	-	-	<b>1411</b>	<b>82,1</b>
<i>Subregion</i>										
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
chrzanowski .....	246400	99,7	27929	64,9	16822	65,3	-	-	1251	89,7
olkuski .....	43526	99,6	78611	96,9	78590	98,7	-	-	21	41,2
oświęcimski .....	36949	99,7	1842	3,2	-	-	-	-	139	55,4
suski .....	9	100,0	9	42,9	-	-	-	-	-	-
wadowicki .....	371	83,4	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Podregion tarnowski</b> .....	<b>95118</b>	<b>99,7</b>	<b>7430</b>	<b>36,6</b>	<b>1</b>	<b>0,0</b>	<b>2261</b>	<b>63,2</b>	<b>1231</b>	<b>95,1</b>
<i>Subregion</i>										
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
brzeski .....	76	81,7	866	75,9	1	1,9	-	-	865	98,7
dąbrowski .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
tarnowski .....	144	84,7	-	-	-	-	-	-	-	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>										
Tarnów .....	94898	99,7	6564	36,5	-	-	2261	90,8	366	88,4

TABL. 11 (52). **MIASTA<sup>a</sup> O DUŻEJ SKALI ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA EMISJĄ ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA Z ZAKŁADÓW SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH W 2011 R.**  
**CITIES<sup>a</sup> WITH HIGH ENVIRONMENTAL THREAT OF AIR POLLUTANTS EMISSION FROM PLANTS ESPECIALLY NOXIOUS IN 2011**

MIASTA CITIES	Emisja zanieczyszczeń <i>Pollutants emission</i>					Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>Pollutants retained in reduction systems in % of pollutants produced</i>	
	pyłowych <i>particulates</i>		gazowych <i>gaseous</i>				
	ogółem <i>total</i>	w tym ze spalania paliw <i>from the combustion of fuels</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				dwutlenek siarki <i>sulphur dioxide</i>	tlenki azotu <i>nitrogen oxides</i>		
w tonach na rok <i>in tonnes per year</i>						pyłowe <i>particulates</i>	gazowe <i>gaseous</i>
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>3910</b>	<b>2236</b>	<b>10974586</b>	<b>28630</b>	<b>20324</b>	<b>99,5</b>	<b>47,8</b>
<b>RAZEM ..... TOTAL</b>	<b>3675</b>	<b>2073</b>	<b>10733159</b>	<b>28049</b>	<b>19744</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
Kraków .....	1933	767	4787954	8441	6085	98,9	0,6
Trzebinia .....	589	536	2434024	8556	3224	99,8	65,8
Tarnów .....	273	154	1166700	3755	6017	99,7	36,5
Skawina .....	157	121	1152123	3766	2650	99,8	45,7
Oświęcim .....	44	40	450133	1304	896	99,9	5,3
Bukowno .....	35	24	133083	478	137	99,9	98,3
Nowy Sącz .....	156	125	91824	285	151	99,1	35,1
Brzeszcze .....	47	11	78340	75	32	83,1	-
Bochnia .....	42	40	72361	137	75	94,3	21,5
Gorlice .....	124	43	62225	125	68	77,9	-
Chrzanów .....	42	28	53580	147	61	87,2	0,3
Olkusz .....	47	43	49113	210	59	95,8	-
Wolbrom .....	43	32	44694	119	46	89,4	8,0
Kęty .....	34	22	40730	242	71	92,9	76,0
Brzesko .....	15	14	39346	49	57	83,5	76,5
Wadowice .....	31	27	28661	132	36	69,0	-
Libiąż .....	20	18	25398	149	35	79,4	-
Andrychów .....	43	28	22870	79	44	87,5	-

w tym 18 miast o dużej skali zagrożenia powietrza, na terenie których koncentrowało się 94,0% wojewódzkiej emisji zanieczyszczeń pyłowych, 97,8% zanieczyszczeń gazowych

*of which 18 cities with high air threat with 94.0% of voivodship's particulates pollutants emission and 97.8% of gaseous pollutants emission*

*a* Miasta uszeregowano według wielkości emisji zanieczyszczeń gazowych.

*a* Cities were listed according to the size of gaseous pollutants emission.

TABL. 12 (53). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R.**  
**EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS BY POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Emisja zanieczyszczeń w tysiącach ton <i>Pollutants emission in thousand tonnes</i>						Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń <i>Pollutants retained in reduction systems</i>			
	pyłowych <i>particulates</i>		gazowych <i>gaseous</i>				pyłowe <i>particulates</i>		gazowe <i>gaseous</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym ze spalania paliw <i>from the combustion of fuels</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>	w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>
				dwutlenek siarki <i>sulphur dioxide</i>	tlenek węgla <i>carbon oxide</i>	dwutlenek węgla <i>carbon dioxide</i>				
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>3,9</b>	<b>2,2</b>	<b>10974,6</b>	<b>28,6</b>	<b>28,3</b>	<b>10839,9</b>	<b>718,7</b>	<b>99,5</b>	<b>123,6</b>	<b>47,8</b>
w tym: <i>of which:</i>										
<b>Górnictwo i wydobywanie</b> .. <i>Mining and quarrying</i>	<b>0,1</b>	<b>0,0</b>	<b>59,9</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>7,9</b>	<b>0,2</b>	<b>77,9</b>	-	-
<b>Przetwórstwo przemysłowe</b> ..... <i>Manufacturing</i>	<b>2,1</b>	<b>0,6</b>	<b>4586,1</b>	<b>8,3</b>	<b>25,7</b>	<b>4538,9</b>	<b>248,5</b>	<b>99,1</b>	<b>95,8</b>	<b>67,0</b>
w tym: <i>of which:</i>										
produkcja artykułów spożywczych ... <i>manufacture of food products</i>	0,0	0,0	59,9	0,1	0,2	59,5	0,2	81,8	0,1	25,6
produkcja napojów ..... <i>manufacture of beverages</i>	0,0	0,0	16,9	0,0	0,1	16,7	0,1	86,6	-	-
produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania ..... <i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>	0,1	0,0	9,4	0,0	0,1	9,2	1,1	95,4	-	-

TABL. 12 (53). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (cd.)**  
*EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS BY POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Emisja zanieczyszczeń w tysiącach ton <i>Pollutants emission in thousand tonnes</i>						Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń <i>Pollutants retained in reduction systems</i>			
	pyłowych <i>particulates</i>		gazowych <i>gaseous</i>				pyłowe <i>particulates</i>		gazowe <i>gaseous</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym ze spalania paliw <i>from the combustion of fuels</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>	w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>
				dwutlenek siarki <i>sulphur dioxide</i>	tlenek węgla <i>carbon oxide</i>	dwutlenek węgla <i>carbon dioxide</i>				
<b>Przetwórstwo przemysłowe (cd.)</b> <i>Manufacturing (cont.)</i>										
w tym (cd.): <i>of which (cont.):</i>										
produkcja papieru i wyrobów z papieru .. <i>manufacture of paper and paper products</i>	0,0	0,0	30,8	0,1	0,0	30,7	0,1	72,8	0,4	72,5
wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej ... <i>manufacture of coke and refined petroleum products</i>	-	-	12,5	0,0	0,0	12,3	-	-	5,8	97,4
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych .... <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	0,3	0,2	1512,4	4,9	0,2	1499,0	131,0	99,8	7,0	34,1
produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych ..... <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	0,0	0,0	20,8	0,0	0,0	20,6	0,2	95,0	1,7	90,2
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	0,3	0,1	217,5	0,2	1,2	215,3	6,9	95,9	-	-

TABL. 12 (53). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (dok.)**  
*EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS BY POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Emisja zanieczyszczeń w tysiącach ton <i>Pollutants emission in thousand tonnes</i>						Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń <i>Pollutants retained in reduction systems</i>			
	pyłowych <i>particulates</i>		gazowych <i>gaseous</i>				pyłowe <i>particulates</i>		gazowe <i>gaseous</i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym ze spalania paliw <i>from the combustion of fuels</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>	w tys. ton <i>in thous. tonnes</i>	w % zanieczyszczeń wytworzonych <i>in % of pollutants produced</i>
				dwutlenek siarki <i>sulphur dioxide</i>	tlenek węgla <i>carbon oxide</i>	dwutlenek węgla <i>carbon dioxide</i>				
<b>Przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b> <i>Manufacturing (cont.)</i>										
w tym (dok.): <i>of which (cont.):</i>										
produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	1,2	0,2	2633,1	2,8	22,7	2604,6	89,4	98,6	78,7	73,4
produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń ..... <i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>	0,0	0,0	26,8	0,0	0,1	26,6	0,4	95,8	0,9	81,2
produkcja urządzeń elektrycznych ... <i>manufacture of electrical equipment</i>	0,0	0,0	8,4	0,0	0,9	7,3	17,0	99,8	1,0	46,0
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych</b> <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	1,7	1,6	6200,9	20,2	1,9	6166,4	428,4	99,6	27,7	44,5
<b>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją .....</b> <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	0,0	0,0	116,7	0,1	0,7	115,8	41,5	100,0	-	-



DZIAŁ IV  
**OCHRONA PRZYRODY  
I RÓŻNORODNOŚCI BIOLOGICZNEJ**

CHAPTER IV  
**NATURE AND BIODIVERSITY  
PROTECTION**

TABL. 1 (54). **OBZARY PRAWNIE CHRONIONE<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**LEGALLY PROTECTED AREAS<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	Polska=100 Poland=100		
Obszary prawnie chronione ogółem:					<i>Total legally protected areas:</i>
w ha .....	790263,2	790342,8	100,0	7,8	<i>in ha</i>
na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> .....	2368	2361	x	x	<i>per capita in m<sup>2</sup></i>
Powierzchnia obszarów prawnie chronionych w % powierzchni geogra- ficznej województwa .....	52,0	52,1	x	x	<i>Legally protected areas in % of the geographical area of the voivodship</i>
Powierzchnia o szczególnych walorach przyrodniczych prawnie chroniona w ha:					<i>Legally protected areas possessing unique environmental value in ha:</i>
parki narodowe <sup>b</sup> .....	38009,4	38034,3	4,8	12,1	<i>national parks<sup>b</sup></i>
rezerwaty przyrody <sup>b</sup> .....	3298,8	3349,5	0,4	2,0	<i>nature reserves<sup>b</sup></i>
parki krajobrazowe <sup>bc</sup> .....	175811,6	175814,2	22,3	7,0	<i>landscape parks<sup>bc</sup></i>
obszary chronionego krajobrazu <sup>c</sup> .....	571803,7	571750,8	72,3	8,2	<i>protected landscape areas<sup>c</sup></i>
stanowiska dokumentacyjne	57,6	55,8	0,0	6,2	<i>documentation sites</i>
użytki ekologiczne .....	1148,4	1149,5	0,1	2,2	<i>ecological arable lands</i>
zespoły przyrodniczo- -krajobrazowe .....	133,7	188,7	0,0	0,2	<i>landscape-nature complexes</i>
Liczba pomników przyrody ...	2187	2204	x	6,1	<i>Monuments of nature</i>

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. <sup>b</sup> Bez otuliny. <sup>c</sup> Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas.  
<sup>b</sup> Excluding buffer zones. <sup>c</sup> Excluding nature reserves and other forms of nature protection within landscape parks and protected landscape areas.

TABL. 2 (55). **POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH I LICZBA POMNIKÓW PRZYRODY<sup>a</sup> WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
 Stan w dniu 31 XII  
*LEGALLY PROTECTED AREAS AND MONUMENTS OF NATURE<sup>a</sup> BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <i>Legally protected areas</i>				Liczba pomników przyrody <i>Number of monuments of nature</i>
	w hektarach <i>in hectares</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> <i>per capita in m<sup>2</sup></i>	w % powierzchni geograficznej województwa, podregionu i powiatu <i>in % of the geographical area of the voivodship, subregion and powiat</i>	
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>790342,8</b>	<b>100,0</b>	<b>2361</b>	<b>52,1</b>	<b>2204</b>
<b>Podregion krakowski</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>147154,2</b>	<b>18,6</b>	<b>2108</b>	<b>36,3</b>	<b>858</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński .....	36252,7	4,6	3490	55,9	135
krakowski .....	37949,4	4,8	1449	30,8	468
miechowski .....	58428,4	7,4	11610	86,4	39
myślenicki .....	7790,0	1,0	635	11,6	117
proszowicki .....	6596,0	0,8	1499	15,9	33
wielicki .....	137,7	0,0	12	0,3	66
<b>Podregion m. Kraków</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>4873,2</b>	<b>0,6</b>	<b>64</b>	<b>14,9</b>	<b>251</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków .....	4873,2	0,6	64	14,9	251
<b>Podregion nowosądecki</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>428305,9</b>	<b>54,2</b>	<b>5450</b>	<b>79,1</b>	<b>384</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki .....	58921,8	7,5	5395	61,0	36
limanowski .....	61938,2	7,8	4862	65,1	61
nowosądecki .....	126070,5	16,0	6040	81,3	163
nowotarski .....	137270,5	17,4	7278	93,1	84
tatrzański .....	43739,6	5,5	6467	92,7	16

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas.

TABL. 2 (55). **POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH I LICZBA POMNIKÓW PRZYRODY<sup>a</sup> WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**LEGALLY PROTECTED AREAS AND MONUMENTS OF NATURE<sup>a</sup> BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <i>Legally protected areas</i>				Liczba pomników przyrody <i>Number of monuments of nature</i>
	w hektarach <i>in hectares</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> <i>per capita in m<sup>2</sup></i>	w % powierzchni geograficznej województwa, podregionu i powiatu <i>in % of the geographical area of the voivodship, subregion and powiat</i>	
<b>Podregion nowosądecki (dok.)</b> <i>Subregion (cont.)</i>					
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz .....	365,3	0,0	43	6,3	24
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>55569,2</b>	<b>7,0</b>	<b>868</b>	<b>20,1</b>	<b>428</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski .....	8491,1	1,1	664	22,9	121
olkuski .....	20357,8	2,6	1775	32,9	82
oświęcimski .....	239,9	0,0	15	0,6	62
suski .....	19064,9	2,4	2269	27,8	50
wadowicki .....	7415,5	0,9	468	11,5	113
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>154440,3</b>	<b>19,6</b>	<b>3330</b>	<b>61,0</b>	<b>283</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski .....	44110,8	5,6	4774	74,7	87
dąbrowski .....	5280,3	0,7	887	10,0	13
tarnowski .....	104977,1	13,3	5294	74,4	142
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów .....	72,1	0,0	6	1,0	41

<sup>a</sup> Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych.

<sup>a</sup> Since 2005 including this part of „Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas.

TABL. 3 (56). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA<sup>1</sup> WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
 Stan w dniu 31 XII  
*LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE<sup>1</sup>*  
*BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych <i>Legally protected areas</i>					
	ogółem <i>total</i>	parki narodowe <sup>2</sup> <i>national parks<sup>2</sup></i>	rezerваты przyrody <sup>2</sup> <i>nature reserves<sup>2</sup></i>	parki krajobrazowe <sup>2,3</sup> <i>landscape parks<sup>2,3</sup></i>	obszary chronionego krajobrazu <sup>3</sup> <i>protected landscape areas<sup>3</sup></i>	pozostałe formy przyrody <sup>4</sup> <i>other forms of nature<sup>4</sup></i>
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... a	<b>790342,8</b>	<b>38034,3</b>	<b>3349,5</b>	<b>175814,2</b>	<b>571750,8</b>	<b>1394,0</b>
<i>VOIVODSHIP</i> b	<b>100,0</b>	<b>4,8</b>	<b>0,4</b>	<b>22,3</b>	<b>72,3</b>	<b>0,2</b>
<b>Podregion krakowski</b> a	<b>147154,2</b>	<b>2145,7</b>	<b>1401,8</b>	<b>50520,3</b>	<b>92891,4</b>	<b>195,0</b>
<i>Subregion</i> b	<b>100,0</b>	<b>1,5</b>	<b>1,0</b>	<b>34,3</b>	<b>63,1</b>	<b>0,1</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bocheński ..... a	36252,7	-	134,7	14309,5	21806,1	2,4
b	100,0	-	0,4	39,5	60,1	0,0
krakowski ..... a	37949,4	2145,7	840,5	34879,4	-	83,8
b	100,0	5,7	2,2	91,9	-	0,2
miechowski ..... a	58428,4	-	108,7	1331,4	56988,3	-
b	100,0	-	0,2	2,3	97,5	-
myślenicki ..... a	7790,0	-	283,5	-	7501,0	5,5
b	100,0	-	3,6	-	96,3	0,1
proszowicki ..... a	6596,0	-	-	-	6596,0	-
b	100,0	-	-	-	100,0	-
wielicki ..... a	137,7	-	34,4	-	-	103,3
b	100,0	-	25,0	-	-	75,0
<b>Podregion m. Kraków</b> a	<b>4873,2</b>	-	<b>48,3</b>	<b>4721,1</b>	-	<b>103,8</b>
<i>Subregion</i> b	<b>100,0</b>	-	<b>1,0</b>	<b>96,9</b>	-	<b>2,1</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Kraków ..... a	4873,2	-	48,3	4721,1	-	103,8
b	100,0	-	1,0	96,9	-	2,1
<b>Podregion nowosądecki</b> ..... a	<b>428305,9</b>	<b>33333,8</b>	<b>1201,5</b>	<b>53780,9</b>	<b>339981,2</b>	<b>8,5</b>
<i>Subregion</i> b	<b>100,0</b>	<b>7,8</b>	<b>0,3</b>	<b>12,6</b>	<b>79,4</b>	<b>0,0</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gorlicki ..... a	58921,8	1898,9	24,8	-	56996,8	1,3
b	100,0	3,2	0,0	-	96,7	0,0
limanowski ..... a	61938,2	5469,5	149,1	-	56317,8	1,8
b	100,0	8,8	0,2	-	90,9	0,0
nowosądecki ..... a	126070,5	-	612,5	47108,9	78344,8	4,3
b	100,0	-	0,5	37,4	62,1	0,0
nowotarski ..... a	137270,5	4768,0	415,1	6672,0	125414,3	1,1
b	100,0	3,4	0,3	4,9	91,4	0,0
tatrzański ..... a	43739,6	21197,4	-	-	22542,2	-
b	100,0	48,5	-	-	51,5	-

1 Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. 2 Bez otuliny. 3 Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. 4 Stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe.

1 Since 2005 including this part of “Natura 2000” sites which is located within the other legally protected areas. 2 Excluding buffer zones. 3 Excluding nature reserves and other forms of nature protection within landscape parks and protected landscape areas. 4 Documentation sites, ecological arable lands, landscape-nature complexes.

TABL. 3 (56). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA<sup>1</sup> WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
Stan w dniu 31 XII  
**LEGALLY PROTECTED AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE<sup>1</sup>**  
**BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych Legally protected areas					
	ogółem total	parki narodowe <sup>2</sup> national parks <sup>2</sup>	rezerваты przyrody <sup>2</sup> nature reserves <sup>2</sup>	parki krajobrazowe <sup>2,3</sup> landscape parks <sup>2,3</sup>	obszary chronionego krajobrazu <sup>3</sup> protected landscape areas <sup>3</sup>	pozostałe formy przyrody <sup>4</sup> other forms of nature <sup>4</sup>
a - w hektarach in hectares						
b - w odsetkach in percent						
<b>Podregion nowosądecki (dok.)</b> <i>Subregion (cont.)</i>						
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Nowy Sącz .....	a 365,3	-	-	-	365,3	-
	b 100,0	-	-	-	100,0	-
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>a 55569,2</b>	<b>2554,8</b>	<b>476</b>	<b>36757,1</b>	<b>14803,1</b>	<b>978,2</b>
	<b>b 100,0</b>	<b>4,6</b>	<b>0,9</b>	<b>66,1</b>	<b>26,6</b>	<b>1,8</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
chrzanowski .....	a 8491,1	-	68,5	8408,3	-	14,3
	b 100,0	-	0,8	99,0	-	0,2
olkuski .....	a 20357,8	-	200,5	19337,5	-	819,8
	b 100,0	1,0	95,0	-	4,0	-
oświęcimski .....	a 239,9	-	96,9	-	-	143,0
	b 100,0	-	40,4	-	-	59,6
suski .....	a 19064,9	2554,8	71,9	1635,1	14803,1	-
	b 100,0	13,4	0,4	8,6	77,6	-
wadowicki .....	a 7415,5	-	38,2	7376,2	-	1,1
	b 100,0	-	0,5	99,5	-	0,0
<b>Podregion tarnowski</b> <i>Subregion</i>	<b>a 154440,3</b>	<b>-</b>	<b>221,9</b>	<b>30034,8</b>	<b>124075,1</b>	<b>108,5</b>
	<b>b 100,0</b>	<b>-</b>	<b>0,1</b>	<b>19,5</b>	<b>80,3</b>	<b>0,1</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
brzeski .....	a 44110,8	-	5,5	644,1	43453,5	7,7
	b 100,0	-	0,0	1,5	98,5	0,0
dąbrowski .....	a 5280,3	-	-	-	5280,3	-
	b 100,0	-	-	-	100,0	-
tarnowski .....	a 104977,1	-	206,9	29390,7	75278,7	100,8
	b 100,0	-	0,2	28,0	71,7	0,1
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Tarnów .....	a 72,1	-	9,5	-	62,6	-
	b 100,0	-	13,2	-	86,8	-

1 Od 2005 r. łącznie z tą częścią obszarów sieci „Natura 2000”, która mieści się w granicach innych obszarów prawnie chronionych. 2 Bez otuliny. 3 Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. 4 Stanowiska dokumentacyjne, użytki ekologiczne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe.

1 Since 2005 including this part of "Natura 2000" sites which is located within the other legally protected areas. 2 Excluding buffer zones. 3 Excluding nature reserves and other forms of nature protection within landscape parks and protected landscape areas. 4 Documentation sites, ecological arable lands, landscape-nature complexes.

TABL. 4 (57). **PARKI NARODOWE<sup>a</sup> W 2011 R.**  
 Stan w dniu 31 XII  
*NATIONAL PARK<sup>a</sup> IN 2011*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Parki narodowe <i>National parks</i>				
	Tatrzański	Gorczański	Babiogórski	Pieniński	Ojcowski
<b>Rok utworzenia</b> ..... <i>Year of foundation</i>	<b>(1947)<sup>b</sup>, 1954</b>	<b>1981</b>	<b>1954</b>	<b>(1932)<sup>c</sup>, 1954</b>	<b>1956</b>
<b>Powierzchnia w hektarach</b> <i>Area in hectares</i>					
parku narodowego ogółem .... <i>of national park in total</i>	21197,4	7030,1	3390,5	2371,7	2145,7
w % powierzchni geograficznej województwa ..... <i>in % of the geographical area of the voivodship</i>	1,4	0,5	0,2	0,2	0,1
Według kategorii gruntów <i>By land categories</i>					
leśne ..... <i>forest</i>	16382,0	6604,9	3232,3	1700,9	1528,8
w tym niezalesione ..... <i>of which non-wooded</i>	218,6	12,7	-	9,3	3,3
rolne ..... <i>agricultural</i>	719,5	398,2	30,7	514,8	463,7
zadrzewione i zakrzewione ... <i>woody and bushy</i>	2,5	9,3	-	1,2	3,0
wody ..... <i>water</i>	257,3	11,5	3,4	29,8	13,0
tereny pozostałe ..... <i>other areas</i>	3836,1	6,2	124,1	125,0	137,2
Według kategorii ochronności <i>By protective categories</i>					
parku narodowego ..... <i>of the national park</i>	21197,4	7030,1	3390,5	2371,7	2145,7
ściśła <sup>d</sup> ..... <i>strict<sup>d</sup></i>	12449,1	3610,9	1124,5	743,9	250,9
w tym grunty leśne ..... <i>of which forest land</i>	8218,3	3596,0	1023,8	693,6	250,9
częściowa ..... <i>partial</i>	5973,4	2882,9	2081,6	532,9	1403,0
krajobrazowa ..... <i>of landscape</i>	2774,8	536,3	184,4	1094,9	488,7
otuliny (strefy ochronnej) ..... <i>of the protective zone</i>	181,0	16646,6	8040,0	2682,0	6777,0

*a* Z siedzibą Dyrekcji Parków na terenie województwa małopolskiego. *b* Jednostka Lasów Państwowych „Park Tatrzański”. *c* Jednostka Lasów Państwowych „Park Narodowy w Pieninach”. *d* Powierzchnia, na której chroniona jest cała przyroda i jest całkowicie zaniechana bezpośrednia ingerencja człowieka.

*a* With the head office of the Parks Direction in the Małopolskie voivodship. *b* The National Forests Unit “Park Tatrzański”. *c* The National Forests Unit “Park Narodowy w Pieninach”. *d* The area in which all forms of nature are protected and direct human interference is entirely abandoned.

TABL. 5 (58). **PARKI KRAJOBRAZOWE W 2011 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
*LANDSCAPE PARKS IN 2011*  
*As of 31 XII*

PARKI KRAJOBRAZOWE <sup>a</sup> LANDSCAPE PARKS <sup>a</sup>	Powierzchnia parku krajobrazowego <i>Area of landscape park</i>			Powierzchnia strefy ochronnej w hektarach <i>Area of protective zone in hectares</i>
	ogółem w hektarach <i>total in hectares</i>	w % powierzchni geograficznej województwa <i>in % of the geographical area of the voivodship</i>	z ogółem rezerwy i pozostałe formy ochrony przyrody w hektarach <i>of total nature reserves and other forms of nature protection in hectares</i>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>178289,7</b>	<b>11,74</b>	<b>2475,5</b>	<b>106967,9</b>
Zespół Jurajskich Parków Krajobrazowych <sup>b</sup> <i>Complex of the Jurassic Landscape Parks<sup>b</sup></i>	70375,4	4,64	1697,6	73576,8
Dolinki Krakowskie .....	20686,1	1,36	682,8	13017,0
Tenczyński .....	13658,1	0,90	140,0	13413,9
Orlich Gniazd <sup>b</sup> .....	12842,2	0,85	716,4	18751,9
Dłubniański .....	10959,6	0,72	-	11684,7
Biełańsko-Tyniecki .....	6415,5	0,42	50,4	9996,3
Rudniański .....	5813,9	0,38	108,0	6713,0
Popradzki .....	54392,7	3,58	611,8	21768,8
Zespół Parków Krajobrazowych Pogórza w Tarnowie <sup>b</sup> ..... <i>Complex of the Foothills Landscape Parks in Tarnów<sup>b</sup></i>	44472,2	2,93	127,9	-
Ciężkowicko-Rożnowski .....	17633,9	1,16	126,4	-
Wiśnicko-Lipnicki .....	14311,0	0,94	1,5	-
Pasma Brzanki <sup>b</sup> .....	12527,3	0,83	-	-
Beskidu Małego <sup>b</sup> .....	9049,4	0,60	38,2	11622,3

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według powierzchni ogółem w województwie. <sup>b</sup> Powierzchnia parków w granicach województwa małopolskiego. <sup>c</sup> Ze względu na bliskie sąsiedztwo parki zespołu mają wspólną strefę ochronną.

<sup>a</sup> Listed according to decreasing total area in the voivodship. <sup>b</sup> Area of parks on the area of the Małopolskie voivodship. <sup>c</sup> Due to close neighbourhood, parks of the complex have a common protective zone.

TABL. 6 (59). **REZERWATY PRZYRODY W 2011 R.**  
 Stan w dniu 31 XII  
*NATURE RESERVES IN 2011*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty <i>Number</i>	Powierzchnia w hektarach <i>Area in hectares</i>		SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	w tym pod ochroną ściłą <sup>a</sup> <i>of which strictly protected<sup>a</sup></i>	
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>85</b>	<b>3349,5</b>	<b>381,2</b>	<b>TOTAL</b>
Faunistyczne .....	2	87,0	-	<i>Fauna</i>
Krajobrazowe .....	15	797,0	8,8	<i>Landscape</i>
Leśne .....	43	2027,5	353,6	<i>Forest</i>
Torfowiskowe .....	1	114,7	-	<i>Peat-bog</i>
Florystyczne .....	9	197,4	3,7	<i>Flora</i>
Wodne .....	1	6,7	-	<i>Water</i>
Przyrody nieożywionej .....	10	97,9	15,1	<i>Inanimate nature</i>
Stepowe .....	4	21,3	-	<i>Steppe</i>

<sup>a</sup> Powierzchnia, na której chroniona jest cała przyroda i jest całkowicie zaniechana bezpośrednia ingerencja człowieka.

<sup>a</sup> *The area in which all forms of nature are protected and direct human interference is entirely abandoned.*



TABL. 7 (60). **INDYWIDUALNE FORMY OCHRONY PRZYRODY W 2011 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
*INDIVIDUAL FORMS OF NATURE PROTECTION IN 2011*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty <i>Number</i>	Powierzchnia w hektarach <i>Area</i> <i>in hectares</i>	<i>SPECIFICATION</i>
Stanowiska dokumentacyjne .....	54	55,8	<i>Documentation sites</i>
Użytki ekologiczne .....	37	1149,5	<i>Ecological arable lands</i>
Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe .	7	188,7	<i>Landscape-nature complexes</i>

TABL. 8 (61). **POMNIKI PRZYRODY**  
Stan w dniu 31 XII  
**MONUMENTS OF NATURE**  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>2187</b>	<b>2204</b>	<b>T O T A L</b>
Pojedyncze drzewa .....	1714	1726	<i>Individual trees</i>
Grupy drzew .....	196	203	<i>Tree clusters</i>
Aleje .....	21	21	<i>Alleys</i>
Głazy narzutowe .....	14	14	<i>Erratic boulders</i>
Skalki, jaskinie .....	173	170	<i>Stones, caves</i>
Pozostałe <sup>a</sup> .....	69	70	<i>Others<sup>a</sup></i>

<sup>a</sup> W pozostałych: krzewy, źródła, wodospady, wywierzyska, jary, inne.

<sup>a</sup> In "others" there are bushes, waterfalls, karst springs, ravines, other.

TABL. 9 (62). **STAN LICZEBNY<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH ZWIERZĄT CHRONIONYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**STATE<sup>a</sup> OF POPULATION OF MAJOR ANIMALS PROTECTED**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Żubry <sup>b</sup> w ośrodkach hodowlanych zamkniętych .....	26	25	<i>European bison in closed centres</i>
Kozice .....	142	224	<i>Chamois</i>
Niedźwiedzie .....	23	23	<i>Bears</i>
Bobry .....	3600	4000	<i>Beavers</i>
Wilki .....	65	65	<i>Wolves</i>
Rysie .....	40	40	<i>Lynxes</i>

*a* Patrz „Uwagi metodyczne” - Objaśnienia podstawowych pojęć - Ochrona przyrody i różnorodności biologicznej na str. 25. Dane szacunkowe. *b* Według :Księgi Rodowodowej Żubrów”, prowadzonej od 1947 r.

Ź r ó d ł o: dane Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska.

*a* See “Methodological notes” - Main definitions - Nature and biodiversity protection on page 25. Estimated data. *b* According to the European Bison Pedigree Book, conducted from 1947.

S o u r c e: Data of the General Directorate for Environmental Protection.

TABL. 10 (63). **WAŻNIEJSZE ZWIERZĘTA ŁOWNE<sup>a</sup>**  
 Stan w dniu 10 III  
**MAJOR GAME SPECIES<sup>a</sup>**  
*As of 10 III*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2011	2012	SPECIFICATION
	w sztukach <i>in heads</i>		
Łosie .....	23	47	<i>Moose</i>
Daniele .....	127	219	<i>Fallow deer</i>
	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>		
Jelenie .....	4,5	5,9	<i>Deer</i>
Sarny .....	30,8	33,3	<i>Roe deer</i>
Dziki .....	5,1	5,6	<i>Wild boars</i>
Lisy .....	9,9	10,3	<i>Foxes</i>
Zające .....	35,1	37,6	<i>Hares</i>
Bazanty .....	53,5	56,0	<i>Pheasants</i>
Kuropatwy .....	13,7	13,0	<i>Partridges</i>

<sup>a</sup> Dane szacunkowe, dotyczą populacji wiosennych, nie obejmują ośrodków hodowlanych zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe.

Źródło: dane Agencji Nieruchomości Rolnych, Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Zarządu Głównego Polskiego Związku Łowieckiego.

<sup>a</sup> *Estimated data, concern spring population, not include the game breeding centres managed by State Forests.*

*S o u r c e: data of the Agricultural Property Agency, General Directorate of State Forests and the Main Board of Polish Hunting Association.*

TABL. 11 (64). **ODSTRZAŁ WAŻNIEJSZYCH ZWIERZĄT ŁOWNYCH<sup>a</sup>**  
**SHOOTING OF THE MAIN GAME SPECIES<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010/2011	2011/2012	SPECIFICATION
	w sztukach	in heads	
Daniele .....	7	23	<i>Fallow deer</i>
Jelenie .....	1088	1567	<i>Deer</i>
Sarny .....	6181	7095	<i>Roe deer</i>
Dziki .....	3581	3545	<i>Wild boars</i>
Lisy .....	7507	7479	<i>Foxes</i>
Zające .....	2302	1336	<i>Hares</i>
Bażanty .....	12050	15144	<i>Pheasants</i>
Kuropatwy .....	118	46	<i>Partridges</i>
Kaczki <sup>b</sup> .....	8093	7983	<i>Ducks<sup>b</sup></i>

*a* W łowieckim roku gospodarczym liczonym od 1 IV danego roku do 31 III roku następnego, nie obejmują ośrodków hodowlanych zwierzyny zarządzanych przez Lasy Państwowe. *b* Dane dotyczą wyłącznie obwodów wydzierżawionych.

Ź r ó d ł o: dane Agencji Nieruchomości Rolnych, Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych i Zarządu Głównego Polskiego Związku Łowieckiego.

*a* In the hunting and farming year calculated from 1 April of a given year to 31 March of the following year, not include the game breeding centres managed by State Forests. *b* Data concern exclusively leased districts.

S o u r c e: data of the Agricultural Property Agency, General Directorate of State Forests and the Main Board of Polish Hunting Association.

TABL. 12 (65). **TERENY ZIELENI OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ W MIASTACH I NA WSI**  
 Stan w dniu 31 XII  
*GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE AREA GREEN BELTS IN CITIES AND VILLAGES*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>		Polska=100 <i>Poland=100</i>	
Powierzchnia parków, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej:				<i>The area of parks, lawns and estate green belts:</i>
w ha .....	3645,3	3551,1	6,2	<i>in ha</i>
w % powierzchni ogólnej .....	0,2	0,2	x	<i>in % of the total area</i>
na 1 mieszkańca w m <sup>2</sup> .....	10,9	10,6	x	<i>per capita in m<sup>2</sup></i>
parki spacerowo-wypoczynkowe:				<i>strolling-recreational parks:</i>
obiekty .....	122	127	4,9	<i>number</i>
powierzchnia w ha .....	1249,8	1262,7	5,6	<i>area in ha</i>
przeciętna powierzchnia 1 obiektu w ha .....	10,2	9,9	x	<i>average area of 1 facility in ha</i>
zieleńce:				<i>lawns:</i>
obiekty .....	1218	1270	8,2	<i>number</i>
powierzchnia w ha .....	703,0	739,1	7,3	<i>area in ha</i>
przeciętna powierzchnia 1 obiektu w ha .....	0,6	0,6	x	<i>average area of 1 facility in ha</i>
Tereny zieleni osiedlowej w ha ....	1692,5	1549,3	6,2	<i>Estate green belts in ha</i>
Zieleń uliczna w ha .....	841,5	833,4	6,6	<i>Street greenery in ha</i>
Żywopłoty w tys. mb. ....	474,9	474,5	6,2	<i>Hedges in thous. current metres</i>
Nasadzenia w tys. szt.:				<i>Plantations in thous. pieces:</i>
drzew .....	12,1	11,1	4,5	<i>trees</i>
krzewów .....	57,3	53,5	3,6	<i>bushes</i>
Ubytki w tys. szt.:				<i>Losses in thous. pieces:</i>
drzew .....	17,9	17,7	9,5	<i>trees</i>
krzewów .....	24,7	23,4	7,6	<i>bushes</i>
Lasy gminne (mienie komunalne) w ha .....	11651,2	11678,9	13,9	<i>Gmina forests (municipal property) in ha</i>

TABL. 13 (66). **TERENY ZIELENI W WYBRANYCH MIASTACH W 2011 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
**GREEN AREAS IN SELECTED CITIES IN 2011**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Parki spacerowo-wypoczynkowe <i>Strolling-recreational parks</i>			Zieleńce <i>Lawns</i>			Zieleń uliczna <i>Street greenery</i>
	obiekty <i>number</i>	powierz- chnia <i>area</i>	przeciętna powierz- chnia 1 obiektu <i>average area of 1 facility</i>	obiekty <i>number</i>	powierz- chnia <i>area</i>	przeciętna powierz- chnia 1 obiektu <i>average area of 1 facility</i>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>127</b>	<b>1262,7</b>	<b>9,9</b>	<b>1270</b>	<b>739,1</b>	<b>0,6</b>	<b>833,4</b>
w tym miasta <sup>a</sup> : of which cities <sup>a</sup> :							
Kraków .....	41	394,5	9,6	556	320,7	0,6	599,0
Krynica-Zdrój .....	2	158,0	79,0	13	20,0	1,5	-
Piwniczna-Zdrój .....	2	150,5	75,3	5	4,7	0,9	1,6
Tarnów .....	6	47,7	8,0	62	8,5	0,1	13,5
Oświęcim .....	2	8,7	4,4	32	32,8	1,0	16,0
Nowy Sącz .....	3	17,4	5,8	10	11,0	1,1	51,3
Chrzanów .....	2	9,5	4,8	55	22,6	0,4	16,4
Wieliczka .....	3	23,9	8,0	31	31	1,0	4,7
Trzebinia .....	4	34,4	8,6	32	22,5	0,7	3,0
Olkusz .....	2	8,7	4,4	5	3,8	0,8	27,0
Rabka-Zdrój .....	1	35,0	35,0	3	4,0	1,3	3,0
Bochnia .....	2	16,8	8,4	18	11,0	0,6	5,0
Libiąż .....	3	30,6	10,2	40	10,1	0,3	2,4
Skawina .....	1	10,5	10,5	17	8,1	0,5	2,5
Gorlice .....	2	21,1	10,6	1	0,8	0,8	12,7
Kęty .....	3	18,1	6,0	3	0,8	0,3	10,1
Nowy Targ .....	1	3,9	3,9	1	1,1	1,1	4,0
Krzeszowice .....	2	18,0	9,0	12	6,0	0,5	0,5
Andrychów .....	1	3,4	3,4	9	8,8	1,0	2,7
Miechów .....	1	9,4	9,4	24	11,6	0,5	6,1
Zakopane .....	2	4,1	2,1	6	9,3	1,6	5,9
Bukowno .....	-	-	-	9	15,3	1,7	5,3
Stary Sącz .....	1	16,5	16,5	10	5,8	0,6	1,0
Alwernia .....	3	15,9	5,3	4	3,0	0,8	-
Wadowice .....	1	5,6	5,6	9	7,0	0,8	3,2
Chelmek .....	1	3,8	3,8	3	0,8	0,3	0,3
Brzesko .....	-	-	-	4	5,2	1,3	1,0
Niepołomice .....	2	5,8	2,9	14	8,9	0,6	3,6
Myślenice .....	2	9,1	4,6	4	2,3	0,6	-
Brzeszcze .....	2	5,7	2,9	15	1,1	0,1	0,5
Sucha Beskidzka .....	1	6,2	6,2	7	0,9	0,1	10,0
Limanowa .....	1	2,0	2,0	3	0,4	0,1	0,3
Dąbrowa Tarnowska .....	1	5,0	5,0	1	0,6	0,6	0,7
Wolbrom .....	-	-	-	2	3,7	1,9	4,8
Muszyna .....	1	2,4	2,4	7	4,0	0,6	0,2

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według sumy powierzchni parków, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej.

<sup>a</sup> Listed decreasingly by sum of areas of parks, lawns and estate green belts.

TABL. 13 (66). **TERENY ZIELENI W WYBRANYCH MIASTACH W 2011 R. (dok.)**  
 Stan w dniu 31 XII  
*GREEN AREAS IN SELECTED CITIES IN 2011 (cont.)*  
*As of 31 XII*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Tereny zieleni osiedlowej w hektarach <i>Estate green belts in hectares</i>	Żywopłoty w tysiącach mb. <i>Hedges in thousand current metres</i>	Nasadzenia <i>Plantations</i>		Ubytki <i>Losses</i>		Lasy gminne (mienie komunalne) w hektarach <i>Gmina forests (municipal property) in hectares</i>
			drzew <i>trees</i>	krzewów <i>bushes</i>	drzew <i>trees</i>	krzewów <i>bushes</i>	
			w sztukach <i>in pieces</i>				
<b>OGÓŁEM</b> ..... <i>TOTAL</i>	<b>1549,3</b>	<b>474482</b>	<b>11051</b>	<b>53495</b>	<b>17682</b>	<b>23379</b>	<b>11678,9</b>
w tym miasta <sup>a</sup> : <i>of which cities<sup>a</sup>:</i>							
Kraków .....	772,7	221703	1811	14489	3470	7363	856,8
Krynica-Zdrój .....	6,1	670	47	80	9	-	186,0
Piwniczna-Zdrój .....	0,6	3714	-	-	-	-	1515,9
Tarnów .....	79,9	45813	121	834	6600	4500	68,0
Oświęcim .....	64,3	18850	227	3486	115	6	-
Nowy Sącz .....	61,7	14387	80	1200	30	25	102,8
Chrzanów .....	54,5	9363	192	343	2	10	3,4
Wieliczka .....	25,7	970	1982	3249	139	1062	2,8
Trzebinia .....	18,8	4905	55	1781	40	7	12,4
Olkusz .....	52,2	24157	69	1870	61	-	19,3
Rabka-Zdrój .....	16,2	1858	127	3261	520	1110	30,5
Bochnia .....	26,2	10552	97	182	1274	-	1,0
Libiąż .....	13,1	2113	58	420	2	-	5,1
Skawina .....	27,3	30309	-	-	-	-	17,0
Gorlice .....	23,6	3781	10	357	41	-	-
Kęty .....	18,9	8095	44	-	8	-	7,0
Nowy Targ .....	32,6	7982	540	-	543	449	14,1
Krzeszowice .....	10,8	4024	-	-	-	-	-
Andrychów .....	20,1	7129	334	270	49	-	26,5
Miechów .....	10,6	722	83	9	26	4	-
Zakopane .....	16,4	4437	16	47	29	42	1,2
Bukowno .....	10,1	3268	38	278	26	-	12,5
Stary Sącz .....	2,8	1475	58	1193	10	-	144,3
Alwernia .....	5,8	1460	-	-	-	-	0,2
Wadowice .....	10,2	7501	9	738	15	-	-
Chełmek .....	16,8	5074	96	1086	30	-	3,0
Brzesko .....	15,2	1821	28	51	27	45	4,4
Niepołomice .....	3,9	1280	100	40	15	10	-
Myślenice .....	6,8	1813	80	150	60	100	1,9
Brzeszcze .....	8,0	1758	-	-	37	14	-
Sucha Beskidzka .....	7,5	972	-	-	-	-	-
Limanowa .....	8,5	1639	95	-	132	-	34,3
Dąbrowa Tarnowska .....	5,2	-	-	-	-	-	2,0
Wolbrom .....	6,3	1779	230	250	35	15	9,0
Muszyna .....	2,6	1104	254	12557	-	3250	48,4

<sup>a</sup> Uszeregowane malejąco według sumy powierzchni parków, zieleńców i terenów zieleni osiedlowej.  
<sup>a</sup> Listed decreasingly by sum of areas of parks, lawns and estate green belts.



TABL. 14 (67). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**FOREST LAND**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	Polska=100 Poland=100		
<b>O G Ó Ł E M w tys. ha .....</b>	<b>438,9</b>	<b>439,8</b>	<b>100,0</b>	<b>4,7</b>	<b>T O T A L in thous. ha</b>
<b>Lasy .....</b>	<b>433,5</b>	<b>434,7</b>	<b>98,8</b>	<b>4,8</b>	<b>Forests</b>
Publiczne .....	245,2	244,9	55,7	3,3	Public
własność Skarbu Państwa .	233,5	233,2	53,0	3,2	owned by the State Treasury
w tym:					of which:
w zarządzie Lasów Państwowych .....	199,0	199,0	45,2	2,8	managed by State Forests
parki narodowe .....	27,1	27,1	6,2	14,7	national parks
własność gmin <sup>a</sup> .....	11,7	11,7	2,7	13,9	gmina owned <sup>a</sup>
Prywatne .....	188,3	189,8	43,2	11,1	Private
<b>Grunty związane z gospodarką leśną .....</b>	<b>5,4</b>	<b>5,1</b>	<b>1,2</b>	<b>2,5</b>	<b>Land connected with silviculture</b>
<b>LESISTOŚĆ w % .....</b>	<b>28,6</b>	<b>28,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>FOREST COVER in %</b>

<sup>a</sup> Dotyczy także gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

<sup>a</sup> It concerns as well gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 15 (68). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**FOREST LAND BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia gruntów leśnych <sup>a</sup> Forest land <sup>a</sup>				Lesistość <sup>a</sup> w % Forest cover <sup>a</sup> in %	Zalesienia gruntów nieleśnych w hektarach Afforestations of non-forest land in hectares
	ogółem total	w tym lasy of which forests	z liczby ogółem of total number			
			las publiczne public forests	las prywatne private forests		
	w hektarach		in hectares			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>439831,8</b>	<b>434706,7</b>	<b>249992,2</b>	<b>189839,6</b>	<b>28,6</b>	<b>56,0</b>
<b>Podregion krakowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>73217,9</b>	<b>72204,1</b>	<b>43387,1</b>	<b>29830,8</b>	<b>17,8</b>	<b>1,6</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bocheński .....	18822,3	18479,8	11299,6	7522,7	28,5	0,4
krakowski .....	15202,0	14962,5	12062,0	3140,0	12,2	-
miechowski .....	8122,5	7977,8	7144,5	978,0	11,8	1,2
myślenicki .....	23869,5	23769,0	7038,5	16831,0	35,3	-
proszowicki .....	618,8	614,2	389,8	229,0	1,5	-
wielicki .....	6582,8	6400,9	5452,7	1130,1	15,6	-
<b>Podregion m. Kraków .....</b> <i>Subregion</i>	<b>1498,1</b>	<b>1393,3</b>	<b>1265,5</b>	<b>232,6</b>	<b>4,3</b>	<b>-</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Kraków .....	1498,1	1393,3	1265,5	232,6	4,3	-
<b>Podregion nowosądecki</b> <i>Subregion</i>	<b>227099,1</b>	<b>225100,3</b>	<b>127127,7</b>	<b>99971,4</b>	<b>41,1</b>	<b>10,3</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gorlicki .....	42304,1	41892,3	35333,1	6971,0	43,4	0,3
limanowski .....	36901,0	36718,9	14745,6	22155,4	38,6	2,3
nowosądecki .....	68527,3	67635,0	44953,3	23574,0	43,6	1,5
nowotarski .....	55726,6	55452,7	18113,0	37613,6	37,6	4,4
tatrzański .....	22983,6	22764,0	13793,6	9190,0	48,3	1,8

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII.

<sup>a</sup> As of 31 XII.

TABL. 15 (68). **POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**FOREST LAND BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia gruntów leśnych <sup>a</sup> Forest land <sup>a</sup>				Lesistość <sup>a</sup> w % Forest cover <sup>a</sup> in %	Zalesienia gruntów nieleśnych w hektarach Afforestations of non-forest land in hectares
	ogółem total	w tym lasy of which forests	z liczby ogółem of total number			
			lasy publiczne public forests	lasy prywatne private forests		
	w hektarach in hectares					
<b>Podregion nowosądecki (dok.) Subregion (cont.)</b>						
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Nowy Sącz .....	656,5	637,3	189,1	467,4	11,1	-
<b>Podregion oświęcimski . Subregion</b>	<b>89555,9</b>	<b>88038,4</b>	<b>55026,6</b>	<b>34529,3</b>	<b>32,3</b>	<b>15,2</b>
Powiaty: Powiats:						
chrzanowski .....	14329,4	13832,4	13046,4	1283,0	37,2	-
olkuski .....	22447,9	21966,8	16875,0	5572,9	35,5	1,7
oświęcimski .....	4117,0	4040,0	2984,6	1132,4	10,0	9,0
suski .....	33384,2	33077,2	14346,2	19038,0	48,2	3,9
wadowicki .....	15277,3	15122,0	7774,3	7503,0	23,5	0,6
<b>Podregion tarnowski .....</b>	<b>48460,9</b>	<b>47970,5</b>	<b>23185,4</b>	<b>25275,5</b>	<b>18,4</b>	<b>28,9</b>
<b>Subregion</b>						
Powiaty: Powiats:						
brzeski .....	11137,1	11027,1	5694,1	5443,0	18,7	3,5
dąbrowski .....	6011,2	5944,0	3196,5	2814,7	11,2	-
tarnowski .....	31037,4	30725,1	14101,6	16935,8	21,8	25,4
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Tarnów .....	275,3	274,3	193,3	82,0	3,8	-

<sup>a</sup> Stan w dniu 31 XII.

<sup>a</sup> As of 31 XII.

TABL. 16 (69). **POWIERZCHNIA LASÓW W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH REGIONALNEJ DYREKCJI LASÓW PAŃSTWOWYCH W KRAKOWIE WEDŁUG WIEKU I SKŁADU GATUNKOWEGO<sup>a</sup> DRZEWOSTANÓW**  
 Stan w dniu 1 I  
*FOREST AREA MANAGED BY STATE FORESTS BY AGE AND SPECIES STRUCTURE<sup>a</sup> OF TREE STANDS OF REGIONAL DIRECTORATE OF STATE FORESTS IN KRAKÓW*  
*As of 1 I*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w hektarach <i>in hectares</i>	w odsetkach <i>in percent</i>		
<b>OGÓŁEM<sup>b</sup></b> .....	<b>167670</b>	<b>167705</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL<sup>b</sup></b>
W tym powierzchnia zalesiona ....	166900	166946	99,5	<i>Of which wooded area</i>
<b>według klas wieku drzewostanów:</b>				<b>by age class of tree stands:</b>
I (1-20 lat) .....	7768	7417	4,4	<i>I (1-20 years)</i>
II (21-40 lat) .....	15431	14971	8,9	<i>II (21-40 years)</i>
III (41-60 lat) .....	36055	34627	20,6	<i>III (41-60 years)</i>
IV (61-80 lat) .....	34826	35694	21,3	<i>IV (61-80 years)</i>
V (81-100) .....	27715	27869	16,6	<i>V (81-100)</i>
VI (101-120) .....	12429	13079	7,8	<i>VI (101-120)</i>
VII i wyższe (121 lat i więcej) drzewostany w klasie odnowienia i o budowie przerębowej <sup>c</sup> .....	3920 28756	4451 28838	2,7 17,2	<i>VII and higher (over 121 years) tree stands in renewal class with a throughfell construction<sup>c</sup></i>
<b>według grup rodzajowych drzew<sup>d</sup>:</b>				<b>by groups of tree species<sup>d</sup>:</b>
drzewa iglaste .....	103351	103246	61,6	<i>coniferous trees</i>
sosna i modrzew .....	54137	53968	32,1	<i>pine and larch</i>
świerk .....	13771	13763	8,2	<i>spruce</i>
jodła i jedlica .....	35443	35515	21,2	<i>fir and Douglas-fir</i>
drzewa liściaste .....	64319	64459	38,4	<i>broadleaved trees</i>
buk .....	44985	45010	26,8	<i>beech</i>
dąb, jawor, jesion, klon, wiąz	12192	12348	7,4	<i>oak, sycamore maple, ash, maple, elm</i>
grab .....	770	763	0,5	<i>hornbeam</i>
brzoza .....	2293	2276	1,4	<i>birch</i>
olsza .....	3569	3559	2,1	<i>alder</i>
osika .....	234	229	0,1	<i>aspen</i>
topola, lipa, wierzba .....	276	274	0,2	<i>poplar, linden, willow</i>

*a* Określonego na podstawie gatunków panujących (przeważających) w drzewostanie. *b* Grunty leśne bez związanych z gospodarką leśną. *c* Łącznie z klasą do odnowienia.

U w a g a. Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”).

Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych (opracowanie Biura Urządzania Lasów i Geodezji Leśnej „Wyniki aktualizacji stanu powierzchni leśnej i zasobów drzewnych w Lasach Państwowych - na dzień 1 stycznia 2010 r.” oraz „Wyniki aktualizacji stanu powierzchni leśnej i zasobów drzewnych w Lasach Państwowych - na dzień 1 stycznia 2011 r.”).

*a* Defined on the basis of dominant species in the tree stand. *b* Forest land excluding land connected with silviculture. *c* Including regeneration class.

*N o t e.* State Forests National Forest Holding (abbreviated as “State Forests”).

*S o u r c e:* data of the General Directorate of State Forests (prepared by the Forest Management and Geodesy Bureau “Results of updating of forest areas and growing stock in State Forests - as of 1 January 2010” as well as “Results of updating of forest areas and growing stock in State Forests - as of 1 January 2011”).

TABL. 17 (70). ZASOBY DRZEWNE NA PNIU W ZARZĄDZIE LASÓW PAŃSTWOWYCH REGIONALNEJ DYREKCJI LASÓW PAŃSTWOWYCH W KRAKOWIE WEDŁUG WIEKU I SKŁADU GATUNKOWEGO<sup>a</sup> DRZEWOSTANÓW

Stan w dniu 1 I

GROWING STOCK OF STANDING WOOD MANAGED BY STATE FORESTS BY AGE AND SPECIES STRUCTURE<sup>a</sup> OF TREE STANDS OF REGIONAL DIRECTORATE OF STATE FORESTS IN KRAKÓW

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w tysiącach m <sup>3</sup> in thousand m <sup>3</sup>	w odsetkach in percent		
<b>Ogółem grubizna brutto<sup>b</sup> .....</b>	<b>48968,0</b>	<b>49133,8</b>	<b>100,0</b>	<b>Gross timber in total<sup>b</sup></b>
W tym na powierzchni zalesionej	48950,9	49116,7	99,9	Of which on wooded area
<b>według klas wieku drzewostanów:</b>				<b>by age class of tree stands:</b>
I (1-20 lat) .....	132,4	126,8	0,3	I (1-20 years)
II (21-40 lat) .....	1800,6	1731,0	3,5	II (21-40 years)
III (41-60 lat) .....	10011,5	9673,2	19,7	III (41-60 years)
IV (61-80 lat) .....	11964,1	12215,8	24,7	IV (61-80 years)
V (81-100) .....	10727,7	10756,6	21,9	V (81-100)
VI (101-120) .....	5050,5	5339,6	10,9	VI (101-120)
VII i wyższe (121 lat i więcej)	1578,6	1793,6	3,7	VII and higher (over 121 years)
drzewostany w klasie odnowienia i o budowie przerębowej <sup>c</sup> .....	6473,2	6274,7	12,8	tree stands in renewal class with a throughfell construction <sup>c</sup>
przestoje <sup>d</sup> .....	1212,3	1205,4	2,5	hold-over trees <sup>d</sup>
<b>według grup rodzajowych drzew<sup>a</sup>:</b>				<b>by groups of tree species<sup>a</sup>:</b>
drzewa iglaste .....	30666,4	30707,4	62,5	coniferous trees
sosna i modrzew .....	14881,1	14768,4	30,1	pine and larch
świerk .....	3567,8	3561,9	7,2	spruce
jodła i jedlica .....	12217,5	12377,1	25,2	fir and Douglas-fir
drzewa liściaste .....	18301,6	18426,4	37,4	broadleaved trees
buk .....	13824,2	13866,4	28,2	beech
dąb, jawor, jesion, klon, wiąz	2984,2	3069,3	6,2	oak, sycamore maple, ash, maple, elm
grab .....	185,0	190,1	0,4	hornbeam
brzoza .....	492,9	481,0	1,0	birch
olsza .....	686,7	691,0	1,4	alder
osika .....	79,3	79,1	0,2	aspen
topola, lipa, wierzba .....	49,3	49,5	0,0	poplar, linden, willow

<sup>a</sup> Określonego na podstawie gatunków panujących (przeważających) w drzewostanie. <sup>b</sup> W korze. <sup>c</sup> Łącznie z klasą do odnowienia. <sup>d</sup> Drzewa nie wycięte w terminie przewidzianym kolejną rębności.

Ź r ó d ł o: dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych (opracowanie Biura Urządzania Lasów i Geodezji Leśnej „Wyniki aktualizacji stanu powierzchni leśnej i zasobów drzewnych w Lasach Państwowych - na dzień 1 stycznia 2010 r.” oraz „Wyniki aktualizacji stanu powierzchni leśnej i zasobów drzewnych w Lasach Państwowych - na dzień 1 stycznia 2011 r.”).

<sup>a</sup> Defined on the basis of dominant species in the tree stand. <sup>b</sup> Overbark. <sup>c</sup> Including regeneration class. <sup>d</sup> Trees not felled in the assumed throughfell order.

S o u r c e: data of the General Directorate of State Forests (prepared by the Forest Management and Geodesy Bureau “Results of updating of forest areas and growing stock in State Forests - as of 1 January 2010” as well as “Results of updating of forest areas and growing stock in State Forests - as of 1 January 2011”).

TABL. 18 (71). **POWIERZCHNIA I KATEGORIE LASÓW OCHRONNYCH**  
**PROTECTIVE FOREST AREA AND CATEGORIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odsetkach <i>in percent</i>		
<b>Powierzchnia lasów ochronnych</b>				<b>Protective forest area</b>
w tys. ha .....	201,7	201,9	100,0	<i>in thous. ha</i>
w % powierzchni lasów ogółem	46,5	46,4	x	<i>in % of total forest area</i>
<b>W zarządzie Lasów Państwowych<sup>a</sup></b>				<b>Managed by State Forests<sup>a</sup></b>
w tys. ha .....	184,3	184,3	91,3	<i>in thous. ha</i>
w % powierzchni Lasów Państwowych ogółem .....	92,6	92,6	x	<i>in % total State Forests area</i>
<b>Lasy prywatne<sup>b</sup></b>				<b>Private forests<sup>b</sup></b>
w tys. ha .....	15,1	15,2	7,5	<i>in thous. ha</i>
w % powierzchni lasów prywatnych ogółem .....	8,0	8,0	x	<i>in % total private forests area</i>
<b>Lasy gminne<sup>b</sup></b>				<b>Municipal forests<sup>b</sup></b>
w tys. ha .....	2,3	2,4	1,2	<i>in thous. ha</i>
w % powierzchni lasów gminnych ogółem .....	20,1	20,5	x	<i>in % total municipal forests area</i>
<b>Lasy ochronne w zarządzie Lasów Państwowych<sup>a</sup> w tys. ha:</b>				<b>Protective forests managed by State Forests<sup>a</sup> in thous. ha:</b>
Glebochronne .....	39,9	39,9	19,8	<i>Soil-protecting</i>
Wodochronne .....	88,3	88,3	43,7	<i>Water-protecting</i>
Uszkodzone przez przemysł .....	25,6	25,6	12,7	<i>Damaged by industry</i>
Podmiejskie .....	15,7	15,7	7,8	<i>Suburban</i>
Uzdrowiskowe .....	8,8	8,8	4,4	<i>Health-resort</i>
Obronne .....	0,5	0,5	0,2	<i>Defensive forests</i>
Ostoje zwierząt .....	1,8	1,8	0,9	<i>Animal sanctuaries</i>
Na stałych powierzchniach badawczych .....	2,9	2,9	1,4	<i>In permanent research areas</i>
Cenne przyrodniczo .....	0,0	0,0	0,0	<i>Environmentally valuable</i>
Nasienne .....	0,8	0,8	0,4	<i>Seeding</i>

<sup>a</sup> Stan w dniu 1 I. <sup>b</sup> Stan w dniu 31 XII.

Źródło: w zakresie Lasów Państwowych - dane Dyrekcji Generalnej Lasów Państwowych (opracowanie Biura Urządzania Lasów i Geodezji Leśnej „Wyniki aktualizacji stanu powierzchni leśnej i zasobów drzewnych w Lasach Państwowych - na dzień 1 stycznia 2010 r i 1 stycznia 2011 r.”).

<sup>a</sup> As of 1 I. <sup>b</sup> As of 31 XII.

Source: in the scope of State Forests - data of the General Directorate of State Forests (prepared by the Forest Management and Geodesy Bureau “Results of updating of forest area and growing stock in State Forests - as of 1 January 2010 and 1 January 2011”).

TABL. 19 (72). **ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE**  
**RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w hektarach <i>in hectares</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII) .....	71	61	x	x	<i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i>
Odnowienia i zalesienia <sup>a</sup> .....	1677	1827	100,0	3,2	<i>Renewals and afforestations<sup>a</sup></i>
sztuczne <sup>a</sup> .....	778	760	41,5	1,5	<i>artificial<sup>a</sup></i>
zrębów <sup>ab</sup> .....	700	686	37,5	1,6	<i>felling sites<sup>ab</sup></i>
halizn i płazowin .....	7	17	0,9	1,7	<i>blanks and irregularly stocked open stands</i>
użytków rolnych <sup>c</sup> i nieużytków .....	71	56	3,1	1,1	<i>agricultural land<sup>c</sup> and wasteland</i>
naturalne .....	899	1068	58,5	17,2	<i>natural</i>
Poprawki i uzupełnienia <sup>d</sup> .....	151	182	x	3,0	<i>Corrections and supplements<sup>d</sup></i>
Pielęgnowanie <sup>e</sup> .....	9536	10251	100,0	3,2	<i>Tending<sup>e</sup></i>
w tym:					<i>of which:</i>
upraw .....	6384	6531	63,7	2,9	<i>crops</i>
młodników .....	3043	3695	36,0	4,3	<i>greenwoods</i>
Powierzchnia objęta trzebieżami .....	16290	17016	x	3,1	<i>Clearings area</i>
Melioracje .....	2308	1119	x	x	<i>Drainage</i>

*a* Bez dolesień luk w drzewostanach i wprowadzania II piętra. *b* Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. *c* Przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. *d* Dodatkowe wprowadzanie sadzonek w uprawach i młodnikach w powstałych lukach i przerzedzeniach. *e* Prace hodowlane związane z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat.

*a* Excluding the afforestation of tree stand gaps and introduction of the second layer. *b* Including renewals protected by tree stands. *c* Designated for afforestation in land development plan. *d* Additional introduction of seedlings into crops and greenwoods as well as into gaps and thinnings. *e* Forest breeding work connected with tending soils and tree islands aged up to 20 years.

TABL. 20 (73). **ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIEN**  
**TREES AND SHRUBS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
<b>Powierzchnia produkcyjna szkótek zadrzewieniowych<sup>a</sup> w ha .....</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>Production area of nurseries<sup>a</sup> in ha</b>
<b>Sadzenie w sztukach:</b>			<b>Plantings in units:</b>
drzew .....	83587	94362	trees
krzewów .....	24875	20784	bushes
w tym na gruntach prywatnych:			<i>of which on private land:</i>
drzew .....	77143	81510	trees
krzewów .....	12241	16790	bushes
<b>Pozyskanie drewna<sup>b</sup> (grubizny) w m<sup>3</sup> .....</b>	<b>67848</b>	<b>71359</b>	<b>Removals (timber)<sup>b</sup> in m<sup>3</sup></b>
grubizna iglasta .....	10856	12656	coniferous
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia .....	5932	6732	<i>of which large-size general purpose wood</i>
grubizna liściasta .....	56992	58703	non-coniferous
w tym drewno wielkowymiarowe ogólnego przeznaczenia .....	19149	19847	<i>of which large-size general purpose wood</i>

*a* Stan w dniu 31 XII. *b* Dane szacunkowe; nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny) z lasów.

*a* As of 31 XII. *b* Estimated data; excluded from data on total removals (timber).



TABL. 21 (74). **POŻARY LASÓW WEDŁUG PRZYCZYN POWSTANIA**  
**FOREST FIRES BY CAUSES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010		2011		SPECIFICATION
	liczba pożarów <i>number of fires</i>	powierzchnia pożarów w ha <i>area of fires in ha</i>	liczba pożarów <i>number of fires</i>	powierzchnia pożarów w ha <i>area of fires in ha</i>	
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>130</b>	<b>47</b>	<b>249</b>	<b>86</b>	<b>TOTAL</b>
według przyczyn powstawania:					<i>by causes:</i>
podpalenia .....	97	38	176	67	<i>arsons</i>
nieostrożność nieletnich ....	1	0	2	0	<i>carelessness of juveniles</i>
nieostrożność dorosłych ....	13	3	27	9	<i>carelessness of adults</i>
pozostałe <sup>a</sup> .....	6	0	7	2	<i>others<sup>a</sup></i>
nieustalone .....	13	6	37	8	<i>unknown</i>
Przeciętna powierzchnia objęta jednym pożarem w ha	x	0,4	x	0,3	<i>Average forest areas burned by fire in ha</i>

<sup>a</sup> W pozostałych: wylądowania atmosferyczne, wady urządzeń technicznych i ich nieprawidłowa eksploatacja, wady środków transportu i ich nieprawidłowa eksploatacja oraz inne.

Ź r ó d ł o: dane z Krajowego Systemu Informacji o Pożarach Lasów prowadzonego przez Instytut Badawczy Leśnictwa.

<sup>a</sup> In "others": statics, defects of technical equipment and its incorrect exploitation, defects of means of transport and their incorrect exploitation as well as others.

S o u r c e: data of the Forest Fires National Information System conducted by the Forest Research Institute.

TABL. 22 (75). **PARKI I OGRODY HISTORYCZNE**  
 Stan w dniu 31 XII  
**PARKS AND HISTORICAL GARDENS**  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
<b>Obiekty ogółem</b>			<b>Total number</b>
Zewidencjonowane <sup>a</sup> .....	556	578	<i>Registered<sup>a</sup></i>
Wpisane do rejestru zabytków ....	412	412	<i>Entered into the register of monuments</i>
Wpisane do rejestru bez określonej powierzchni .....	108	108	<i>Entered into the register without a specified area</i>
Powierzchnia wpisana do rejestru zabytków w ha .....	1963	1963	<i>Area entered into the register of monuments in ha</i>
<b>Obiekty według rodzajów</b>			<b>Establishments by type</b>
Dworskie .....	240	239	<i>Estate</i>
Pałacowe i zamkowe .....	56	56	<i>Palace and castle</i>
Miejskie, uzdrowiskowe i szpitalne	21	21	<i>Urban, health-resort and hospital</i>
Klasztorne i kościelne .....	28	28	<i>Monastic and church</i>
Ogrody przydomowe .....	29	48	<i>Kitchen gardens</i>
Inne <sup>b</sup> .....	38	20	<i>Other<sup>b</sup></i>

*a* Bez obiektów zachowanych szczątkowo w trakcie rozpoznania. *b* Łącznie: aleje, ogrody szkolne, przyfabryczne, botaniczne, arboreta, parki leśne, zieleni towarzysząca itp.

Źródło: dane Narodowego Instytutu Dziedzictwa.

*a* Excluding objects of which only parts remained during the analysis. *b* In total: alleys, school gardens, gardens adjoining to companies, botanical, arboreta, accompanying green areas, etc.

Source: data of the National Heritage Board of Poland.

DZIAŁ V  
ODPADY

CHAPTER V  
WASTE

TABL. 1 (76). ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE I SKŁADOWANE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA  
GENERATED AND LANDFILLED WASTE<sup>a</sup> AND THEIR STORAGE YARDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w odset- kach <i>in percent</i>	Polska=100 Poland=100		
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII)	134	145	x	7,4	<i>Plants generating waste (as of 31 XII)</i>
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. ton .....	6089,2	6654,3	100,0	5,4	<i>Waste generated (during the year) in thous. tonnes</i>
poddane odzyskowi .....	5467,4	6085,4	91,5	6,9	<i>recovered</i>
unieszkodliwione .....	540,6	442,5	6,6	1,4	<i>treated</i>
w tym:					<i>of which:</i>
termicznie .....	13,3	71,4	1,1	22,9	<i>thermal</i>
kompostowane .....	13,5	5,1	0,1	4,3	<i>composted</i>
składowane <sup>b</sup> .....	433,9	349,7	5,3	1,3	<i>landfilled<sup>b</sup></i>
magazynowane czasowo ..	81,2	126,4	1,9	3,7	<i>temporarily stored</i>
Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) w tys. ton .....	143193,5	141176,9	x	8,5	<i>Waste landfilled up to now (accumulated<sup>c</sup>; end of the year) in thous. tonnes</i>
Tereny składowania odpadów w ha:					<i>Area of storage yards in ha:</i>
niezrekultywowane (stan w końcu roku) .....	821,2	805,3	x	9,5	<i>non-reclaimed (end of the year)</i>
zrekultywowane (w ciągu roku) .....	-	2,0	x	1,7	<i>reclaimed (during the year)</i>

<sup>a</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych. <sup>b</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych. <sup>c</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych.

<sup>a</sup> Excluding municipal waste. <sup>b</sup> On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). <sup>c</sup> On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 2 (77). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE WEDŁUG ŹRÓDEŁ POWSTAWANIA W 2011 R.**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW BY ORIGIN IN 2011**

GRUPY ODPADÓW GROUPS OF WASTE	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotych- czas skła- dowane (nagroma- dzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumu- lated <sup>c</sup> ; end of the year)
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazy- nowane czasowo temporari- ly stored	
			razem total	w tym of which			
				termicznie thermal	składo- wane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>		
w tysiącach ton in thousand tonnes							
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>6654,3</b>	<b>6085,4</b>	<b>442,5</b>	<b>71,4</b>	<b>349,7</b>	<b>126,4</b>	<b>141176,9</b>
Odpady powstające przy poszukiwaniu, wydobywaniu, fizycznej i chemicznej przeróbce rud oraz innych kopalin .....	3897,3	3725,4	171,9	-	171,9	-	77264,3
<i>Waste resulting from exploration, mining, quarrying, physical and chemical treatment of minerals and quarry</i>							
w tym: of which:							
odpady z fizycznej i chemicznej przeróbki rud metali .....	1417,3	1332,7	84,6	-	84,6	-	63955,8
<i>waste from physical and chemi- cal treatment of metal ores</i>							
w tym odpady z flotacyjnego wzbogacania rud metali nieżelaznych .....	1417,3	1332,7	84,6	-	84,6	-	63955,8
<i>of which waste from floatation dressing of non-ferrous metal ores</i>							
odpady z fizycznej i chemicznej przeróbki kopalin innych niż rud metali .....	2389,1	2334,5	54,6	-	54,6	-	11469,5
<i>waste from mineral non-metali- ferrous physical and chemical treatment</i>							
w tym odpady powstające przy płukaniu i oczyszczaniu kopalin .....	1806,3	1806,3	-	-	-	-	5455,1
<i>of which waste generated at washing and cleaning minerals</i>							

*a* Z wyłączeniem odpadów komunalnych. *b* W ciągu roku. *c* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. *d* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

*a* Excluding municipal waste. *b* During the year. *c* On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). *d* On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 2 (77). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE WEDŁUG ŹRÓDEŁ POWSTAWANIA W 2011 R. (cd.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW BY ORIGIN IN 2011 (cont.)**

GRUPY ODPADÓW GROUPS OF WASTE	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotych- czas skła- dowane (nagroma- dzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumu- lated <sup>c</sup> ; end of the year)
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazy- nowane czasowo temporari- ly stored	
			razem total	w tym of which			
				termicznie thermal	składo- wane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>		
w tysiącach ton in thousand tonnes							
Odpady z rolnictwa, sadownictwa, upraw hydroponicznych, ryb- łówstwa, leśnictwa, łowiectwa oraz przetwórstwa żywności ..... Waste from agriculture, horti- culture, aquaculture, fishing, forestry, hunting and food preparation and processing	173,1	172,9	0,2	-	0,2	-	7,6
Odpady z przetwórstwa drewna oraz z produkcji płyt i mebli, masy celulozowej, papieru i tektury ..... Waste from wood processing and the production of panels and furniture, pulp, paper and cardboard	36,0	32,4	0,7	0,6	0,1	2,9	-
Odpady z przemysłu skórzanego, futrzarskiego i tekstylnego ..... Waste from the leather, fur and textile industries	40,8	26,8	14,0	-	-	-	0,5
Odpady z przeróbki ropy naftowej, oczyszczania gazu ziemnego oraz pirolitycznej przeróbki węgla ..... Waste from petroleum refining, natural gas purification and pyrolytic treatment of coal	3,2	3,2	-	-	-	-	-
w tym odpady z pirolitycznej przeróbki węgla ..... of which waste from pyrolytic treatment of coal	2,3	2,3	-	-	-	-	-
w tym kwaśne smoły ..... of which acid tars	0,5	0,5	-	-	-	-	-

*a* Z wyłączeniem odpadów komunalnych. *b* W ciągu roku. *c* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. *d* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

*a* Excluding municipal waste. *b* During the year. *c* On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). *d* On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 2 (77). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE WEDŁUG ŹRÓDEŁ POWSTAWANIA W 2011 R. (cd.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW BY ORIGIN IN 2011 (cont.)**

GRUPY ODPADÓW GROUPS OF WASTE	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotych- czas skła- dowane (nagroma- dzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumu- lated <sup>c</sup> ; end of the year)
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazy- nowane czasowo temporari- ly stored	
			razem total	w tym of which			
				termicznie thermal	składo- wane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>		
w tysiącach ton in thousand tonnes							
Odpady z produkcji, przygoto- wania, obrotu i stosowania produktów przemysłu chemii nieorganicznej .....	6,4	1,7	1,2	-	1,2	3,5	2825,3
<i>Waste from inorganic chemical processes</i>							
Odpady z produkcji, przygoto- wania, obrotu i stosowania produktów przemysłu chemii organicznej .....	13,1	8,6	0,1	-	0,1	4,4	4232,5
<i>Waste from organic chemical processes</i>							
Odpady z produkcji, przygoto- wania, obrotu i stosowania powłok ochronnych (farb, lakierów, emalii ceramicznych), kitu, klejów, szczeliw i farb drukarskich .....	2,5	2,5	-	-	-	-	-
<i>Waste from the manufacture, formulation, supply and use (MFSU) of coatings (paints, varnishes and vitreous enamels), adhesives, sealants and printing inks</i>							
Odpady z procesów termicznych .	1632,4	1493,5	129,3	-	129,3	9,6	55763,8
<i>Waste from thermal processes</i>							

<sup>a</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych. <sup>b</sup> W ciągu roku. <sup>c</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. <sup>d</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

<sup>a</sup> Excluding municipal waste. <sup>b</sup> During the year. <sup>c</sup> On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). <sup>d</sup> On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 2 (77). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE WEDŁUG ŹRÓDEŁ POWSTAWANIA W 2011 R. (cd.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW BY ORIGIN IN 2011 (cont.)**

GRUPY ODPADÓW GROUPS OF WASTE	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotych- czas skła- dowane (nagroma- dzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumu- lated <sup>c</sup> ; end of the year)
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazy- nowane czasowo temporari- ly stored	
			razem total	w tym of which			
				termicznie thermal	składo- wane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>		
w tysiącach ton in thousand tonnes							
Odpady z procesów termicznych (dok.) Waste from thermal processes (cont.)							
w tym: of which:							
odpady z elektrowni i innych zakładów energetycznego spalania paliw (z wyłączeniem grupy 19) .....	883,1	759,9	116,1	-	116,1	7,1	26150,1
waste from power plants and other plants of power industry (except 19 <sup>th</sup> group)							
w tym: of which:							
żuźle, popioły paleniskowe i pyły z kotłów .....	112,9	110,7	-	-	-	2,2	1679,0
slag, furnace ash and particu- lates from boilers							
popioły lotne z węgla .....	218,6	216,4	-	-	-	2,2	8770,4
coal fly ash							
mieszanki popiołowo-żuźłowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych .....	148,6	30,3	115,6	-	115,6	2,7	14101,8
dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste							
odpady z hutnictwa żelaza i stali .....	583,3	570,6	12,7	-	12,7	-	27103,6
waste from steel industry							
w tym żuźle z procesów wytapiania (wielkopiecowe, stalownicze) .....	401,4	401,4	-	-	-	-	1131,3
of which slag from smelting processes							

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b W ciągu roku. c Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. d Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

a Excluding municipal waste. b During the year. c On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). d On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 2 (77). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE WEDŁUG ŹRÓDEŁ POWSTAWANIA W 2011 R. (cd.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW BY ORIGIN IN 2011 (cont.)**

GRUPY ODPADÓW GROUPS OF WASTE	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotych- czas skła- dowane (nagroma- dzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumu- lated <sup>c</sup> ; end of the year)
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazy- nowane czasowo temporari- ly stored	
			razem total	w tym of which			
				termicznie thermal	składo- wane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>		
w tysiącach ton in thousand tonnes							
Odpady z chemicznej obróbki i powlekania powierzchni metali oraz innych materiałów i procesów hydrometalurgii metali nieżelaznych ..... <i>Waste from chemicals surface treatment and the coating of metals and other materials; non-ferrous hydro-metallurgy</i>	76,8	75,5	-	-	-	1,3	1,3
Odpady z kształtowania oraz fizycznej i mechanicznej obróbki powierzchni metali i tworzyw sztucznych ..... <i>Waste from shaping and physical and mechanical surface treatment of metals and plastics</i>	69,8	69,7	0,1	-	-	-	0,7
Oleje odpadowe i odpady ciekłych paliw (z wyłączeniem olejów jadalnych oraz grup 05, 12 i 19) <i>Oil waste and waste of liquid fuel (except edible oils, 05, 12 and 19)</i>	9,4	0,8	2,3	0,1	-	6,3	0,6
Odpady z rozpuszczalników organicznych, chłodziw i propelentów (z wyłączeniem grup 07 i 08) ..... <i>Waste organic solvent, refrigerants and propellants (except 07 and 08)</i>	0,1	-	-	-	-	0,1	-
Odpady opakowaniowe; sorbenty, tkaniny do wycierania, materiały filtracyjne i ubrania ochronne nieujęte w innych grupach ..... <i>Waste packaging; absorbents, wiping cloths, filter materials and protective clothing not otherwise specified</i>	21,3	20,5	0,1	0,1	-	0,7	0,2

*a* Z wyłączeniem odpadów komunalnych. *b* W ciągu roku. *c* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. *d* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

*a* Excluding municipal waste. *b* During the year. *c* On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). *d* On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).



TABL. 2 (77). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE I DOTYCHCZAS SKŁADOWANE WEDŁUG ŹRÓDEŁ POWSTAWANIA W 2011 R. (dok.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW BY ORIGIN IN 2011 (cont.)**

GRUPY ODPADÓW GROUPS OF WASTE	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotych- czas skła- dowane (nagroma- dzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumu- lated <sup>c</sup> ; end of the year)
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazy- nowane czasowo temporari- ly stored	
			razem total	w tym of which			
				termicznie thermal	składo- wane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>		
w tysiącach ton in thousand tonnes							
Odpady nieujęte w innych grupach ..... Waste not otherwise specified in the list	20,6	17,5	0,1	-	0,1	3,0	0,8
Odpady z budowy, remontów i demontażu obiektów budowlanych oraz infrastruktury drogowej (włączając glebę i ziemię z terenów zanieczyszczonych) .. Construction and demolition waste (including excavated soil from contaminated sites)	339,6	256,4	3,5	-	3,5	79,7	124,5
Odpady z instalacji i urządzeń służących zagospodarowaniu odpadów, z oczyszczalni ścieków oraz z uzdatniania wody pitnej i wody do celów przemysłowych ..... Waste from waste management facilities, off-site waste water treatment plants and the preparation of water intended for human consumption and water for industrial use	311,9	178,0	119,0	70,6	43,3	14,9	954,8

<sup>a</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych. <sup>b</sup> W ciągu roku. <sup>c</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. <sup>d</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

<sup>a</sup> Excluding municipal waste. <sup>b</sup> During the year. <sup>c</sup> On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). <sup>d</sup> On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 3 (78). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						
	ogółem grand total			poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated		magazy- nowane czasowo temporari- ly stored
	w tysiącach ton in thousand tonnes	w odset- kach in percent	na 1 km <sup>2</sup> w tonach per 1 km <sup>2</sup> in tonnes		razem total	w tym składo- wane <sup>c</sup> of which landfilled <sup>c</sup>	
				w tysiącach ton in thousand tonnes			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>6654,3</b>	<b>100,0</b>	<b>438,3</b>	<b>6085,4</b>	<b>442,5</b>	<b>349,7</b>	<b>126,4</b>
<b>Podregion krakowski ....</b> <i>Subregion</i>	<b>375,1</b>	<b>5,7</b>	<b>92,5</b>	<b>267,4</b>	<b>18,6</b>	<b>18,5</b>	<b>89,1</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński .....	57,1	0,9	88,0	48,5	8,1	8,1	0,5
krakowski .....	251,6	3,8	204,5	152,7	10,5	10,4	88,4
miechowski .....	5,6	0,1	8,3	5,6	-	-	-
myślenicki .....	34,3	0,5	51,0	34,1	-	-	0,2
proszowicki .....	-	-	-	-	-	-	-
wielicki .....	26,5	0,4	64,5	26,5	-	-	-
<b>Podregion m. Kraków ....</b> <i>Subregion</i>	<b>1259,3</b>	<b>18,9</b>	<b>3853,4</b>	<b>1064,9</b>	<b>188,2</b>	<b>122,2</b>	<b>6,2</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków .....	1259,3	18,9	3853,4	1064,9	188,2	122,2	6,2
<b>Podregion nowosądecki</b> <i>Subregion</i>	<b>778,5</b>	<b>11,7</b>	<b>142,3</b>	<b>653,5</b>	<b>109,2</b>	<b>84,7</b>	<b>15,8</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki .....	14,8	0,2	15,3	13,8	0,2	0,1	0,8
limanowski .....	17,8	0,3	18,7	17,8	-	-	-
nowosądecki .....	607,0	9,1	391,7	523,1	83,9	83,9	-
nowotarski .....	102,7	1,5	69,6	70,8	18,8	0,1	13,1
tatrzański .....	5,3	0,1	11,2	-	5,3	0,2	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz .....	30,9	0,5	536,6	28,0	1,0	0,4	1,9

<sup>a</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych. <sup>b</sup> W ciągu roku. <sup>c</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

<sup>a</sup> Excluding municipal waste. <sup>b</sup> During the year. <sup>c</sup> On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 3 (78). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						
	ogółem grand total			poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated		magazy- nowane czasowo temporari- ly stored
	w tysiącach ton in thousand tonnes	w odset- kach in percent	na 1 km <sup>2</sup> w tonach per 1 km <sup>2</sup> in tonnes		razem total	w tym składo- wane <sup>c</sup> of which landfilled <sup>c</sup>	
				w tysiącach ton in thousand tonnes			
<b>Podregion oświęcimski . Subregion</b>	<b>4002,6</b>	<b>60,2</b>	<b>1468,6</b>	<b>3870,5</b>	<b>116,8</b>	<b>114,6</b>	<b>15,3</b>
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski .....	1640,3	24,7	4414,2	1605,4	27,4	25,2	7,5
olkuski .....	1585,9	23,8	2565,7	1494,7	86,1	86,1	5,1
oświęcimski .....	729,9	11,0	1799,6	726,8	3,1	3,1	-
suski .....	15,8	0,2	23,0	15,8	-	-	-
wadowicki .....	30,7	0,5	47,6	27,8	0,2	0,2	2,7
<b>Podregion tarnowski .....</b>	<b>238,8</b>	<b>3,5</b>	<b>91,7</b>	<b>229,1</b>	<b>9,7</b>	<b>9,7</b>	<b>-</b>
<b>Subregion</b>							
Powiaty: Powiats:							
brzeski .....	93,9	1,4	159,0	92,6	1,3	1,3	-
dąbrowski .....	-	-	-	-	-	-	-
tarnowski .....	2,2	0,0	1,6	2,2	-	-	-
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów .....	142,7	2,1	1971,5	134,3	8,4	8,4	-

<sup>a</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych. <sup>b</sup> W ciągu roku. <sup>c</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

<sup>a</sup> Excluding municipal waste. <sup>b</sup> During the year. <sup>c</sup> On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 4 (79). **ODPADY<sup>a</sup> DOTYCHCZAS SKŁADOWANE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**WASTE<sup>a</sup> ACCUMULATED UP TO NOW AND THEIR LANDFILL SITES ACCORDING TO SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>b</sup> ; stan w końcu roku) <i>Waste landfilled up to now (accumulated<sup>b</sup>; end of the year)</i>			Powierzchnia terenów składowania odpadów niezrekultywowana (stan w końcu roku) w hektarach <i>Area of storage yards non-reclaimed (end of the year) in hectares</i>
	w tysiącach ton <i>in thousand tonnes</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	na 1 km <sup>2</sup> w tys. ton <i>per 1 km<sup>2</sup> in thous. tonnes</i>	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>141176,9</b>	<b>100,0</b>	<b>9,3</b>	<b>805,3</b>
<b>Podregion krakowski .....</b>	<b>3878,6</b>	<b>2,8</b>	<b>0,1</b>	<b>52,8</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bocheński .....	112,1	0,1	0,2	1,2
krakowski .....	3766,5	2,7	3,1	51,6
miechowski .....	-	-	-	-
myślenicki .....	-	-	-	-
proszowicki .....	-	-	-	-
wielicki .....	-	-	-	-
<b>Podregion m. Kraków .....</b> <i>Subregion</i>	<b>37007,6</b>	<b>26,2</b>	<b>113,2</b>	<b>273,3</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Kraków .....	37007,6	26,2	113,2	273,3
<b>Podregion nowosądecki .</b> <i>Subregion</i>	<b>6738,3</b>	<b>4,8</b>	<b>1,2</b>	<b>67,6</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
gorlicki .....	0,5	0,0	0,0	0,2
limanowski .....	-	-	-	-
nowosądecki .....	6726,8	4,8	4,3	66,4
nowotarski .....	9,4	0,0	0,0	0,8
tatrzański .....	-	-	-	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Nowy Sącz .....	1,6	0,0	0,0	0,2

<sup>a</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych. <sup>b</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych.

<sup>a</sup> Excluding municipal waste. <sup>b</sup> On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 4 (79). **ODPADY<sup>a</sup> DOTYCHCZAS SKŁADOWANE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**WASTE<sup>a</sup> ACCUMULATED UP TO NOW AND THEIR LANDFILL SITES ACCORDING TO SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>b</sup> ; stan w końcu roku) <i>Waste landfilled up to now (accumulated<sup>b</sup>; end of the year)</i>			Powierzchnia terenów składowania odpadów niezrekultywowana (stan w końcu roku) w hektarach <i>Area of storage yards non-reclaimed (end of the year) in hectares</i>
	w tysiącach ton <i>in thousand tonnes</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	na 1 km <sup>2</sup> w tys. ton <i>per 1 km<sup>2</sup> in thous. tonnes</i>	
<b>Podregion oświęcimski . Subregion</b>	<b>91388,6</b>	<b>64,7</b>	<b>33,5</b>	<b>274,9</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
chrzanowski .....	43846,5	31,0	117,9	163,5
olkuski .....	40744,1	28,9	65,9	81,5
oświęcimski .....	6790,4	4,8	16,7	29,2
suski .....	7,6	0,0	0,0	0,7
wadowicki .....	-	-	-	-
<b>Podregion tarnowski ..... Subregion</b>	<b>2163,8</b>	<b>1,5</b>	<b>0,8</b>	<b>136,7</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
brzeski .....	-	-	-	-
dąbrowski .....	-	-	-	-
tarnowski .....	-	-	-	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Tarnów .....	2163,8	1,5	30,1	136,7

<sup>a</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych. <sup>b</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych.

<sup>a</sup> Excluding municipal waste. <sup>b</sup> On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 5 (80). **MIASTA O DUŻEJ SKALI ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA ODPADAMI<sup>a</sup> W 2011 R.**  
**CITIES WITH HIGH ENVIRONMENTAL THREAT OF WASTE<sup>a</sup> IN 2011**

MIASTA CITIES	Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>b</sup> ; stan w końcu roku) <i>Waste landfilled up to now (accumulated<sup>b</sup>; end of the year)</i>		Odpady wytworzone <sup>c</sup> <i>Waste generated<sup>c</sup></i>					Powierzchnia terenów składowania odpadów niezrekultywowana (stan w końcu roku) w ha <i>Area of storage yards non-reclaimed (end of the year) in ha</i>
	w tysiącach ton <i>in thousand tonnes</i>	w tys. ton na 1 km <sup>2</sup> <i>in thous. tonnes per 1 km<sup>2</sup></i>	ogółem <i>grand total</i>	poddane odzyskowi <i>recovered</i>	unieszkodliwione <i>treated</i>		magazynowane czasowo <i>temporarily stored</i>	
					razem <i>total</i>	w tym składowane <sup>d</sup> <i>of which landfilled<sup>d</sup></i>		
			w tysiącach ton <i>in thousand tonnes</i>					
<b>WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP</b>	<b>141176,9</b>	<b>9,3</b>	<b>6654,3</b>	<b>6085,4</b>	<b>442,5</b>	<b>349,7</b>	<b>126,4</b>	<b>805,3</b>
w tym <i>of which</i>								
<b>MIASTA RAZEM .. TOTAL CITIES</b>	<b>96211,9</b>	<b>58,1</b>	<b>5795,0</b>	<b>5415,8</b>	<b>341,0</b>	<b>262,2</b>	<b>38,2</b>	<b>674,0</b>

w tym 8 miast o dużej skali zagrożenia odpadami, na terenie których koncentrowało się 68,1% wojewódzkiej ilości odpadów nagromadzonych w środowisku oraz 50,1% odpadów wytworzonych<sup>c</sup>  
*of which 8 cities with high waste threat that have discharged 68.1% of voivodship's waste accumulated in the environment and 50.1% of waste generated<sup>c</sup>*

<b>RAZEM .. TOTAL</b>	<b>96080,2</b>	<b>x</b>	<b>3334,1</b>	<b>3088,1</b>	<b>233,2</b>	<b>164,9</b>	<b>12,8</b>	<b>670,8</b>
Kraków .....	37007,6	113,2	1259,3	1064,9	188,2	122,2	6,2	273,3
Trzebinia .....	34567,8	1080,2	394,0	389,3	2,8	0,6	1,9	115,4
Libiąż .....	6835,3	189,9	1222,0	1202,6	19,4	19,4	-	39,9
Oświęcim .....	6787,8	226,3	61,6	60,2	1,4	1,4	-	28,7
Skawina .....	3766,5	188,3	160,4	149,7	10,5	10,4	0,2	51,6
Bukowno .....	2508,0	38,6	87,5	85,2	1,3	1,3	1,0	17,0
Alwernia .....	2443,4	271,5	6,6	1,9	1,2	1,2	3,5	8,2
Tarnów .....	2163,8	30,1	142,7	134,3	8,4	8,4	-	136,7

*a* Z wyłączeniem odpadów komunalnych. *b* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. *c* W ciągu roku. *d* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

*a* Excluding municipal waste. *b* On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). *c* During the year. *d* On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 6 (81). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE, DOTYCHCZAS SKŁADOWANE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R.**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW AS WELL AS THEIR LANDFILL SITES BY THE POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumulated <sup>c</sup> ; end of the year)	Powierzchnia terenów składowania odpadów niezrekultywowana (stan w końcu roku) w ha Area of storage yards non-reclaimed (end of the year) in ha
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazy- nowane czasowo temporari- ly stored		
			razem total	w tym of which				
				termicznie thermal	składowane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>			
w tysiącach ton in thousand tonnes								
<b>OGÓŁEM</b> ..... TOTAL	<b>6654,3</b>	<b>6085,4</b>	<b>442,5</b>	<b>71,4</b>	<b>349,7</b>	<b>126,4</b>	<b>141176,9</b>	<b>805,3</b>
w tym: of which:								
<b>Górnictwo i wydobywanie</b> .... Mining and quarrying	<b>2544,2</b>	<b>2349,3</b>	<b>106,7</b>	-	<b>106,7</b>	<b>88,2</b>	<b>39287,3</b>	<b>160,2</b>
<b>Przetwórstwo przemysłowe</b> ..... Manufacturing	<b>3049,0</b>	<b>2803,1</b>	<b>233,5</b>	<b>0,8</b>	<b>218,6</b>	<b>12,4</b>	<b>77298,7</b>	<b>449,3</b>
w tym: of which:								
produkcja artykułów spożywczych ..... manufacture of food products	112,0	111,8	0,2	-	0,2	-	-	-
produkcja napojów manufacture of beverages	68,6	68,6	-	-	-	-	-	-
produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych .... manufacture of leather and related products	40,7	26,7	14,0	-	-	-	-	-

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b W ciągu roku. c Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. d Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

a Excluding municipal waste. b During the year. c On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). d On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 6 (81). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE, DOTYCHCZAS SKŁADOWANE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (cd.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW AS WELL AS THEIR LANDFILL SITES BY THE POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumulated <sup>c</sup> ; end of the year)	Powierzchnia terenów składowania odpadów niezreklamowanych (stan w końcu roku) w ha Area of storage yards non-reclaimed (end of the year) in ha
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazynowane czasowo temporarily stored		
			razem total	w tym of which				
				termicznie thermal	składowane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>			
w tysiącach ton in thousand tonnes								
<b>Przetwórstwo przemysłowe (cd.)</b> <i>Manufacturing (cont.)</i>								
w tym (cd.): <i>of which (cont.)</i>								
produkcja wyrobów z drewna, korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania ..... <i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>	28,5	26,7	0,6	0,6	-	1,2	-	-
produkcja papieru i wyrobów z papieru ..... <i>manufacture of paper and paper products</i>	7,7	5,9	0,1	-	0,1	1,7	-	-
produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ..... <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	148,5	139,6	5,4	-	5,4	3,5	4079,4	113,4

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b W ciągu roku. c Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. d Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

a Excluding municipal waste. b During the year. c On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). d On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).



TABL. 6 (81). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE, DOTYCHCZAS SKŁADOWANE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (cd.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW AS WELL AS THEIR LANDFILL SITES BY THE POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumulated <sup>c</sup> ; end of the year)	Powierzchnia terenów składowania odpadów niezreklamowana (stan w końcu roku) w ha Area of storage yards non-reclaimed (end of the year) in ha
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazy- nowane czasowo temporari- ly stored		
			razem total	w tym of which				
				termicznie thermal	składowane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>			
w tysiącach ton in thousand tonnes								
<b>Przetwórstwo przemysłowe (cd.)</b> Manufacturing (cont.)								
w tym (cd.): of which (cont.)								
produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych ..... manufacture of rubber and plastic products	9,4	9,3	0,1	-	0,1	-	13,1	1,0
produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych .. manufacture of other non-metallic mineral products	45,0	43,5	-	-	-	1,5	-	-
produkcja metali .. manufacture of basic metals	2485,5	2272,2	212,8	0,1	212,7	0,5	73204,1	334,5
produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń ..... manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	27,8	26,1	0,1	-	-	1,6	-	-

<sup>a</sup> Z wyłączeniem odpadów komunalnych. <sup>b</sup> W ciągu roku. <sup>c</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. <sup>d</sup> Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

<sup>a</sup> Excluding municipal waste. <sup>b</sup> During the year. <sup>c</sup> On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). <sup>d</sup> On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 6 (81). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE, DOTYCHCZAS SKŁADOWANE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (cd.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW AS WELL AS THEIR LANDFILL SITES BY THE POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumulated <sup>c</sup> ; end of the year)	Powierzchnia terenów składowania odpadów niezreklamowana (stan w końcu roku) w ha Area of storage yards non-reclaimed (end of the year) in ha
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazy- nowane czasowo temporarily stored		
			razem total	w tym of which				
				termicznie thermal	składowane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>			
w tysiącach ton in thousand tonnes								
<b>Przetwórstwo przemysłowe (dok.)</b>								
<i>Manufacturing (cont.)</i>								
<i>w tym (dok.): of which (cont.)</i>								
produkcja urządzeń elektrycznych ..... <i>manufacture of electrical equipment</i>	12,1	12,1	-	-	-	-	-	-
produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana ..... <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	6,7	6,6	0,1	-	0,1	-	0,5	0,2
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep z wyłączeniem motocykli ..... <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	15,4	14,4	-	-	-	1,0	-	-

*a* Z wyłączeniem odpadów komunalnych. *b* W ciągu roku. *c* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. *d* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

*a* Excluding municipal waste. *b* During the year. *c* On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). *d* On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 6 (81). **ODPADY<sup>a</sup> WYTWORZONE, DOTYCHCZAS SKŁADOWANE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA WEDŁUG POLSKIEJ KLASYFIKACJI DZIAŁALNOŚCI W 2011 R. (dok.)**  
**WASTE<sup>a</sup> GENERATED AND LANDFILLED UP TO NOW AS WELL AS THEIR LANDFILL SITES BY THE POLISH CLASSIFICATION OF ACTIVITIES IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone <sup>b</sup> Waste generated <sup>b</sup>						Odpady dotychczas składowane (nagromadzone <sup>c</sup> ; stan w końcu roku) Waste landfilled up to now (accumulated <sup>c</sup> ; end of the year)	Powierzchnia terenów składowania odpadów niezrekultywowana (stan w końcu roku) w ha Area of storage yards non-reclaimed (end of the year) in ha
	ogółem grand total	poddane odzyskowi recovered	unieszkodliwione treated			magazy- nowane czasowo temporarily stored		
			razem total	w tym of which				
				termicznie thermal	składowane <sup>d</sup> landfilled <sup>d</sup>			
w tysiącach ton in thousand tonnes								
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych</b> <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	<b>660,1</b>	<b>640,9</b>	<b>12,7</b>	-	<b>12,7</b>	<b>6,5</b>	<b>14757,9</b>	<b>117,8</b>
<b>Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją .....</b> <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	<b>243,0</b>	<b>137,6</b>	<b>89,6</b>	<b>70,6</b>	<b>11,7</b>	<b>15,8</b>	<b>7325,0</b>	<b>61,0</b>
<b>Budownictwo .....</b> <i>Construction</i>	<b>153,6</b>	<b>150,1</b>	-	-	-	<b>3,5</b>	-	-

*a* Z wyłączeniem odpadów komunalnych. *b* W ciągu roku. *c* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych. *d* Na składowiskach (wysypiskach, hałdach, stawach osadowych) własnych i innych.

*a* Excluding municipal waste. *b* During the year. *c* On own landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds). *d* On own and other landfills (dumps, slag heaps, tailing ponds).

TABL. 7 (82). **RECYKLING ODPADÓW OPAKOWANIOWYCH W 2010 R.**  
**RECYCLING OF PACKAGING WASTE IN 2010**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wielkość opakowań wprowadzonych na rynek <i>Size of packaging and products launched into the market</i>		Odpady przeznaczone do recyklingu <i>Waste destined for recycling</i>		Osiągnięty poziom recyklingu <sup>a</sup> w % <i>Achieved level of recycling<sup>a</sup> in %</i>
	ogółem <i>grand total</i>	w tym podlegających obowiązkowi recyklingu <i>of which waste to be recycled</i>	razem <i>total</i>	w tym faktycznie poddane w roku sprawozdawczym <i>of which waste actually recycled in the reporting year</i>	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>1054380</b>	<b>1052194</b>	<b>859058</b>	<b>431094</b>	<b>41,0</b>
w tym: <i>of which:</i>					
Ze szkła gospodar- czego ..... <i>Household glass</i>	242885	242083	154560	98380	40,6
Z papieru i tektury ..... <i>Paper and cardboard</i>	280423	280087	389737	177981	63,6
Z tworzyw sztucznych <i>Plastics</i>	187686	187054	57702	27214	14,5

<sup>a</sup> Patrz „Uwagi metodyczne” - objaśnienia podstawowych pojęć - Odpady na str. 27.

Źródło: dane Ministerstwa Środowiska.

<sup>a</sup> See “Methodological notes” - Main definitions - Waste on page 27.

Source: data of the Ministry of Environment.

TABL. 8 (83). **ODPADY KOMUNALNE I NIECZYSTOŚCI CIEKŁE**  
**MUNICIPAL WASTE AND LIQUID WASTE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
Zebrane odpady komunalne zmieszane <sup>a</sup> (w ciągu roku) w t ...	677643,5	636838,3	7,2	<i>Mixed municipal waste collected<sup>d</sup> (during the year) in t</i>
miasta .....	519086,9	477122,4	6,7	<i>urban areas</i>
wieś .....	158556,6	159715,9	9,0	<i>rural areas</i>
w tym z gospodarstw domowych	414294,2	405104,6	6,6	<i>of which from households</i>
miasta .....	299171,8	290191,6	6,0	<i>urban areas</i>
wieś .....	115122,4	114913,0	8,6	<i>rural areas</i>
Odpady komunalne zdeponowane na składowiskach (w ciągu roku):				<i>Treated municipal waste deposited in landfill sites (during the year):</i>
w tonach .....	620828,8	587218,6	8,4	<i>in tonnes</i>
w % ogółu zmieszanych .....	91,6	92,2	x	<i>in % of total mixed</i>
Nieczystości ciekłe <sup>b</sup> wywiezione (w ciągu roku) w dam <sup>3</sup> .....	1299,7	1402,0	5,6	<i>Liquid waste<sup>b</sup> removed (during the year) in dam<sup>3</sup></i>
miasta .....	489,9	510,5	5,4	<i>urban areas</i>
wieś .....	809,8	891,6	5,8	<i>rural areas</i>
w tym z gospodarstw domowych	737,4	836,1	5,2	<i>of which from households</i>
miasta .....	252,5	276,2	4,6	<i>urban areas</i>
wieś .....	484,9	559,9	5,5	<i>rural areas</i>

*a* Dane szacunkowe. *b* Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

*a* Estimated data. *b* Collected temporarily in septic tanks.

TABL. 9 (84). **ODPADY KOMUNALNE ZEBRANE SELEKTYWNIE**  
**MUNICIPAL WASTE SELECTIVELY COLLECTED**

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Total</i>	Handel, mały biznes, biura i instytucje	Usługi komunalne <sup>a</sup>	Gospo- darstwa domowe	SPECIFICATION
			<i>Trade, small-scale business, offices and institutions</i>	<i>Municipal services<sup>a</sup></i>	<i>House- holds</i>	
		w tonach		<i>in tonnes</i>		
<b>OGÓŁEM</b> .....	2010	88733,7	12586,9	11200,0	64946,8	<b>TOTAL</b>
	<b>2011</b>	<b>113915,1</b>	<b>17149,8</b>	<b>15180,9</b>	<b>81584,4</b>	
Makulatura .....	2010	11803,7	3404,1	329,9	8069,7	<i>Waste-paper</i>
	<b>2011</b>	<b>15117,7</b>	<b>4666,5</b>	<b>162,0</b>	<b>10289,2</b>	
Szkło .....	2010	24527,2	2748,2	975,3	20803,7	<i>Glass</i>
	<b>2011</b>	<b>30850,9</b>	<b>2698,3</b>	<b>799,4</b>	<b>27353,2</b>	
Tworzywa sztuczne ...	2010	13503,5	1904,2	361,6	11237,7	<i>Plastics</i>
	<b>2011</b>	<b>19893,7</b>	<b>3401,2</b>	<b>394,2</b>	<b>16098,3</b>	
Metale .....	2010	1852,8	336,6	178,8	1337,4	<i>Metals</i>
	<b>2011</b>	<b>2150,2</b>	<b>499,1</b>	<b>106,7</b>	<b>1544,4</b>	
Biodegradowalne .....	2010	21230,7	3909,2	9184,7	8136,8	<i>Biodegradable</i>
	<b>2011</b>	<b>29812,9</b>	<b>5247,3</b>	<b>13196,4</b>	<b>11369,2</b>	
Inne .....	2010	15815,8	284,6	169,7	15361,5	<i>Others</i>
	<b>2011</b>	<b>16089,7</b>	<b>637,4</b>	<b>522,2</b>	<b>14930,1</b>	

*a* Odpady zebrane przez służby komunalne z oczyszczania ulic, placów, terenów zieleni miejskiej, cmentarzy.  
*a* Waste collected by municipal service from cleaning streets, squares, urban area green belts, cemeteries.

TABL. 10 (85). **ODPADY KOMUNALNE STAŁE ZEBRANE<sup>a</sup> I UNIESZKODLIWIONE WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**SOLID MUNICIPAL WASTE COLLECTED<sup>a</sup> AND TREATED BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zebrane (bez wyselekcjonowanych) Collected (without selected)				Wysegre- gowane ze zmieszanych Sorted out from mixed	Zdepono- wane na składo- wiskach Deposited in landfill sites
	ogółem total	w tym z of which from				
		handlu, małego biznesu, biur i instytucji trade, small- scale busi- ness, offices and institutions	usług komunalnych municipal services	gospodarstw domowych households		
w tysiącach ton in thousand tonnes						
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>636,8</b>	<b>208,3</b>	<b>23,5</b>	<b>405,1</b>	<b>20,1</b>	<b>587,2</b>
<b>Podregion krakowski ..... Subregion</b>	<b>97,2</b>	<b>32,6</b>	<b>4,2</b>	<b>60,4</b>	<b>1,9</b>	<b>93,3</b>
Powiaty: Powiats:						
bocheński .....	14,1	5,9	0,9	7,3	0,9	12,5
krakowski .....	41,2	14,1	2,0	25,1	0,7	39,5
miechowski .....	5,2	1,2	0,1	3,9	0,0	5,2
myślenicki .....	16,1	5,6	0,4	10,1	0,2	15,7
proszowicki .....	4,4	1,3	0,2	3,0	0,0	4,4
wielicki .....	16,2	4,6	0,6	11,0	0,0	16,1
<b>Podregion m. Kraków ..... Subregion</b>	<b>241,7</b>	<b>89,0</b>	<b>6,3</b>	<b>146,4</b>	<b>2,8</b>	<b>227,6</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Kraków .....	241,7	89,0	6,3	146,4	2,8	227,6
<b>Podregion nowosądecki Subregion</b>	<b>114,2</b>	<b>32,3</b>	<b>5,3</b>	<b>76,5</b>	<b>3,9</b>	<b>104,2</b>
Powiaty: Powiats:						
gorlicki .....	17,4	3,1	0,5	13,8	0,6	16,8
limanowski .....	14,1	3,6	0,6	9,9	0,6	12,7
nowosądecki .....	20,7	4,0	1,4	15,3	0,1	20,2
nowotarski .....	21,9	7,4	0,6	13,9	1,0	16,2
tatrzański .....	18,4	6,3	0,7	11,4	0,8	17,6

<sup>a</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a</sup> Estimated data.

TABL. 10 (85). **ODPADY KOMUNALNE STAŁE ZEBRANE<sup>a</sup> I UNIESZKODLIWIONE WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**SOLID MUNICIPAL WASTE COLLECTED<sup>a</sup> AND TREATED BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zebrane (bez wyselekcjonowanych) Collected (without selected)				Wysegre- gowane ze zmieszanych Sorted out from mixed	Zdepono- wane na składo- wiskach Deposited in landfill sites
	ogółem total	w tym z of which from				
		handlu, małego biznesu, biur i instytucji trade, small- scale busi- ness, offices and institutions	usług komunalnych municipal services	gospodarstw domowych households		
w tysiącach ton in thousand tonnes						
<b>Podregion nowosądecki (dok.) Subregion (cont.)</b>						
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Nowy Sącz .....	21,6	7,9	1,5	12,2	0,9	20,7
<b>Podregion oświęcimski . Subregion</b>	<b>116,0</b>	<b>30,9</b>	<b>5,2</b>	<b>79,9</b>	<b>4,9</b>	<b>104,0</b>
Powiaty: Powiats:						
chrzanowski .....	27,2	6,7	0,8	19,7	0,1	27,0
olkuski .....	25,6	6,5	1,7	17,4	0,0	25,5
oświęcimski .....	32,6	10,2	1,3	21,1	1,2	24,4
suski .....	11,9	2,6	0,4	8,8	2,9	9,0
wadowicki .....	18,8	4,9	1,0	12,9	0,6	18,1
<b>Podregion tarnowski ..... Subregion</b>	<b>67,7</b>	<b>23,4</b>	<b>2,5</b>	<b>41,9</b>	<b>6,5</b>	<b>58,1</b>
Powiaty: Powiats:						
brzeski .....	9,7	2,2	0,6	6,9	0,9	8,8
dąbrowski .....	4,8	1,2	0,4	3,3	0,1	4,7
tarnowski .....	22,0	7,9	0,5	13,6	3,6	18,5
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Tarnów .....	31,2	12,0	1,1	18,1	2,0	26,1

<sup>a</sup> Dane szacunkowe.

<sup>a</sup> Estimated data.



TABL. 11 (86). **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE WYWIEZIONE<sup>a</sup> WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**LIQUID WASTE REMOVED<sup>a</sup> BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Z gospodarstw domowych <i>From house- holds</i>	Z budynków użyteczności publicznej <i>From public buildings</i>	Od jednostek prowadzących działalność gospodarczą <i>From units conducting economic activity</i>
	w dam <sup>3</sup>		in dam <sup>3</sup>	
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1402,0</b>	<b>836,1</b>	<b>162,7</b>	<b>403,2</b>
<b>Podregion krakowski</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>599,6</b>	<b>385,1</b>	<b>53,7</b>	<b>160,7</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bocheński .....	18,34	11,38	3,77	3,19
krakowski .....	329,17	214,89	20,89	93,39
miechowski .....	25,9	15,7	6,6	3,6
myślenicki .....	33,3	18,7	7,5	7,1
proszowicki .....	37,0	22,9	5,4	8,8
wielicki .....	155,9	101,6	9,7	44,7
<b>Podregion m. Kraków</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>250,8</b>	<b>135,7</b>	<b>22,1</b>	<b>93,1</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Kraków .....	250,8	135,7	22,1	93,1
<b>Podregion nowosądecki</b> ..... <i>Subregion</i>	<b>232,4</b>	<b>124,7</b>	<b>45,1</b>	<b>62,7</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
gorlicki .....	16,7	5,5	4,4	6,8
limanowski .....	31,8	14,3	2,4	15,1
nowosądecki .....	92,7	44,8	27,3	20,6
nowotarski .....	43,7	29,1	3,8	10,8
tatrzański .....	14,8	8,9	2,3	3,5
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Nowy Sącz .....	32,8	22,1	4,9	5,8

<sup>a</sup> Dane szacunkowe.<sup>a</sup> Estimated data.

TABL. 11 (86). **NIECZYSTOŚCI CIEKŁE WYWIEZIONE<sup>a</sup> WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW  
W 2011 R. (dok.)**  
*LIQUID WASTE REMOVED<sup>a</sup> BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Z gospodarstw domowych <i>From house- holds</i>	Z budynków użyteczności publicznej <i>From public buildings</i>	Od jednostek prowadzących działalność gospodarczą <i>From units conducting economic activity</i>
	w dam <sup>3</sup>		in dam <sup>3</sup>	
<b>Podregion oświęcimski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>219,8</b>	<b>152,4</b>	<b>26,3</b>	<b>41,1</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
chrzanowski .....	65,6	47,9	7,8	10,0
olkuski .....	61,6	45,7	6,6	9,3
oświęcimski .....	50,9	29,5	9,1	12,3
suski .....	23,6	16,5	1,5	5,6
wadowicki .....	18,2	12,9	1,3	4,0
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>99,5</b>	<b>38,2</b>	<b>15,6</b>	<b>45,6</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
brzeski .....	17,8	7,1	4,3	6,4
dąbrowski .....	11,5	2,4	6,7	2,4
tarnowski .....	53,9	26,7	4,4	22,8
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Tarnów .....	16,3	2,1	0,1	14,1

*a* Dane szacunkowe.

*a* Estimated data.

TABL. 12 (87). **SKŁADOWISKA KONTROLOWANE ODPADÓW KOMUNALNYCH ORAZ DZIKIE WYSYPISKA**  
**CONTROLLED LANDFILL SITES OF MUNICIPAL WASTE AND WILD LANDFILLS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
Składowiska kontrolowane (stan w dniu 31 XII):				<i>Controlled landfill sites (as of 31 XII):</i>
czynne:				<i>in operation:</i>
liczba .....	29	28	4,8	<i>number</i>
powierzchnia w ha .....	97,8	98,6	4,2	<i>area in ha</i>
o zakończonej eksploatacji:				<i>exploitation completed:</i>
liczba .....	7	1	1,7	<i>number</i>
powierzchnia w ha .....	9,8	0,5	0,3	<i>area in ha</i>
w tym zrekultywowana w ciągu roku .....	3,7	-	-	<i>of which reclaimed during the year</i>
Dzikie wysypiska <sup>a</sup> :				<i>Wild landfills<sup>a</sup>:</i>
istniejące (stan w dniu 31 XII) ..	340	284	11,2	<i>existing (as of 31 XII)</i>
zlikwidowane w ciągu roku .....	2087	2355	17,8	<i>liquidated during the year</i>
Liczba składowisk czynnych z instalacją odgazowywania .....	24	26	6,1	<i>Number of landfill sites in operation equipped with outgassing installation</i>
w tym z gazem uchodzącym do atmosfery .....	13	14	5,1	<i>of which gas escaping to the atmosphere</i>
w tym unieszkodliwionym przez spalanie:				<i>of which those treated through combustion:</i>
bez odzysku energii:				<i>without energy recovery:</i>
w palnikach indywidual- alnych .....	4	5	11,6	<i>in individual burners</i>
w pochodni zbiorczej .....	3	4	8,0	<i>in collective flare</i>
z odzyskiem energii elektrycznej .....	5	6	10,3	<i>with electric energy recovery</i>
ilość wyprodukowanej energii elektrycznej <sup>b</sup> w MW-h .....	13577,1	105516,9	42,3	<i>quantity of generated electric energy<sup>b</sup> in MW-h</i>

*a* Według danych urzędów gmin. *b* Dane szacunkowe.

*a* According to gmina offices. *b* Estimated data.

TABL. 1 (88). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (ceny bieżące)**  
OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>	
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>				
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>602845,4</b>	<b>795861,3</b>	<b>100,0</b>	<b>6,5</b> <b>TOTAL</b>
na 1 mieszkańca w złotych	181	238	x	x <i>per capita in zlotys</i>
w % nakładów inwestycyjnych na gospodarkę narodową .....	3,8	4,4	x	x <i>in % of investment outlays on the national economy</i>
<b>Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu</b>	<b>82046,5</b>	<b>143823,1</b>	<b>18,1</b>	<b>4,6</b> <b>Protection of air and climate</b>
Zapobieganie zanieczyszczeniom <sup>a</sup> .....	16056,6	65563,3	8,2	3,3 <i>Protecting pollution<sup>a</sup></i>
w zakresie ochrony powietrza .....	14891,6	60131,2	7,6	3,2 <i>in the scope of air protection</i>
nowe techniki i technologie spalania paliw .....	8683,1	45847,4	5,8	3,0 <i>modern fuel combustion technologies</i>
w tym modernizacja kotłowni i ciepłowni ....	8683,1	45847,4	5,8	3,0 <i>of which the modernization of boiler and thermal energy plants</i>
niekonwencjonalne źródła energii .....	6208,5	14283,8	1,8	3,7 <i>unconventional energy sources</i>
w zakresie ochrony klimatu i warstwy ozonowej <sup>b</sup> .....	1165,0	5432,1	0,7	6,2 <i>in the scope of climate and ozone layer protection<sup>b</sup></i>
Redukcja zanieczyszczeń ....	65968,4	77733,8	9,8	6,9 <i>Pollution reduction</i>
w zakresie ochrony powietrza .....	24082,8	77733,8	9,8	7,2 <i>in the scope of air protection</i>
pyłowych .....	1373,0	3328,9	0,4	1,7 <i>particulates</i>
gazów odlotowych <sup>c</sup> .....	22709,8	74404,9	9,4	8,5 <i>waste gases<sup>c</sup></i>
w zakresie ochrony klimatu i warstwy ozonowej <sup>b</sup> .....	41885,6	-	-	- <i>in the scope of climate and ozone layer protection<sup>b</sup></i>
Pomiary, kontrola, działalność laboratoriów .....	21,5	526,0	0,1	9,0 <i>Measurements, control, the activity of laboratories</i>

<sup>a</sup> Poprzez modyfikację procesów technologicznych i zwiększenie efektywności wykorzystania energii.  
<sup>b</sup> Dotyczy emisji gazów cieplarnianych oraz gazów, które niekorzystnie wpływają na warstwę ozonową stratosfery (dwutlenek węgla, metan, podtlenek azotu, freony i halony). <sup>c</sup> Innych aniżeli gazy cieplarniane oraz gazy, które niekorzystnie wpływają na warstwę ozonową stratosfery (dwutlenek węgla, metan, podtlenek azotu, freony i halony).

<sup>a</sup> Through modification of technological processes and the increase in efficiency of energy use. <sup>b</sup> Concerns emission of greenhouse gases and gases that have a harmful influence on the ozone layer of stratosphere (carbon dioxide, methane, nitrous oxide, freons and halons). <sup>c</sup> Of other than greenhouse gases and gases that have a harmful influence on the ozone layer of stratosphere (carbon dioxide, methane, nitrous oxide, freons and halons).

TABL. 1 (88). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (cd.)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA (cd.)</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</i>					
<b>Gospodarka ściekowa i ochrona wód .....</b>	<b>466579,0</b>	<b>531421,9</b>	<b>66,8</b>	<b>7,9</b>	<b>Wastewater management and protection of water</b>
Zapobieganie zanieczyszczeniom <sup>d</sup> .....	-	70,0	0,0	2,3	Preventing pollution <sup>d</sup>
w tym nowe techniki i technologie produkcji <sup>e</sup> ....	-	70,0	0,0	3,3	of which new production techniques and technologies <sup>e</sup>
Sieć kanalizacyjna odprowadzająca .....	317158,4	431426,2	54,2	8,4	Sewerage system discharging
ścieki .....	304486,0	379524,4	47,7	7,9	wastewater
wody (ścieki) opadowe .....	12672,4	51901,8	6,5	5,9	wastewater basins
Oczyszczanie ścieków .....	148779,2	98729,1	12,4	6,3	Wastewater treatment
przemysłowych .....	4326,8	6992,5	0,9	7,2	industrial
komunalnych .....	137226,6	75944,0	9,5	6,2	municipal
indywidualne przydomowe	5938,6	13939,3	1,8	7,7	individual farmstead
podczyszczanie ścieków przemysłowych .....	1287,2	1853,3	0,2	3,2	pre-treatment of industrial wastewater
Pomiary, kontrola, działalność laboratoriów .....	559,4	88,6	0,0	5,2	Measurements, control, the activity of laboratories
Pozostałe rodzaje działalności .....	82,0	1108,0	0,1	2,9	Other types of activity
systemy obiegowego zasilania wodą .....	82,0	839,0	0,1	4,2	rotary system of water supply
inne rodzaje działalności ...	-	269,0	0,0	1,6	other types of activity
<b>Gospodarka odpadami .....</b>	<b>23622,0</b>	<b>69921,8</b>	<b>8,8</b>	<b>7,6</b>	<b>Waste management</b>
Zapobieganie zanieczyszczeniom <sup>d</sup> .....	269,6	809,0	0,1	3,2	Preventing pollution <sup>d</sup>
w tym nowe techniki i technologie mało i bezodpadowe .....	269,6	809,0	0,1	3,2	of which new no- and low-waste methods and technologies
Zbieranie odpadów <sup>f</sup> i ich transport .....	12000,0	4253,4	0,5	3,1	Waste collection <sup>f</sup> and transport
w tym odpadów komunalnych .....	11322,8	3741,9	0,5	4,4	of which municipal waste
w tym selektywne zbieranie odpadów .....	9723,8	2142,9	0,3	3,3	of which selective collection of waste
w tym odpadów komunalnych .....	9431,8	2032,8	0,3	8,1	of which municipal waste

<sup>d</sup> Poprzez modyfikację procesów technologicznych. <sup>e</sup> Powodujące zmniejszenie ilości wytwarzanych ścieków oraz stężeń zanieczyszczeń i zmniejszenie ilości osadów ściekowych. <sup>f</sup> Przemysłowych i komunalnych.

<sup>d</sup> Through modification of technological processes. <sup>e</sup> Resulting in reduction of the amount of wastewater produced and pollutant concentration and reduction of the amount of sewage sludge. <sup>f</sup> Industrial and municipal.

TABL. 1 (88). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (cd.)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA (cd.)</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</i>					
<b>Gospodarka odpadami (dok.)</b>					<b>Waste management (cont.)</b>
Usuwanie i unieszkodliwianie odpadów niebezpiecznych .	398,0	96,0	0,0	0,6	<i>Treatment and disposal of hazardous waste</i>
składowanie odpadów .....	-	96,0	0,0	0,9	<i>land filling</i>
w tym z wyłączeniem komunalnych .....	-	96,0	0,0	50,8	<i>of waste excluding municipal waste</i>
inne metody usuwania i unieszkodliwiania odpadów niebezpiecznych z wyłączeniem komunalnych .....	398,0	-	-	-	<i>other methods of treatment and disposal of hazardous waste excluding municipal waste</i>
Usuwanie i unieszkodliwianie odpadów innych niż niebezpieczne .....	1652,0	21148,3	2,7	4,9	<i>Treatment and disposal of waste other than hazardous waste</i>
składowanie odpadów .....	1632,0	15585,0	2,0	6,9	<i>land filling</i>
komunalnych .....	1609,0	15585,0	2,0	8,3	<i>of municipal waste</i>
z wyłączeniem komunalnych .....	23,0	-	-	-	<i>of waste excluding municipal waste</i>
inne metody usuwania i unieszkodliwiania odpadów komunalnych innych niż niebezpieczne ...	-	3634,8	0,5	1,9	<i>other methods of treatment and disposal of municipal waste other than hazardous waste</i>
w tym kompostowanie ....		3634,8	0,5	2,8	<i>of which composting</i>
inne metody usuwania i unieszkodliwiania odpadów innych niż niebezpieczne z wyłączeniem komunalnych .....	20,0	1928,5	0,2	86,0	<i>other methods of treatment and disposal of waste other than hazardous excluding municipal waste</i>
w tym kompostowanie ....	20,0	1928,5	0,2	100,0	<i>of which composting</i>
Pozostałe rodzaje działalności .....	9302,4	43615,1	5,5	14,1	<i>Other types of activity</i>
związane z recyklingiem i wykorzystywaniem odpadów .....	6582,2	40866,3	5,1	20,1	<i>related to recycling and waste management</i>
rekultywacja hałd, stawów osadowych i składowisk odpadów oraz innych terenów zdewastowanych i zdegradowanych .....	2720,2	2748,8	0,4	5,9	<i>reclamation of waste, dumps, sludge tanks, waste landfill sites and other devastated and degraded land</i>

TABL. 1 (88). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (cd.)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION	
	w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA (cd.)</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</i>					
<b>Ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych .....</b>	<b>2709,8</b>	<b>2721,6</b>	<b>0,3</b>	<b>1,1</b>	<b><i>Protection and restoration of utility value of soil, protection of underground and surface waters</i></b>
Zapobieganie infiltracji zanieczyszczeń .....	2307,0	2690,4	0,3	5,3	<i>Preventing contamination infiltration</i>
Ochrona przed erozją i inną fizyczną degradacją .....	297,4	-	-	-	<i>Protection against erosion and other physical degradation</i>
Pomiary, kontrola, działalność laboratoriów .....	105,4	31,2	0,0	3,7	<i>Measurements, control, the activity of laboratories</i>
<b>Zmniejszanie hałasu i wibracji<sup>g</sup> .....</b>	<b>9458,5</b>	<b>1532,6</b>	<b>0,2</b>	<b>0,5</b>	<b><i>Noise and vibration reduction<sup>g</sup></i></b>
Ochrona poprzez modyfikację źródeł hałasu/wibracji .....	118,0	493,6	0,1	1,9	<i>Protection through modification of the sources of noise/vibration</i>
hałas przemysłowy i pozostały .....	118,0	493,6	0,1	10,6	<i>industrial and other noise</i>
Budowa urządzeń antyhałasowych i antywibracyjnych .....	9176,5	961,0	0,1	0,4	<i>Construction of anti-noise and anti-vibration equipment</i>
ruch drogowy i kolejowy .....	467,8	-	-	-	<i>road and rail traffic</i>
hałas przemysłowy i pozostały .....	8708,7	961,0	0,1	5,4	<i>industrial and other noise</i>
Pomiary, kontrola, działalność laboratoriów .....	164,0	78,0	0,0	3,9	<i>Measurements, control, the activity of laboratories</i>
<b>Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu ..</b>	<b>-</b>	<b>464,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,1</b>	<b><i>Protection of biodiversity and landscape</i></b>
<b>Działalność badawczo-rozwojowa .....</b>	<b>415,0</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b><i>Research and development activity</i></b>
<b>Pozostała działalność związana z ochroną środowiska .....</b>	<b>18014,6</b>	<b>45976,3</b>	<b>5,8</b>	<b>12,1</b>	<b><i>Other activities related to environmental protection</i></b>
Działalność edukacyjna szkoleniowa i informacyjna ..	-	31,9	0,0	1,9	<i>Educational, training and information activity</i>

<sup>g</sup> Z wyłączeniem ochrony miejsc pracy. <sup>h</sup> Z wyłączeniem bezpieczeństwa zewnętrznego.

<sup>g</sup> Excluding protection of workplaces. <sup>h</sup> Excluding external security.

TABL. 1 (88). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA (dok.)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011			SPECIFICATION
	w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>	w odsetkach <i>in percent</i>	Polska=100 <i>Poland=100</i>		
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</i>					
<b>Pozostała działalność związana z ochroną środowiska (dok.)</b>					<b>Other activities related to environmental protection (cont.)</b>
Działalności gdzie indziej niesklasyfikowane .....	18014,6	45944,4	5,8	12,2	<i>Activities not classified elsewhere</i>
oszczędzanie energii (wyłącznie w celu ochrony środowiska) .....	16834,4	45944,4	5,8	12,2	<i>energy saving (only for the purpose of environmental protection)</i>
wymiana oświetlenia na energooszczędne .....	529,0	-	-	-	<i>replacement of lightning on energy-saving one</i>
inwestycje energooszczędne dotyczące centralnego ogrzewania i ciepłej wody docieplania budynków ..	16305,4	45944,4	5,8	12,2	<i>energy-saving investment concerning central heating, hot water and insulation of buildings</i>
inne rodzaje działalności ...	1180,2	-	-	-	<i>other types of activity</i>
<b>GOSPODARKA WODNA</b> <i>WATER MANAGEMENT</i>					
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>433401,4</b>	<b>596094,6</b>	<b>100,0</b>	<b>19,0</b>	<b>TOTAL</b>
na 1 mieszkańca w złotych	130	178	x	x	<i>per capita in zlotys</i>
w % nakładów inwestycyjnych na gospodarkę narodową .....	2,7	3,3	x	x	<i>in % of investment outlays on the national economy</i>
Ujęcia i doprowadzenia wody	102843,8	129640,3	21,7	9,9	<i>Water intakes and systems</i>
Stacje uzdatniania wody .....	19904,2	13698,0	2,3	3,3	<i>Water treatment plants</i>
Zbiorniki i stopnie wodne .....	171148,8	224004,0	37,6	41,0	<i>Water reservoirs and falls</i>
Regulacja i zabudowa rzek i potoków .....	55811,2	131446,1	22,1	35,1	<i>Regulation and management of rivers and streams</i>
Obwałowania przeciwpowodziowe .....	79645,5	96091,6	16,1	22,6	<i>Flood embankments</i>
Stacje pomp na zawałach i obszarach depresyjnych ...	4047,9	1214,6	0,2	1,8	<i>Pump stations behind embankments and on depression areas</i>



TABL. 2 (89). **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (ceny bieżące)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION BY DIRECTIONS OF INVESTING, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			W tym Of which		
	w tysiącach złotych in thousand zlotys	w odsetkach in percent	na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu protection of air and climate	gospodarka ściekowa i ochrona wód wastewater management and protection of waters	gospodarka odpadami waste management
				w tysiącach złotych in thousand zlotys		
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>795861,3</b>	<b>100,0</b>	<b>238</b>	<b>143823,1</b>	<b>531421,9</b>	<b>69921,8</b>
<b>Podregion krakowski ..... Subregion</b>	<b>221133,7</b>	<b>27,8</b>	<b>318</b>	<b>14398,0</b>	<b>194727,8</b>	<b>10534,3</b>
Powiaty: Powiats:						
bocheński .....	21534,7	2,7	208	3392,0	18142,7	-
krakowski .....	73856,1	9,3	284	8318,9	63416,9	2095,3
miechowski .....	11909,3	1,5	236	1398,3	10511,0	-
myślenicki .....	76011,4	9,6	623	-	66123,8	8439,0
proszowicki .....	1739,0	0,2	40	-	1739,0	-
wielicki .....	36083,2	4,5	315	1288,8	34794,4	-
<b>Podregion m. Kraków ..... Subregion</b>	<b>177170,0</b>	<b>22,3</b>	<b>234</b>	<b>114824,7</b>	<b>54614,8</b>	<b>5308,0</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status						
Kraków .....	177170,0	22,3	234	114824,7	54614,8	5308,0
<b>Podregion nowosądecki ..... Subregion</b>	<b>169851,0</b>	<b>21,3</b>	<b>217</b>	<b>10872,9</b>	<b>124490,6</b>	<b>5834,0</b>
Powiaty: Powiats:						
gorlicki .....	48749,2	6,1	447	576,0	31116,2	-
limanowski .....	37790,8	4,7	297	4542,8	33248,0	-
nowosądecki .....	46584,1	5,9	224	1619,8	38777,4	5369,0
nowotarski .....	18806,2	2,4	100	2974,4	15045,9	29,9
tatrzański .....	15481,1	1,9	229	163,8	5834,3	-

TABL. 2 (89). **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
*OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION BY DIRECTIONS OF INVESTING, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			W tym Of which		
	w tysiącach złotych in thousand zlotys	w odsetkach in percent	na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu protection of air and climate	gospodarka ściekowa i ochrona wód wastewater management and protection of waters	gospodarka odpadami waste management
				w tysiącach złotych in thousand zlotys		
<b>Podregion nowosądecki (dok.)</b> <i>Subregion (cont.)</i>						
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Nowy Sącz .....	2439,6	0,3	29	996,1	468,8	435,1
<b>Podregion oświęcimski .</b> <i>Subregion</i>	<b>114662,1</b>	<b>14,4</b>	<b>179</b>	<b>1313,1</b>	<b>84251,3</b>	<b>27179,3</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
chrzanowski .....	9318,1	1,2	73	342,0	7651,9	1107,0
olkuski .....	29118,6	3,6	254	233,0	11968,8	16693,9
oświęcimski .....	54043,9	6,8	348	558,2	43501,9	8505,5
suski .....	15156,9	1,9	181	179,9	14688,0	289,0
wadowicki .....	7024,6	0,9	44	-	6440,7	583,9
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	<b>113044,5</b>	<b>14,2</b>	<b>244</b>	<b>2414,4</b>	<b>73337,4</b>	<b>21066,2</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
brzeski .....	6894,7	0,9	75	-	6814,9	79,8
dąbrowski .....	8607,7	1,1	145	1191,1	6946,6	-
tarnowski .....	60549,7	7,6	306	1134,0	54112,3	4405,0
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Tarnów .....	36992,4	4,6	325	89,3	5463,6	16581,4

TABL. 3 (90). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (ceny bieżące)**

OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			W tym Of which				
	w tysią- cach złotych in thou- sand zlotys	w odset- kach in per- cent	na 1 miesz- kańca w zł per capita in zł	ujęcia i dopro- wadzenia wody water intakes and sys- tems	stacje uzdatnia- nia wody water treat- ment plants	zbiorniki i stopnie wodne water reser- voirs and falls	regulacja i zabudo- wa rzek i potoków regulation and man- agement of rivers and streams	obwał- wania przeciw- powo- dziowe i stacje pomp flood embank- ments and pump stations
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>596094,6</b>	<b>100,0</b>	<b>178</b>	<b>129640,3</b>	<b>13698,0</b>	<b>224004,0</b>	<b>131446,1</b>	<b>97306,2</b>
<b>Podregion krakowski Subregion</b>	<b>52330,2</b>	<b>8,8</b>	<b>75</b>	<b>36087,9</b>	<b>4189,4</b>	<b>6680,8</b>	<b>5372,1</b>	<b>-</b>
Powiaty: Powiats:								
bocheński .....	11900,5	2,0	115	10993,0	61,5	-	846,0	-
krakowski .....	9828,9	1,6	38	4420,2	-	3460,9	1947,8	-
miechowski .....	1725,1	0,3	34	1725,1	-	-	-	-
myślenicki .....	22835,2	3,8	187	13210,7	4127,9	3219,9	2276,7	-
proszowicki .....	5242,1	0,9	119	5242,1	-	-	-	-
wielicki .....	798,4	0,2	7	496,8	-	-	301,6	-
<b>Podregion m. Kraków Subregion</b>	<b>67340,7</b>	<b>11,3</b>	<b>89</b>	<b>17294,6</b>	<b>3023,8</b>	<b>4401,9</b>	<b>15773,6</b>	<b>26846,8</b>
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Kraków .....	67340,7	11,3	89	17294,6	3023,8	4401,9	15773,6	26846,8
<b>Podregion nowosądecki .....</b>	<b>101333,1</b>	<b>17,0</b>	<b>129</b>	<b>36537,6</b>	<b>447,7</b>	<b>7940,5</b>	<b>47882,8</b>	<b>8524,5</b>
Podregion Subregion								
Powiaty: Powiats:								
gorlicki .....	7043,1	1,2	65	4475,9	62,0	279,5	2225,7	-
limanowski .....	3677,0	0,6	29	1837,9	385,7	-	1453,4	-
nowosądecki .....	36347,4	6,1	175	21309,2	-	7661,0	7377,2	-
nowotarski .....	7243,0	1,2	38	5896,0	-	-	1347,0	-
tatrzański .....	2205,3	0,4	33	1852,8	-	-	352,5	-
Miasto na prawach powiatu City with powiat status								
Nowy Sącz .....	44817,3	7,5	531	1165,8	-	-	35127,0	8524,5

TABL. 3 (90). **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN WATER MANAGEMENT BY DIRECTIONS OF INVESTING, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total			W tym Of which				
	w tysiącach złotych in thousand zlotys	w odsetkach in percent	na 1 mieszkańca w zł per capita in zł	ujęcia i doprowadzenia wody water intakes and systems	stacje uzdatniania wody water treatment plants	zbiorniki i stopnie wodne water reservoirs and falls	regulacja i zabudowa rzek i potoków regulation and management of rivers and streams	obwałowania przeciwpowodziowe i stacje pomp flood embankments and pump stations
<b>Podregion oświęcimski</b> <i>Subregion</i>	<b>267033,6</b>	<b>44,8</b>	<b>417</b>	<b>15653,5</b>	<b>2855,5</b>	<b>203484,7</b>	<b>26333,5</b>	<b>18706,4</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski .....	3365,1	0,6	26	3365,1	-	-	-	-
olkuski .....	5808,5	1,0	51	5808,5	-	-	-	-
oświęcimski .....	51490,4	8,6	332	1638,2	2646,8	4436,6	24109,5	18659,3
suski .....	2313,5	0,4	28	760,0	121,0	-	1385,4	47,1
wadowicki .....	204056,1	34,2	1290	4081,7	87,7	199048,1	838,6	-
<b>Podregion tarnowski</b> <i>Subregion</i>	<b>108057,0</b>	<b>18,1</b>	<b>233</b>	<b>24066,7</b>	<b>3181,6</b>	<b>1496,1</b>	<b>36084,1</b>	<b>43228,5</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski .....	9093,0	1,5	99	8838,1	-	254,9	-	-
dąbrowski .....	4347,0	0,7	73	313,0	-	-	4034,0	-
tarnowski .....	16917,1	2,8	85	12194,0	3181,6	1241,2	300,3	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów .....	77699,9	13,1	683	2721,6	-	-	31749,8	43228,5



TABL. 5 (92). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 2011 R. (ceny bieżące)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING IN 2011 (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Środki Funds			Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje) Ecological funds (loans, credits and allocations)	Kredyty i pożyczki krajowe (w tym bankowe) Domestic credits and loans (including bank credits and loans)	Inne środki w tym nakłady niesfinansowane Other funds including non-financed outlays
		własne own	z budżetu from budget	z zagranicy from abroad			

w tysiącach złotych in thousand zlotys

**OCHRONA ŚRODOWISKA**  
**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>795861,3</b>	<b>390961,0</b>	<b>33133,2</b>	<b>131549,5</b>	<b>135148,2</b>	<b>96221,0</b>	<b>8848,4</b>
<b>TOTAL</b>							
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu .....	143823,1	114660,0	1893,2	14326,1	12660,7	216,7	66,4
Protection of air and climate							
Gospodarka ściekowa i ochrona wód .....	531421,9	208707,4	17323,5	102911,3	100092,9	94233,8	8153,0
Wastewater management and protection of water							
Gospodarka odpadami .....	69921,8	44534,9	953,0	10342,9	12795,0	667,0	629,0
Waste management							
Ochrona i przywrócenie wartości użytkowej gleb, ochrona wód podziemnych i powierzchniowych .....	2721,6	2721,6	-	-	-	-	-
Protection and restoration of a utility value of soil, protection of underground and surface waters							
Zmniejszanie hałasu i wibracji .....	1532,6	1532,6	-	-	-	-	-
Noise and vibration reduction							
Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu .....	464,0	-	175,0	-	289,0	-	-
Protection of biodiversity and landscape							
Pozostała działalność związana z ochroną środowiska .....	45976,3	18804,5	12788,5	3969,2	9310,6	1103,5	-
Other activities related to environmental protection							

a Z wyłączeniem elektrowni jądrowych i obiektów wojskowych.

a Excluding nuclear power stations and military objects.

TABL. 5 (92). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA I GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 2011 R. (dok.)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Środki Funds			Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje) Ecological funds (loans, credits and allocations)	Kredyty i pożyczki krajowe (w tym bankowe) Domestic credits and loans (including bank credits and loans)	Inne środki w tym nakłady niesfinansowane Other funds including non-financed outlays
		własne own	z budżetu from budget	z zagranicy from abroad			
w tysiącach złotych    in thousand zlotys							
<b>GOSPODARKA WODNA</b> WATER MANAGEMENT							
<b>OGÓŁEM .....</b> TOTAL	<b>596094,6</b>	<b>93410,8</b>	<b>78065,2</b>	<b>134591,7</b>	<b>272150,0</b>	<b>15282,1</b>	<b>2594,8</b>
Ujęcia i odprowadzenia wody .....	129640,3	65107,8	6113,7	21927,1	19577,3	15220,6	1693,8
<i>Water intakes and systems</i>							
Stacje uzdatniania wody ..	13698,0	10134,4	1621,8	1843,3	37,0	61,5	-
<i>Water treatment plants</i>							
Zbiorniki i stopnie wodne ..	224004,0	4637,8	92,5	18466,6	199906,1	-	901,0
<i>Water reservoirs and falls</i>							
Regulacja i zabudowa rzek i potoków .....	131446,1	10519,7	34062,5	64159,6	22704,3	-	-
<i>Regulation and management of rivers and streams</i>							
Obwałowania przeciwpowodziowe .....	96091,6	3011,1	35238,3	28195,1	29647,1	-	-
<i>Flood embankments</i>							
Stacje pomp na zawałach i obszarach depresyjnych	1214,6	-	936,4	-	278,2	-	-
<i>Pump stations behind embankments and on depression areas</i>							

TABL. 6 (93). **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (ceny bieżące)**

*OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SOURCES OF FINANCING, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Środki <i>Funds</i>			Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje) <i>Ecological funds (loans, credits and allocations)</i>	Kredyty i pożyczki krajowe (w tym bankowe) <i>Domestic credits and loans (including bank credits and loans)</i>	Inne środki w tym nakłady niesfinansowane <i>Other funds including non-financed outlays</i>
		własne <i>own</i>	z budżetu <i>from budget</i>	z zagranicy <i>from abroad</i>			
w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>							
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>795861,3</b>	<b>390961,0</b>	<b>33133,2</b>	<b>131549,5</b>	<b>135148,2</b>	<b>96221,0</b>	<b>8848,4</b>
<b>Podregion krakowski .... Subregion</b>	<b>221133,7</b>	<b>47945,6</b>	<b>5318,2</b>	<b>53548,3</b>	<b>52353,7</b>	<b>55108,2</b>	<b>6859,7</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński .....	21534,7	8628,7	148,3	4242,5	1749,2	4403,0	2363,0
krakowski .....	73856,1	21367,7	606,9	22750,0	8616,4	20131,8	383,3
miechowski .....	11909,3	2481,5	3021,4	1954,4	1218,7	2813,9	419,4
myślenicki .....	76011,4	5789,6	487,6	8229,3	34983,0	22827,9	3694,0
proszowicki .....	1739,0	685,0	1054,0	-	-	-	-
wielicki .....	36083,2	8993,1	-	16372,1	5786,4	4931,6	-
<b>Podregion m. Kraków .... Subregion</b>	<b>177170,0</b>	<b>164157,9</b>	<b>631,9</b>	<b>-</b>	<b>12380,2</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków .....	177170,0	164157,9	631,9	-	12380,2	-	-
<b>Podregion nowosądecki Subregion</b>	<b>169851,0</b>	<b>67341,4</b>	<b>22131,0</b>	<b>34151,0</b>	<b>25567,0</b>	<b>20583,6</b>	<b>77,0</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki .....	48749,2	13096,4	11598,5	9907,9	7171,8	6946,6	28,0
limanowski .....	37790,8	9602,4	-	10587,8	3963,6	13637,0	-
nowosądecki .....	46584,1	18042,3	3513,4	11224,9	13800,5	-	3,0
nowotarski .....	18806,2	8826,6	7019,1	2430,4	530,1	-	-
tatrzański .....	15481,1	15429,1	-	-	6,0	-	46,0
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz .....	2439,6	2344,6	-	-	95,0	-	-



TABL. 6 (93). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SOURCES OF FINANCING, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Środki <i>Funds</i>			Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje) <i>Ecological funds (loans, credits and allocations)</i>	Kredyty i pożyczki krajowe (w tym bankowe) <i>Domestic credits and loans (including bank credits and loans)</i>	Inne środki w tym nakłady niesfinansowane <i>Other funds including non-financed outlays</i>
		własne <i>own</i>	z budżetu <i>from budget</i>	z zagranicy <i>from abroad</i>			
w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>							
<b>Podregion oświęcimski . <i>Subregion</i></b>	<b>114662,1</b>	<b>66777,9</b>	<b>4098,1</b>	<b>7677,5</b>	<b>23380,5</b>	<b>12728,1</b>	-
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
chrzanowski .....	9318,1	3980,5	869,3	83,0	440,0	3945,3	-
olkuski .....	29118,6	17264,7	28,0	3087,4	4442,2	4296,3	-
oświęcimski .....	54043,9	36997,6	3200,8	3048,6	8339,9	2457,0	-
suski .....	15156,9	2891,6	-	317,5	10158,4	1789,4	-
wadowicki .....	7024,6	5643,5	-	1141,0	-	240,1	-
<b>Podregion tarnowski ..... <i>Subregion</i></b>	<b>113044,5</b>	<b>44738,2</b>	<b>954,0</b>	<b>36172,7</b>	<b>21466,8</b>	<b>7801,1</b>	<b>1911,7</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
brzeski .....	6894,7	2347,7	-	3038,4	909,9	-	598,7
dąbrowski .....	8607,7	3725,0	175,0	1825,5	2632,2	250,0	-
tarnowski .....	60549,7	14398,8	779,0	27950,6	9186,2	7551,1	684,0
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów .....	36992,4	24266,7	-	3358,2	8738,5	-	629,0

TABL. 7 (94). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (ceny bieżące)**

*OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINANCING, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (current prices)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Środki <i>Funds</i>			Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje) <i>Ecological funds (loans, credits and allocations)</i>	Kredyty i pożyczki krajowe (w tym bankowe) <i>Domestic credits and loans (including bank credits and loans)</i>	Inne środki w tym nakłady niesfinansowane <i>Other funds including non-financed outlays</i>
		własne <i>own</i>	z budżetu <i>from budget</i>	z zagranicy <i>from abroad</i>			
w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>							
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>596094,6</b>	<b>93410,8</b>	<b>78065,2</b>	<b>134591,7</b>	<b>272150,0</b>	<b>15282,1</b>	<b>2594,8</b>
<b>Podregion krakowski .... Subregion</b>	<b>52330,2</b>	<b>16398,4</b>	<b>85,1</b>	<b>15472,7</b>	<b>9816,8</b>	<b>9018,7</b>	<b>1538,5</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński .....	11900,5	1833,1	81,1	5645,2	-	4235,1	106,0
krakowski .....	9828,9	6007,5	4,0	2761,5	858,0	36,1	161,8
miechowski .....	1725,1	468,1	-	-	-	1257,0	-
myślenicki .....	22835,2	6579,9	-	3024,4	8469,7	3490,5	1270,7
proszowicki .....	5242,1	1013,0	-	3740,0	489,1	-	-
wielicki .....	798,4	496,8	-	301,6	-	-	-
<b>Podregion m. Kraków .... Subregion</b>	<b>67340,7</b>	<b>23294,2</b>	<b>18586,6</b>	<b>23841,9</b>	<b>1558,2</b>	<b>-</b>	<b>59,8</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków .....	67340,7	23294,2	18586,6	23841,9	1558,2	-	59,8
<b>Podregion nowosądecki Subregion</b>	<b>101333,1</b>	<b>23242,2</b>	<b>34710,7</b>	<b>26300,0</b>	<b>16695,5</b>	<b>-</b>	<b>384,7</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki .....	7043,1	5060,1	84,0	1531,2	367,8	-	-
limanowski .....	3677,0	3118,4	-	449,6	61,0	-	48,0
nowosądecki .....	36347,4	9124,4	5100,6	11797,7	9988,0	-	336,7
nowotarski .....	7243,0	4606,6	50,0	2460,4	126,0	-	-
tatrzański .....	2205,3	618,3	120,0	267,0	1200,0	-	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz .....	44817,3	714,4	29356,1	9794,1	4952,7	-	-

TABL. 7 (94). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE GOSPODARCE WODNEJ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FINANSOWANIA, PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINANCING, SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>	Środki <i>Funds</i>			Fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty i dotacje) <i>Ecological funds (loans, credits and allocations)</i>	Kredyty i pożyczki krajowe (w tym bankowe) <i>Domestic credits and loans (including bank credits and loans)</i>	Inne środki w tym nakłady niesfinansowane <i>Other funds including non-financed outlays</i>
		własne <i>own</i>	z budżetu <i>from budget</i>	z zagranicy <i>from abroad</i>			
w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>							
<b>Podregion oświęcimski</b> <i>Subregion</i>	<b>267033,6</b>	<b>13444,8</b>	<b>15696,1</b>	<b>23832,7</b>	<b>209589,4</b>	<b>4251,3</b>	<b>219,3</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
chrzanowski .....	3365,1	3365,1	-	-	-	-	-
olkuski .....	5808,5	3157,1	-	-	-	2651,4	-
oświęcimski .....	51490,4	3070,9	15497,1	22183,8	10535,3	-	203,3
suski .....	2313,5	1469,1	-	822,4	6,0	-	16,0
wadowicki .....	204056,1	2382,6	199,0	826,5	199048,1	1599,9	-
<b>Podregion tarnowski</b> .....	<b>108057,0</b>	<b>17031,2</b>	<b>8986,7</b>	<b>45144,4</b>	<b>34490,1</b>	<b>2012,1</b>	<b>392,5</b>
<i>Subregion</i>							
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
brzeski .....	9093,0	5407,5	-	3486,4	-	-	199,1
dąbrowski .....	4347,0	313,0	-	-	4034,0	-	-
tarnowski .....	16917,1	8033,6	92,5	6778,9	-	2012,1	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów .....	77699,9	3277,1	8894,2	34879,1	30456,1	-	193,4

TABL. 8 (95). **NAKŁADY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA I RODZAJÓW INWESTYCJI (ceny bieżące)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION BY DIRECTIONS OF INVESTING AND TYPES OF INVESTMENTS (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2010 b - 2011	Ogółem Grand total	Wyłącznie Exclusively				Łącznie (mieszane) Joint (mixed)			Działalność bada- wczo- -rozwo- jowa Research and develop- ment activity	
		razem total	końca rury end-of-pipe		zintegro- wane integrat- ed	razem total	końca rury end-of- -pipe	zintegro- wane integrat- ed		
			razem total	w tym moni- toring of which monitor- ing						
w tysiącach złotych in thousand zlotys										
<b>OGÓŁEM</b> .....	a	602845,4	598645,8	565285,2	850,3	33360,6	3784,6	2598,1	1186,5	415,0
<b>TOTAL</b>	b	<b>795861,3</b>	<b>792437,9</b>	<b>678718,6</b>	<b>723,8</b>	<b>113719,3</b>	<b>3423,4</b>	<b>3154,4</b>	<b>269,0</b>	-
Ochrona powietrza atmo- sferycznego i klimatu .....	a	82046,5	82046,5	65989,9	21,5	16056,6	-	-	-	-
Protection of air and climate	b	<b>143823,1</b>	<b>143823,1</b>	<b>78259,8</b>	<b>526,0</b>	<b>65563,3</b>	-	-	-	-
Gospodarka ściekowa i ochrona wód ..	a	466579,0	466579,0	466497,0	559,4	82,0	-	-	-	-
Wastewater management and protection of water	b	<b>531421,9</b>	<b>531152,9</b>	<b>530243,9</b>	<b>88,6</b>	<b>909,0</b>	<b>269,0</b>	-	<b>269,0</b>	-
Gospodarka odpadami .....	a	23622,0	23622,0	23352,4	-	269,6	-	-	-	-
Waste manage- ment	b	<b>69921,8</b>	<b>69921,8</b>	<b>69112,8</b>	-	<b>809,0</b>	-	-	-	-
Ochrona i przywrócenie wartości użytko- wej gleb, ochrona wód podziem- nych i powierz- chniowych .....	a	2709,8	105,4	105,4	105,4	-	2604,4	2562,4	42,0	-
Protection and restoration of a utility value of soil, protection of underground and surface waters	b	<b>2721,6</b>	<b>31,2</b>	<b>31,2</b>	<b>31,2</b>	-	<b>2690,4</b>	<b>2690,4</b>	-	-

TABL. 8 (95). **NAKLĄDY NA ŚRODKI TRWAŁE SŁUŻĄCE OCHRONIE ŚRODOWISKA WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA I RODZAJÓW INWESTYCJI (dok.)**  
**OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION BY DIRECTIONS OF INVESTING AND TYPES OF INVESTMENTS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2010 b - 2011	Ogółem Grand total	Wyłącznie Exclusively				Łączone (mieszane) Joint (mixed)			Działalność bada- wczo- -rozwo- jowa Research and develop- ment activity
		razem total	końca rury end-of-pipe		zintegro- wane integrat- ed	razem total	końca rury end-of- -pipe	zintegro- wane integrat- ed	
			razem total	w tym moni- toring of which monitor- ing					
w tysiącach złotych in thousand zlotys									
Zmniejszanie hałasu i wibracji . a	9458,5	9458,5	9340,5	164,0	118,0	-	-	-	-
Noise and vibra- tion reduction b	<b>1532,6</b>	<b>1532,6</b>	<b>1039,0</b>	<b>78,0</b>	<b>493,6</b>	-	-	-	-
Ochrona różnorodności biologicznej i krajobrazu ..... a	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Protection of biodiversity and landscape b	<b>464,0</b>	-	-	-	-	<b>464,0</b>	<b>464,0</b>	-	-
Ochrona przed promienio- waniem jonizu- jącym <sup>a</sup> ..... a	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Protection against ionizing radia- tion <sup>a</sup> b	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Działalność badawczo- -rozwojowa ..... a	415,0	-	-	-	-	-	-	-	415,0
Research and development activity b	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pozostała działalność związana z ochroną środowiska ..... a	18014,6	16834,4	-	-	16834,4	1180,2	35,7	1144,5	-
Other activities related to environmental protection b	<b>45976,3</b>	<b>45976,3</b>	<b>31,9</b>	-	<b>45944,4</b>	-	-	-	-

TABL. 9 (96). WYBRANE EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ  
 SELECTED TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	Jednostka miary <i>Unit of measure</i>	2010	2011	SPECIFICATION
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION</i>				
<b>OCHRONA POWIETRZA ATMOSFERYCZNEGO I KLIMATU</b> <i>PROTECTION OF AIR AND CLIMATE</i>				
<b>Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń</b> <i>Ability of installed pollution reduction equipment and installations</i>				
pyłowych .....	t/rok <i>t/year</i>	397	100	<i>particulates</i>
gazowych .....	t/rok <i>t/year</i>	-	-	<i>gaseous</i>
<b>GOSPODARKA ŚCIEKOWA I OCHRONA WÓD</b> <i>WASTEWATER MANAGEMENT AND PROTECTION OF WATERS</i>				
<b>Sieć kanalizacyjna odprowadzająca ścieki</b> <i>Sewerage system discharging wastewater</i>				
.....	km	622,7	574,1	<i>wastewater</i>
wody (ścieki) opadowe .....	km	23,8	21,2	<i>wastewater basins</i>
<b>Oczyszczalnie ścieków ogółem</b> <i>Total wastewater treatment plants</i>				
obiekty .....	szt. <i>unit</i>	3	3	<i>facilities</i>
przepustowość .....	m <sup>3</sup> /dobę <i>m<sup>3</sup>/24 h</i>	3572	3621	<i>capacity</i>
<i>of which municipal wastewater treatment plants</i>				
w tym oczyszczalnie komunalne obiekty .....	szt. <i>unit</i>	3	3	<i>facilities</i>
przepustowość .....	m <sup>3</sup> /dobę <i>m<sup>3</sup>/24 h</i>	2852	3621	<i>capacity</i>
równoważna liczba mieszkańców ....	RLM <i>ENI</i>	24749	17034	<i>equivalent number of inhabitants</i>
<b>Mechaniczne</b> <i>Mechanical</i>				
obiekty .....	szt. <i>unit</i>	2	-	<i>facilities</i>
przepustowość .....	m <sup>3</sup> /dobę <i>m<sup>3</sup>/24 h</i>	480	928	<i>capacity</i>
<i>of which municipal wastewater treatment plants</i>				
w tym oczyszczalnie ścieków komunalnych obiekty .....	szt. <i>unit</i>	2	-	<i>facilities</i>
przepustowość .....	m <sup>3</sup> /dobę <i>m<sup>3</sup>/24 h</i>	480	928	<i>capacity</i>
równoważna liczba mieszkańców ....	RLM <i>ENI</i>	4300	4634	<i>equivalent number of inhabitants</i>
<b>Biologiczne (z wyjątkiem komór fermentacyjnych)</b> <i>Biological (excluding fermentation tanks)</i>				
obiekty .....	szt. <i>unit</i>	1	3	<i>facilities</i>
przepustowość .....	m <sup>3</sup> /dobę <i>m<sup>3</sup>/24 h</i>	2372	2693	<i>capacity</i>

TABL. 9 (96). **WYBRANE EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ (cd.)**  
*SELECTED TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Jednostka miary <i>Unit of measure</i>	2010	2011	SPECIFICATION
<b>OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)</b> <i>ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)</i>				
<b>GOSPODARKA ŚCIEKOWA I OCHRONA WÓD (dok.)</b>				<b>WASTEWATER MANAGEMENT AND PROTECTION OF WATER (cont.)</b>
Biologiczne (z wyjątkiem komór fermentacyjnych) (dok.) w tym oczyszczalnie ścieków komunalnych				<i>Biological (excluding fermentation tanks) (cont.) of which municipal wastewater treatment plants</i>
obiekty .....	szt. <i>unit</i>	1	3	<i>facilities</i>
przepustowość .....	m <sup>3</sup> /dobę m <sup>3</sup> /24 h	2372	2693	<i>capacity</i>
równoważna liczba mieszkańców ....	RLM <i>ENI</i>	20449	12400	<i>equivalent number of inhabitants</i>
Oczyszczalnie z podwyższonym usuwaniem biogenów (bez chemicznych)				<i>Treatment plants with increased biogene removal (disposal) (excluding chemical)</i>
obiekty .....	szt. <i>unit</i>	-	-	<i>facilities</i>
przepustowość .....	m <sup>3</sup> /dobę m <sup>3</sup> /24 h	720 <sup>a</sup>	-	<i>capacity</i>
w tym oczyszczalnie ścieków komunalnych				<i>of which municipal wastewater treatment plants</i>
obiekty .....	szt. <i>unit</i>	-	-	<i>facilities</i>
przepustowość .....	m <sup>3</sup> /dobę m <sup>3</sup> /24 h	-	-	<i>capacity</i>
równoważna liczba mieszkańców ....	RLM <i>ENI</i>	-	-	<i>equivalent number of inhabitants</i>
<b>Indywidualne przydomowe oczyszczalnie ścieków</b>				<b><i>Individual farmstead wastewater treatment plants</i></b>
obiekty .....	szt. <i>unit</i>	1	1022	<i>facilities</i>
przepustowość .....	m <sup>3</sup> /dobę m <sup>3</sup> /24 h	-	917	<i>capacity</i>
<b>Podczyszczalnie ścieków przemysłowych</b>				<b><i>Industrial wastewater pre-treatment plants</i></b>
obiekty .....	szt. <i>unit</i>	-	3	<i>facilities</i>
przepustowość .....	m <sup>3</sup> /dobę m <sup>3</sup> /24 h	-	2900	<i>capacity</i>
<b>GOSPODARKA ODPADAMI</b>				<b><i>WASTE MANAGEMENT</i></b>
<b>Urządzenia do unieszkodliwiania odpadów</b>				<b><i>Waste treatment equipment</i></b>
Składowiska dla odpadów komunalnych				<i>Municipal waste landfill sites</i>
obiekty .....	szt. <i>unit</i>	-	-	<i>facilities</i>

<sup>a</sup> Dotyczy modernizacji istniejących obiektów.

<sup>a</sup> Concerns modernization of existing objects.

TABL. 9 (96). **WYBRANE EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ (dok.)**  
*SELECTED TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Jednostka miary <i>Unit of measure</i>	2010	2011	SPECIFICATION
------------------	---	------	------	---------------

**OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.)**  
*ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)*

<b>GOSPODARKA ODPADAMI (dok.)</b>				<b>WASTE MANAGEMENT (cont.)</b>
<b>Urządzenia do unieszkodliwiania odpadów (dok.)</b>				<b>Waste treatment equipment (cont.)</b>
Składowiska dla odpadów komunalnych (dok.)				<i>Municipal waste landfill sites (cont.)</i>
powierzchnia .....	ha	-	-	<i>area</i>
wydajność .....	t/rok <i>t/year</i>	-	-	<i>capacity</i>
<b>Inne rodzaje urządzeń i działalności związane z unieszkodliwianiem odpadów</b>				<b>Other types of equipment and activity related to waste disposal</b>
wydajność urządzeń do gospodarczego wykorzystania odpadów (z wyłączeniem komunalnych) .....	t/rok <i>t/year</i>	-	-	<i>capacity of equipment for economic waste use (excluding municipal waste)</i>
rekultywacja hałd, wysypisk i stawów osadowych oraz innych terenów zdewastowanych i zdegradowanych	ha	2,4	1,2	<i>reclamation of waste dumps, waste landfill sites and sludge tanks as well as other devastated and degraded land</i>
do przeróbki i zagospodarowania osadów z oczyszczalni ścieków (w suchej masie) .....	t/rok <i>t/year</i>	-	-	<i>for processing and management of sludge from waste water treatment plants (in dry mass)</i>

**GOSPODARKA WODNA**  
**WATER MANAGEMENT**

Wydajność ujęć wodnych <sup>b</sup> .....	m <sup>3</sup> /dobę <i>m<sup>3</sup>/24 h</i>	2907	13056	<i>Capacity of water intakes<sup>b</sup></i>
Uzdatnianie wody .....	m <sup>3</sup> /dobę <i>m<sup>3</sup>/24 h</i>	17771	236	<i>Water treatment</i>
Sieć wodociągowa <sup>c</sup> .....	km	388,7	369,9	<i>Water-line system<sup>c</sup></i>
Regulacja i zabudowa rzek i potoków <sup>d</sup> ..	km	120,6	213,0	<i>Regulation and management of rivers and streams<sup>d</sup></i>
Obwałowania przeciwpowodziowe .....	km	26,5	96,5	<i>Flood embankments</i>
Zbiorniki wodne .....	szt. <i>unit</i>	1	-	<i>Water reservoirs</i>
Stacje pomp na zawalach i obszarach depresyjnych .....	szt. <i>unit</i>	-	1	<i>Pump stations behind embankments and on depression areas</i>

<sup>b</sup> Bez ujęć w energetyce zawodowej. <sup>c</sup> Łącznie z siecią wodociagową realizowaną na terenie wsi. <sup>d</sup> Łącznie z zabudową potoków górskich.

<sup>b</sup> Excluding water intakes in the power industry. <sup>c</sup> Including water-line system realized on rural areas. <sup>d</sup> Including management of mountain streams.



TABL. 10 (97). **WYBRANE EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**

*SELECTED TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ochrona powietrza - zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń pyłowych w t/rok <i>Protection of air - ability of completed systems to reduce pollutants in t/year</i>	Sieć kanalizacyjna odprowadzająca <i>Sewerage system discharging</i>		Oczyszczalnie ścieków komunalnych <i>Municipal wastewater treatment plants</i>			Urządzenia do gospodarczego wykorzystania odpadów - wydajność w t/rok <i>Systems to manage waste - capacity in t/year</i>
		ścieki <i>waste-water</i>	wody (ścieki) opadowe <i>waste-water basins</i>	liczba obiektów <i>number of facilities</i>	przepustowość w m <sup>3</sup> /dobę <i>capacity in m<sup>3</sup>/24 h</i>	wskaźnik <sup>a</sup> RLM <i>ENI index</i>	
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>100</b>	<b>574,1</b>	<b>21,2</b>	<b>3</b>	<b>3621</b>	<b>17034</b>	<b>250</b>
<b>Podregion krakowski</b> .... <i>Subregion</i>	<b>100</b>	<b>146,3</b>	<b>0,7</b>	<b>1</b>	<b>1520</b>	<b>7300</b>	<b>-</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński .....	-	12,6	0,3	-	400	-	-
krakowski .....	100	45,7	0,4	1	720	7300	-
miechowski .....	-	5,3	-	-	-	-	-
myślenicki .....	-	69,9	-	-	-	-	-
proszowicki .....	-	-	-	-	-	-	-
wielicki .....	-	12,8	-	-	400	-	-
<b>Podregion m. Kraków</b> .... <i>Subregion</i>	<b>-</b>	<b>29,6</b>	<b>1,3</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków .....	-	29,6	1,3	-	-	-	-
<b>Podregion nowosądecki</b> <i>Subregion</i>	<b>-</b>	<b>195,7</b>	<b>6,5</b>	<b>1</b>	<b>1135</b>	<b>2500</b>	<b>-</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki .....	-	56,0	4,8	-	522	-	-
limanowski .....	-	73,8	-	-	313	-	-
nowosądecki .....	-	45,4	0,7	1	300	2500	-
nowotarski .....	-	18,8	-	-	-	-	-
tatrzański .....	-	1,7	1,0	-	-	-	-

<sup>a</sup> Liczba równoważnych mieszkańców według dokumentacji technicznej lub wyliczona (w przypadku braku) dzieląc przyjęty w tej dokumentacji dobowy ładunek BZT<sub>5</sub> w ściekach dopływających do oczyszczalni przez ładunek BZT<sub>5</sub> pochodzący od 1 mieszkańca, tj. 60 g O<sub>2</sub>/dobę.

<sup>a</sup> Number of population equivalent according to technical documentation or calculated (in case of lack) by dividing a diurnal mass of BOD<sub>5</sub> adopted in this documentation in wastewater entering the wastewater treatment plant by BOD<sub>5</sub> mass originating from one inhabitant, i.e. 60 g O<sub>2</sub>/24 hours.

TABL. 10 (97). **WYBRANE EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**SELECTED TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ochrona powietrza - zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń pyłowych w t/rok <i>Protection of air - ability of completed systems to reduce pollutants in t/year</i>	Sieć kanalizacyjna odprowadzająca <i>Sewerage system discharging</i>		Oczyszczalnie ścieków komunalnych <i>Municipal wastewater treatment plants</i>			Urządzenia do gospodarczego wykorzystania odpadów - wydajność w t/rok <i>Systems to manage waste - capacity in t/year</i>
		ścieki <i>waste-water</i>	wody (ścieki) opadowe <i>waste-water basins</i>	liczba obiektów <i>number of facilities</i>	przepustowość w m <sup>3</sup> /dobę <i>capacity in m<sup>3</sup>/24 h</i>	wskaźnik <sup>a</sup> RLM <i>ENI index</i>	
<b>Podregion nowosądecki (dok.)</b> <i>Subregion (cont.)</i>							
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Nowy Sącz .....	-	-	-	-	-	-	-
<b>Podregion oświęcimski .</b> <i>Subregion</i>	-	<b>84,8</b>	<b>12,7</b>	<b>1</b>	<b>560</b>	<b>2600</b>	<b>250</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
chrzanowski .....	-	4,1	3,3	-	-	-	250
olkuski .....	-	22,6	2,1	-	-	-	-
oświęcimski .....	-	11,1	4,8	-	-	-	-
suski .....	-	6,3	1,2	1	560	2600	-
wadowicki .....	-	40,7	1,3	-	-	-	-
<b>Podregion tarnowski .....</b> <i>Subregion</i>	-	<b>117,7</b>	-	-	<b>406</b>	<b>4634</b>	-
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
brzeski .....	-	8,4	-	-	-	-	-
dąbrowski .....	-	21,5	-	-	-	-	-
tarnowski .....	-	83,8	-	-	406	4634	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Tarnów .....	-	4,0	-	-	-	-	-

<sup>a</sup> Liczba równoważnych mieszkańców według dokumentacji technicznej lub wyliczona (w przypadku braku) dzieląc przyjęty w tej dokumentacji dobowy ładunek BZT<sub>5</sub> w ściekach dopływających do oczyszczalni przez ładunek BZT<sub>5</sub> pochodzący od 1 mieszkańca, tj. 60 g O<sub>2</sub>/dobę.

<sup>a</sup> Number of population equivalent according to technical documentation or calculated (in case of lack) by dividing a diurnal mass of BOD<sub>5</sub> adopted in this documentation in wastewater entering the wastewater treatment plant by BOD<sub>5</sub> mass originating from one inhabitant, i.e. 60 g O<sub>2</sub>/24 hours.

TABL. 11 (98). **WYBRANE EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI GOSPODARKI WODNEJ WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R.**  
**SELECTED TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN WATER MANAGEMENT BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wydajność ujęć wodnych <sup>a</sup> Capacity of water intakes <sup>a</sup>	Uzdatnianie wody Water treatment	Sieć wodociągowa <sup>b</sup> Water-line system <sup>b</sup>	Regulacja i zabudowa rzek i potoków <sup>c</sup> Regulation and management of rivers and streams <sup>c</sup>	Obwałowania przeciwpo- wodziowe Flood embankments
	w m <sup>3</sup> /dobę	in m <sup>3</sup> /24 hours	w kilometrach		in kilometres
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>13056</b>	<b>236</b>	<b>369,9</b>	<b>213,0</b>	<b>96,5</b>
<b>Podregion krakowski</b> .....	<b>2550</b>	-	<b>141,5</b>	<b>4,0</b>	<b>1,0</b>
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński .....	2000	-	82,3	0,5	-
krakowski .....	550	-	13,4	0,6	-
miechowski .....	-	-	0,3	-	-
myślenicki .....	-	-	10,8	2,6	-
proszowicki .....	-	-	32,0	-	-
wielicki .....	-	-	2,7	0,3	1,0
<b>Podregion m. Kraków</b> .....	-	-	<b>22,2</b>	<b>15,1</b>	<b>8,8</b>
<i>Subregion</i>					
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków .....	-	-	22,2	15,1	8,8
<b>Podregion nowosądecki</b> .....	<b>10463</b>	<b>156</b>	<b>73,8</b>	<b>74,8</b>	<b>2,2</b>
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki .....	9504	6	20,9	2,3	-
limanowski .....	132	150	9,2	2,5	-
nowosądecki .....	6	-	38,1	7,6	-
nowotarski .....	749	-	2,2	2,5	-
tatrzański .....	72	-	3,4	0,6	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz .....	-	-	-	59,3	2,2

<sup>a</sup> Bez ujęć w energetyce zawodowej. <sup>b</sup> Łącznie z siecią wodociągową realizowaną na terenie wsi. <sup>c</sup> Łącznie z zabudową potoków górskich.

<sup>a</sup> Excluding water intakes in the power industry. <sup>b</sup> Including the water-line system in rural areas. <sup>c</sup> Including the management of mountain streams.

TABL. 11 (98). **WYBRANE EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI GOSPODARKI WODNEJ WEDŁUG PODREGIONÓW I POWIATÓW W 2011 R. (dok.)**  
**SELECTED TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN WATER MANAGEMENT BY SUBREGIONS AND POWIATS IN 2011 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wydajność ujęć wodnych <sup>a</sup> Capacity of water intakes <sup>a</sup>	Uzdatnianie wody Water treatment	Sieć wodociągowa <sup>b</sup> Water-line system <sup>b</sup>	Regulacja i zabudowa rzek i potoków <sup>c</sup> Regulation and management of rivers and streams <sup>c</sup>	Obwałowania przeciwpo- wodziowe Flood embankments
	w m <sup>3</sup> /dobę	in m <sup>3</sup> /24 hours	w kilometrach		in kilometres
<b>Podregion oświęcimski</b> .....	<b>43</b>	-	<b>42,1</b>	<b>61,6</b>	<b>22,6</b>
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski .....	-	-	8,8	-	-
olkuski .....	-	-	16,4	-	-
oświęcimski .....	-	-	3,7	58,3	22,6
suski .....	43	-	8,1	1,9	-
wadowicki .....	-	-	5,1	1,4	-
<b>Podregion tarnowski</b> .....	-	<b>80</b>	<b>90,3</b>	<b>57,5</b>	<b>61,9</b>
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski .....	-	-	26,4	-	-
dąbrowski .....	-	-	0,8	4,6	-
tarnowski .....	-	80	57,1	0,2	-
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów .....	-	-	6,0	52,7	61,9

<sup>a</sup> Bez ujęć w energetyce zawodowej. <sup>b</sup> Łącznie z siecią wodociągową realizowaną na terenie wsi. <sup>c</sup> Łącznie z zabudową potoków górskich.

<sup>a</sup> Excluding water intakes in the power industry. <sup>b</sup> Including the water-line system in rural areas. <sup>c</sup> Including the management of mountain streams.

TABL. 12 (99). **NAKLĄDY INWESTYCYJNE NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA I GOSPODARKE WODNĄ NA WSI**  
**INVESTMENT OUTLAYS ON ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT IN VILLAGES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wodo- ciągi zbiorowe <i>Collective wa- ter-line systems</i>	Kanali- zacja zbiorcza <i>Collective sew- erage systems</i>	Oczysz- czalnie ścieków zbiorcze <i>Collective waste- water treatment plants</i>	Indywi- dualne wiejskie oczysz- czalnie ścieków <sup>a</sup> <i>Individual rural waste- water treatment plants<sup>a</sup></i>	Wysypi- ska odpadów <i>Waste landfills</i>	SPECIFICATION
Nakłady inwestycyjne w tys. zł ..... 2010	63353,5	164948,2	58472,4	9668,4	4768,0	<i>Investment outlays in thous. zł</i>
<b>2011</b>	<b>89756,3</b>	<b>380137,1</b>	<b>78689,7</b>	<b>15818,3</b>	<b>3291,5</b>	<i>with the use of funds from:</i>
ze środków:						
budżetu państwa .....	1728,7	442,0	-	1302,5	365,1	<i>the state budget</i>
samorządów gminy .....	44244,1	156371,5	35190,5	4565,2	258,1	<i>gmina self-government</i>
mieszkańców wsi .....	8263,6	5610,4	14,0	3749,6	-	<i>village inhabitants</i>
funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej ....	5364,5	47189,1	7137,6	1122,3	-	<i>environmental protection and water management funds</i>
funduszy strukturalnych Unii Europejskiej .....	22862,1	156958,1	32732,7	5078,7	1680,6	<i>European Union structural funds</i>
innych <sup>b</sup> .....	7293,3	13566,0	3614,9	-	987,7	<i>other<sup>b</sup></i>

<sup>a</sup> Urządzenia do oczyszczania ścieków bytowo-gospodarczych nie odprowadzanych do zbiorczej sieci kanalizacyjnej, budowane dla gospodarstwa rolnego (jednego lub kilku), domowego, obiektu usługowego lub użyteczności publicznej, itp., o przepustowości nie przekraczającej 5 m<sup>3</sup>/dobę lub 25 RLM. <sup>b</sup> M.in.: Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, Agencja Nieruchomości Rolnych, RPWiK, RZGW, Ekofundusz.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

<sup>a</sup> *Devices for treatment of living and farming wastewater not discharged to the collective sewerage system, built for farm (one or several), household, service or public facility, etc., with the capacity not exceeding 5 m<sup>3</sup>/24h or 25 ENI. <sup>b</sup> I.a.: Voivodship Environmental Protection and Water Management Fund, Agricultural Property Agency, RPWiK, RZGW, Ekofundusz.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.*

TABL. 13 (100). **EFEKTY RZECZOWE INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ NA WSI**  
*TANGIBLE EFFECTS OF ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT IN VILLAGES*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
<b>W ZAKRESIE WODOCIĄGÓW ZBIOROWYCH I STACJI UZDATNIANIA WODY</b> <i>CONCERNING COLLECTIVE WATER-LINE SYSTEMS AND WATER TREATMENT PLANTS</i>			
Sieć wodociągowa w km .....	342,1	388,2	<i>Water-line system in km</i>
Przyłącza do budynków			<i>Water connections to buildings</i>
w km .....	248,0	.	<i>in km</i>
w szt. ....	6886	6939	<i>items</i>
Stacje uzdatniania wody .....	4	12	<i>Water treatment plants</i>
nowe .....	1	5	<i>new</i>
zmodernizowane .....	3	7	<i>modernised</i>
<b>W ZAKRESIE: SIECI KANALIZACYJNEJ, OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW</b> <i>CONCERNING: SEWERAGE SYSTEM, WASTEWATER TREATMENT PLANTS</i>			
Sieć kanalizacyjna			<i>Sewerage system</i>
zbiorcza w km .....	535,3	659,7	<i>total in km</i>
przykanaliki do budynków			<i>sewers to buildings</i>
w km .....	176,2	.	<i>in km</i>
w szt. ....	8601	9821	<i>items</i>
Oczyszczalnie ścieków			<i>Wastewater treatment plants</i>
zbiorcze			<i>total</i>
obiekty (nowe i zmodernizowane) ....	31	16	<i>facilities (new and modernised)</i>
przepustowość w m <sup>3</sup> /dobę .....	2665,6	6235,0	<i>capacity in m<sup>3</sup>/24 h</i>
indywidualne wiejskie			<i>individual rural</i>
obiekty .....	858	1555	<i>facilities</i>

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 14 (101). **STAN WYPOSAŻENIA WSI W NIEKTÓRE URZĄDZENIA I OBIEKTY OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**

Stan w dniu 31 XII

*EQUIPMENT OF VILLAGES WITH SOME APPLIANCES AND FACILITIES OF ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT*

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
Wodociągi zbiorowe			<i>Collective water-line systems</i>
przyłącza do budynków			<i>water connections to buildings</i>
w km .....	7511,1	.	<i>in km</i>
w szt. ....	279636	285205	<i>items</i>
sieć wodociągowa w km .....	14029,2	14378,6	<i>water-line system in km</i>
Stacje uzdatniania wody w szt. ....	163	172	<i>Water treatment stations in units</i>
Kanalizacja zbiorcza			<i>Collective sewerage system</i>
przykanaliki do budynków			<i>sewers to buildings</i>
w km .....	1951,4	.	<i>in km</i>
w szt. ....	104137	112904	<i>items</i>
zbiorcza sieć kanalizacyjna w km .....	6077,8	6671,7	<i>collective sewerage system in km</i>
Oczyszczalnie ścieków			<i>Wastewater treatment plants</i>
zbiorcze			<i>collective</i>
w szt. ....	203	208	<i>units</i>
przepustowość w m <sup>3</sup> /dobę .....	171913,1	177820,6	<i>capacity in m<sup>3</sup>/24 h</i>
indywidualne wiejskie oczyszczalnie ścieków w szt. ....	3466	5145	<i>individual rural wastewater treatment plants in units</i>
Wysypiska odpadów			<i>Waste landfills</i>
obiekty .....	18	17	<i>facilities</i>
powierzchnia w ha .....	48,7	49,8	<i>area in ha</i>

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 15 (102). **OPŁATY ZA KORZYSTANIE ZE ŚRODOWISKA I INNE WPŁYWY NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA I GOSPODARKE WODNĄ I ICH REDYSTRYBUCJA**  
*PAYMENTS FOR USE OF NATURAL ENVIRONMENT AND OTHER RECEIPTS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT AND THEIR REDISTRIBUTION*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>		
Stan środków na początek roku .....	13687,5	5424,7	<i>Funds at the beginning of the year</i>
<b>Wpływy ogółem .....</b>	<b>147758,3</b>	<b>120934,5</b>	<b><i>Total receipts</i></b>
Z tytułu opłat:			<i>Due to payments:</i>
gospodarka ściekowa i ochrona wód ...	34557,8	26234,5	<i>wastewater management and protection of water</i>
ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu .....	49407,2	42377,9	<i>protection of air and climate</i>
gospodarka odpadami .....	60951,3	49906,6	<i>waste management</i>
Inne wpływy <sup>a</sup> .....	2842,1	2415,6	<i>Other receipts<sup>a</sup></i>
Środki funduszu ogółem .....	161445,8	126359,2	<i>Total funds</i>
<b>Wydatki ogółem .....</b>	<b>156021,1</b>	<b>123413,2</b>	<b><i>Total expenditures</i></b>
Przelewy na rzecz:			<i>Transfers for:</i>
funduszy:			<i>funds:</i>
narodowego .....	31008,9	24515,2	<i>national</i>
wojewódzkiego .....	57588,0	45528,2	<i>voivodship</i>
budżetów:			<i>bugdets:</i>
powiatowych .....	15480,4 <sup>b</sup>	12272,1	<i>powiat</i>
gminnych .....	50027,8 <sup>b</sup>	39729,1	<i>gmina</i>
Inne koszty i wydatki .....	1916,1	1368,7	<i>Other costs and expenditures</i>
Stan środków na koniec roku .....	5424,7	2946,0	<i>Funds at the end of the year</i>

<sup>a</sup> Z tytułu m.in.: odsetek za przeterminowane wpłaty opłat, oprocentowanie rachunków bankowych, odzyskanych kosztów postępowań egzekucyjnych, błędnych wpłat podlegających zwrotowi, nie obejmuje kar.  
<sup>b</sup> Do 2010 r. na fundusz.

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

<sup>a</sup> *Due to, among others: interest rates for expired payments, interest rates of bank accounts, recovered costs of enforcement proceedings, incorrect payments subject to repayment, fines not included.* <sup>b</sup> *Until 2010 for fund.*

S o u r c e: *data of the Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.*



TABL. 16 (103). **WPLYWY NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA I GOSPODARKE WODNĄ Z TYTUŁU KAR**  
**RECEIPTS FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT**  
**DUE TO FEES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010		2011		SPECIFICATION
	wymierzono <i>awarded</i>	wpłynęło <i>received</i>	wymierzono <i>awarded</i>	wpłynęło <i>received</i>	
	w tysiącach złotych		<i>in thousand zlotys</i>		
Kary za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska .....	7536,0	552,6	4021,1	293,0	<i>Fines for not meeting environmental protection norms</i>
za przekroczenie:					<i>for transgress of:</i>
warunków wprowadzania ścieków do wód lub ziemi	6038,2	442,9	3697,2	157,3	<i>conditions of releasing wastewater into water or the ground</i>
dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń do powietrza .....	-	-	34,3	1,9	<i>acceptable emission of air pollutants</i>
dopuszczalnego poziomu dźwięku .....	86,2	28,2	70,2	26,8	<i>acceptable sound level</i>
składowanie odpadów niezgodne z przepisami ...	1196,6	-	4,4	4,4	<i>waste land filling inconsistent with legal regulations</i>

Ź r ó d ł o: dane Inspekcji Ochrony Środowiska.

S o u r c e: data of the Inspectorate for Environmental Protection.

TABL. 17 (104). **REDYSTRYBUCJA WPŁYWÓW Z TYTUŁU KAR NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA I GOSPODARKE WODNĄ**  
*REDISTRIBUTION OF RECEIPTS DUE TO FINES FOR ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>	w odsetkach <i>in percent</i>		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>480,5</b>	<b>315,1</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
na fundusz:				<i>for fund:</i>
Narodowy .....	146,4	130,5	41,4	<i>National</i>
Wojewódzki .....	183,2	62,3	19,8	<i>Voivodship</i>
na budżety:				<i>for budget:</i>
Powiatowe .....	50,3 <sup>a</sup>	17,3	5,5	<i>Powiat</i>
Gminne .....	100,6 <sup>a</sup>	35,9	11,4	<i>Gmina</i>
Budżet państwa .....	-	69,1	21,9	<i>The state budget</i>

<sup>a</sup> Do 2010 r. na fundusz.

Źródło: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

<sup>a</sup> *Until 2010 for fund.*

*S o u r c e: data of Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.*

TABL. 18 (105). **GOSPODAROWANIE WOJEWÓDZKIM FUNDUSZEM OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**  
**MANAGEMENT OF VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUND**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tysiącach złotych in thousand zlotys		
Stan funduszu na początek roku .....	574410,1	627270,7	<i>Funds at the beginning of the year</i>
Zwiększenia ogółem .....	88513,8	80728,5	<i>Total increases</i>
opłaty .....	57588,0	45528,2	<i>payments</i>
kary .....	183,2	62,3	<i>fines</i>
pozostałe wpływy .....	30742,6	35138,0	<i>other receipts</i>
Środki funduszu ogółem .....	662923,9	707999,2	<i>Total funds</i>
Wydatki ogółem .....	35653,2	36453,2	<i>Total expenditures</i>
dotacje inwestycyjne .....	-	23429,0	<i>investment grants</i>
dotacje na realizację zadań bieżących .....	18348,8	3257,7	<i>grants for current tasks</i>
rezerwy budżetu państwa .....	-	3515,3	<i>the state budget reserve</i>
dopłaty do oprocentowania kredytów ..	117,3	-	<i>payments into the interest of credits</i>
umorzenia pożyczek i kredytów ze środków funduszu .....	12818,8	-	<i>depreciation of loans and credits from the fund</i>
koszty działalności operacyjnej .....	4145,7	5671,4	<i>costs of operating activity</i>
koszty finansowe i inne .....	147,4	466,0	<i>financial costs and other</i>
pozostałe zmniejszenia funduszu .....	75,1	113,8	<i>other decreases of funds</i>
Stan funduszu na koniec roku .....	627270,7	671546,1	<i>Funds at the end of the year</i>

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

S o u r c e: data of Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 19 (106). **KIERUNKI FINANSOWANIA WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**  
**FINANCING DIRECTIONS OF VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUND**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011		SPECIFICATION
	w tysiącach złotych <i>in thousand zlotys</i>		w odsetkach <i>in percent</i>	
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>129065,1</b>	<b>76881,5</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
na:				for:
Gospodarkę ściekową i ochronę wód .....	78352,9	54845,3	71,3	<i>Wastewater management and protection of water</i>
Ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu .....	1996,0	-	-	<i>Protection of air and climate</i>
Gospodarkę odpadami .....	17905,4	5825,9	7,6	<i>Waste management</i>
Pozostałe dziedziny .....	30810,8	16210,3	21,1	<i>Other domains</i>

Źródło: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Source: data of Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 20 (107). **GOSPODAROWANIE POWIATOWYMI ŚRODKAMI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**  
**MANAGEMENT OF POWIAT ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tysiącach złotych in thousand zlotys		
Stan środków pieniężnych na początek roku .....	4974,6	6007,1	Cash equivalents at the beginning of the year
Środki przekazane przez zarząd województwa ogółem .....	16352,8	12289,6	Total funds transferred by the voivodship board
wpływy z tytułu:			receipts due to:
opłat .....	15480,4	12272,1	payments
kar .....	50,3	17,3	fines
inne .....	822,1	0,2	other
Środki pieniężne ogółem .....	21327,4	18296,7	Total funds
Wydatki .....	15227,8	13850,3	Expenditures
na:			for:
gospodarkę ściekową i ochronę wód ...	3176,8	1922,7	wastewater management and protection of water
ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu .....	2837,5	3136,7	protection of air and climate
gospodarkę odpadami .....	6419,7	4011,7	waste management
pozostałe dziedziny .....	2651,4	4673,1	other domains
wpłaty do Wojewódzkiego Funduszu z tytułu nadwyżki dochodów .....	-	-	payments for the Voivodship Fund due to income surpluses
inne .....	142,2	106,1	other
Stan środków pieniężnych na koniec roku	6099,7	4446,4	Cash equivalents at the end of the year

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

S o u r c e: data of Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 21 (108). **GOSPODAROWANIE GMINNYMI ŚRODKAMI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**  
**MANAGEMENT OF GMINA ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tysiącach złotych in thousand zlotys		
Stan środków pieniężnych na początek roku .....	19839,2	17006,3	Cash equivalents at the beginning of the year
Przychody ogółem .....	59168,3	49370,7	Total revenues
przekazane przez zarząd województwa z tytułu opłat i kar .....	58335,6	49026,6	transferred by the voivodship board due to payments and fines
za usuwanie drzew i krzewów .....	8207,2	9261,6	for removal of trees and bushes
pozostałych .....	50128,4	39765,0	other
inne .....	832,7	344,0	other
Środki pieniężne ogółem .....	79007,5	66377,0	Total funds
Wydatki ogółem .....	62001,6	49650,2	Total expenditures
na:			for:
gospodarkę ściekową i ochronę wód ...	19163,7	13705,6	wastewater management and protection of water
ochronę powietrza atmosferycznego i klimatu .....	4569,6	7204,3	protection of air and climate
gospodarkę odpadami .....	8312,3	7939,0	waste management
pozostałe dziedziny .....	26305,0	17365,1	other domains
wpłaty do Wojewódzkiego Funduszu z tytułu nadwyżki dochodów .....	3629,7	3334,5	payments for the Voivodship Fund due to income surpluses
inne .....	21,4	101,7	other
Stan środków pieniężnych na koniec roku	17005,9	16726,8	Cash equivalents at the end of the year

Ź r ó d ł o: dane Zarządu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

S o u r c e: data of Management Board of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 22 (109). **GROMADZENIE ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z TYTUŁU OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH I LEŚNYCH (D. FUNDUSZ OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH)**  
**ACCUMULATION OF MONEY OF THE AGRICULTURAL AND FOREST LAND PROTECTION (FORMER AGRICULTURAL LAND PROTECTION FUND)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010		2011		SPECIFICATION
	wymierzono <i>awarded</i>	wpłynęło <i>received</i>	wymierzono <i>awarded</i>	wpłynęło <i>received</i>	
	w tysiącach złotych		<i>in thousand zlotys</i>		
<b>OPŁATY .....</b>	<b>5026,7</b>	<b>6674,3</b>	<b>7161,6</b>	<b>6399,3</b>	<b>PAYMENTS</b>
Jednorazowe należności .....	203,1	222,8	316,4	244,7	<i>One-time dues</i>
Roczne .....	4681,0	5986,7	6620,1	6021,5	<i>Annual</i>
Roczne podwyższone .....	127,9	-	213,8	-	<i>Annual increased</i>
Inne .....	14,6	464,8	11,2	133,1	<i>Other</i>

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

*S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.*

TABL. 23 (110). **BILANS I WYKORZYSTANIE ŚRODKÓW PIENIĘŻNYCH Z TYTUŁU OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH I LEŚNYCH (D. FUNDUSZ OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH)**  
*BALANCE AND USE OF MONEY FROM THE AGRICULTURAL AND FOREST LAND PROTECTION (FORMER AGRICULTURAL LAND PROTECTION FUND)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2011	SPECIFICATION
	w tysiącach złotych in thousand zlotys		
Stan środków na początku roku .....	2426,2	2091,4	<i>Funds at the beginning of the year</i>
Wpływy ogółem .....	6674,3	6399,4	<i>Total receipts</i>
Przekazano na centralny Fundusz .....	1266,0	-	<i>Transferred to the central Fund</i>
Uzyskano z centralnego Funduszu .....	1800,0	-	<i>Received from the central Fund</i>
Umorzono .....	1275,9	1897,3	<i>Repealed</i>
Wydatki ogółem .....	7543,1	6110,6	<i>Total expenditures</i>
na:			<i>for:</i>
budowę i renowację zbiorników wodnych służących małej retencji .....	-	-	<i>construction and renovation of water reservoirs for small water retention</i>
budowę i modernizację dróg dojazdowych do gruntów rolnych .....	7492,4	6075,4	<i>construction and modernization of approach roads to agricultural lands</i>
zakup sprzętu pomiarowego informa- tycznego wraz z oprogramowaniem do ewidencji i ochrony gruntów rolnych .	36,3	25,0	<i>the purchase of measurement devices with software for recording and protection of agricultural land</i>
pozostałe <sup>a</sup> .....	14,4	10,2	<i>other<sup>a</sup></i>
Stan środków na koniec roku .....	2091,4	2380,2	<i>Funds at the end of the year</i>

<sup>a</sup> Rekultywacja nieużytków i użyźnianie gleb na potrzeby nowo zakładanych pracowniczych ogródków działkowych.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

<sup>a</sup> *Reclamation of wasteland and soil fertilization for the purposes of newly established employee allotment gardens.*

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.